Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
2024-2029

Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

2024/0035(COD)

15.11.2024

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
52 - 376

Σχέδιο έκθεσης
Jeroen Lenaers
(PE761.022v01-00)

Καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης και της σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών και του υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών και αντικατάσταση της απόφασης-πλαισίου 2004/68/ΔΕΥ του Συμβουλίου (αναδιατύπωση)

Πρόταση οδηγίας
(COM(2024)0060 – C9-0028/2024 – 2024/0035(COD))

Τροπολογία 52
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, András László, Susanna Ceccardi

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(2) Η σεξουαλική κακοποίηση και η σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών, συμπεριλαμβανομένου του υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών , συνιστούν σοβαρές παραβιάσεις θεμελιωδών δικαιωμάτων, ειδικότερα των δικαιωμάτων των παιδιών στην προστασία και τη φροντίδα που είναι αναγκαίες για την ευημερία τους, όπως προβλέπονται στη σύμβαση του 1989 των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα του παιδιού και στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης[2].	(2) Η σεξουαλική κακοποίηση και η σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών, συμπεριλαμβανομένου του υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών***, είναι βάρβαρες πράξεις που προκαλούν σοβαρά δεινά στα θύματα. Κλονίζουν και εξοργίζουν την κοινωνία στοχεύοντας τα πιο αθώα και ευάλωτα μέλη της που αποτελούν και το μέλλον της. Από νομικής πλευράς***, συνιστούν σοβαρές παραβιάσεις θεμελιωδών δικαιωμάτων, ειδικότερα των δικαιωμάτων των παιδιών στην προστασία και τη φροντίδα που είναι αναγκαίες για την ευημερία τους, όπως προβλέπονται στη σύμβαση του 1989 των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα του παιδιού και στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης[2].
[2] ***ΕΕ C 364 της 18.12.2000***, σ. 1.	[2] ***Οδηγία 2011/93/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 13ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με την καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης και της σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών και της παιδικής πορνογραφίας και την αντικατάσταση της απόφασης-πλαίσιο 2004/68/ΔΕΥ του Συμβουλίου (ΕΕ L 335 της 17.12.2011***, σ. 1***, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2011/93/oj1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2011/93/oj)***.

Or. fr

Αιτιολόγηση

Είναι σημαντικό να εστιάσουμε, πάνω απ' όλα, στην πραγματικότητα των θυμάτων του

εγκλήματος και όχι σε μια νομική προσωπικότητα, η οποία δεν μπορεί να υποφέρει από τη φύση της, σαν να ήταν το πραγματικό θύμα.

Τροπολογία 53
Georgiana Teodorescu, Claudiu-Richard Târziu, Şerban-Dimitrie Sturdza, Adrian-George Axinia, Jadwiga Wiśniewska

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4) Το υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών και άλλες ιδιαζόντως σοβαρές μορφές σεξουαλικής κακοποίησης και σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών αυξάνονται και εξαπλώνονται με τη χρήση νέων τεχνολογιών και του διαδικτύου.	(4) Το υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών***, που παράγεται από την τεχνητή νοημοσύνη ή κάθε άλλο υπολογιστικό μέσο,*** και άλλες ιδιαζόντως σοβαρές μορφές σεξουαλικής κακοποίησης και σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών αυξάνονται και εξαπλώνονται με τη χρήση νέων τεχνολογιών και του διαδικτύου.

Or. ro

Τροπολογία 54
François-Xavier Bellamy, Caterina Chinnici, Antonio López-Istúriz White, Javier Zarzalejos

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 6 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(6 α) Σύμφωνα με τη Σύμβαση για τα Δικαιώματα του Παιδιού, τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και την Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την Προστασία των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και των Θεμελιωδών Ελευθεριών, το υπέρτατο συμφέρον του παιδιού αποτελεί πρωταρχικό μέλημα κατά τη λήψη μέτρων που αποσκοπούν στην προστασία των παιδιών από την έκθεσή τους σε πορνογραφικό περιεχόμενο.

Or. en

Τροπολογία 55
Francisco Assis

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(7) Για σοβαρά ποινικά αδικήματα, όπως η σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών και το υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών , απαιτείται ολοκληρωμένη προσέγγιση που να καλύπτει τη δίωξη των δραστών, την προστασία των παιδιών-θυμάτων, και την πρόληψη του φαινομένου , συμπεριλαμβανομένων των πρόσφατων και προβλέψιμων εξελίξεων και τάσεων, που περιλαμβάνουν σε ολοένα και μεγαλύτερο βαθμό τη χρήση διαδικτυακών τεχνολογιών. Για τον σκοπό αυτό, το υφιστάμενο νομικό πλαίσιο πρέπει να επικαιροποιηθεί, ώστε να διασφαλιστεί ότι παραμένει αποτελεσματικό. Όλα τα μέτρα για την πάταξη των αδικημάτων αυτών πρέπει να τίθενται σε εφαρμογή με γνώμονα το συμφέρον των παιδιών, σύμφωνα με τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα του παιδιού.	(7) Για σοβαρά ποινικά αδικήματα, όπως η σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών και το υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών , απαιτείται ολοκληρωμένη προσέγγιση που να καλύπτει τη δίωξη των δραστών, την προστασία των παιδιών-θυμάτων, και την πρόληψη του φαινομένου , συμπεριλαμβανομένων των πρόσφατων και προβλέψιμων εξελίξεων και τάσεων, που περιλαμβάνουν σε ολοένα και μεγαλύτερο βαθμό τη χρήση διαδικτυακών τεχνολογιών. Για τον σκοπό αυτό, το υφιστάμενο νομικό πλαίσιο πρέπει να επικαιροποιηθεί, ώστε να διασφαλιστεί ότι παραμένει ***ολοκληρωμένο και*** αποτελεσματικό. Όλα τα μέτρα για την πάταξη των αδικημάτων αυτών πρέπει να τίθενται σε εφαρμογή με γνώμονα το συμφέρον των παιδιών, σύμφωνα με τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης***, τη στρατηγική του Συμβουλίου της Ευρώπης για τα δικαιώματα του παιδιού, τη Διακήρυξη του ΟΗΕ για τα Δικαιώματα του Παιδιού*** και τη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα του παιδιού.

Or. en

Τροπολογία 56
Georgiana Teodorescu, Claudiu-Richard Târziu, Şerban-Dimitrie Sturdza, Adrian-George Axinia, Jadwiga Wiśniewska

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

(7) Για σοβαρά ποινικά αδικήματα, όπως η σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών και το υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών , απαιτείται ολοκληρωμένη προσέγγιση που να καλύπτει τη δίωξη των δραστών, την προστασία των παιδιών-θυμάτων, και την πρόληψη του φαινομένου , συμπεριλαμβανομένων των πρόσφατων και προβλέψιμων εξελίξεων και τάσεων, που περιλαμβάνουν σε ολοένα και μεγαλύτερο βαθμό τη χρήση διαδικτυακών τεχνολογιών. Για τον σκοπό αυτό, το υφιστάμενο νομικό πλαίσιο πρέπει να επικαιροποιηθεί, ώστε να διασφαλιστεί ότι παραμένει αποτελεσματικό. Όλα τα μέτρα για την πάταξη των αδικημάτων αυτών πρέπει να τίθενται σε εφαρμογή με γνώμονα το συμφέρον των παιδιών, σύμφωνα με τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα του παιδιού.	(7) Για σοβαρά ποινικά αδικήματα, όπως η σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών και το υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών***, που παράγεται από την τεχνητή νοημοσύνη ή κάθε άλλο υπολογιστικό μέσο***, απαιτείται ολοκληρωμένη προσέγγιση που να καλύπτει τη δίωξη των δραστών, την προστασία των παιδιών-θυμάτων, και την πρόληψη του φαινομένου , συμπεριλαμβανομένων των πρόσφατων και προβλέψιμων εξελίξεων και τάσεων, που περιλαμβάνουν σε ολοένα και μεγαλύτερο βαθμό τη χρήση διαδικτυακών τεχνολογιών. Για τον σκοπό αυτό, το υφιστάμενο νομικό πλαίσιο πρέπει να επικαιροποιηθεί, ώστε να διασφαλιστεί ότι παραμένει αποτελεσματικό. Όλα τα μέτρα για την πάταξη των αδικημάτων αυτών πρέπει να τίθενται σε εφαρμογή με γνώμονα το συμφέρον των παιδιών, σύμφωνα με τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα του παιδιού.
	Or. ro

Τροπολογία 57
François-Xavier Bellamy, Caterina Chinnici, Antonio López-Istúriz White, Javier Zarzalejos

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 7 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(7 α) Ο κίνδυνος να εκτεθούν τα παιδιά σε πορνογραφικό περιεχόμενο, όπως ο προσεταιρισμός στον κυβερνοχώρο, η άγρα παιδιών για σεξουαλικούς σκοπούς, η διαδικτυακή κακοποίηση και εκμετάλλευση παιδιών, καθώς και ο επιζήμιος αντίκτυπος που έχει η εν λόγω έκθεση στη σωματική, ψυχολογική και συναισθηματική ανάπτυξη ενός παιδιού έχει ήδη οδηγήσει ορισμένα κράτη μέλη να τροποποιήσουν το ποινικό τους δίκαιο

ώστε να ποινικοποιηθεί ρητά η διάδοση πορνογραφικού περιεχομένου σε παιδιά. Η έλλειψη εναρμόνισης εν προκειμένω δημιουργεί άνισο επίπεδο προστασίας σε ολόκληρη την Ένωση και δυσκολίες στην επιβολή του νόμου. Είναι σημαντικό τα παιδιά να προστατεύονται εξίσου σε ολόκληρη την Ένωση.

Or. en

Τροπολογία 58
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 9 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(9 α) Η παρούσα οδηγία θα πρέπει να αντιμετωπίσει την ανάγκη καταπολέμησης της μη καταγγελθείσας σεξουαλικής κακοποίησης και εκμετάλλευσης παιδιών, η οποία αντιπροσωπεύει την πλειονότητα των περιπτώσεων. Σημείο εκκίνησης πρέπει να αποτελεί η αναγνώριση ότι η βία κατά των παιδιών εκδηλώνεται συχνά σε προσωπικά και οικογενειακά περιβάλλοντα, γεγονός που δυσχεραίνει τον εντοπισμό και την καταγγελία, και επιδεινώνεται περαιτέρω από την εξάπλωση των εγκλημάτων αυτών μέσω των νέων τεχνολογιών. Αυτό αναδεικνύει την ανάγκη έγκρισης νομοθεσίας που προστατεύει, στηρίζει και παρέχει ολοκληρωμένη έννομη προστασία στα θύματα και τους επιζώντες ανεξάρτητα από την ύπαρξη ποινικών διαδικασιών. Ένα κατάλληλο θεσμικό πλαίσιο είναι απαραίτητο για τη διασφάλιση των δικαιωμάτων των παιδιών. Στο πλαίσιο αυτό, η οδηγία πρέπει να παρέχει ένα νομικό πλαίσιο για τη θέσπιση εναρμονισμένων μηχανισμών στα στάδια της πρόληψης, του εντοπισμού, της προστασίας, της αναφοράς και της αποκατάστασης, ώστε να διασφαλίζεται

η ολοκληρωμένη και αποτελεσματική αντιμετώπιση των εν λόγω αδικημάτων.

Or. en

Τροπολογία 59
Paolo Inselvini

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(10) Το υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών περιλαμβάνει συχνά εικόνες που απεικονίζουν τη σεξουαλική κακοποίηση παιδιών από ενήλικες. Μπορεί επίσης να περιλαμβάνει εικόνες παιδιών που συμμετέχουν σε πράξεις σαφούς σεξουαλικού χαρακτήρα ή εικόνες των γεννητικών τους οργάνων οι οποίες παράγονται ή χρησιμοποιούνται πρωταρχικά για σεξουαλικούς σκοπούς και ανεξαρτήτως του εάν γίνονται αντικείμενο εκμετάλλευσης εν γνώσει ή εν αγνοία του ανηλίκου. Επιπλέον, η έννοια του υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών περιλαμβάνει επίσης ρεαλιστικές εικόνες παιδιού στις οποίες απεικονίζεται ανήλικος να συμμετέχει ή να επιδίδεται σε πράξη σαφούς σεξουαλικού χαρακτήρα για σεξουαλικούς κυρίως σκοπούς , καθώς και τα λεγόμενα «εγχειρίδια παιδοφιλίας» .	(10) Το υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών περιλαμβάνει συχνά εικόνες που απεικονίζουν τη σεξουαλική κακοποίηση παιδιών από ενήλικες. Μπορεί επίσης να περιλαμβάνει εικόνες παιδιών που συμμετέχουν σε πράξεις σαφούς σεξουαλικού χαρακτήρα ή εικόνες των γεννητικών τους οργάνων οι οποίες παράγονται ή χρησιμοποιούνται πρωταρχικά για σεξουαλικούς σκοπούς και ανεξαρτήτως του εάν γίνονται αντικείμενο εκμετάλλευσης εν γνώσει ή εν αγνοία του ανηλίκου. Επιπλέον, η έννοια του υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών περιλαμβάνει επίσης ρεαλιστικές εικόνες παιδιού στις οποίες απεικονίζεται ανήλικος να συμμετέχει ή να επιδίδεται σε πράξη σαφούς σεξουαλικού χαρακτήρα για σεξουαλικούς κυρίως σκοπούς , καθώς και τα λεγόμενα «εγχειρίδια παιδοφιλίας» . ***Ιδιαίτερη προσοχή θα πρέπει να δοθεί στα παιδιά με διανοητική αναπηρία, τα οποία είναι πιο ευάλωτα στη σεξουαλική εκμετάλλευση και κακοποίηση, καθώς και στην έκθεση σε σεξουαλικό περιεχόμενο. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να θεσπίσουν στοχευμένα προστατευτικά μέτρα και υπηρεσίες υποστήριξης για παιδιά με διανοητική αναπηρία, αναγνωρίζοντας τους ειδικούς παράγοντες κινδύνου τους και την ανάγκη για εξειδικευμένη βοήθεια.***

Or. it

Τροπολογία 60
Georgiana Teodorescu, Claudiu-Richard Târziu, Şerban-Dimitrie Sturdza, Adrian-George Axinia, Jadwiga Wiśniewska

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(10) Το υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών περιλαμβάνει συχνά εικόνες που απεικονίζουν τη σεξουαλική κακοποίηση παιδιών από ενήλικες. Μπορεί επίσης να περιλαμβάνει εικόνες παιδιών που συμμετέχουν σε πράξεις σαφούς σεξουαλικού χαρακτήρα ή εικόνες των γεννητικών τους οργάνων οι οποίες παράγονται ή χρησιμοποιούνται πρωταρχικά για σεξουαλικούς σκοπούς και ανεξαρτήτως του εάν γίνονται αντικείμενο εκμετάλλευσης εν γνώσει ή εν αγνοία του ανηλίκου. Επιπλέον, η έννοια του υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών περιλαμβάνει επίσης ρεαλιστικές εικόνες παιδιού στις οποίες απεικονίζεται ανήλικος να συμμετέχει ή να επιδίδεται σε πράξη σαφούς σεξουαλικού χαρακτήρα για σεξουαλικούς κυρίως σκοπούς , καθώς και τα λεγόμενα «εγχειρίδια παιδοφιλίας» .	(10) Το υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών***, συμπεριλαμβανομένου του υλικού που παράγεται από την τεχνητή νοημοσύνη ή κάθε άλλο υπολογιστικό μέσο,*** περιλαμβάνει συχνά εικόνες που απεικονίζουν τη σεξουαλική κακοποίηση παιδιών από ενήλικες. Μπορεί επίσης να περιλαμβάνει εικόνες παιδιών που συμμετέχουν σε πράξεις σαφούς σεξουαλικού χαρακτήρα ή εικόνες των γεννητικών τους οργάνων ***ή απόκρυφων μερών τους*** οι οποίες παράγονται ή χρησιμοποιούνται πρωταρχικά για σεξουαλικούς σκοπούς και ανεξαρτήτως του εάν γίνονται αντικείμενο εκμετάλλευσης εν γνώσει ή εν αγνοία του ανηλίκου. Επιπλέον, η έννοια του υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών περιλαμβάνει επίσης ρεαλιστικές εικόνες παιδιού***, συμπεριλαμβανομένων των εικόνων που παράγονται από την τεχνητή νοημοσύνη ή κάθε άλλο υπολογιστικό μέσο,*** στις οποίες απεικονίζεται ανήλικος να συμμετέχει ή να επιδίδεται σε πράξη σαφούς σεξουαλικού χαρακτήρα για σεξουαλικούς κυρίως σκοπούς , καθώς και τα λεγόμενα «εγχειρίδια παιδοφιλίας» .

Or. ro

Τροπολογία 61
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(10) Το υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών περιλαμβάνει συχνά εικόνες που απεικονίζουν τη σεξουαλική κακοποίηση παιδιών από ενήλικες. Μπορεί επίσης να περιλαμβάνει εικόνες παιδιών που συμμετέχουν σε πράξεις σαφούς σεξουαλικού χαρακτήρα ή εικόνες των γεννητικών τους οργάνων οι οποίες παράγονται ή χρησιμοποιούνται πρωταρχικά για σεξουαλικούς σκοπούς και ανεξαρτήτως του εάν γίνονται αντικείμενο εκμετάλλευσης εν γνώσει ή εν αγνοία του ανηλίκου. Επιπλέον, η έννοια του υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών περιλαμβάνει επίσης ρεαλιστικές εικόνες παιδιού στις οποίες απεικονίζεται ανήλικος να συμμετέχει ή να επιδίδεται σε πράξη σαφούς σεξουαλικού χαρακτήρα για σεξουαλικούς κυρίως σκοπούς , καθώς και τα λεγόμενα «εγχειρίδια παιδοφιλίας» .	(10) Το υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών περιλαμβάνει συχνά εικόνες που απεικονίζουν τη σεξουαλική κακοποίηση παιδιών από ενήλικες. Μπορεί επίσης να περιλαμβάνει εικόνες παιδιών που συμμετέχουν σε πράξεις σαφούς σεξουαλικού χαρακτήρα ή εικόνες των γεννητικών τους οργάνων οι οποίες παράγονται ή χρησιμοποιούνται πρωταρχικά για σεξουαλικούς σκοπούς και ανεξαρτήτως του εάν γίνονται αντικείμενο εκμετάλλευσης εν γνώσει ή εν αγνοία του ανηλίκου. Επιπλέον, η έννοια του υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών περιλαμβάνει επίσης ρεαλιστικές εικόνες παιδιού στις οποίες απεικονίζεται ανήλικος να συμμετέχει ή να επιδίδεται σε πράξη σαφούς σεξουαλικού χαρακτήρα για σεξουαλικούς κυρίως σκοπούς , καθώς και ***εγχειρίδια οδηγιών σχετικά με τον τρόπο σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών (***τα λεγόμενα «εγχειρίδια παιδοφιλίας»***)*** .

Or. en

Τροπολογία 62
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Sandro Ruotolo

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(10) Το υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών περιλαμβάνει συχνά εικόνες που απεικονίζουν τη σεξουαλική κακοποίηση παιδιών από ενήλικες. Μπορεί επίσης να περιλαμβάνει εικόνες παιδιών που συμμετέχουν σε πράξεις σαφούς σεξουαλικού χαρακτήρα ή εικόνες των γεννητικών τους οργάνων οι οποίες παράγονται ή χρησιμοποιούνται πρωταρχικά για σεξουαλικούς σκοπούς και ανεξαρτήτως του εάν γίνονται αντικείμενο εκμετάλλευσης εν γνώσει ή εν αγνοία του	(10) Το υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών περιλαμβάνει συχνά εικόνες που απεικονίζουν τη σεξουαλική κακοποίηση παιδιών από ενήλικες. Μπορεί επίσης να περιλαμβάνει εικόνες παιδιών που συμμετέχουν σε πράξεις σαφούς σεξουαλικού χαρακτήρα ή εικόνες των γεννητικών τους οργάνων ***ή απόκρυφων μερών τους*** οι οποίες παράγονται ή χρησιμοποιούνται πρωταρχικά για σεξουαλικούς σκοπούς και ανεξαρτήτως του εάν γίνονται αντικείμενο

ανηλίκου. Επιπλέον, η έννοια του υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών περιλαμβάνει επίσης ρεαλιστικές εικόνες παιδιού στις οποίες απεικονίζεται ανήλικος να συμμετέχει ή να επιδίδεται σε πράξη σαφούς σεξουαλικού χαρακτήρα για σεξουαλικούς κυρίως σκοπούς , καθώς και τα λεγόμενα «εγχειρίδια παιδοφιλίας» .	εκμετάλλευσης εν γνώσει ή εν αγνοία του ανηλίκου. Επιπλέον, η έννοια του υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών περιλαμβάνει επίσης ρεαλιστικές εικόνες παιδιού στις οποίες απεικονίζεται ανήλικος να συμμετέχει ή να επιδίδεται σε πράξη σαφούς σεξουαλικού χαρακτήρα για σεξουαλικούς κυρίως σκοπούς , καθώς και τα λεγόμενα «εγχειρίδια παιδοφιλίας» .

Or. en

Αιτιολόγηση

Για λόγους συνέπειας με άλλες τροπολογίες.

Τροπολογία 63
Sebastian Tynkkynen

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(10) Το υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών περιλαμβάνει συχνά εικόνες που απεικονίζουν τη σεξουαλική κακοποίηση παιδιών από ενήλικες. Μπορεί επίσης να περιλαμβάνει εικόνες παιδιών που συμμετέχουν σε πράξεις σαφούς σεξουαλικού χαρακτήρα ή εικόνες των γεννητικών τους οργάνων οι οποίες παράγονται ή χρησιμοποιούνται πρωταρχικά για σεξουαλικούς σκοπούς και ανεξαρτήτως του εάν γίνονται αντικείμενο εκμετάλλευσης εν γνώσει ή εν αγνοία του ανηλίκου. Επιπλέον, η έννοια του υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών περιλαμβάνει επίσης ρεαλιστικές εικόνες παιδιού στις οποίες απεικονίζεται ανήλικος να συμμετέχει ή να επιδίδεται σε πράξη σαφούς σεξουαλικού χαρακτήρα για σεξουαλικούς κυρίως σκοπούς ***, καθώς και τα λεγόμενα «εγχειρίδια παιδοφιλίας»*** .	(10) Το υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών περιλαμβάνει συχνά εικόνες που απεικονίζουν τη σεξουαλική κακοποίηση παιδιών από ενήλικες. Μπορεί επίσης να περιλαμβάνει εικόνες παιδιών που συμμετέχουν σε πράξεις σαφούς σεξουαλικού χαρακτήρα ή εικόνες των γεννητικών τους οργάνων οι οποίες παράγονται ή χρησιμοποιούνται πρωταρχικά για σεξουαλικούς σκοπούς και ανεξαρτήτως του εάν γίνονται αντικείμενο εκμετάλλευσης εν γνώσει ή εν αγνοία του ανηλίκου. Επιπλέον, η έννοια του υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών περιλαμβάνει επίσης ρεαλιστικές εικόνες παιδιού στις οποίες απεικονίζεται ανήλικος να συμμετέχει ή να επιδίδεται σε πράξη σαφούς σεξουαλικού χαρακτήρα για σεξουαλικούς κυρίως σκοπούς.

Or. en

Αιτιολόγηση

Τα εγχειρίδια που παρέχουν οδηγίες σχετικά με τον τρόπο διάπραξης σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών (εγχειρίδια παιδοφιλίας) θα πρέπει να αποτελούν αντικείμενο χωριστής διάταξης και όχι τμήμα του ορισμού της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών. Αυτό αντιπροσωπεύει τις ενδογενείς διαφορές στο παράνομο υλικό και αποφεύγει απρόβλεπτες συνέπειες για άλλες νομικές πράξεις που βασίζονται στον ορισμό του υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών στην οδηγία για τη σεξουαλική κακοποίηση παιδιών. Τα ίδια τα εγχειρίδια δεν αποτελούν υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών και δεν πρέπει να αντιμετωπίζονται ως τέτοιο, παρόλο που η παραγωγή ή η διανομή τους ποινικοποιείται. Επίσης, είναι σημαντικό να διευκρινιστεί ότι η ποινικοποίηση της «παροχής συμβουλών σχετικά με τον τρόπο εξεύρεσης, προσεταιρισμού και κακοποίησης παιδιών και αποφυγής του εντοπισμού και της δίωξης» δεν θα πρέπει να καλύπτει γενικές συμβουλές για την ιδιωτική ζωή, την ανωνυμία στο διαδίκτυο και την αποφυγή της παρακολούθησης που είναι απαραίτητες για την προστασία των βασικών ανθρωπίνων δικαιωμάτων των μεμονωμένων πολιτών.

Τροπολογία 64
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(10) Το υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών περιλαμβάνει συχνά εικόνες που απεικονίζουν τη σεξουαλική κακοποίηση παιδιών από ενήλικες. Μπορεί επίσης να περιλαμβάνει εικόνες παιδιών που συμμετέχουν σε πράξεις σαφούς σεξουαλικού χαρακτήρα ή εικόνες των γεννητικών τους οργάνων οι οποίες παράγονται ή χρησιμοποιούνται πρωταρχικά για σεξουαλικούς σκοπούς και ανεξαρτήτως του εάν γίνονται αντικείμενο εκμετάλλευσης εν γνώσει ή εν αγνοία του ανηλίκου. Επιπλέον, η έννοια του υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών περιλαμβάνει επίσης ρεαλιστικές εικόνες παιδιού στις οποίες απεικονίζεται ανήλικος να συμμετέχει ή να επιδίδεται σε πράξη σαφούς σεξουαλικού χαρακτήρα για σεξουαλικούς κυρίως σκοπούς ***, καθώς και τα λεγόμενα «εγχειρίδια παιδοφιλίας»*** .	(10) Το υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών περιλαμβάνει συχνά εικόνες που απεικονίζουν τη σεξουαλική κακοποίηση παιδιών από ενήλικες. Μπορεί επίσης να περιλαμβάνει εικόνες παιδιών που συμμετέχουν σε πράξεις σαφούς σεξουαλικού χαρακτήρα ή εικόνες των γεννητικών τους οργάνων οι οποίες παράγονται ή χρησιμοποιούνται πρωταρχικά για σεξουαλικούς σκοπούς και ανεξαρτήτως του εάν γίνονται αντικείμενο εκμετάλλευσης εν γνώσει ή εν αγνοία του ανηλίκου. Επιπλέον, η έννοια του υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών περιλαμβάνει επίσης ρεαλιστικές εικόνες παιδιού στις οποίες απεικονίζεται ανήλικος να συμμετέχει ή να επιδίδεται σε πράξη σαφούς σεξουαλικού χαρακτήρα για σεξουαλικούς κυρίως σκοπούς.

Or. en

Αιτιολόγηση

Τα εγχειρίδια που παρέχουν οδηγίες για τον τρόπο διάπραξης σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών (εγχειρίδια παιδοφιλίας) θα πρέπει να αποτελούν αντικείμενο χωριστής διάταξης και όχι τμήμα του ορισμού της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών. Αυτό αντικατοπτρίζει τις εγγενείς διαφορές στο παράνομο υλικό και αποτρέπει απρόβλεπτες συνέπειες για άλλες νομικές πράξεις που βασίζονται στον ορισμό του υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών στην οδηγία για τη σεξουαλική κακοποίηση παιδιών (π.χ. εντολή εντοπισμού στην πρόταση κανονισμού για τη θέσπιση κανόνων για την πρόληψη και την καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών).

Τροπολογία 65
Paolo Inselvini

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(11) Έρευνες έχουν δείξει ότι ο περιορισμός της διάδοσης υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών δεν είναι μόνο ζωτικής σημασίας για την αποφυγή της εκ νέου θυματοποίησης που συνδέεται με την κυκλοφορία εικόνων και βίντεο της κακοποίησης, αλλά είναι επίσης ουσιώδους σημασίας ως μορφή πρόληψης από την πλευρά του δράστη, καθώς η πρόσβαση σε υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών αποτελεί συχνά το πρώτο βήμα προς τη διά ζώσης κακοποίηση, ανεξάρτητα από το αν απεικονίζει πραγματική ή απλώς ρεαλιστική κακοποίηση και εκμετάλλευση. Δεδομένης της συνεχιζόμενης ανάπτυξης εφαρμογών τεχνητής νοημοσύνης ικανών να παράγουν ρεαλιστικές εικόνες που δεν μπορούν να διακριθούν από τις πραγματικές εικόνες, ο αριθμός των αποκαλούμενων βαθυπαραποιημένων (deepfake) εικόνων και βίντεο που απεικονίζουν σεξουαλική κακοποίηση παιδιών αναμένεται να αυξηθεί εκθετικά τα επόμενα έτη. Επιπλέον, η ανάπτυξη περιβαλλόντων επαυξημένης, διευρυμένης και εικονικής πραγματικότητας που χρησιμοποιούν άβαταρ, καθώς και αισθητηριακή ανάδραση, π.χ. μέσω	(11) Έρευνες έχουν δείξει ότι ο περιορισμός της διάδοσης υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών δεν είναι μόνο ζωτικής σημασίας για την αποφυγή της εκ νέου θυματοποίησης που συνδέεται με την κυκλοφορία εικόνων και βίντεο της κακοποίησης, αλλά είναι επίσης ουσιώδους σημασίας ως μορφή πρόληψης από την πλευρά του δράστη, καθώς η πρόσβαση σε υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών αποτελεί συχνά το πρώτο βήμα προς τη διά ζώσης κακοποίηση, ανεξάρτητα από το αν απεικονίζει πραγματική ή απλώς ρεαλιστική κακοποίηση και εκμετάλλευση. ***Η έρευνα έχει επίσης καταδείξει τις σοβαρές ιατρικές, ιδίως τις νευρολογικές, παρενέργειες του εθισμού σε ευαίσθητες εικόνες και πορνογραφικό υλικό, και αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο τα κράτη μέλη θα πρέπει να λάβουν υπόψη τα στοιχεία αυτά.*** Δεδομένης της συνεχιζόμενης ανάπτυξης εφαρμογών τεχνητής νοημοσύνης ικανών να παράγουν ρεαλιστικές εικόνες που δεν μπορούν να διακριθούν από τις πραγματικές εικόνες, ο αριθμός των αποκαλούμενων βαθυπαραποιημένων (deepfake) εικόνων και βίντεο που απεικονίζουν σεξουαλική

συσκευών που παρέχουν αίσθηση αφής, δεν καλύπτονται πλήρως από τον υφιστάμενο ορισμό. Η συμπερίληψη ρητής αναφοράς σε «αναπαραγωγές και αναπαραστάσεις» θα πρέπει να διασφαλίζει ότι ο ορισμός του υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών καλύπτει τις εν λόγω τεχνολογικές εξελίξεις καθώς και τις μελλοντικές με τρόπο επαρκώς τεχνολογικά ουδέτερο και, ως εκ τούτου, ανθεκτικό στις μελλοντικές εξελίξεις.

κακοποίηση παιδιών αναμένεται να αυξηθεί εκθετικά τα επόμενα έτη. Επιπλέον, η ανάπτυξη περιβαλλόντων επαυξημένης, διευρυμένης και εικονικής πραγματικότητας που χρησιμοποιούν άβαταρ, καθώς και αισθητηριακή ανάδραση, π.χ. μέσω συσκευών που παρέχουν αίσθηση αφής, δεν καλύπτονται πλήρως από τον υφιστάμενο ορισμό***. Δεδομένου του επικίνδυνου χαρακτήρα αυτού του περιεχομένου, η Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη πρέπει να εντείνουν τις προσπάθειές τους για την πρόληψη της έκθεσης των ανηλίκων σε ευαίσθητο υλικό***. Η συμπερίληψη ρητής αναφοράς σε «αναπαραγωγές και αναπαραστάσεις» θα πρέπει να διασφαλίζει ότι ο ορισμός του υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών καλύπτει τις εν λόγω τεχνολογικές εξελίξεις καθώς και τις μελλοντικές με τρόπο επαρκώς τεχνολογικά ουδέτερο και, ως εκ τούτου, ανθεκτικό στις μελλοντικές εξελίξεις.

Or. it

Τροπολογία 66
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(11) Έρευνες έχουν δείξει ότι ο περιορισμός της διάδοσης υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών δεν είναι μόνο ζωτικής σημασίας για την αποφυγή της εκ νέου θυματοποίησης που συνδέεται με την κυκλοφορία εικόνων και βίντεο της κακοποίησης, αλλά είναι επίσης ουσιώδους σημασίας ως μορφή πρόληψης από την πλευρά του δράστη, καθώς η πρόσβαση σε υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών αποτελεί συχνά το πρώτο βήμα προς τη διά ζώσης κακοποίηση, ανεξάρτητα από το αν	(11) Έρευνες έχουν δείξει ότι ο περιορισμός της διάδοσης υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών δεν είναι μόνο ζωτικής σημασίας για την αποφυγή της εκ νέου θυματοποίησης που συνδέεται με την κυκλοφορία εικόνων και βίντεο της κακοποίησης, αλλά είναι επίσης ουσιώδους σημασίας ως μορφή πρόληψης από την πλευρά του δράστη, καθώς η πρόσβαση σε υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών αποτελεί συχνά το πρώτο βήμα προς τη διά ζώσης κακοποίηση, ανεξάρτητα από το αν

απεικονίζει πραγματική ή απλώς ρεαλιστική κακοποίηση και εκμετάλλευση. Δεδομένης της συνεχιζόμενης ανάπτυξης εφαρμογών τεχνητής νοημοσύνης ικανών να παράγουν ρεαλιστικές εικόνες που δεν μπορούν να διακριθούν από τις πραγματικές εικόνες, ο αριθμός των αποκαλούμενων βαθυπαραποιημένων (deepfake) εικόνων και βίντεο που απεικονίζουν σεξουαλική κακοποίηση παιδιών αναμένεται να αυξηθεί εκθετικά τα επόμενα έτη. Επιπλέον, η ανάπτυξη περιβαλλόντων επαυξημένης, διευρυμένης και εικονικής πραγματικότητας που χρησιμοποιούν άβαταρ, καθώς και αισθητηριακή ανάδραση, π.χ. μέσω συσκευών που παρέχουν αίσθηση αφής, δεν καλύπτονται πλήρως από τον υφιστάμενο ορισμό. Η συμπερίληψη ρητής αναφοράς σε «αναπαραγωγές και αναπαραστάσεις» θα πρέπει να διασφαλίζει ότι ο ορισμός του υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών καλύπτει τις εν λόγω τεχνολογικές εξελίξεις καθώς και τις μελλοντικές με τρόπο επαρκώς τεχνολογικά ουδέτερο και, ως εκ τούτου, ανθεκτικό στις μελλοντικές εξελίξεις.	απεικονίζει πραγματική ή απλώς ρεαλιστική κακοποίηση και εκμετάλλευση. Δεδομένης της συνεχιζόμενης ανάπτυξης εφαρμογών τεχνητής νοημοσύνης ικανών να παράγουν ρεαλιστικές εικόνες που δεν μπορούν να διακριθούν από τις πραγματικές εικόνες, ο αριθμός των αποκαλούμενων βαθυπαραποιημένων (deepfake) εικόνων και βίντεο που απεικονίζουν σεξουαλική κακοποίηση παιδιών αναμένεται να αυξηθεί εκθετικά τα επόμενα έτη. ***Επομένως, η λέξη «ρεαλιστικές» πρέπει να αναφέρεται σε εικόνες οι οποίες, λόγω της πολυπλοκότητάς τους ή της ομοιότητάς τους με πραγματικά πρόσωπα, καθιστούν ασαφή τη διαχωριστική γραμμή μεταξύ πραγματικών και πλασματικών καταστάσεων.*** Επιπλέον, η ανάπτυξη περιβαλλόντων επαυξημένης, διευρυμένης και εικονικής πραγματικότητας που χρησιμοποιούν άβαταρ, καθώς και αισθητηριακή ανάδραση, π.χ. μέσω συσκευών που παρέχουν αίσθηση αφής, δεν καλύπτονται πλήρως από τον υφιστάμενο ορισμό. Η συμπερίληψη ρητής αναφοράς σε «αναπαραγωγές και αναπαραστάσεις» θα πρέπει να διασφαλίζει ότι ο ορισμός του υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών καλύπτει τις εν λόγω τεχνολογικές εξελίξεις καθώς και τις μελλοντικές με τρόπο επαρκώς τεχνολογικά ουδέτερο και, ως εκ τούτου, ανθεκτικό στις μελλοντικές εξελίξεις.
	Or. fr

Τροπολογία 67
Georgiana Teodorescu, Claudiu-Richard Târziu, Şerban-Dimitrie Sturdza, Adrian-George Axinia, Jadwiga Wiśniewska

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(11) Έρευνες έχουν δείξει ότι ο	(11) Έρευνες έχουν δείξει ότι ο

περιορισμός της διάδοσης υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών δεν είναι μόνο ζωτικής σημασίας για την αποφυγή της εκ νέου θυματοποίησης που συνδέεται με την κυκλοφορία εικόνων και βίντεο της κακοποίησης, αλλά είναι επίσης ουσιώδους σημασίας ως μορφή πρόληψης από την πλευρά του δράστη, καθώς η πρόσβαση σε υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών αποτελεί συχνά το πρώτο βήμα προς τη διά ζώσης κακοποίηση, ανεξάρτητα από το αν απεικονίζει πραγματική ή απλώς ρεαλιστική κακοποίηση και εκμετάλλευση. Δεδομένης της συνεχιζόμενης ανάπτυξης εφαρμογών τεχνητής νοημοσύνης ικανών να παράγουν ρεαλιστικές εικόνες που δεν μπορούν να διακριθούν από τις πραγματικές εικόνες, ο αριθμός των αποκαλούμενων βαθυπαραποιημένων (deepfake) εικόνων και βίντεο που απεικονίζουν σεξουαλική κακοποίηση παιδιών αναμένεται να αυξηθεί εκθετικά τα επόμενα έτη. Επιπλέον, η ανάπτυξη περιβαλλόντων επαυξημένης, διευρυμένης και εικονικής πραγματικότητας που χρησιμοποιούν άβαταρ, καθώς και αισθητηριακή ανάδραση, π.χ. μέσω συσκευών που παρέχουν αίσθηση αφής, δεν καλύπτονται πλήρως από τον υφιστάμενο ορισμό. Η συμπερίληψη ρητής αναφοράς σε «αναπαραγωγές και αναπαραστάσεις» θα πρέπει να διασφαλίζει ότι ο ορισμός του υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών καλύπτει τις εν λόγω τεχνολογικές εξελίξεις καθώς και τις μελλοντικές με τρόπο επαρκώς τεχνολογικά ουδέτερο και, ως εκ τούτου, ανθεκτικό στις μελλοντικές εξελίξεις.

περιορισμός της διάδοσης υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών δεν είναι μόνο ζωτικής σημασίας για την αποφυγή της εκ νέου θυματοποίησης που συνδέεται με την κυκλοφορία εικόνων και βίντεο της κακοποίησης, αλλά είναι επίσης ουσιώδους σημασίας ως μορφή πρόληψης από την πλευρά του δράστη, καθώς η πρόσβαση σε υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών αποτελεί συχνά το πρώτο βήμα προς τη διά ζώσης κακοποίηση, ανεξάρτητα από το αν απεικονίζει πραγματική ή απλώς ρεαλιστική κακοποίηση και εκμετάλλευση***, ή παράγεται από την τεχνητή νοημοσύνη ή κάθε άλλο υπολογιστικό μέσο***. Δεδομένης της συνεχιζόμενης ανάπτυξης εφαρμογών τεχνητής νοημοσύνης ικανών να παράγουν ρεαλιστικές εικόνες που δεν μπορούν να διακριθούν από τις πραγματικές εικόνες, ο αριθμός των αποκαλούμενων βαθυπαραποιημένων (deepfake) εικόνων και βίντεο που απεικονίζουν σεξουαλική κακοποίηση παιδιών αναμένεται να αυξηθεί εκθετικά τα επόμενα έτη. Επιπλέον, η ανάπτυξη περιβαλλόντων επαυξημένης, διευρυμένης και εικονικής πραγματικότητας που χρησιμοποιούν άβαταρ, καθώς και αισθητηριακή ανάδραση, π.χ. μέσω συσκευών που παρέχουν αίσθηση αφής, δεν καλύπτονται πλήρως από τον υφιστάμενο ορισμό. Η συμπερίληψη ρητής αναφοράς σε «αναπαραγωγές και αναπαραστάσεις» θα πρέπει να διασφαλίζει ότι ο ορισμός του υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών καλύπτει τις εν λόγω τεχνολογικές εξελίξεις καθώς και τις μελλοντικές με τρόπο επαρκώς τεχνολογικά ουδέτερο και, ως εκ τούτου, ανθεκτικό στις μελλοντικές εξελίξεις.

Or. ro

Τροπολογία 68
Verena Mertens

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(11) Έρευνες έχουν δείξει ότι ο περιορισμός της διάδοσης υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών δεν είναι μόνο ζωτικής σημασίας για την αποφυγή της εκ νέου θυματοποίησης που συνδέεται με την κυκλοφορία εικόνων και βίντεο της κακοποίησης, αλλά είναι επίσης ουσιώδους σημασίας ως μορφή πρόληψης από την πλευρά του δράστη, καθώς η πρόσβαση σε υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών αποτελεί συχνά το πρώτο βήμα προς τη διά ζώσης κακοποίηση, ανεξάρτητα από το αν απεικονίζει πραγματική ή απλώς ρεαλιστική κακοποίηση και εκμετάλλευση. Δεδομένης της συνεχιζόμενης ανάπτυξης εφαρμογών τεχνητής νοημοσύνης ικανών να παράγουν ρεαλιστικές εικόνες που δεν μπορούν να διακριθούν από τις πραγματικές εικόνες, ο αριθμός των αποκαλούμενων βαθυπαραποιημένων (deepfake) εικόνων και βίντεο που απεικονίζουν σεξουαλική κακοποίηση παιδιών αναμένεται να αυξηθεί εκθετικά τα επόμενα έτη. Επιπλέον, η ανάπτυξη περιβαλλόντων επαυξημένης, διευρυμένης και εικονικής πραγματικότητας που χρησιμοποιούν άβαταρ, καθώς και αισθητηριακή ανάδραση, π.χ. μέσω συσκευών που παρέχουν αίσθηση αφής, δεν καλύπτονται πλήρως από τον υφιστάμενο ορισμό. Η συμπερίληψη ρητής αναφοράς σε «αναπαραγωγές και αναπαραστάσεις» θα πρέπει να διασφαλίζει ότι ο ορισμός του υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών καλύπτει τις εν λόγω τεχνολογικές εξελίξεις καθώς και τις μελλοντικές με τρόπο επαρκώς τεχνολογικά ουδέτερο και, ως εκ τούτου, ανθεκτικό στις μελλοντικές εξελίξεις.	(11) Έρευνες έχουν δείξει ότι ο περιορισμός της διάδοσης υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών δεν είναι μόνο ζωτικής σημασίας για την αποφυγή της εκ νέου θυματοποίησης που συνδέεται με την κυκλοφορία εικόνων και βίντεο της κακοποίησης, αλλά είναι επίσης ουσιώδους σημασίας ως μορφή πρόληψης από την πλευρά του δράστη, καθώς η πρόσβαση σε υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών αποτελεί συχνά το πρώτο βήμα προς τη διά ζώσης κακοποίηση, ανεξάρτητα από το αν απεικονίζει πραγματική ή απλώς ρεαλιστική κακοποίηση και εκμετάλλευση. Δεδομένης της συνεχιζόμενης ανάπτυξης εφαρμογών τεχνητής νοημοσύνης ικανών να παράγουν ρεαλιστικές εικόνες που δεν μπορούν να διακριθούν από τις πραγματικές εικόνες, ο αριθμός των αποκαλούμενων βαθυπαραποιημένων (deepfake) εικόνων και βίντεο που ***παράγονται από την ΤΝ και*** απεικονίζουν σεξουαλική κακοποίηση παιδιών αναμένεται να αυξηθεί εκθετικά τα επόμενα έτη. Επιπλέον, η ανάπτυξη περιβαλλόντων επαυξημένης, διευρυμένης και εικονικής πραγματικότητας που χρησιμοποιούν άβαταρ, καθώς και αισθητηριακή ανάδραση, π.χ. μέσω συσκευών που παρέχουν αίσθηση αφής, δεν καλύπτονται πλήρως από τον υφιστάμενο ορισμό. Η συμπερίληψη ρητής αναφοράς σε «αναπαραγωγές και αναπαραστάσεις» θα πρέπει να διασφαλίζει ότι ο ορισμός του υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών καλύπτει τις εν λόγω τεχνολογικές εξελίξεις καθώς και τις μελλοντικές με τρόπο επαρκώς τεχνολογικά ουδέτερο και, ως εκ τούτου, ανθεκτικό στις μελλοντικές εξελίξεις.

Or. en

Τροπολογία 69
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès, Nathalie Loiseau

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(11) Έρευνες έχουν δείξει ότι ο περιορισμός της διάδοσης υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών δεν είναι μόνο ζωτικής σημασίας για την αποφυγή της εκ νέου θυματοποίησης που συνδέεται με την κυκλοφορία εικόνων και βίντεο της κακοποίησης, αλλά είναι επίσης ουσιώδους σημασίας ως μορφή πρόληψης από την πλευρά του δράστη, καθώς η πρόσβαση σε υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών αποτελεί συχνά το πρώτο βήμα προς τη διά ζώσης κακοποίηση, ανεξάρτητα από το αν απεικονίζει πραγματική ή απλώς ρεαλιστική κακοποίηση και εκμετάλλευση. Δεδομένης της συνεχιζόμενης ανάπτυξης εφαρμογών τεχνητής νοημοσύνης ικανών να παράγουν ρεαλιστικές εικόνες που δεν μπορούν να διακριθούν από τις πραγματικές εικόνες, ο αριθμός των αποκαλούμενων βαθυπαραποιημένων (deepfake) εικόνων και βίντεο που απεικονίζουν σεξουαλική κακοποίηση παιδιών αναμένεται να αυξηθεί εκθετικά τα επόμενα έτη. Επιπλέον, η ανάπτυξη περιβαλλόντων επαυξημένης, διευρυμένης και εικονικής πραγματικότητας που χρησιμοποιούν άβαταρ, καθώς και αισθητηριακή ανάδραση, π.χ. μέσω συσκευών που παρέχουν αίσθηση αφής, δεν καλύπτονται πλήρως από τον υφιστάμενο ορισμό. Η συμπερίληψη ρητής αναφοράς σε «αναπαραγωγές και αναπαραστάσεις» θα πρέπει να διασφαλίζει ότι ο ορισμός του υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών καλύπτει τις εν λόγω τεχνολογικές εξελίξεις καθώς και τις μελλοντικές με τρόπο επαρκώς τεχνολογικά ουδέτερο και,	(11) Έρευνες έχουν δείξει ότι ο περιορισμός της διάδοσης υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών δεν είναι μόνο ζωτικής σημασίας για την αποφυγή της εκ νέου θυματοποίησης που συνδέεται με την κυκλοφορία εικόνων και βίντεο της κακοποίησης, αλλά είναι επίσης ουσιώδους σημασίας ως μορφή πρόληψης από την πλευρά του δράστη, καθώς η πρόσβαση σε υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών αποτελεί συχνά το πρώτο βήμα προς τη διά ζώσης κακοποίηση, ανεξάρτητα από το αν απεικονίζει πραγματική ή απλώς ρεαλιστική κακοποίηση και εκμετάλλευση. Δεδομένης της συνεχιζόμενης ανάπτυξης εφαρμογών τεχνητής νοημοσύνης ικανών να παράγουν ρεαλιστικές εικόνες που δεν μπορούν να διακριθούν από τις πραγματικές εικόνες, ο αριθμός των αποκαλούμενων βαθυπαραποιημένων (deepfake) εικόνων και βίντεο που ***παράγονται από την ΤΝ και*** απεικονίζουν σεξουαλική κακοποίηση παιδιών αναμένεται να αυξηθεί εκθετικά τα επόμενα έτη. Επιπλέον, η ανάπτυξη περιβαλλόντων επαυξημένης, διευρυμένης και εικονικής πραγματικότητας που χρησιμοποιούν άβαταρ, καθώς και αισθητηριακή ανάδραση, π.χ. μέσω συσκευών που παρέχουν αίσθηση αφής, δεν καλύπτονται πλήρως από τον υφιστάμενο ορισμό. Η συμπερίληψη ρητής αναφοράς σε «αναπαραγωγές και αναπαραστάσεις» θα πρέπει να διασφαλίζει ότι ο ορισμός του υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών καλύπτει τις εν λόγω τεχνολογικές εξελίξεις καθώς και τις μελλοντικές με

ως εκ τούτου, ανθεκτικό στις μελλοντικές εξελίξεις.	τρόπο επαρκώς τεχνολογικά ουδέτερο και, ως εκ τούτου, ανθεκτικό στις μελλοντικές εξελίξεις.
	Or. en

Τροπολογία 70
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(11) Έρευνες έχουν δείξει ότι ο περιορισμός της διάδοσης υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών δεν είναι μόνο ζωτικής σημασίας για την αποφυγή της εκ νέου θυματοποίησης που συνδέεται με την κυκλοφορία εικόνων και βίντεο της κακοποίησης, αλλά είναι επίσης ουσιώδους σημασίας ως μορφή πρόληψης από την πλευρά του δράστη, καθώς η πρόσβαση σε υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών αποτελεί συχνά το πρώτο βήμα προς τη διά ζώσης κακοποίηση, ανεξάρτητα από το αν απεικονίζει πραγματική ή απλώς ρεαλιστική κακοποίηση και εκμετάλλευση. Δεδομένης της συνεχιζόμενης ανάπτυξης εφαρμογών τεχνητής νοημοσύνης ικανών να παράγουν ρεαλιστικές εικόνες που δεν μπορούν να διακριθούν από τις πραγματικές εικόνες, ο αριθμός των αποκαλούμενων βαθυπαραποιημένων (deepfake) εικόνων και βίντεο που απεικονίζουν σεξουαλική κακοποίηση παιδιών αναμένεται να αυξηθεί εκθετικά τα επόμενα έτη. Επιπλέον, η ανάπτυξη περιβαλλόντων επαυξημένης, διευρυμένης και εικονικής πραγματικότητας που χρησιμοποιούν άβαταρ, καθώς και αισθητηριακή ανάδραση, π.χ. μέσω συσκευών που παρέχουν αίσθηση αφής, δεν καλύπτονται πλήρως από τον υφιστάμενο ορισμό. Η συμπερίληψη ρητής αναφοράς σε «αναπαραγωγές και αναπαραστάσεις» θα πρέπει να	(11) Έρευνες έχουν δείξει ότι ο περιορισμός της διάδοσης υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών δεν είναι μόνο ζωτικής σημασίας για την αποφυγή της εκ νέου θυματοποίησης που συνδέεται με την κυκλοφορία εικόνων και βίντεο της κακοποίησης, αλλά είναι επίσης ουσιώδους σημασίας ως μορφή πρόληψης από την πλευρά του δράστη, καθώς η πρόσβαση σε υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών αποτελεί συχνά το πρώτο βήμα προς τη διά ζώσης κακοποίηση, ανεξάρτητα από το αν απεικονίζει πραγματική ή απλώς ρεαλιστική κακοποίηση και εκμετάλλευση. Δεδομένης της συνεχιζόμενης ανάπτυξης εφαρμογών τεχνητής νοημοσύνης ικανών να παράγουν ρεαλιστικές εικόνες που δεν μπορούν να διακριθούν από τις πραγματικές εικόνες, ο αριθμός των αποκαλούμενων βαθυπαραποιημένων (deepfake) εικόνων και βίντεο ***TN*** που απεικονίζουν σεξουαλική κακοποίηση παιδιών αναμένεται να αυξηθεί εκθετικά τα επόμενα έτη. Επιπλέον, η ανάπτυξη περιβαλλόντων επαυξημένης, διευρυμένης και εικονικής πραγματικότητας που χρησιμοποιούν άβαταρ, καθώς και αισθητηριακή ανάδραση, π.χ. μέσω συσκευών που παρέχουν αίσθηση αφής, δεν καλύπτονται πλήρως από τον υφιστάμενο ορισμό. Η συμπερίληψη ρητής αναφοράς σε «αναπαραγωγές και αναπαραστάσεις» θα πρέπει να

διασφαλίζει ότι ο ορισμός του υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών καλύπτει τις εν λόγω τεχνολογικές εξελίξεις καθώς και τις μελλοντικές με τρόπο επαρκώς τεχνολογικά ουδέτερο και, ως εκ τούτου, ανθεκτικό στις μελλοντικές εξελίξεις.

διασφαλίζει ότι ο ορισμός του υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών καλύπτει τις εν λόγω τεχνολογικές εξελίξεις καθώς και τις μελλοντικές με τρόπο επαρκώς τεχνολογικά ουδέτερο και, ως εκ τούτου, ανθεκτικό στις μελλοντικές εξελίξεις.

Or. en

Τροπολογία 71
Francisco Assis

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(11) Έρευνες έχουν δείξει ότι ο περιορισμός της διάδοσης υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών δεν είναι μόνο ζωτικής σημασίας για την αποφυγή της εκ νέου θυματοποίησης που συνδέεται με την κυκλοφορία εικόνων και βίντεο της κακοποίησης, αλλά είναι επίσης ουσιώδους σημασίας ως μορφή πρόληψης από την πλευρά του δράστη, καθώς η πρόσβαση σε υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών αποτελεί συχνά το πρώτο βήμα προς τη διά ζώσης κακοποίηση, ανεξάρτητα από το αν απεικονίζει πραγματική ή απλώς ρεαλιστική κακοποίηση και εκμετάλλευση. Δεδομένης της συνεχιζόμενης ανάπτυξης εφαρμογών τεχνητής νοημοσύνης ικανών να παράγουν ρεαλιστικές εικόνες που δεν μπορούν να διακριθούν από τις πραγματικές εικόνες, ο αριθμός των αποκαλούμενων βαθυπαραποιημένων (deepfake) εικόνων και βίντεο που απεικονίζουν σεξουαλική κακοποίηση παιδιών αναμένεται να αυξηθεί εκθετικά τα επόμενα έτη. Επιπλέον, η ανάπτυξη περιβαλλόντων επαυξημένης, διευρυμένης και εικονικής πραγματικότητας που χρησιμοποιούν άβαταρ, καθώς και αισθητηριακή ανάδραση, π.χ. μέσω συσκευών που παρέχουν αίσθηση αφής,	*(Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο.)*

δεν καλύπτονται πλήρως από τον υφιστάμενο ορισμό. Η συμπερίληψη ρητής αναφοράς σε «αναπαραγωγές και αναπαραστάσεις» θα πρέπει να διασφαλίζει ότι ο ορισμός του υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών καλύπτει τις εν λόγω τεχνολογικές εξελίξεις καθώς και τις μελλοντικές με τρόπο επαρκώς τεχνολογικά ουδέτερο και, ως εκ τούτου, ανθεκτικό στις μελλοντικές εξελίξεις.

Or. pt

Τροπολογία 72
Sebastian Tynkkynen

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(12) Για την πρόληψη αδικημάτων σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών, ***ο ορισμός του υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών θα πρέπει να περιλαμβάνει τα λεγόμενα «εγχειρίδια παιδοφιλίας»***. Τα εγχειρίδια ***παιδοφιλίας*** παρέχουν συμβουλές σχετικά με τον τρόπο εξεύρεσης, προσεταιρισμού και κακοποίησης παιδιών και αποφυγής του εντοπισμού και της δίωξης. Μειώνοντας τα εμπόδια και παρέχοντας την απαραίτητη τεχνογνωσία, τα εγχειρίδια ***αυτά*** συμβάλλουν στην υποκίνηση των δραστών και υποστηρίζουν τη διάπραξη σεξουαλικής κακοποίησης. Η διάδοσή τους στο διαδίκτυο έχει ήδη οδηγήσει ορισμένα κράτη μέλη να τροποποιήσουν το ποινικό τους δίκαιο και να ποινικοποιήσουν ρητά την κατοχή και τη διανομή τέτοιων εγχειριδίων. Η έλλειψη εναρμόνισης δημιουργεί άνισο επίπεδο προστασίας στην ΕΕ.	(12) Για την πρόληψη αδικημάτων σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών, ***η οδηγία θα πρέπει να περιλαμβάνει εγχειρίδια οδηγιών σχετικά με τον τρόπο σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών***. Τα εγχειρίδια ***οδηγιών σχετικά με τον τρόπο σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών*** παρέχουν συμβουλές σχετικά με τον τρόπο εξεύρεσης, προσεταιρισμού και κακοποίησης παιδιών και αποφυγής του εντοπισμού και της δίωξης. ***Εστιάζοντας ρητώς και ειδικώς στη διάπραξη σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών χωρίς αυτή να αποκαλύπτεται, τα εν λόγω εγχειρίδια οδηγιών μπορούν να διακρίνονται σαφώς από τις γενικές συμβουλές σχετικά, μεταξύ άλλων, με την ιδιωτικότητα, την ανωνυμία στο διαδίκτυο και την αποφυγή της παρακολούθησης, οι οποίες δεν θα πρέπει να ποινικοποιούνται από την παρούσα οδηγία.*** Μειώνοντας τα εμπόδια και παρέχοντας την απαραίτητη τεχνογνωσία, τα εγχειρίδια ***οδηγιών σχετικά με τον τρόπο σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών*** συμβάλλουν στην υποκίνηση των δραστών

και υποστηρίζουν τη διάπραξη σεξουαλικής κακοποίησης. Η διάδοσή τους στο διαδίκτυο έχει ήδη οδηγήσει ορισμένα κράτη μέλη να τροποποιήσουν το ποινικό τους δίκαιο και να ποινικοποιήσουν ρητά την κατοχή και τη διανομή τέτοιων εγχειριδίων. Η έλλειψη εναρμόνισης δημιουργεί άνισο επίπεδο προστασίας στην ΕΕ.

Or. en

Αιτιολόγηση

Τα εγχειρίδια που παρέχουν οδηγίες σχετικά με τον τρόπο σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών (εγχειρίδια παιδοφιλίας) θα πρέπει να αποτελούν αντικείμενο χωριστής διάταξης και όχι τμήμα του ορισμού της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών. Αυτό αντιπροσωπεύει τις ενδογενείς διαφορές στο παράνομο υλικό και αποφεύγει απρόβλεπτες συνέπειες για άλλες νομικές πράξεις που βασίζονται στον ορισμό του υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών στην οδηγία για τη σεξουαλική κακοποίηση παιδιών. Τα ίδια τα εγχειρίδια δεν αποτελούν υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών και δεν πρέπει να αντιμετωπίζονται ως τέτοιο, παρόλο που η παραγωγή ή η διανομή τους ποινικοποιείται. Επίσης, είναι σημαντικό να διευκρινιστεί ότι η ποινικοποίηση της «παροχής συμβουλών σχετικά με τον τρόπο εξεύρεσης, προσεταιρισμού και κακοποίησης παιδιών και αποφυγής του εντοπισμού και της δίωξης» δεν θα πρέπει να καλύπτει γενικές συμβουλές για την ιδιωτική ζωή, την ανωνυμία στο διαδίκτυο και την αποφυγή της παρακολούθησης που είναι απαραίτητες για την προστασία των βασικών ανθρώπινα δικαιώματα των μεμονωμένων πολιτών.

Τροπολογία 73
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(12) Για την πρόληψη αδικημάτων σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών, ***ο ορισμός του υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών θα πρέπει να περιλαμβάνει*** τα λεγόμενα «εγχειρίδια παιδοφιλίας». Τα εγχειρίδια παιδοφιλίας παρέχουν συμβουλές σχετικά με τον τρόπο εξεύρεσης, προσεταιρισμού και κακοποίησης παιδιών και αποφυγής του εντοπισμού και της δίωξης. Μειώνοντας τα εμπόδια και παρέχοντας την απαραίτητη τεχνογνωσία, τα εγχειρίδια αυτά	(12) Για την πρόληψη αδικημάτων σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών, ***η παρούσα οδηγία θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει εγχειρίδια οδηγιών σχετικά με τον τρόπο σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών,*** τα λεγόμενα «εγχειρίδια παιδοφιλίας». Τα εγχειρίδια παιδοφιλίας παρέχουν συμβουλές σχετικά με τον τρόπο εξεύρεσης, προσεταιρισμού και κακοποίησης παιδιών και αποφυγής του εντοπισμού και της δίωξης***. Εστιάζοντας ρητώς και ειδικώς στη διάπραξη***

συμβάλλουν στην υποκίνηση των δραστών και υποστηρίζουν τη διάπραξη σεξουαλικής κακοποίησης. Η διάδοσή τους στο διαδίκτυο έχει ήδη οδηγήσει ορισμένα κράτη μέλη να τροποποιήσουν το ποινικό τους δίκαιο και να ποινικοποιήσουν ρητά την κατοχή και τη διανομή τέτοιων εγχειριδίων. Η έλλειψη εναρμόνισης δημιουργεί άνισο επίπεδο προστασίας στην ΕΕ.

σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών χωρίς αυτή να αποκαλύπτεται, τα εν λόγω εγχειρίδια οδηγιών μπορούν να διακρίνονται σαφώς από τις γενικές συμβουλές σχετικά, μεταξύ άλλων, με την ιδιωτικότητα, την ανωνυμία στο διαδίκτυο και την αποφυγή της παρακολούθησης, οι οποίες δεν θα πρέπει να ποινικοποιούνται. Μειώνοντας τα εμπόδια και παρέχοντας την απαραίτητη τεχνογνωσία, τα εγχειρίδια αυτά συμβάλλουν στην υποκίνηση των δραστών και υποστηρίζουν τη διάπραξη σεξουαλικής κακοποίησης. Η διάδοσή τους στο διαδίκτυο έχει ήδη οδηγήσει ορισμένα κράτη μέλη να τροποποιήσουν το ποινικό τους δίκαιο και να ποινικοποιήσουν ρητά την κατοχή και τη διανομή τέτοιων εγχειριδίων. Η έλλειψη εναρμόνισης δημιουργεί άνισο επίπεδο προστασίας στην ΕΕ.

Or. en

Αιτιολόγηση

Προκειμένου να διευκρινιστεί ότι οι γενικές συμβουλές σχετικά με την ιδιωτικότητα, την ανωνυμία στο διαδίκτυο και την αποφυγή της παρακολούθησης θα πρέπει να εξακολουθήσουν να θεωρούνται απολύτως νόμιμες και θεμιτές, σύμφωνα με τον Χάρτη.

Τροπολογία 74
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(12) Για την πρόληψη αδικημάτων σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών, ο ορισμός του υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών θα πρέπει να περιλαμβάνει τα ***λεγόμενα*** «εγχειρίδια ***παιδοφιλίας».*** Τα εγχειρίδια παιδοφιλίας παρέχουν συμβουλές σχετικά με τον τρόπο εξεύρεσης, προσεταιρισμού και κακοποίησης παιδιών και αποφυγής του εντοπισμού και της δίωξης. Μειώνοντας τα	(12) Για την πρόληψη αδικημάτων σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών, ο ορισμός του υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών θα πρέπει να περιλαμβάνει τα «εγχειρίδια ***οδηγιών σχετικά με τον τρόπο σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών». Αυτά*** τα εγχειρίδια ***οδηγιών, τα λεγόμενα «εγχειρίδια*** παιδοφιλίας» παρέχουν συμβουλές σχετικά με ***τον τρόπο άσκησης***

εμπόδια και παρέχοντας την απαραίτητη τεχνογνωσία, τα εγχειρίδια αυτά συμβάλλουν στην υποκίνηση των δραστών και υποστηρίζουν τη διάπραξη σεξουαλικής κακοποίησης. Η διάδοσή τους στο διαδίκτυο έχει ήδη οδηγήσει ορισμένα κράτη μέλη να τροποποιήσουν το ποινικό τους δίκαιο και να ποινικοποιήσουν ρητά την κατοχή και τη διανομή τέτοιων εγχειριδίων. Η έλλειψη εναρμόνισης δημιουργεί άνισο επίπεδο προστασίας στην ΕΕ.

της σεξουαλικής βίας κατά παιδιών, κυρίως σχετικά με τον τρόπο σεξουαλικής κακοποίησης τους, τον τρόπο εξεύρεσης, προσεταιρισμού και κακοποίησης παιδιών και αποφυγής του εντοπισμού και της δίωξης. Μειώνοντας τα εμπόδια και παρέχοντας την απαραίτητη τεχνογνωσία, τα εγχειρίδια αυτά συμβάλλουν στην υποκίνηση των δραστών και υποστηρίζουν τη διάπραξη σεξουαλικής κακοποίησης. Η διάδοσή τους στο διαδίκτυο έχει ήδη οδηγήσει ορισμένα κράτη μέλη να τροποποιήσουν το ποινικό τους δίκαιο και να ποινικοποιήσουν ρητά την κατοχή και τη διανομή τέτοιων εγχειριδίων. Η έλλειψη εναρμόνισης δημιουργεί άνισο επίπεδο προστασίας στην ΕΕ.

Or. en

Τροπολογία 75
Verena Mertens

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(12) Για την πρόληψη αδικημάτων σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών, ο ορισμός του υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών θα πρέπει να περιλαμβάνει τα λεγόμενα «εγχειρίδια ***παιδοφιλίας***». Τα εγχειρίδια ***παιδοφιλίας*** παρέχουν συμβουλές σχετικά με τον τρόπο εξεύρεσης, προσεταιρισμού και κακοποίησης παιδιών και αποφυγής του εντοπισμού και της δίωξης. Μειώνοντας τα εμπόδια και παρέχοντας την απαραίτητη τεχνογνωσία, τα εγχειρίδια αυτά συμβάλλουν στην υποκίνηση των δραστών και υποστηρίζουν τη διάπραξη σεξουαλικής κακοποίησης. Η διάδοσή τους στο διαδίκτυο έχει ήδη οδηγήσει ορισμένα κράτη μέλη να τροποποιήσουν το ποινικό τους δίκαιο και να ποινικοποιήσουν ρητά την κατοχή και τη διανομή τέτοιων	(12) Για την πρόληψη αδικημάτων σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών, ο ορισμός του υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών θα πρέπει να περιλαμβάνει τα λεγόμενα «εγχειρίδια ***οδηγιών σχετικά με τον τρόπο σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών***». Τα εγχειρίδια ***οδηγιών σχετικά με τον τρόπο σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών*** παρέχουν συμβουλές σχετικά με τον τρόπο εξεύρεσης, προσεταιρισμού και κακοποίησης παιδιών και αποφυγής του εντοπισμού και της δίωξης. Μειώνοντας τα εμπόδια και παρέχοντας την απαραίτητη τεχνογνωσία, τα εγχειρίδια αυτά συμβάλλουν στην υποκίνηση των δραστών και υποστηρίζουν τη διάπραξη σεξουαλικής κακοποίησης. Η διάδοσή τους στο διαδίκτυο έχει ήδη οδηγήσει ορισμένα

εγχειριδίων. Η έλλειψη εναρμόνισης δημιουργεί άνισο επίπεδο προστασίας στην ΕΕ.

κράτη μέλη να τροποποιήσουν το ποινικό τους δίκαιο και να ποινικοποιήσουν ρητά την κατοχή και τη διανομή τέτοιων εγχειριδίων. Η έλλειψη εναρμόνισης δημιουργεί άνισο επίπεδο προστασίας στην ΕΕ.

Or. en

Τροπολογία 76
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(12) Για την πρόληψη αδικημάτων σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών, ο ορισμός του υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών θα πρέπει να περιλαμβάνει τα ***λεγόμενα*** «εγχειρίδια ***παιδοφιλίας***». Τα εγχειρίδια ***παιδοφιλίας*** παρέχουν συμβουλές σχετικά με τον τρόπο εξεύρεσης, προσεταιρισμού και κακοποίησης παιδιών και αποφυγής του εντοπισμού και της δίωξης. Μειώνοντας τα εμπόδια και παρέχοντας την απαραίτητη τεχνογνωσία, τα εγχειρίδια αυτά συμβάλλουν στην υποκίνηση των δραστών και υποστηρίζουν τη διάπραξη σεξουαλικής κακοποίησης. Η διάδοσή τους στο διαδίκτυο έχει ήδη οδηγήσει ορισμένα κράτη μέλη να τροποποιήσουν το ποινικό τους δίκαιο και να ποινικοποιήσουν ρητά την κατοχή και τη διανομή τέτοιων εγχειριδίων. Η έλλειψη εναρμόνισης δημιουργεί άνισο επίπεδο προστασίας στην ΕΕ.	(12) Για την πρόληψη αδικημάτων σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών, ο ορισμός του υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών θα πρέπει να περιλαμβάνει τα «εγχειρίδια ***οδηγιών σχετικά με τον τρόπο σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών***». Τα εγχειρίδια ***οδηγιών σχετικά με τον τρόπο σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών*** παρέχουν συμβουλές σχετικά με τον τρόπο εξεύρεσης, προσεταιρισμού και κακοποίησης παιδιών και αποφυγής του εντοπισμού και της δίωξης. Μειώνοντας τα εμπόδια και παρέχοντας την απαραίτητη τεχνογνωσία, τα εγχειρίδια αυτά συμβάλλουν στην υποκίνηση των δραστών και υποστηρίζουν τη διάπραξη σεξουαλικής κακοποίησης. Η διάδοσή τους στο διαδίκτυο έχει ήδη οδηγήσει ορισμένα κράτη μέλη να τροποποιήσουν το ποινικό τους δίκαιο και να ποινικοποιήσουν ρητά την κατοχή και τη διανομή τέτοιων εγχειριδίων. Η έλλειψη εναρμόνισης δημιουργεί άνισο επίπεδο προστασίας στην ΕΕ.

Or. en

Τροπολογία 77
Francisco Assis

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(12) Για την πρόληψη αδικημάτων σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών, ο ορισμός του υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών θα πρέπει να περιλαμβάνει τα λεγόμενα «εγχειρίδια παιδοφιλίας». Τα εγχειρίδια παιδοφιλίας παρέχουν συμβουλές σχετικά με τον τρόπο εξεύρεσης, προσεταιρισμού και κακοποίησης παιδιών και αποφυγής του εντοπισμού και της δίωξης. Μειώνοντας τα εμπόδια και παρέχοντας την απαραίτητη τεχνογνωσία, τα εγχειρίδια αυτά συμβάλλουν στην υποκίνηση των δραστών και υποστηρίζουν τη διάπραξη σεξουαλικής κακοποίησης. Η διάδοσή τους στο διαδίκτυο έχει ήδη οδηγήσει ορισμένα κράτη μέλη να τροποποιήσουν το ποινικό τους δίκαιο και να ποινικοποιήσουν ρητά την κατοχή και τη διανομή τέτοιων εγχειριδίων. Η έλλειψη εναρμόνισης δημιουργεί άνισο επίπεδο προστασίας στην ΕΕ.	(12) Για την πρόληψη αδικημάτων σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών, ο ορισμός του υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών θα πρέπει να περιλαμβάνει τα λεγόμενα «εγχειρίδια παιδοφιλίας». Τα εγχειρίδια παιδοφιλίας παρέχουν συμβουλές σχετικά με τον τρόπο εξεύρεσης, προσεταιρισμού και κακοποίησης παιδιών και αποφυγής του εντοπισμού και της δίωξης. Μειώνοντας τα εμπόδια και παρέχοντας την απαραίτητη τεχνογνωσία, τα εγχειρίδια αυτά συμβάλλουν στην υποκίνηση των δραστών και υποστηρίζουν τη διάπραξη σεξουαλικής κακοποίησης. Η διάδοσή τους στο διαδίκτυο έχει ήδη οδηγήσει ορισμένα κράτη μέλη να τροποποιήσουν το ποινικό τους δίκαιο και να ποινικοποιήσουν ρητά την κατοχή και τη διανομή τέτοιων εγχειριδίων. Η έλλειψη ***νομοθετικής*** εναρμόνισης δημιουργεί άνισο επίπεδο προστασίας στην ΕΕ.

Or. en

Τροπολογία 78
Francisco Assis

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(13) Η αναπηρία αυτή καθαυτή δεν συνιστά αυτομάτως αδυναμία συναίνεσης σε σεξουαλικές σχέσεις. Ωστόσο, η εκμετάλλευση της ύπαρξης αναπηρίας αυτού του είδους για την τέλεση σεξουαλικών δραστηριοτήτων με παιδί θα πρέπει να ***ποινικοποιηθεί***.	(13) Η αναπηρία αυτή καθαυτή δεν συνιστά αυτομάτως αδυναμία συναίνεσης σε σεξουαλικές σχέσεις. Ωστόσο, η εκμετάλλευση της ύπαρξης αναπηρίας αυτού του είδους για την τέλεση σεξουαλικών δραστηριοτήτων με παιδί θα πρέπει να ***θεωρείται επιβαρυντική***

	περίσταση του εγκλήματος και της υπαιτιότητας του δράστη. .

Or. pt

Τροπολογία 79
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, András László, Susanna Ceccardi

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(13) Η αναπηρία αυτή καθαυτή δεν συνιστά αυτομάτως αδυναμία συναίνεσης σε σεξουαλικές σχέσεις. Ωστόσο, η εκμετάλλευση της ύπαρξης αναπηρίας αυτού του είδους για την τέλεση σεξουαλικών δραστηριοτήτων με παιδί θα πρέπει να ***ποινικοποιηθεί***.	(13) Η αναπηρία αυτή καθαυτή δεν συνιστά αυτομάτως αδυναμία συναίνεσης σε σεξουαλικές σχέσεις. Ωστόσο, η εκμετάλλευση της ύπαρξης αναπηρίας αυτού του είδους για την τέλεση σεξουαλικών δραστηριοτήτων με παιδί θα πρέπει να ***θεωρείται επιβαρυντική περίσταση του ίδιου του αδικήματος***.

Or. fr

Αιτιολόγηση

Δεν πρόκειται για αυτοτελές ποινικό αδίκημα, αλλά για ήδη συγκεκριμένο αδίκημα που διαπράττεται σε συγκεκριμένη περίπτωση.

Τροπολογία 80
Verena Mertens

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 14

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(14) Κατά τη θέσπιση νομοθεσίας στον τομέα του ουσιαστικού ποινικού δικαίου, η Ένωση θα πρέπει να εξασφαλίσει τη συνοχή αυτής της νομοθεσίας, ιδίως όσον αφορά το ύψος των ποινών. Επειδή καλύπτει εξαιρετικά μεγάλο αριθμό διαφορετικών αδικημάτων και για να είναι σε θέση να εκφράσει τους διαφορετικούς	(14) Κατά τη θέσπιση νομοθεσίας στον τομέα του ουσιαστικού ποινικού δικαίου, η Ένωση θα πρέπει να εξασφαλίσει τη συνοχή αυτής της νομοθεσίας, ιδίως όσον αφορά το ύψος των ποινών. Επειδή καλύπτει εξαιρετικά μεγάλο αριθμό διαφορετικών αδικημάτων και για να είναι σε θέση να εκφράσει τους διαφορετικούς

βαθμούς βαρύτητας, η παρούσα οδηγία απαιτεί ευρύτερη διαφοροποίηση του ύψους των ποινών από εκείνη που συνήθως θα πρέπει να προβλέπουν τα νομικά μέσα της Ένωσης.	βαθμούς βαρύτητας, η παρούσα οδηγία απαιτεί ευρύτερη διαφοροποίηση του ύψους των ποινών από εκείνη που συνήθως θα πρέπει να προβλέπουν τα νομικά μέσα της Ένωσης. ***Η παρούσα οδηγία πρέπει να διασφαλίζει ότι τα διαπραχθέντα αδικήματα που διευκολύνονται από την τεχνολογία καλύπτονται από τις ίδιες ποινές με άλλες αξιόποινες πράξεις, καθώς η σοβαρότητα και τα τραύματα που προκύπτουν από τα αδικήματα αυτά είναι ισοδύναμα.***
	Or. en

Τροπολογία 81
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 14

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(14) Κατά τη θέσπιση νομοθεσίας στον τομέα του ουσιαστικού ποινικού δικαίου, η Ένωση θα πρέπει να εξασφαλίσει τη συνοχή αυτής της νομοθεσίας, ιδίως όσον αφορά το ύψος των ποινών. Επειδή καλύπτει εξαιρετικά μεγάλο αριθμό διαφορετικών αδικημάτων και για να είναι σε θέση να εκφράσει τους διαφορετικούς βαθμούς βαρύτητας, η παρούσα οδηγία απαιτεί ευρύτερη διαφοροποίηση του ύψους των ποινών από εκείνη που συνήθως θα πρέπει να προβλέπουν τα νομικά μέσα της Ένωσης.	(14) Κατά τη θέσπιση νομοθεσίας στον τομέα του ουσιαστικού ποινικού δικαίου, η Ένωση θα πρέπει να εξασφαλίσει τη συνοχή αυτής της νομοθεσίας, ιδίως όσον αφορά το ύψος των ποινών. Επειδή καλύπτει εξαιρετικά μεγάλο αριθμό διαφορετικών αδικημάτων και για να είναι σε θέση να εκφράσει τους διαφορετικούς βαθμούς βαρύτητας, η παρούσα οδηγία απαιτεί ευρύτερη διαφοροποίηση του ύψους των ποινών από εκείνη που συνήθως θα πρέπει να προβλέπουν τα νομικά μέσα της Ένωσης. ***Ωστόσο, η οδηγία πρέπει να διασφαλίζει ότι τα διαπραχθέντα αδικήματα που διευκολύνονται από την τεχνολογία καλύπτονται από τις ίδιες ποινές με άλλες αξιόποινες πράξεις, καθώς η σοβαρότητα και τα τραύματα που προκύπτουν από αυτά είναι ισοδύναμα.***
	Or. en

Τροπολογία 82
François-Xavier Bellamy, Caterina Chinnici, Antonio López-Istúriz White, Javier Zarzalejos

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 15 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(15 α) Προκειμένου να επιτευχθεί μεγαλύτερη προστασία για τα παιδιά στο διαδίκτυο και να ενισχυθούν τα προληπτικά μέτρα, τα οποία βρίσκονται στο επίκεντρο της παρούσας οδηγίας, θα πρέπει να ποινικοποιηθεί η έκθεση των παιδιών σε πορνογραφικό περιεχόμενο. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να ποινικοποιούν όχι μόνο τη σκόπιμη έκθεση παιδιού σε πορνογραφικό περιεχόμενο από ενήλικα όταν ο στόχος είναι η κακοποίηση του παιδιού, αλλά και την κατάσταση κατά την οποία ένα παιδί εκτίθεται σε πορνογραφικό περιεχόμενο λόγω του γεγονότος ότι ένας πάροχος διαδικτύου ή μια επιγραμμική πλατφόρμα, ιδίως μια πλατφόρμα που χρησιμοποιείται κυρίως για τη διάδοση πορνογραφικού περιεχομένου στο κοινό, δεν έχει εφαρμόσει τα αναγκαία μέτρα για την πρόληψη της πρόσβασης των παιδιών σε πορνογραφικό περιεχόμενο στο διαδίκτυο. Προκειμένου να αποφασιστεί αν ένας πάροχος διαδικτύου ή μια επιγραμμική πλατφόρμα είναι υπόλογος ή υπεύθυνος για τη συνειδητή διάδοση πορνογραφικού περιεχομένου στο διαδίκτυο κατά τρόπο ώστε να είναι πιθανή η πρόσβαση παιδιού σε αυτό, ο εκούσιος χαρακτήρας του αδικήματος θα μπορούσε να συναχθεί από την απουσία αυστηρών και αποτελεσματικών μέτρων επαλήθευσης της ηλικίας ή από τη μη συμμόρφωση του παρόχου διαδικτύου ή της επιγραμμικής πλατφόρμας με τις υποχρεώσεις που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) 2022/2065[1α], ιδίως στο άρθρο 28 και στην οδηγία 2010/13/ΕΕ[1β], ιδίως στα άρθρα 6α και 28β.

[1α] Κανονισμός (ΕΕ) 2022/2065 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Οκτωβρίου 2022, σχετικά με την ενιαία αγορά ψηφιακών υπηρεσιών και την τροποποίηση της οδηγίας 2000/31/ΕΚ (πράξη για τις ψηφιακές υπηρεσίες) (ΕΕ L 277 της 27.10.2022, σ. 1).

[1β] Οδηγία 2010/13/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 10ης Μαρτίου 2010, για τον συντονισμό ορισμένων νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών σχετικά με την παροχή υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων (οδηγία για τις υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων) (ΕΕ L 95 της 15.4.2010, σ. 1).

Or. en

Τροπολογία 83
François-Xavier Bellamy, Caterina Chinnici, Antonio López-Istúriz White, Javier Zarzalejos

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 15 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(15 α) Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, η έκφραση «συνειδητή διάδοση πορνογραφικού περιεχομένου στο διαδίκτυο κατά τρόπο ώστε να είναι πιθανή η πρόσβαση παιδιού σε αυτό» θα πρέπει να νοείται ως η απουσία μέτρων που εμποδίζουν τα παιδιά να έχουν πρόσβαση σε πορνογραφικό περιεχόμενο, όπως ισχυρά και αποτελεσματικά εργαλεία επαλήθευσης της ηλικίας που είναι ασφαλή και σέβονται την ιδιωτικότητα των δεδομένων των χρηστών. Η απλή δήλωση ενός προσώπου που αναφέρει την ηλικία του δεν ισοδυναμεί με αξιόπιστο και αποτελεσματικό εργαλείο επαλήθευσης της ηλικίας. Θα πρέπει να εναπόκειται στη διακριτική ευχέρεια των κρατών

	μελών να καθορίζουν τις ελάχιστες τεχνικές απαιτήσεις που πρέπει να πληρούν τα συστήματα επαλήθευσης της ηλικίας των επιγραμμικών πλατφορμών που χρησιμοποιούνται κυρίως για τη διάδοση πορνογραφικού περιεχομένου στο κοινό. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι αρμόδιοι φορείς επιβολής του νόμου παρακολουθούν συστηματικά κατά πόσον υπάρχουν εργαλεία επαλήθευσης της ηλικίας.

Or. en

Τροπολογία 84
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 15 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(15 α) Προκειμένου να γίνεται σεβαστή η ελευθερία των κρατών μελών σε ποινικές υποθέσεις, η παρούσα οδηγία δεν θα πρέπει να καθορίζει άμεσα το ύψος των ποινών που επιβάλλονται για κάθε αδίκημα, αλλά μόνο να καθορίζει τα ελάχιστα κατώτατα όρια για αυτές τις ποινές. Επομένως, τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίσουν να καθορίσουν τα ίδια ή υψηλότερα ανώτατα όρια ποινών και χαμηλότερα, πανομοιότυπα ή υψηλότερα κατώτατα όρια ποινών.

Or. fr

Αιτιολόγηση

Αποσαφήνιση της έννοιας της «μέγιστης ποινής στερητικής της ελευθερίας ποινής τουλάχιστον Χ ετών», η οποία είναι ασαφής στο ευρύ κοινό.

Τροπολογία 85
Milan Uhrík

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 16

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(16) Το ανώτατο όριο στερητικής της ελευθερίας ποινής που προβλέπεται στην παρούσα οδηγία για τα αδικήματα που καλύπτει ***θα πρέπει να*** εφαρμόζεται ***τουλάχιστον*** στις σοβαρότερες μορφές των αδικημάτων αυτών.	(16) Το ανώτατο όριο στερητικής της ελευθερίας ποινής που προβλέπεται στην παρούσα οδηγία για τα αδικήματα που καλύπτει εφαρμόζεται στις σοβαρότερες μορφές των αδικημάτων αυτών. ***Τα κράτη μέλη διατηρούν τη διακριτική ευχέρεια να επεκτείνουν τα όρια αυτά με βάση τη σοβαρότητα και τις ειδικές περιστάσεις του αδικήματος, σύμφωνα με τις εθνικές δικαστικές αρχές.***

Or. en

Τροπολογία 86
Francisco Assis

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(19) Ιδίως στις περιπτώσεις όπου τα ποινικά αδικήματα που αναφέρονται στην παρούσα οδηγία διαπράττονται για κερδοσκοπικούς λόγους, τα κράτη μέλη καλούνται να εξετάσουν το ενδεχόμενο πρόβλεψης της επιβολής χρηματικών ***ποινών*** πέραν από την ποινή φυλάκισης.	(19) Ιδίως στις περιπτώσεις όπου τα ποινικά αδικήματα που αναφέρονται στην παρούσα οδηγία διαπράττονται για κερδοσκοπικούς λόγους, τα κράτη μέλη καλούνται να εξετάσουν το ενδεχόμενο πρόβλεψης της επιβολής χρηματικών ***κυρώσεων*** πέραν από την ποινή φυλάκισης.

Or. en

Τροπολογία 87
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 20

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(20) Στο πλαίσιο του υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών , ο όρος	(20) Στο πλαίσιο του υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών , ο όρος

« δεν θεωρείται ότι διαπράττονται χωρίς δικαίωμα» επιτρέπει στα κράτη μέλη να παρέχουν μία άμυνα έναντι συμπεριφοράς που συνδέεται με υλικό που θα μπορούσε να αποτελεί υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών και έχει, για παράδειγμα, ιατρικούς, επιστημονικούς, ή συναφείς σκοπούς. Επίσης, επιτρέπει δραστηριότητες που διεξάγονται στο πλαίσιο εσωτερικών νομικών εξουσιών, όπως η νόμιμη κατοχή υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών εκ μέρους των αρχών με σκοπό τη διεξαγωγή ποινικών διώξεων ή την πρόληψη, τον εντοπισμό ή την έρευνα αδικημάτων , ή δραστηριότητες που ασκούνται από οργανώσεις που ενεργούν προς το δημόσιο συμφέρον κατά της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών, όταν οι εν λόγω οργανώσεις έχουν εξουσιοδοτηθεί από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένες. Οι δραστηριότητες αυτές περιλαμβάνουν, ιδίως, τη λήψη, την ανάλυση και τη δημιουργία καταγγελιών υλικού για το οποίο υπάρχουν υπόνοιες ότι αποτελεί υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών, καθώς και τον καθορισμό του τόπου στον οποίο φιλοξενείται το υλικό που αναφέρεται στις καταγγελίες, ***οι οποίες υποβάλλονται*** σ' αυτές από χρήστες του διαδικτύου ή άλλες οργανώσεις που ενεργούν προς το δημόσιο συμφέρον κατά της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών, καθώς και τη διενέργεια αναζητήσεων για τον εντοπισμό της διάδοσης υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών . Επιπλέον, ο όρος «χωρίς δικαίωμα» δεν αποκλείει τη νομική προστασία ή ανάλογες σχετικές αρχές που μπορούν, υπό ειδικές συνθήκες, να απαλλάξουν ένα πρόσωπο από την ευθύνη**.** .

« δεν θεωρείται ότι διαπράττονται χωρίς δικαίωμα» επιτρέπει στα κράτη μέλη να παρέχουν μία άμυνα έναντι συμπεριφοράς που συνδέεται με υλικό που θα μπορούσε να αποτελεί υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών και έχει, για παράδειγμα, ιατρικούς, επιστημονικούς, ή συναφείς σκοπούς. Επίσης, επιτρέπει δραστηριότητες που διεξάγονται στο πλαίσιο εσωτερικών νομικών εξουσιών, όπως η νόμιμη κατοχή υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών εκ μέρους των αρχών με σκοπό τη διεξαγωγή ποινικών διώξεων ή την πρόληψη, τον εντοπισμό ή την έρευνα αδικημάτων , ή δραστηριότητες που ασκούνται από οργανώσεις που ενεργούν προς το δημόσιο συμφέρον κατά της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών, όταν οι εν λόγω οργανώσεις έχουν εξουσιοδοτηθεί από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένες. Οι δραστηριότητες αυτές περιλαμβάνουν, ιδίως, τη λήψη, την ανάλυση και τη δημιουργία καταγγελιών υλικού για το οποίο υπάρχουν υπόνοιες ότι αποτελεί υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών, καθώς και τον καθορισμό του τόπου στον οποίο φιλοξενείται το υλικό που αναφέρεται στις καταγγελίες, ***είτε αυτό μεταφορτώνεται από τις οργανώσεις είτε υποβάλλεται*** σ' αυτές από χρήστες του διαδικτύου ή άλλες οργανώσεις που ενεργούν προς το δημόσιο συμφέρον κατά της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών, ***προκειμένου να επανεξεταστεί και να αναλυθεί ή να διευκολυνθεί η αφαίρεση από το διαδίκτυο,*** καθώς και τη διενέργεια αναζητήσεων για τον εντοπισμό της διάδοσης υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών . Επιπλέον, ο όρος «χωρίς δικαίωμα» δεν αποκλείει τη νομική προστασία ή ανάλογες σχετικές αρχές που μπορούν, υπό ειδικές συνθήκες, να απαλλάξουν ένα πρόσωπο από την ευθύνη .

Or. en

Τροπολογία 88
Jeroen Lenaers

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 20

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(20) Στο πλαίσιο του υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών , ο όρος « δεν θεωρείται ότι διαπράττονται χωρίς δικαίωμα» επιτρέπει στα κράτη μέλη να παρέχουν μία άμυνα έναντι συμπεριφοράς που συνδέεται με υλικό που θα μπορούσε να αποτελεί υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών και έχει, για παράδειγμα, ιατρικούς, επιστημονικούς, ή συναφείς σκοπούς. Επίσης, επιτρέπει δραστηριότητες που διεξάγονται στο πλαίσιο εσωτερικών νομικών εξουσιών, όπως η νόμιμη κατοχή υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών εκ μέρους των αρχών με σκοπό τη διεξαγωγή ποινικών διώξεων ή την πρόληψη, τον εντοπισμό ή την έρευνα αδικημάτων , ή δραστηριότητες που ασκούνται από οργανώσεις που ενεργούν προς το δημόσιο συμφέρον κατά της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών, όταν οι εν λόγω οργανώσεις έχουν εξουσιοδοτηθεί από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένες. Οι δραστηριότητες αυτές περιλαμβάνουν, ιδίως, τη λήψη, την ανάλυση και τη δημιουργία καταγγελιών υλικού για το οποίο υπάρχουν υπόνοιες ότι αποτελεί υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών, καθώς και τον καθορισμό του τόπου στον οποίο φιλοξενείται το υλικό που αναφέρεται στις καταγγελίες, οι οποίες υποβάλλονται σ' αυτές από χρήστες του διαδικτύου ή άλλες οργανώσεις που ενεργούν προς το δημόσιο συμφέρον κατά της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών, καθώς και τη διενέργεια αναζητήσεων για τον εντοπισμό της διάδοσης υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών . ***Επιπλέον, ο όρος «χωρίς δικαίωμα» δεν αποκλείει τη νομική προστασία ή ανάλογες σχετικές αρχές που μπορούν,***	(20) Στο πλαίσιο του υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών , ο όρος « δεν θεωρείται ότι διαπράττονται χωρίς δικαίωμα» επιτρέπει στα κράτη μέλη να παρέχουν μία άμυνα έναντι συμπεριφοράς που συνδέεται με υλικό που θα μπορούσε να αποτελεί υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών και έχει, για παράδειγμα, ιατρικούς, επιστημονικούς, ή συναφείς σκοπούς. ***Επιπλέον, ο όρος «χωρίς δικαίωμα» δεν αποκλείει τη νομική προστασία ή ανάλογες σχετικές αρχές που μπορούν, υπό ειδικές συνθήκες, να απαλλάξουν ένα πρόσωπο από την ευθύνη.*** Επίσης, επιτρέπει δραστηριότητες που διεξάγονται στο πλαίσιο εσωτερικών νομικών εξουσιών, όπως η νόμιμη κατοχή υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών εκ μέρους των αρχών με σκοπό τη διεξαγωγή ποινικών διώξεων ή την πρόληψη, τον εντοπισμό ή την έρευνα αδικημάτων , ή δραστηριότητες που ασκούνται από οργανώσεις***, όπως ανοικτές γραμμές επικοινωνίας,*** που ενεργούν προς το δημόσιο συμφέρον κατά της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών, όταν οι εν λόγω οργανώσεις έχουν εξουσιοδοτηθεί από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένες. Οι δραστηριότητες αυτές περιλαμβάνουν, ιδίως, τη λήψη, την ανάλυση και τη δημιουργία καταγγελιών υλικού για το οποίο υπάρχουν υπόνοιες ότι αποτελεί υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών, καθώς και τον καθορισμό του τόπου στον οποίο φιλοξενείται το υλικό που αναφέρεται στις καταγγελίες, οι οποίες υποβάλλονται σ' αυτές από χρήστες του διαδικτύου ή άλλες οργανώσεις που ενεργούν προς το δημόσιο συμφέρον κατά της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών, καθώς και τη διενέργεια αναζητήσεων για

υπό ειδικές συνθήκες, να απαλλάξουν ένα πρόσωπο από την ευθύνη. .	τον εντοπισμό της διάδοσης υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών .

Or. en

Τροπολογία 89
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 20

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(20) Στο πλαίσιο του υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών , ο όρος « δεν θεωρείται ότι διαπράττονται χωρίς δικαίωμα» επιτρέπει στα κράτη μέλη να παρέχουν μία άμυνα έναντι συμπεριφοράς που συνδέεται με υλικό που θα μπορούσε να αποτελεί υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών και έχει, για παράδειγμα, ιατρικούς, επιστημονικούς, ή συναφείς σκοπούς. Επίσης, επιτρέπει δραστηριότητες που διεξάγονται στο πλαίσιο εσωτερικών νομικών εξουσιών, όπως η νόμιμη κατοχή υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών εκ μέρους των αρχών με σκοπό τη διεξαγωγή ποινικών διώξεων ή την πρόληψη, τον εντοπισμό ή την έρευνα αδικημάτων , ή δραστηριότητες που ασκούνται από οργανώσεις που ενεργούν προς το δημόσιο συμφέρον κατά της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών, όταν οι εν λόγω οργανώσεις έχουν εξουσιοδοτηθεί από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένες. Οι δραστηριότητες αυτές περιλαμβάνουν, ιδίως, τη λήψη, την ανάλυση και τη δημιουργία καταγγελιών υλικού για το οποίο υπάρχουν υπόνοιες ότι αποτελεί υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών, καθώς και τον καθορισμό του τόπου στον οποίο φιλοξενείται το υλικό που αναφέρεται στις καταγγελίες, οι οποίες υποβάλλονται σ' αυτές από χρήστες του διαδικτύου ή άλλες οργανώσεις που ενεργούν προς το δημόσιο συμφέρον κατά	*(Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο.)*

της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών, καθώς και τη διενέργεια αναζητήσεων για τον εντοπισμό της διάδοσης υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών . Επιπλέον, ο όρος «χωρίς δικαίωμα» δεν αποκλείει τη νομική προστασία ή ανάλογες σχετικές αρχές που μπορούν, υπό ειδικές συνθήκες, να απαλλάξουν ένα πρόσωπο από την ευθύνη. .

Or. fr

Αιτιολόγηση

Τροπολογία 90
Jeroen Lenaers

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 20 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(20 α) Οι οργανώσεις που ενεργούν προς το δημόσιο συμφέρον για την καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών, όπως τα μέλη του δικτύου ανοικτών γραμμών επικοινωνίας INHOPE, δραστηριοποιούνται εδώ και χρόνια σε αρκετά κράτη μέλη και συνεργάζονται με τις αρχές επιβολής του νόμου και τους παρόχους για τη διευκόλυνση της διαδικασίας αφαίρεσης και αναφοράς διαδικτυακού υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών. Το έργο αυτό καταπολεμά την επαναθυματοποίηση περιορίζοντας τη διάδοση παράνομου υλικού στο διαδίκτυο και μπορεί να παράσχει αποδεικτικά στοιχεία στις αρχές επιβολής του νόμου για εγκλήματα που έχουν διαπραχθεί. Ωστόσο, το νομικό πλαίσιο στο οποίο λειτουργούν διαφέρει σημαντικά από το ένα κράτος μέλος στο άλλο και, σε πολλές περιπτώσεις, παρουσιάζει ελλείψεις όσον αφορά τον προσδιορισμό των καθηκόντων που μπορούν να αναλάβουν νομίμως οι οργανώσεις αυτές, καθώς και τις σχετικές προϋποθέσεις. Τα κράτη

μέλη θα πρέπει να είναι σε θέση να παρέχουν άδεια στις εν λόγω οργανώσεις να εκτελούν τα σχετικά καθήκοντα, και ιδίως την επεξεργασία υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών, οπότε η επεξεργασία δεν θα πρέπει να θεωρείται «χωρίς δικαίωμα». Η παροχή αδειών αυτού του είδους ενθαρρύνεται, καθώς οι άδειες αυτές αυξάνουν την ασφάλεια δικαίου, μεγιστοποιούν τις συνέργειες μεταξύ των εθνικών αρχών και άλλων φορέων που συμμετέχουν στην καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών και στηρίζουν τα δικαιώματα των θυμάτων με την αφαίρεση υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών από τη δημόσια ψηφιακή σφαίρα.

Or. en

Τροπολογία 91
Francisco Assis

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 21

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(21) Η εν γνώσει απόκτηση πρόσβασης σε υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών , μέσω της τεχνολογίας των πληροφοριών και επικοινωνιών, θα πρέπει να ποινικοποιηθεί. Για να υφίσταται ευθύνη εν προκειμένω, το πρόσωπο θα πρέπει τόσο να επιδιώξει την πρόσβαση σε διαδικτυακή τοποθεσία όπου διατίθεται υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών , όσο και να γνωρίζει ότι μπορεί να βρεθεί εκεί υλικό τέτοιου είδους. Οι ποινές δεν θα πρέπει να επιβάλλονται σε πρόσωπα που απέκτησαν ακουσίως πρόσβαση σε διαδικτυακές τοποθεσίες ***με*** υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών . Ο εκούσιος χαρακτήρας του αδικήματος μπορεί να συναχθεί ιδίως από το γεγονός ότι έχει διαπραχθεί κατ' επανάληψη ή ότι το αδίκημα έχει διαπραχθεί μέσω	(21) Η εν γνώσει απόκτηση πρόσβασης σε υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών , μέσω της τεχνολογίας των πληροφοριών και επικοινωνιών, θα πρέπει να ποινικοποιηθεί. Για να υφίσταται ***ποινική*** ευθύνη εν προκειμένω, το πρόσωπο θα πρέπει τόσο να επιδιώξει την πρόσβαση σε διαδικτυακή τοποθεσία όπου διατίθεται υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών , όσο και να γνωρίζει ότι μπορεί να βρεθεί εκεί υλικό τέτοιου είδους. Οι ποινές δεν θα πρέπει να επιβάλλονται σε πρόσωπα που απέκτησαν ακουσίως πρόσβαση σε διαδικτυακές τοποθεσίες ***με*** υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών . Ο εκούσιος χαρακτήρας του αδικήματος μπορεί να συναχθεί ιδίως από το γεγονός ότι έχει διαπραχθεί κατ' επανάληψη ή ότι το αδίκημα έχει

υπηρεσίας έναντι πληρωμής.	διαπραχθεί μέσω υπηρεσίας έναντι πληρωμής.

Or. en

Τροπολογία 92
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 22

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(22) Η άγρα παιδιών για σεξουαλικούς σκοπούς συνιστά απειλή με ειδικά χαρακτηριστικά στο πλαίσιο του διαδικτύου, δεδομένου ότι το τελευταίο παρέχει μία άνευ προηγουμένου ανωνυμία στους χρήστες διότι καθιστά δυνατή την απόκρυψη της πραγματικής ταυτότητας και των προσωπικών χαρακτηριστικών τους, όπως, για παράδειγμα, το στοιχείο της ηλικίας τους. Την τελευταία δεκαετία, η χρήση τεχνολογιών των πληροφοριών και των επικοινωνιών έχει παράσχει στους δράστες όλο και πιο εύκολη πρόσβαση σε παιδιά, στο πλαίσιο της οποίας η επαφή συχνά αρχίζει με τον δράστη να παρασύρει το παιδί, για παράδειγμα προσποιούμενος τον συνομήλικό του ή με άλλες παραπλανητικές ή κολακευτικές ενέργειες, σε επισφαλείς καταστάσεις. Αυτή η αυξημένη πρόσβαση σε παιδιά έχει οδηγήσει στην ταχεία ανάπτυξη φαινομένων όπως ο σεξουαλικός εκβιασμός (δηλαδή συμπεριφορά που συνίσταται σε απειλή κοινοποίησης υλικού προσωπικής φύσης το οποίο απεικονίζει το θύμα με σκοπό την απόκτηση χρημάτων, υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών ή την αποκόμιση οποιουδήποτε άλλου οφέλους), τα οποία επηρεάζουν παιδιά τόσο κάτω της ηλικίας σεξουαλικής συναίνεσης όσο και πάνω απ' αυτήν. Τα τελευταία χρόνια έχει σημειωθεί αύξηση του σεξουαλικού εκβιασμού με οικονομικά κίνητρα από ομάδες οργανωμένου	(22) Η άγρα παιδιών για σεξουαλικούς σκοπούς συνιστά απειλή με ειδικά χαρακτηριστικά στο πλαίσιο του διαδικτύου, δεδομένου ότι το τελευταίο παρέχει μία άνευ προηγουμένου ανωνυμία στους χρήστες διότι καθιστά δυνατή την απόκρυψη της πραγματικής ταυτότητας και των προσωπικών χαρακτηριστικών τους, όπως, για παράδειγμα, το στοιχείο της ηλικίας τους. Την τελευταία δεκαετία, η χρήση τεχνολογιών των πληροφοριών και των επικοινωνιών έχει παράσχει στους δράστες όλο και πιο εύκολη πρόσβαση σε παιδιά, στο πλαίσιο της οποίας η επαφή συχνά αρχίζει με τον δράστη να παρασύρει το παιδί, για παράδειγμα προσποιούμενος τον συνομήλικό του ή με άλλες παραπλανητικές ή κολακευτικές ενέργειες, σε επισφαλείς καταστάσεις. Αυτή η αυξημένη πρόσβαση σε παιδιά έχει οδηγήσει στην ταχεία ανάπτυξη φαινομένων όπως ο σεξουαλικός εκβιασμός (δηλαδή συμπεριφορά που συνίσταται σε απειλή κοινοποίησης υλικού προσωπικής φύσης το οποίο απεικονίζει το θύμα με σκοπό την απόκτηση χρημάτων, υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών ή την αποκόμιση οποιουδήποτε άλλου οφέλους), τα οποία επηρεάζουν παιδιά τόσο κάτω της ηλικίας σεξουαλικής συναίνεσης όσο και πάνω απ' αυτήν. Τα τελευταία χρόνια έχει σημειωθεί αύξηση του σεξουαλικού εκβιασμού με οικονομικά κίνητρα από ομάδες οργανωμένου

εγκλήματος που στοχεύουν ιδίως έφηβα αγόρια, γεγονός που έχει οδηγήσει σε πολλές περιπτώσεις τα παιδιά αυτά στην αυτοχειρία. Ως εκ τούτου, είναι σημαντικό όλα αυτά τα φαινόμενα να καλύπτονται δεόντως από τη νομοθεσία των κρατών μελών. Ταυτόχρονα, τα κράτη μέλη αναγνωρίζουν τη σημασία να αντιμετωπιστεί επίσης και το φαινόμενο της προσέγγισης ενός παιδιού εκτός του πλαισίου του διαδικτύου, ιδίως στις περιπτώσεις όπου αυτή η προσέγγιση δεν γίνεται με τη χρήση της τεχνολογίας πληροφοριών και επικοινωνιών. ***Παρέχονται κίνητρα στα*** κράτη μέλη ***προκειμένου*** να ποινικοποιήσουν τη συμπεριφορά σύμφωνα με την οποία η προσέγγιση ενός παιδιού με στόχο να συναντήσει τον δράστη για σεξουαλικούς σκοπούς γίνεται παρουσία ή στο περιβάλλον του παιδιού, για παράδειγμα, υπό μορφή ιδιαίτερης προπαρασκευαστικής πράξεως, απόπειρας διάπραξης των αδικημάτων που αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή ως ιδιαίτερη μορφή σεξουαλικής κακοποίησης. ***Ασχέτως με το μέσο που θα επιλεγεί για την ποινικοποίηση του αδικήματος του προσεταιρισμού εκτός διαδικτύου , τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίσουν ότι θα ασκήσουν δίωξη κατά των υπαιτίων των αδικημάτων αυτών.***

εγκλήματος που στοχεύουν ιδίως έφηβα αγόρια, γεγονός που έχει οδηγήσει σε πολλές περιπτώσεις τα παιδιά αυτά στην αυτοχειρία. Ως εκ τούτου, είναι σημαντικό όλα αυτά τα φαινόμενα να καλύπτονται δεόντως από τη νομοθεσία των κρατών μελών. Ταυτόχρονα, τα κράτη μέλη αναγνωρίζουν τη σημασία να αντιμετωπιστεί επίσης και το φαινόμενο της προσέγγισης ενός παιδιού εκτός του πλαισίου του διαδικτύου, ιδίως στις περιπτώσεις όπου αυτή η προσέγγιση δεν γίνεται με τη χρήση της τεχνολογίας πληροφοριών και επικοινωνιών. ***Τα*** κράτη μέλη ***θα πρέπει*** να ποινικοποιήσουν τη συμπεριφορά σύμφωνα με την οποία η προσέγγιση ενός παιδιού με στόχο να συναντήσει τον δράστη για σεξουαλικούς σκοπούς γίνεται παρουσία ή στο περιβάλλον του παιδιού, για παράδειγμα, υπό μορφή ιδιαίτερης προπαρασκευαστικής πράξεως, απόπειρας διάπραξης των αδικημάτων που αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή ως ιδιαίτερη μορφή σεξουαλικής κακοποίησης.

Or. en

Τροπολογία 93
Verena Mertens

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 22

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(22) Η άγρα παιδιών για σεξουαλικούς σκοπούς συνιστά απειλή με ειδικά χαρακτηριστικά στο πλαίσιο του διαδικτύου, δεδομένου ότι το τελευταίο	(22) Η άγρα παιδιών για σεξουαλικούς σκοπούς συνιστά απειλή με ειδικά χαρακτηριστικά στο πλαίσιο του διαδικτύου, δεδομένου ότι το τελευταίο

παρέχει μία άνευ προηγουμένου ανωνυμία στους χρήστες διότι καθιστά δυνατή την απόκρυψη της πραγματικής ταυτότητας και των προσωπικών χαρακτηριστικών τους, όπως, για παράδειγμα, το στοιχείο της ηλικίας τους. Την τελευταία δεκαετία, η χρήση τεχνολογιών των πληροφοριών και των επικοινωνιών έχει παράσχει στους δράστες όλο και πιο εύκολη πρόσβαση σε παιδιά, στο πλαίσιο της οποίας η επαφή συχνά αρχίζει με τον δράστη να παρασύρει το παιδί, για παράδειγμα προσποιούμενος τον συνομήλικό του ή με άλλες παραπλανητικές ή κολακευτικές ενέργειες, σε επισφαλείς καταστάσεις. Αυτή η αυξημένη πρόσβαση σε παιδιά έχει οδηγήσει στην ταχεία ανάπτυξη φαινομένων όπως ο σεξουαλικός εκβιασμός (δηλαδή συμπεριφορά που συνίσταται σε απειλή κοινοποίησης υλικού προσωπικής φύσης το οποίο απεικονίζει το θύμα με σκοπό την απόκτηση χρημάτων, υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών ή την αποκόμιση οποιουδήποτε άλλου οφέλους), τα οποία επηρεάζουν παιδιά τόσο κάτω της ηλικίας σεξουαλικής συναίνεσης όσο και πάνω απ' αυτήν. Τα τελευταία χρόνια έχει σημειωθεί αύξηση του σεξουαλικού εκβιασμού με οικονομικά κίνητρα από ομάδες οργανωμένου εγκλήματος που στοχεύουν ιδίως έφηβα αγόρια, γεγονός που έχει οδηγήσει σε πολλές περιπτώσεις τα παιδιά αυτά στην αυτοχειρία. Ως εκ τούτου, είναι σημαντικό όλα αυτά τα φαινόμενα να καλύπτονται δεόντως από τη νομοθεσία των κρατών μελών. Ταυτόχρονα, τα κράτη μέλη αναγνωρίζουν τη σημασία να αντιμετωπιστεί επίσης και το φαινόμενο της προσέγγισης ενός παιδιού εκτός του πλαισίου του διαδικτύου, ιδίως στις περιπτώσεις όπου αυτή η προσέγγιση δεν γίνεται με τη χρήση της τεχνολογίας πληροφοριών και επικοινωνιών. ***Παρέχονται κίνητρα στα*** κράτη μέλη ***προκειμένου*** να ποινικοποιήσουν τη συμπεριφορά σύμφωνα με την οποία η προσέγγιση ενός παιδιού με στόχο να συναντήσει τον δράστη για σεξουαλικούς σκοπούς γίνεται παρουσία ή στο

παρέχει μία άνευ προηγουμένου ανωνυμία στους χρήστες διότι καθιστά δυνατή την απόκρυψη της πραγματικής ταυτότητας και των προσωπικών χαρακτηριστικών τους, όπως, για παράδειγμα, το στοιχείο της ηλικίας τους. Την τελευταία δεκαετία, η χρήση τεχνολογιών των πληροφοριών και των επικοινωνιών έχει παράσχει στους δράστες όλο και πιο εύκολη πρόσβαση σε παιδιά, στο πλαίσιο της οποίας η επαφή συχνά αρχίζει με τον δράστη να παρασύρει το παιδί, για παράδειγμα προσποιούμενος τον συνομήλικό του ή με άλλες παραπλανητικές ή κολακευτικές ενέργειες, σε επισφαλείς καταστάσεις. Αυτή η αυξημένη πρόσβαση σε παιδιά έχει οδηγήσει στην ταχεία ανάπτυξη φαινομένων όπως ο σεξουαλικός εκβιασμός (δηλαδή συμπεριφορά που συνίσταται σε απειλή κοινοποίησης υλικού προσωπικής φύσης το οποίο απεικονίζει το θύμα με σκοπό την απόκτηση χρημάτων, υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών ή την αποκόμιση οποιουδήποτε άλλου οφέλους), τα οποία επηρεάζουν παιδιά τόσο κάτω της ηλικίας σεξουαλικής συναίνεσης όσο και πάνω απ' αυτήν. Τα τελευταία χρόνια έχει σημειωθεί αύξηση του σεξουαλικού εκβιασμού με οικονομικά κίνητρα από ομάδες οργανωμένου εγκλήματος που στοχεύουν ιδίως έφηβα αγόρια, γεγονός που έχει οδηγήσει σε πολλές περιπτώσεις τα παιδιά αυτά στην αυτοχειρία. Ως εκ τούτου, είναι σημαντικό όλα αυτά τα φαινόμενα να καλύπτονται δεόντως από τη νομοθεσία των κρατών μελών. Ταυτόχρονα, τα κράτη μέλη αναγνωρίζουν τη σημασία να αντιμετωπιστεί επίσης και το φαινόμενο της προσέγγισης ενός παιδιού ***για σεξουαλικούς σκοπούς*** εκτός του πλαισίου του διαδικτύου, ιδίως στις περιπτώσεις όπου αυτή η προσέγγιση δεν γίνεται με τη χρήση της τεχνολογίας πληροφοριών και επικοινωνιών. ***Τα*** κράτη μέλη ***θα πρέπει*** να ποινικοποιήσουν τη συμπεριφορά σύμφωνα με την οποία η προσέγγιση ενός παιδιού με στόχο να συναντήσει τον δράστη για σεξουαλικούς σκοπούς γίνεται παρουσία ή στο περιβάλλον του παιδιού,

περιβάλλον του παιδιού, για παράδειγμα, υπό μορφή ιδιαίτερης προπαρασκευαστικής πράξεως, απόπειρας διάπραξης των αδικημάτων που αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή ως ιδιαίτερη μορφή σεξουαλικής κακοποίησης. ***Ασχέτως με το μέσο που θα επιλεγεί για την ποινικοποίηση του αδικήματος του προσεταιρισμού εκτός διαδικτύου , τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίσουν ότι θα ασκήσουν δίωξη κατά των υπαιτίων των αδικημάτων αυτών.***

για παράδειγμα, υπό μορφή ιδιαίτερης προπαρασκευαστικής πράξεως, απόπειρας διάπραξης των αδικημάτων που αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή ως ιδιαίτερη μορφή σεξουαλικής κακοποίησης.

Or. en

Τροπολογία 94
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 22

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(22) Η άγρα παιδιών για σεξουαλικούς σκοπούς συνιστά απειλή με ειδικά χαρακτηριστικά στο πλαίσιο του διαδικτύου, δεδομένου ότι το τελευταίο παρέχει μία άνευ προηγουμένου ανωνυμία στους χρήστες διότι καθιστά δυνατή την απόκρυψη της πραγματικής ταυτότητας και των προσωπικών χαρακτηριστικών τους, όπως, για παράδειγμα, το στοιχείο της ηλικίας τους. Την τελευταία δεκαετία, η χρήση τεχνολογιών των πληροφοριών και των επικοινωνιών έχει παράσχει στους δράστες όλο και πιο εύκολη πρόσβαση σε παιδιά, στο πλαίσιο της οποίας η επαφή συχνά αρχίζει με τον δράστη να παρασύρει το παιδί, για παράδειγμα προσποιούμενος τον συνομήλικό του ή με άλλες παραπλανητικές ή κολακευτικές ενέργειες, σε επισφαλείς καταστάσεις. Αυτή η αυξημένη πρόσβαση σε παιδιά έχει οδηγήσει στην ταχεία ανάπτυξη φαινομένων όπως ο σεξουαλικός εκβιασμός (δηλαδή συμπεριφορά που συνίσταται σε απειλή κοινοποίησης υλικού	(22) Η άγρα παιδιών για σεξουαλικούς σκοπούς συνιστά απειλή με ειδικά χαρακτηριστικά στο πλαίσιο του διαδικτύου, δεδομένου ότι το τελευταίο παρέχει μία άνευ προηγουμένου ανωνυμία στους χρήστες διότι καθιστά δυνατή την απόκρυψη της πραγματικής ταυτότητας και των προσωπικών χαρακτηριστικών τους, όπως, για παράδειγμα, το στοιχείο της ηλικίας τους. Την τελευταία δεκαετία, η χρήση τεχνολογιών των πληροφοριών και των επικοινωνιών έχει παράσχει στους δράστες όλο και πιο εύκολη πρόσβαση σε παιδιά, στο πλαίσιο της οποίας η επαφή συχνά αρχίζει με τον δράστη να παρασύρει το παιδί, για παράδειγμα προσποιούμενος τον συνομήλικό του ή με άλλες παραπλανητικές ή κολακευτικές ενέργειες, σε επισφαλείς καταστάσεις. Αυτή η αυξημένη πρόσβαση σε παιδιά έχει οδηγήσει στην ταχεία ανάπτυξη φαινομένων όπως ο σεξουαλικός εκβιασμός (δηλαδή συμπεριφορά που συνίσταται σε απειλή κοινοποίησης υλικού

προσωπικής φύσης το οποίο απεικονίζει το θύμα με σκοπό την απόκτηση χρημάτων, υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών ή την αποκόμιση οποιουδήποτε άλλου οφέλους), τα οποία επηρεάζουν παιδιά τόσο κάτω της ηλικίας σεξουαλικής συναίνεσης όσο και πάνω απ' αυτήν. Τα τελευταία χρόνια έχει σημειωθεί αύξηση του σεξουαλικού εκβιασμού με οικονομικά κίνητρα από ομάδες οργανωμένου εγκλήματος που στοχεύουν ιδίως έφηβα αγόρια, γεγονός που έχει οδηγήσει σε πολλές περιπτώσεις τα παιδιά αυτά στην αυτοχειρία. Ως εκ τούτου, είναι σημαντικό όλα αυτά τα φαινόμενα να καλύπτονται δεόντως από τη νομοθεσία των κρατών μελών. Ταυτόχρονα, τα κράτη μέλη αναγνωρίζουν τη σημασία να αντιμετωπιστεί επίσης και το φαινόμενο της προσέγγισης ενός παιδιού εκτός του πλαισίου του διαδικτύου, ιδίως στις περιπτώσεις όπου αυτή η προσέγγιση δεν γίνεται με τη χρήση της τεχνολογίας πληροφοριών και επικοινωνιών. Παρέχονται κίνητρα στα κράτη μέλη προκειμένου να ποινικοποιήσουν τη συμπεριφορά σύμφωνα με την οποία η προσέγγιση ενός παιδιού με στόχο να συναντήσει τον δράστη για σεξουαλικούς σκοπούς γίνεται παρουσία ή στο περιβάλλον του παιδιού, για παράδειγμα, υπό μορφή ιδιαίτερης προπαρασκευαστικής πράξεως, απόπειρας διάπραξης των αδικημάτων που αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή ως ιδιαίτερη μορφή σεξουαλικής κακοποίησης. Ασχέτως με το μέσο που θα επιλεγεί για την ποινικοποίηση του αδικήματος ***του*** προσεταιρισμού εκτός διαδικτύου , τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίσουν ότι θα ασκήσουν δίωξη κατά των υπαιτίων των αδικημάτων αυτών.

προσωπικής φύσης το οποίο απεικονίζει το θύμα με σκοπό την απόκτηση χρημάτων, υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών ή την αποκόμιση οποιουδήποτε άλλου οφέλους), τα οποία επηρεάζουν παιδιά τόσο κάτω της ηλικίας σεξουαλικής συναίνεσης όσο και πάνω απ' αυτήν. Τα τελευταία χρόνια έχει σημειωθεί αύξηση του σεξουαλικού εκβιασμού με οικονομικά κίνητρα από ομάδες οργανωμένου εγκλήματος που στοχεύουν ιδίως έφηβα αγόρια, γεγονός που έχει οδηγήσει σε πολλές περιπτώσεις τα παιδιά αυτά στην αυτοχειρία. Ως εκ τούτου, είναι σημαντικό όλα αυτά τα φαινόμενα να καλύπτονται δεόντως από τη νομοθεσία των κρατών μελών. Ταυτόχρονα, τα κράτη μέλη αναγνωρίζουν τη σημασία να αντιμετωπιστεί επίσης και το φαινόμενο της προσέγγισης ενός παιδιού εκτός του πλαισίου του διαδικτύου, ιδίως στις περιπτώσεις όπου αυτή η προσέγγιση δεν γίνεται με τη χρήση της τεχνολογίας πληροφοριών και επικοινωνιών. Παρέχονται κίνητρα στα κράτη μέλη προκειμένου να ποινικοποιήσουν τη συμπεριφορά σύμφωνα με την οποία η προσέγγιση ενός παιδιού με στόχο να συναντήσει τον δράστη για σεξουαλικούς σκοπούς γίνεται παρουσία ή στο περιβάλλον του παιδιού ***σε βαθμό που το επηρεάζει σωματικά***, για παράδειγμα, υπό μορφή ιδιαίτερης προπαρασκευαστικής πράξεως, απόπειρας διάπραξης των αδικημάτων που αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή ως ιδιαίτερη μορφή σεξουαλικής κακοποίησης. Ασχέτως με το μέσο που θα επιλεγεί για την ποινικοποίηση του αδικήματος ***του*** προσεταιρισμού εκτός διαδικτύου , τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίσουν ότι θα ασκήσουν δίωξη κατά των υπαιτίων των αδικημάτων αυτών.

Or. fr

Αιτιολόγηση

Προκειμένου να διακριθεί η αξιόποινη πράξη από την απόπειρα, πρέπει να χρησιμοποιηθεί το κριτήριο της σωματικής επίδρασης στο παιδί. Αυτό μπορεί βεβαίως να σημαίνει συνάντηση με

τον δράστη, αλλά, προκειμένου να αποφευχθεί μια τέτοια συνάντηση, μπορεί επίσης να σημαίνει μεταβολή του φυσικού περιβάλλοντος του παιδιού που το αναγκάζει να πάει κάπου αλλού, να βρίσκεται στην παρουσία του δράστη χωρίς απαραίτητα να είναι σε επαφή μαζί του, να αφήσει τη φροντίδα των κηδεμόνων του ή ακόμα και να βρίσκεται συνεργός στον προγραμματισμένο χώρο συνάντησης.

Τροπολογία 95
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 22

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(22) Η άγρα παιδιών για σεξουαλικούς σκοπούς συνιστά απειλή με ειδικά χαρακτηριστικά στο πλαίσιο του διαδικτύου, δεδομένου ότι το τελευταίο παρέχει μία άνευ προηγουμένου ανωνυμία στους χρήστες διότι καθιστά δυνατή την απόκρυψη της πραγματικής ταυτότητας και των προσωπικών χαρακτηριστικών τους, όπως, για παράδειγμα, το στοιχείο της ηλικίας τους. Την τελευταία δεκαετία, η χρήση τεχνολογιών των πληροφοριών και των επικοινωνιών έχει παράσχει στους δράστες όλο και πιο εύκολη πρόσβαση σε παιδιά, στο πλαίσιο της οποίας η επαφή συχνά αρχίζει με τον δράστη να παρασύρει το παιδί, για παράδειγμα προσποιούμενος τον συνομήλικό του ή με άλλες παραπλανητικές ή κολακευτικές ενέργειες, σε επισφαλείς καταστάσεις. Αυτή η αυξημένη πρόσβαση σε παιδιά έχει οδηγήσει στην ταχεία ανάπτυξη φαινομένων όπως ο σεξουαλικός εκβιασμός (δηλαδή συμπεριφορά που συνίσταται σε απειλή κοινοποίησης υλικού προσωπικής φύσης το οποίο απεικονίζει το θύμα με σκοπό την απόκτηση χρημάτων, υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών ή την αποκόμιση οποιουδήποτε άλλου οφέλους), τα οποία επηρεάζουν παιδιά τόσο κάτω της ηλικίας σεξουαλικής συναίνεσης όσο και πάνω απ’ αυτήν. Τα τελευταία χρόνια έχει σημειωθεί αύξηση του σεξουαλικού εκβιασμού με οικονομικά κίνητρα από ομάδες οργανωμένου	*(Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο.)*

εγκλήματος που στοχεύουν ιδίως έφηβα αγόρια, γεγονός που έχει οδηγήσει σε πολλές περιπτώσεις τα παιδιά αυτά στην αυτοχειρία. Ως εκ τούτου, είναι σημαντικό όλα αυτά τα φαινόμενα να καλύπτονται δεόντως από τη νομοθεσία των κρατών μελών. Ταυτόχρονα, τα κράτη μέλη αναγνωρίζουν τη σημασία να αντιμετωπιστεί επίσης και το φαινόμενο της προσέγγισης ενός παιδιού εκτός του πλαισίου του διαδικτύου, ιδίως στις περιπτώσεις όπου αυτή η προσέγγιση δεν γίνεται με τη χρήση της τεχνολογίας πληροφοριών και επικοινωνιών. Παρέχονται κίνητρα στα κράτη μέλη προκειμένου να ποινικοποιήσουν τη συμπεριφορά σύμφωνα με την οποία η προσέγγιση ενός παιδιού με στόχο να συναντήσει τον δράστη για σεξουαλικούς σκοπούς γίνεται παρουσία ή στο περιβάλλον του παιδιού, για παράδειγμα, υπό μορφή ιδιαίτερης προπαρασκευαστικής πράξεως, απόπειρας διάπραξης των αδικημάτων που αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή ως ιδιαίτερη μορφή σεξουαλικής κακοποίησης. Ασχέτως με το μέσο που θα επιλεγεί για την ποινικοποίηση του αδικήματος του προσεταιρισμού εκτός διαδικτύου , τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίσουν ότι θα ασκήσουν δίωξη κατά των υπαιτίων των αδικημάτων αυτών.

Or. en

Τροπολογία 96
Francisco Assis

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 22

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(22) Η άγρα παιδιών για σεξουαλικούς σκοπούς συνιστά απειλή με ειδικά χαρακτηριστικά στο πλαίσιο του διαδικτύου, δεδομένου ότι το τελευταίο παρέχει μία άνευ προηγουμένου ανωνυμία	(22) Η άγρα παιδιών για σεξουαλικούς σκοπούς συνιστά απειλή με ειδικά χαρακτηριστικά στο πλαίσιο του διαδικτύου, δεδομένου ότι το τελευταίο παρέχει μία άνευ προηγουμένου ανωνυμία

στους χρήστες διότι καθιστά δυνατή την απόκρυψη της πραγματικής ταυτότητας και των προσωπικών χαρακτηριστικών τους, όπως, για παράδειγμα, το στοιχείο της ηλικίας τους. Την τελευταία δεκαετία, η χρήση τεχνολογιών των πληροφοριών και των επικοινωνιών έχει παράσχει στους δράστες όλο και πιο εύκολη πρόσβαση σε παιδιά, στο πλαίσιο της οποίας η επαφή συχνά αρχίζει με τον δράστη να παρασύρει το παιδί, για παράδειγμα προσποιούμενος τον συνομήλικό του ή με άλλες παραπλανητικές ή κολακευτικές ενέργειες, σε επισφαλείς καταστάσεις. Αυτή η αυξημένη πρόσβαση σε παιδιά έχει οδηγήσει στην ταχεία ανάπτυξη φαινομένων όπως ο σεξουαλικός εκβιασμός (δηλαδή συμπεριφορά που συνίσταται σε απειλή κοινοποίησης υλικού προσωπικής φύσης το οποίο απεικονίζει το θύμα με σκοπό την απόκτηση χρημάτων, υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών ή την αποκόμιση οποιουδήποτε άλλου οφέλους), τα οποία επηρεάζουν παιδιά τόσο κάτω της ηλικίας σεξουαλικής συναίνεσης όσο και πάνω απ' αυτήν. Τα τελευταία χρόνια έχει σημειωθεί αύξηση του σεξουαλικού εκβιασμού με οικονομικά κίνητρα από ομάδες οργανωμένου εγκλήματος που στοχεύουν ιδίως έφηβα αγόρια, γεγονός που έχει οδηγήσει σε πολλές περιπτώσεις τα παιδιά αυτά στην αυτοχειρία. Ως εκ τούτου, είναι σημαντικό όλα αυτά τα φαινόμενα να καλύπτονται δεόντως από τη νομοθεσία των κρατών μελών. Ταυτόχρονα, τα κράτη μέλη αναγνωρίζουν τη σημασία να αντιμετωπιστεί επίσης και το φαινόμενο της προσέγγισης ενός παιδιού εκτός του πλαισίου του διαδικτύου, ιδίως στις περιπτώσεις όπου αυτή η προσέγγιση δεν γίνεται με τη χρήση της τεχνολογίας πληροφοριών και επικοινωνιών. Παρέχονται κίνητρα στα κράτη μέλη προκειμένου να ποινικοποιήσουν τη συμπεριφορά σύμφωνα με την οποία η προσέγγιση ενός παιδιού με στόχο να συναντήσει τον δράστη για σεξουαλικούς σκοπούς γίνεται παρουσία ή στο περιβάλλον του παιδιού, για παράδειγμα,

στους χρήστες διότι καθιστά δυνατή την απόκρυψη της πραγματικής ταυτότητας και των προσωπικών χαρακτηριστικών τους, όπως, για παράδειγμα, το στοιχείο της ηλικίας τους. Την τελευταία δεκαετία, η χρήση τεχνολογιών των πληροφοριών και των επικοινωνιών έχει παράσχει στους δράστες όλο και πιο εύκολη πρόσβαση σε παιδιά, στο πλαίσιο της οποίας η επαφή συχνά αρχίζει με τον δράστη να παρασύρει το παιδί, για παράδειγμα προσποιούμενος τον συνομήλικό του ή με άλλες παραπλανητικές ή κολακευτικές ενέργειες, σε επισφαλείς καταστάσεις. Αυτή η αυξημένη πρόσβαση σε παιδιά έχει οδηγήσει στην ταχεία ανάπτυξη φαινομένων όπως ο σεξουαλικός εκβιασμός (δηλαδή συμπεριφορά που συνίσταται σε απειλή κοινοποίησης υλικού προσωπικής φύσης το οποίο απεικονίζει το θύμα με σκοπό την απόκτηση χρημάτων, υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών ή την αποκόμιση οποιουδήποτε άλλου οφέλους), τα οποία επηρεάζουν παιδιά τόσο κάτω της ηλικίας σεξουαλικής συναίνεσης όσο και πάνω απ' αυτήν. Τα τελευταία χρόνια έχει σημειωθεί αύξηση του σεξουαλικού εκβιασμού με οικονομικά κίνητρα από ομάδες οργανωμένου εγκλήματος που στοχεύουν ιδίως έφηβα αγόρια, γεγονός που έχει οδηγήσει σε πολλές περιπτώσεις τα παιδιά αυτά στην αυτοχειρία. Ως εκ τούτου, είναι σημαντικό όλα αυτά τα φαινόμενα να καλύπτονται δεόντως από τη νομοθεσία των κρατών μελών. Ταυτόχρονα, τα κράτη μέλη αναγνωρίζουν τη σημασία να αντιμετωπιστεί επίσης και το φαινόμενο της προσέγγισης ενός παιδιού εκτός του πλαισίου του διαδικτύου, ιδίως στις περιπτώσεις όπου αυτή η προσέγγιση δεν γίνεται με τη χρήση της τεχνολογίας πληροφοριών και επικοινωνιών. Παρέχονται κίνητρα στα κράτη μέλη προκειμένου να ποινικοποιήσουν τη συμπεριφορά σύμφωνα με την οποία η προσέγγιση ενός παιδιού με στόχο να συναντήσει τον δράστη για σεξουαλικούς σκοπούς γίνεται παρουσία ή στο περιβάλλον του παιδιού, για παράδειγμα,

υπό μορφή ιδιαίτερης προπαρασκευαστικής πράξεως, απόπειρας διάπραξης των αδικημάτων που αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή ως ιδιαίτερη μορφή σεξουαλικής κακοποίησης. Ασχέτως με το μέσο που θα επιλεγεί για την ποινικοποίηση του αδικήματος ***του*** προσεταιρισμού εκτός διαδικτύου , τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίσουν ότι θα ***ασκήσουν δίωξη κατά των υπαιτίων*** των αδικημάτων αυτών.	υπό μορφή ιδιαίτερης προπαρασκευαστικής πράξεως, απόπειρας διάπραξης των αδικημάτων που αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή ως ιδιαίτερη μορφή σεξουαλικής κακοποίησης. Ασχέτως με το μέσο που θα επιλεγεί για την ποινικοποίηση του αδικήματος ***του*** προσεταιρισμού εκτός διαδικτύου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίσουν ότι θα ***καταλογίσουν ποινική ευθύνη στους υπαίτιους*** των αδικημάτων αυτών.
	Or. pt

Τροπολογία 97
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(23) Υπό το πρίσμα των πρόσφατων τεχνολογικών εξελίξεων και, ιδίως, της ανάπτυξης περιβαλλόντων επαυξημένης, διευρυμένης και εικονικής πραγματικότητας, η ποινικοποίηση της άγρας παιδιών δεν θα πρέπει να περιορίζεται σε φωνητικές, κειμενικές ή ταχυδρομικές συνομιλίες, αλλά να περιλαμβάνει επίσης επαφές ή επικοινωνία σε περιβάλλοντα επαυξημένης, διευρυμένης ή εικονικής πραγματικότητας, καθώς και τη μεγάλης κλίμακας άγρα παιδιών μέσω της χρήσης διαλογικών ρομπότ (chatbot) εκπαιδευμένων για τον σκοπό αυτό***, καθώς το φαινόμενο αυτό αναμένεται να σημειώσει αύξηση δεδομένης της προβλεπόμενης εξέλιξης των εφαρμογών τεχνητής νοημοσύνης***. Ως εκ τούτου, η φράση «μέσω της τεχνολογίας των πληροφοριών και των επικοινωνιών» θα πρέπει να νοείται με επαρκώς ευρύ τρόπο ώστε να καλύπτει όλες αυτές τις τεχνολογικές εξελίξεις.	(23) Υπό το πρίσμα των πρόσφατων τεχνολογικών εξελίξεων και, ιδίως, της ανάπτυξης περιβαλλόντων επαυξημένης, διευρυμένης και εικονικής πραγματικότητας, η ποινικοποίηση της άγρας παιδιών δεν θα πρέπει να περιορίζεται σε φωνητικές, κειμενικές ή ταχυδρομικές συνομιλίες, αλλά να περιλαμβάνει επίσης επαφές ή επικοινωνία σε περιβάλλοντα επαυξημένης, διευρυμένης ή εικονικής πραγματικότητας, καθώς και τη μεγάλης κλίμακας άγρα παιδιών μέσω της χρήσης διαλογικών ρομπότ (chatbot) εκπαιδευμένων για τον σκοπό αυτό. Ως εκ τούτου, η φράση «μέσω της τεχνολογίας των πληροφοριών και των επικοινωνιών» θα πρέπει να νοείται με επαρκώς ευρύ τρόπο ώστε να καλύπτει όλες αυτές τις τεχνολογικές εξελίξεις.
	Or. en

Αιτιολόγηση

Δεν υπάρχει καμία βάση για την επιδίωξη αυτή. Φαίνεται μάλλον ότι τα μεγάλα γλωσσικά μοντέλα έχουν φτάσει σε ένα σημείο στασιμότητας από το οποίο δεν μπορούν να εξελιχθούν πιο πολύ μόνο με περισσότερη υπολογιστική ισχύ ή δεδομένα.

Τροπολογία 98
Georgiana Teodorescu, Claudiu-Richard Târziu, Şerban-Dimitrie Sturdza, Adrian-George Axinia, Jadwiga Wiśniewska

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(23) Υπό το πρίσμα των πρόσφατων τεχνολογικών εξελίξεων και, ιδίως, της ανάπτυξης περιβαλλόντων επαυξημένης, διευρυμένης και εικονικής πραγματικότητας, η ποινικοποίηση της άγρας παιδιών δεν θα πρέπει να περιορίζεται σε φωνητικές, κειμενικές ή ταχυδρομικές συνομιλίες, αλλά να περιλαμβάνει επίσης επαφές ή επικοινωνία σε περιβάλλοντα επαυξημένης, διευρυμένης ή εικονικής πραγματικότητας, καθώς και τη μεγάλης κλίμακας άγρα παιδιών μέσω της χρήσης διαλογικών ρομπότ (chatbot) εκπαιδευμένων για τον σκοπό αυτό, καθώς το φαινόμενο αυτό αναμένεται να σημειώσει αύξηση δεδομένης της προβλεπόμενης εξέλιξης των εφαρμογών τεχνητής νοημοσύνης. Ως εκ τούτου, η φράση «μέσω της τεχνολογίας των πληροφοριών και των επικοινωνιών» θα πρέπει να νοείται με επαρκώς ευρύ τρόπο ώστε να καλύπτει όλες αυτές τις τεχνολογικές εξελίξεις.	(23) Υπό το πρίσμα των πρόσφατων τεχνολογικών εξελίξεων και, ιδίως, της ανάπτυξης περιβαλλόντων ***τεχνητής νοημοσύνης και*** επαυξημένης, διευρυμένης και εικονικής πραγματικότητας, η ποινικοποίηση της άγρας παιδιών δεν θα πρέπει να περιορίζεται σε φωνητικές, κειμενικές ή ταχυδρομικές συνομιλίες, αλλά να περιλαμβάνει επίσης επαφές ή επικοινωνία σε περιβάλλοντα επαυξημένης, διευρυμένης ή εικονικής πραγματικότητας, καθώς και τη μεγάλης κλίμακας άγρα παιδιών μέσω της χρήσης διαλογικών ρομπότ (chatbot) εκπαιδευμένων για τον σκοπό αυτό, καθώς το φαινόμενο αυτό αναμένεται να σημειώσει αύξηση δεδομένης της προβλεπόμενης εξέλιξης των εφαρμογών τεχνητής νοημοσύνης. Ως εκ τούτου, η φράση «μέσω της τεχνολογίας των πληροφοριών και των επικοινωνιών» θα πρέπει να νοείται με επαρκώς ευρύ τρόπο ώστε να καλύπτει όλες αυτές τις τεχνολογικές εξελίξεις.

Or. ro

Τροπολογία 99
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 23 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(23 α) Ορισμένες υπηρεσίες της κοινωνίας των πληροφοριών λειτουργούν σκόπιμα με κύριο σκοπό τη διευκόλυνση της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών ή αδικημάτων σεξουαλικής εκμετάλλευσης. Αυτό θα πρέπει να καθορίζεται από το πλαίσιο και τα κίνητρα για την παροχή της υπηρεσίας, για παράδειγμα ότι ο πάροχος της υπηρεσίας καθιστά σαφές ότι σκοπός της υπηρεσίας είναι η διευκόλυνση της σεξουαλικής κακοποίησης ή της σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών ή ότι η υπηρεσία έχει δημιουργηθεί ειδικά για τον σκοπό αυτό. Ο πάροχος των εν λόγω υπηρεσιών δεν μπορεί να επικαλεστεί τις απαλλαγές από την ευθύνη που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) 2022/2065 (πράξη για τις ψηφιακές υπηρεσίες). Το γεγονός και μόνον ότι μια υπηρεσία προσφέρει κρυπτογραφημένες μεταδόσεις ή άλλο σύστημα που καθιστά αδύνατη την ταυτοποίηση του χρήστη δεν θα πρέπει αυτό καθαυτό να συνιστά διευκόλυνση παράνομων δραστηριοτήτων.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η πρόταση της Επιτροπής δεν περιέχει αιτιολογική σκέψη για το άρθρο 8. Στην αιτιολογική έκθεση, υπάρχει ασαφής αναφορά στον «ρόλο που διαδραματίζει το σκοτεινό διαδίκτυο», γεγονός που δημιουργεί ανασφάλεια δικαίου όσον αφορά το πεδίο εφαρμογής του άρθρου 8. Η ανωτέρω διατύπωση προσαρμόζεται από την αιτιολογική σκέψη 20 της πράξης για τις ψηφιακές υπηρεσίες, η οποία διευκρινίζει ότι οι υπηρεσίες της κοινωνίας της πληροφορίας που λειτουργούν με κύριο σκοπό τη διευκόλυνση παράνομων δραστηριοτήτων δεν θα πρέπει να επωφελούνται από τις απαλλαγές από την ευθύνη της πράξης για τις ψηφιακές υπηρεσίες.

Τροπολογία 100
Sebastian Tynkkynen

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 23 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(23 α) Ορισμένες υπηρεσίες της κοινωνίας των πληροφοριών λειτουργούν σκόπιμα με κύριο σκοπό τη διευκόλυνση της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών ή των αδικημάτων σεξουαλικής εκμετάλλευσης. Αυτό θα πρέπει να καθορίζεται από το πλαίσιο και τα κίνητρα για την παροχή της υπηρεσίας, για παράδειγμα ότι ο πάροχος της υπηρεσίας τη διαφημίζει με σκοπό τη διευκόλυνση της σεξουαλικής κακοποίησης ή της σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών ή ότι η υπηρεσία έχει δημιουργηθεί ειδικά για τον σκοπό αυτό. Ο πάροχος των εν λόγω υπηρεσιών δεν μπορεί να επικαλεστεί τις απαλλαγές από την ευθύνη που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) 2022/2065 (πράξη για τις ψηφιακές υπηρεσίες). Η προσφορά και μόνο κρυπτογραφημένων μεταδόσεων ή η αδύνατη ταυτοποίηση του χρήστη δεν θα πρέπει να θεωρείται ότι αυτό καθαυτό συνιστά διευκόλυνση παράνομων δραστηριοτήτων.

Or. en

Αιτιολόγηση

Για να αποφευχθεί η ανασφάλεια δικαίου, το άρθρο 8 θα πρέπει να συνοδεύεται από αιτιολογική σκέψη που θα διευκρινίζει τι σημαίνει «διαδικτυακή υπηρεσία με σκοπό τη σεξουαλική κακοποίηση ή τη σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών».

Τροπολογία 101
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 24

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(24) Η παρούσα οδηγία δεν ρυθμίζει τις πολιτικές των κρατών μελών όσον αφορά τις συναινετικές σεξουαλικές δραστηριότητες στις οποίες μπορεί να	(24) Η παρούσα οδηγία δεν ρυθμίζει τις πολιτικές των κρατών μελών όσον αφορά τις συναινετικές σεξουαλικές δραστηριότητες στις οποίες μπορεί να

συμμετέχουν παιδιά και οι οποίες μπορούν να θεωρηθούν ως η φυσιολογική ανακάλυψη της σεξουαλικότητας στο πλαίσιο της ανθρώπινης ανάπτυξης, λαμβάνοντας υπόψη τις διαφορετικές πολιτιστικές και νομικές παραδόσεις και νέες μορφές σύναψης και συντήρησης σχέσεων μεταξύ παιδιών και εφήβων, μεταξύ άλλων και με χρήση της τεχνολογίας των πληροφοριών και επικοινωνιών. ***Τα κράτη μέλη, τα οποία επωφελούνται των δυνατοτήτων που αναφέρονται στην παρούσα οδηγία, το πράττουν κατά την άσκηση των αρμοδιοτήτων τους. Ιδίως, τα κράτη μέλη*** θα πρέπει να ***μπορούν να εξαιρούν από την ποινικοποίηση τις συναινετικές σεξουαλικές δραστηριότητες που αφορούν αποκλειστικά παιδιά άνω της ηλικίας σεξουαλικής συναίνεσης, καθώς και τις συναινετικές σεξουαλικές δραστηριότητες*** στις οποίες συμμετέχουν συνομήλικοι. Οι τροποποιήσεις του εν λόγω άρθρου αποσκοπούν στην αποσαφήνιση του πεδίου εφαρμογής της παρέκκλισης, δεδομένου ότι ορισμένα κράτη μέλη φαίνεται να έχουν ερμηνεύσει την αρχική της διατύπωση κατά τρόπο υπερβολικά ευρύ (π.χ. εξαιρώντας από την ποινικοποίηση συναινετικές δραστηριότητες μεταξύ ανηλίκων άνω της ηλικίας συναίνεσης και ενηλίκων οποιασδήποτε ηλικίας, οι οποίοι θεωρούνται «συνομήλικοι» παρά τη σημαντική διαφορά ηλικίας).

συμμετέχουν παιδιά και οι οποίες μπορούν να θεωρηθούν ως η φυσιολογική ανακάλυψη της σεξουαλικότητας στο πλαίσιο της ανθρώπινης ανάπτυξης, λαμβάνοντας υπόψη τις διαφορετικές πολιτιστικές και νομικές παραδόσεις και νέες μορφές σύναψης και συντήρησης σχέσεων μεταξύ παιδιών και εφήβων, μεταξύ άλλων και με χρήση της τεχνολογίας των πληροφοριών και επικοινωνιών. ***Μεταξύ άλλων, η Επιτροπή των Ηνωμένων Εθνών για τα Δικαιώματα του Παιδιού και η επιτροπή Lanzarote δήλωσαν ότι οι συναινετικές δραστηριότητες μεταξύ συνομηλίκων που έχουν παρόμοια ηλικία, ωριμότητα και ανάπτυξη για συναινετικές και μη εκμεταλλευτικές σεξουαλικές δραστηριότητες δεν*** θα πρέπει να ***ποινικοποιούνται, υπό την προϋπόθεση ότι δεν υπάρχει στοιχείο εξαναγκασμού, κατάχρησης εμπιστοσύνης ή εξάρτησης μεταξύ τους. Επομένως, τα κράτη μέλη θα πρέπει να προστατεύουν τα παιδιά από την ποινικοποίηση των συναινετικών σεξουαλικών δραστηριοτήτων*** στις οποίες συμμετέχουν συνομήλικοι. Οι τροποποιήσεις του εν λόγω άρθρου αποσκοπούν στην αποσαφήνιση του πεδίου εφαρμογής της παρέκκλισης, δεδομένου ότι ορισμένα κράτη μέλη φαίνεται να έχουν ερμηνεύσει την αρχική της διατύπωση κατά τρόπο υπερβολικά ευρύ (π.χ. εξαιρώντας από την ποινικοποίηση συναινετικές δραστηριότητες μεταξύ ανηλίκων άνω της ηλικίας συναίνεσης και ενηλίκων οποιασδήποτε ηλικίας, οι οποίοι θεωρούνται «συνομήλικοι» παρά τη σημαντική διαφορά ηλικίας). ***Αυτό σημαίνει ότι μόνο συναινετικές δραστηριότητες μεταξύ συνομηλίκων που έχουν παρόμοια ηλικία, ωριμότητα και ανάπτυξη θα πρέπει να προστατεύονται από την ποινικοποίηση. Οι διατάξεις σχετικά με την ηλικία συναίνεσης δεν θα πρέπει να ερμηνεύονται κατά τρόπο που να περιορίζει με οποιονδήποτε τρόπο την ποινικοποίηση της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών και της εκμετάλλευσης παιδιών που έχουν φθάσει***

και υπερβεί την ηλικία συναίνεσης, καθώς κανένα παιδί δεν μπορεί να συναινέσει στη σεξουαλική του κακοποίηση.

Or. en

Τροπολογία 102
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 24

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(24) Η παρούσα οδηγία δεν ρυθμίζει τις πολιτικές των κρατών μελών όσον αφορά τις συναινετικές σεξουαλικές δραστηριότητες στις οποίες μπορεί να συμμετέχουν παιδιά και οι οποίες μπορούν να θεωρηθούν ως η φυσιολογική ανακάλυψη της σεξουαλικότητας στο πλαίσιο της ανθρώπινης ανάπτυξης, λαμβάνοντας υπόψη τις διαφορετικές πολιτιστικές και νομικές παραδόσεις και νέες μορφές σύναψης και συντήρησης σχέσεων μεταξύ παιδιών και εφήβων, μεταξύ άλλων και με χρήση της τεχνολογίας των πληροφοριών και επικοινωνιών. Τα κράτη μέλη, τα οποία επωφελούνται των δυνατοτήτων που αναφέρονται στην παρούσα οδηγία, το πράττουν κατά την άσκηση των αρμοδιοτήτων τους. ***Ιδίως, τα κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να*** εξαιρούν από την ποινικοποίηση τις συναινετικές σεξουαλικές δραστηριότητες που αφορούν αποκλειστικά παιδιά άνω της ηλικίας σεξουαλικής συναίνεσης, καθώς και τις συναινετικές σεξουαλικές δραστηριότητες στις οποίες συμμετέχουν συνομήλικοι. Οι τροποποιήσεις του εν λόγω άρθρου αποσκοπούν στην αποσαφήνιση του πεδίου εφαρμογής της παρέκκλισης, δεδομένου ότι ορισμένα κράτη μέλη φαίνεται να έχουν ερμηνεύσει την αρχική της διατύπωση κατά τρόπο υπερβολικά ευρύ (π.χ. εξαιρώντας από την ποινικοποίηση	(24) Η παρούσα οδηγία δεν ρυθμίζει τις πολιτικές των κρατών μελών όσον αφορά τις συναινετικές σεξουαλικές δραστηριότητες στις οποίες μπορεί να συμμετέχουν παιδιά και οι οποίες μπορούν να θεωρηθούν ως η φυσιολογική ανακάλυψη της σεξουαλικότητας στο πλαίσιο της ανθρώπινης ανάπτυξης, λαμβάνοντας υπόψη τις διαφορετικές πολιτιστικές και νομικές παραδόσεις και νέες μορφές σύναψης και συντήρησης σχέσεων μεταξύ παιδιών και εφήβων, μεταξύ άλλων και με χρήση της τεχνολογίας των πληροφοριών και επικοινωνιών. Τα κράτη μέλη, τα οποία επωφελούνται των δυνατοτήτων που αναφέρονται στην παρούσα οδηγία, το πράττουν κατά την άσκηση των αρμοδιοτήτων τους. ***Ωστόσο, σύμφωνα με τις συστάσεις της Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για τα Δικαιώματα του Παιδιού και της επιτροπής Lanzarote, τα κράτη μέλη*** εξαιρούν από την ποινικοποίηση τις συναινετικές σεξουαλικές δραστηριότητες που αφορούν αποκλειστικά παιδιά άνω της ηλικίας σεξουαλικής συναίνεσης, καθώς και τις συναινετικές σεξουαλικές δραστηριότητες στις οποίες συμμετέχουν συνομήλικοι. Οι τροποποιήσεις του εν λόγω άρθρου αποσκοπούν στην αποσαφήνιση του πεδίου εφαρμογής της παρέκκλισης, δεδομένου ότι ορισμένα κράτη μέλη φαίνεται να

συναινετικές δραστηριότητες μεταξύ ανηλίκων άνω της ηλικίας συναίνεσης και ενηλίκων οποιασδήποτε ηλικίας, οι οποίοι θεωρούνται «συνομήλικοι» παρά τη σημαντική διαφορά ηλικίας).

έχουν ερμηνεύσει την αρχική της διατύπωση κατά τρόπο υπερβολικά ευρύ (π.χ. εξαιρώντας από την ποινικοποίηση συναινετικές δραστηριότητες μεταξύ ανηλίκων άνω της ηλικίας συναίνεσης και ενηλίκων οποιασδήποτε ηλικίας, οι οποίοι θεωρούνται «συνομήλικοι» παρά τη σημαντική διαφορά ηλικίας). ***Οι διατάξεις σχετικά με την ηλικία συναίνεσης δεν θα πρέπει να ερμηνεύονται ως περιορισμός με οποιονδήποτε τρόπο της ποινικοποίησης της σεξουαλικής κακοποίησης και εκμετάλλευσης παιδιών που έχουν φτάσει και υπερβεί την ηλικία συναίνεσης, καθώς κανένα παιδί δεν μπορεί να συναινέσει στη σεξουαλική κακοποίησή του και συνεπώς στη σεξουαλική βία.***

Or. en

Τροπολογία 103
Georgiana Teodorescu, Jadwiga Wiśniewska

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 24

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(24) Η παρούσα οδηγία δεν ρυθμίζει τις πολιτικές των κρατών μελών όσον αφορά τις συναινετικές σεξουαλικές δραστηριότητες στις οποίες μπορεί να συμμετέχουν παιδιά και οι οποίες μπορούν να θεωρηθούν ως η φυσιολογική ανακάλυψη της σεξουαλικότητας στο πλαίσιο της ανθρώπινης ανάπτυξης, λαμβάνοντας υπόψη τις διαφορετικές πολιτιστικές και νομικές παραδόσεις και νέες μορφές σύναψης και συντήρησης σχέσεων μεταξύ παιδιών και εφήβων, μεταξύ άλλων και με χρήση της τεχνολογίας των πληροφοριών και επικοινωνιών. Τα κράτη μέλη, τα οποία επωφελούνται των δυνατοτήτων που αναφέρονται στην παρούσα οδηγία, το πράττουν κατά την άσκηση των αρμοδιοτήτων τους. Ιδίως, τα κράτη μέλη	(24) Η παρούσα οδηγία δεν ρυθμίζει τις πολιτικές των κρατών μελών όσον αφορά τις συναινετικές σεξουαλικές δραστηριότητες στις οποίες μπορεί να συμμετέχουν παιδιά και οι οποίες μπορούν να θεωρηθούν ως η φυσιολογική ανακάλυψη της σεξουαλικότητας στο πλαίσιο της ανθρώπινης ανάπτυξης, λαμβάνοντας υπόψη τις διαφορετικές πολιτιστικές και νομικές παραδόσεις και νέες μορφές σύναψης και συντήρησης σχέσεων μεταξύ παιδιών και εφήβων, μεταξύ άλλων και με χρήση της τεχνολογίας των πληροφοριών και επικοινωνιών. Τα κράτη μέλη, τα οποία επωφελούνται των δυνατοτήτων που αναφέρονται στην παρούσα οδηγία, το πράττουν κατά την άσκηση των αρμοδιοτήτων τους. Ιδίως, τα κράτη μέλη

θα πρέπει να μπορούν να εξαιρούν από την ποινικοποίηση τις συναινετικές σεξουαλικές δραστηριότητες που αφορούν αποκλειστικά παιδιά άνω της ηλικίας σεξουαλικής συναίνεσης, καθώς και τις συναινετικές σεξουαλικές δραστηριότητες στις οποίες συμμετέχουν συνομήλικοι. Οι τροποποιήσεις του εν λόγω άρθρου αποσκοπούν στην αποσαφήνιση του πεδίου εφαρμογής της παρέκκλισης, δεδομένου ότι ορισμένα κράτη μέλη φαίνεται να έχουν ερμηνεύσει την αρχική της διατύπωση κατά τρόπο υπερβολικά ευρύ (π.χ. εξαιρώντας από την ποινικοποίηση συναινετικές δραστηριότητες μεταξύ ανηλίκων άνω της ηλικίας συναίνεσης και ενηλίκων οποιασδήποτε ηλικίας, οι οποίοι θεωρούνται «συνομήλικοι» παρά τη σημαντική διαφορά ηλικίας).	θα πρέπει να μπορούν να εξαιρούν από την ποινικοποίηση τις συναινετικές σεξουαλικές δραστηριότητες που αφορούν αποκλειστικά παιδιά άνω της ηλικίας σεξουαλικής συναίνεσης, καθώς και τις συναινετικές σεξουαλικές δραστηριότητες στις οποίες συμμετέχουν συνομήλικοι. ***Η σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών, μεταξύ άλλων μέσω της πορνείας και της πορνογραφίας, ανεξάρτητα από την ηλικία τους, πρέπει να ποινικοποιηθεί.*** Οι τροποποιήσεις του εν λόγω άρθρου αποσκοπούν στην αποσαφήνιση του πεδίου εφαρμογής της παρέκκλισης, δεδομένου ότι ορισμένα κράτη μέλη φαίνεται να έχουν ερμηνεύσει την αρχική της διατύπωση κατά τρόπο υπερβολικά ευρύ (π.χ. εξαιρώντας από την ποινικοποίηση συναινετικές δραστηριότητες μεταξύ ανηλίκων άνω της ηλικίας συναίνεσης και ενηλίκων οποιασδήποτε ηλικίας, οι οποίοι θεωρούνται «συνομήλικοι» παρά τη σημαντική διαφορά ηλικίας).
	Or. ro

Τροπολογία 104
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 24

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(24) Η παρούσα οδηγία δεν ρυθμίζει τις πολιτικές των κρατών μελών όσον αφορά τις συναινετικές σεξουαλικές δραστηριότητες στις οποίες μπορεί να συμμετέχουν παιδιά και οι οποίες μπορούν να θεωρηθούν ως η φυσιολογική ανακάλυψη της σεξουαλικότητας στο πλαίσιο της ανθρώπινης ανάπτυξης, λαμβάνοντας υπόψη τις διαφορετικές πολιτιστικές και νομικές παραδόσεις και νέες μορφές σύναψης και συντήρησης σχέσεων μεταξύ παιδιών και εφήβων, μεταξύ άλλων και με χρήση της τεχνολογίας των πληροφοριών και	(24) Η παρούσα οδηγία δεν ρυθμίζει τις πολιτικές των κρατών μελών όσον αφορά τις συναινετικές σεξουαλικές δραστηριότητες στις οποίες μπορεί να συμμετέχουν παιδιά και οι οποίες μπορούν να θεωρηθούν ως η φυσιολογική ανακάλυψη της σεξουαλικότητας στο πλαίσιο της ανθρώπινης ανάπτυξης, λαμβάνοντας υπόψη τις διαφορετικές πολιτιστικές και νομικές παραδόσεις και νέες μορφές σύναψης και συντήρησης σχέσεων μεταξύ παιδιών και εφήβων, μεταξύ άλλων και με χρήση της τεχνολογίας των πληροφοριών και

επικοινωνιών. Τα κράτη μέλη, τα οποία επωφελούνται των δυνατοτήτων που αναφέρονται στην παρούσα οδηγία, το πράττουν κατά την άσκηση των αρμοδιοτήτων τους. Ιδίως, τα κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να εξαιρούν από την ποινικοποίηση τις συναινετικές σεξουαλικές δραστηριότητες που αφορούν αποκλειστικά παιδιά άνω της ηλικίας σεξουαλικής συναίνεσης, καθώς και τις συναινετικές σεξουαλικές δραστηριότητες στις οποίες συμμετέχουν συνομήλικοι. Οι τροποποιήσεις του εν λόγω άρθρου αποσκοπούν στην αποσαφήνιση του πεδίου εφαρμογής της παρέκκλισης, δεδομένου ότι ορισμένα κράτη μέλη φαίνεται να έχουν ερμηνεύσει την αρχική της διατύπωση κατά τρόπο υπερβολικά ευρύ (π.χ. εξαιρώντας από την ποινικοποίηση συναινετικές δραστηριότητες μεταξύ ανηλίκων άνω της ηλικίας συναίνεσης και ενηλίκων οποιασδήποτε ηλικίας, οι οποίοι θεωρούνται «συνομήλικοι» παρά τη σημαντική διαφορά ηλικίας).

επικοινωνιών. Τα κράτη μέλη, τα οποία επωφελούνται των δυνατοτήτων που αναφέρονται στην παρούσα οδηγία, το πράττουν κατά την άσκηση των αρμοδιοτήτων τους. Ιδίως, τα κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να εξαιρούν από την ποινικοποίηση τις συναινετικές σεξουαλικές δραστηριότητες που αφορούν αποκλειστικά παιδιά άνω της ηλικίας σεξουαλικής συναίνεσης, καθώς και τις συναινετικές σεξουαλικές δραστηριότητες στις οποίες συμμετέχουν συνομήλικοι. Οι τροποποιήσεις του εν λόγω άρθρου αποσκοπούν στην αποσαφήνιση του πεδίου εφαρμογής της παρέκκλισης, δεδομένου ότι ορισμένα κράτη μέλη φαίνεται να έχουν ερμηνεύσει την αρχική της διατύπωση κατά τρόπο υπερβολικά ευρύ (π.χ. εξαιρώντας από την ποινικοποίηση συναινετικές δραστηριότητες μεταξύ ανηλίκων άνω της ηλικίας συναίνεσης και ενηλίκων οποιασδήποτε ηλικίας, οι οποίοι θεωρούνται «συνομήλικοι» παρά τη σημαντική διαφορά ηλικίας). ***Για τον σκοπό αυτό, η διαφορά ηλικίας μεταξύ «συνομηλίκων» άνω της ηλικίας σεξουαλικής συναίνεσης θα πρέπει να περιοριστεί στα τρία έτη.***

Or. fr

Τροπολογία 105
Francisco Assis

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 24

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(24) Η παρούσα οδηγία δεν ρυθμίζει τις πολιτικές των κρατών μελών όσον αφορά τις συναινετικές σεξουαλικές δραστηριότητες στις οποίες μπορεί να συμμετέχουν παιδιά και οι οποίες μπορούν να θεωρηθούν ως η φυσιολογική ανακάλυψη της σεξουαλικότητας στο πλαίσιο της ανθρώπινης ανάπτυξης, λαμβάνοντας υπόψη τις διαφορετικές	(24) Η παρούσα οδηγία δεν ρυθμίζει τις πολιτικές των κρατών μελών όσον αφορά τις συναινετικές σεξουαλικές δραστηριότητες στις οποίες μπορεί να συμμετέχουν παιδιά και οι οποίες μπορούν να θεωρηθούν ως η φυσιολογική ανακάλυψη της σεξουαλικότητας στο πλαίσιο της ανθρώπινης ανάπτυξης, λαμβάνοντας υπόψη τις διαφορετικές

πολιτιστικές και νομικές παραδόσεις και νέες μορφές σύναψης και συντήρησης σχέσεων μεταξύ παιδιών και εφήβων, μεταξύ άλλων και με χρήση της τεχνολογίας των πληροφοριών και επικοινωνιών. Τα κράτη μέλη, τα οποία επωφελούνται των δυνατοτήτων που αναφέρονται στην παρούσα οδηγία, το πράττουν κατά την άσκηση των αρμοδιοτήτων τους. Ιδίως, τα κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να εξαιρούν από την ποινικοποίηση τις συναινετικές σεξουαλικές δραστηριότητες που αφορούν αποκλειστικά παιδιά άνω της ηλικίας σεξουαλικής συναίνεσης, καθώς και τις συναινετικές σεξουαλικές δραστηριότητες στις οποίες συμμετέχουν συνομήλικοι. Οι τροποποιήσεις του εν λόγω άρθρου αποσκοπούν στην αποσαφήνιση του πεδίου εφαρμογής της παρέκκλισης, δεδομένου ότι ορισμένα κράτη μέλη φαίνεται να έχουν ερμηνεύσει την αρχική της διατύπωση κατά τρόπο υπερβολικά ευρύ (π.χ. εξαιρώντας από την ποινικοποίηση συναινετικές δραστηριότητες μεταξύ ανηλίκων άνω της ηλικίας συναίνεσης και ενηλίκων οποιασδήποτε ηλικίας, οι οποίοι θεωρούνται «συνομήλικοι» παρά τη σημαντική διαφορά ηλικίας).

πολιτιστικές και νομικές παραδόσεις και νέες μορφές σύναψης και συντήρησης σχέσεων μεταξύ παιδιών και εφήβων, μεταξύ άλλων και με χρήση της τεχνολογίας των πληροφοριών και επικοινωνιών. Τα κράτη μέλη, τα οποία επωφελούνται των δυνατοτήτων που αναφέρονται στην παρούσα οδηγία, το πράττουν κατά την άσκηση των αρμοδιοτήτων τους. Ιδίως, τα κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να εξαιρούν από την ποινικοποίηση τις συναινετικές σεξουαλικές δραστηριότητες που αφορούν αποκλειστικά παιδιά άνω της ηλικίας σεξουαλικής συναίνεσης, καθώς και τις συναινετικές σεξουαλικές δραστηριότητες στις οποίες συμμετέχουν συνομήλικοι. Οι τροποποιήσεις του εν λόγω άρθρου αποσκοπούν στην αποσαφήνιση του πεδίου εφαρμογής της παρέκκλισης, δεδομένου ότι ορισμένα κράτη μέλη φαίνεται να έχουν ερμηνεύσει την αρχική της διατύπωση κατά τρόπο υπερβολικά ευρύ (π.χ. εξαιρώντας από την ποινικοποίηση συναινετικές δραστηριότητες μεταξύ ανηλίκων άνω της ηλικίας συναίνεσης και ενηλίκων οποιασδήποτε ηλικίας, οι οποίοι θεωρούνται «συνομήλικοι» παρά τη σημαντική διαφορά ηλικίας).

Or. en

Τροπολογία 106
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 24

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(24) Η παρούσα οδηγία δεν ρυθμίζει τις πολιτικές των κρατών μελών όσον αφορά τις συναινετικές σεξουαλικές δραστηριότητες στις οποίες μπορεί να συμμετέχουν παιδιά και οι οποίες μπορούν να θεωρηθούν ως η φυσιολογική ανακάλυψη της σεξουαλικότητας στο πλαίσιο της ανθρώπινης ανάπτυξης,	(24) Η παρούσα οδηγία δεν ρυθμίζει τις πολιτικές των κρατών μελών όσον αφορά τις συναινετικές σεξουαλικές δραστηριότητες στις οποίες μπορεί να συμμετέχουν παιδιά και οι οποίες μπορούν να θεωρηθούν ως η φυσιολογική ανακάλυψη της σεξουαλικότητας στο πλαίσιο της ανθρώπινης ανάπτυξης,

λαμβάνοντας υπόψη τις διαφορετικές πολιτιστικές και νομικές παραδόσεις και νέες μορφές σύναψης και συντήρησης σχέσεων μεταξύ παιδιών και εφήβων, μεταξύ άλλων και με χρήση της τεχνολογίας των πληροφοριών και επικοινωνιών. Τα κράτη μέλη, τα οποία επωφελούνται των δυνατοτήτων που αναφέρονται στην παρούσα οδηγία, το πράττουν κατά την άσκηση των αρμοδιοτήτων τους. Ιδίως, τα κράτη μέλη θα πρέπει να ***μπορούν να*** εξαιρούν από την ποινικοποίηση τις συναινετικές σεξουαλικές δραστηριότητες που αφορούν αποκλειστικά παιδιά άνω της ηλικίας σεξουαλικής συναίνεσης, καθώς και τις συναινετικές σεξουαλικές δραστηριότητες στις οποίες συμμετέχουν συνομήλικοι. Οι τροποποιήσεις του εν λόγω άρθρου αποσκοπούν στην αποσαφήνιση του πεδίου εφαρμογής της παρέκκλισης, δεδομένου ότι ορισμένα κράτη μέλη φαίνεται να έχουν ερμηνεύσει την αρχική της διατύπωση κατά τρόπο υπερβολικά ευρύ (π.χ. εξαιρώντας από την ποινικοποίηση συναινετικές δραστηριότητες μεταξύ ανηλίκων άνω της ηλικίας συναίνεσης και ενηλίκων οποιασδήποτε ηλικίας, οι οποίοι θεωρούνται «συνομήλικοι» παρά τη σημαντική διαφορά ηλικίας).	λαμβάνοντας υπόψη τις διαφορετικές πολιτιστικές και νομικές παραδόσεις και νέες μορφές σύναψης και συντήρησης σχέσεων μεταξύ παιδιών και εφήβων, μεταξύ άλλων και με χρήση της τεχνολογίας των πληροφοριών και επικοινωνιών. Τα κράτη μέλη, τα οποία επωφελούνται των δυνατοτήτων που αναφέρονται στην παρούσα οδηγία, το πράττουν κατά την άσκηση των αρμοδιοτήτων τους. Ιδίως, τα κράτη μέλη θα πρέπει να εξαιρούν από την ποινικοποίηση τις συναινετικές σεξουαλικές δραστηριότητες που αφορούν αποκλειστικά παιδιά άνω της ηλικίας σεξουαλικής συναίνεσης, καθώς και τις συναινετικές σεξουαλικές δραστηριότητες στις οποίες συμμετέχουν συνομήλικοι. Οι τροποποιήσεις του εν λόγω άρθρου αποσκοπούν στην αποσαφήνιση του πεδίου εφαρμογής της παρέκκλισης, δεδομένου ότι ορισμένα κράτη μέλη φαίνεται να έχουν ερμηνεύσει την αρχική της διατύπωση κατά τρόπο υπερβολικά ευρύ (π.χ. εξαιρώντας από την ποινικοποίηση συναινετικές δραστηριότητες μεταξύ ανηλίκων άνω της ηλικίας συναίνεσης και ενηλίκων οποιασδήποτε ηλικίας, οι οποίοι θεωρούνται «συνομήλικοι» παρά τη σημαντική διαφορά ηλικίας).

Or. en

Τροπολογία 107
Sophie Wilmès, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Lucia Yar

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 26

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(26) Η σωματική ή ψυχική ανικανότητα στο πλαίσιο της παρούσας οδηγίας θα πρέπει να εξυπακούεται ότι περιλαμβάνει και καταστάσεις σωματικής ή ψυχικής ανικανότητας που οφείλονται στην επήρεια	(26) Η σωματική ή ψυχική ανικανότητα στο πλαίσιο της παρούσας οδηγίας θα πρέπει να εξυπακούεται ότι περιλαμβάνει και καταστάσεις σωματικής ή ψυχικής ανικανότητας που οφείλονται στην επήρεια ναρκωτικών***, φαρμάκων*** και

ναρκωτικών και οινοπνεύματος.	οινοπνεύματος ***ή οποιασδήποτε ουσίας που θα μπορούσε να βλάψει την ελεύθερη βούληση***.
	Or. fr

Τροπολογία 108
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès, Nathalie Loiseau

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 31

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(31) Τα θύματα σεξουαλικής κακοποίησης και σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών συχνά δεν είναι σε θέση να καταγγείλουν το έγκλημα για αρκετές δεκαετίες μετά τη διάπραξή του λόγω ντροπής, ενοχής και αυτοκατάκρισης, οι οποίες μπορεί να σχετίζονται, μεταξύ άλλων, με το κοινωνικό και πολιτισμικό στίγμα που εξακολουθεί να περιβάλλει τη σεξουαλική κακοποίηση, τη μυστικότητα του πλαισίου στο οποίο διαπράττεται η κακοποίηση, τη διατύπωση απειλών ή την επίρριψη ευθυνών από τον δράστη, και/ή το τραύμα. Οι δράστες σεξουαλικής κακοποίησης και σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών, σε αντίθεση με τους δράστες άλλων βίαιων εγκλημάτων, τείνουν να παραμένουν ενεργοί έως το γήρας, συνεχίζοντας να συνιστούν απειλή για τα παιδιά. Υπό το πρίσμα αυτό, η αποτελεσματική διερεύνηση και δίωξη αδικημάτων σεξουαλικής κακοποίησης και σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών, καθώς και η κατάλληλη συνδρομή και υποστήριξη των θυμάτων, είναι δυνατές μόνο εάν οι προθεσμίες παραγραφής ***επιτρέπουν στα θύματα να καταγγέλλουν την αξιόποινη πράξη για σημαντικά παρατεταμένο χρονικό διάστημα***.	(31) Τα θύματα σεξουαλικής κακοποίησης και σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών συχνά δεν είναι σε θέση να καταγγείλουν το έγκλημα για αρκετές δεκαετίες μετά τη διάπραξή του λόγω ντροπής, ενοχής και αυτοκατάκρισης, οι οποίες μπορεί να σχετίζονται, μεταξύ άλλων, με το κοινωνικό και πολιτισμικό στίγμα που εξακολουθεί να περιβάλλει τη σεξουαλική κακοποίηση, τη μυστικότητα του πλαισίου στο οποίο διαπράττεται η κακοποίηση, τη διατύπωση απειλών ή την επίρριψη ευθυνών από τον δράστη, και/ή το τραύμα. ***Λόγω της ιδιαίτερης ευπάθειας και των ιδιαίτερων αναπτυξιακών περιορισμών των παιδιών, ενδέχεται να μην αντιλαμβάνονται πλήρως ότι αυτό που συνέβη ήταν κακοποιητικό, ιδίως εάν ο θύτης ήταν έμπιστος ενήλικας. Ενδέχεται να χρειαστεί να ενηλικιωθούν οι επιζώντες ώστε να αναπτύξουν τη συναισθηματική ωριμότητα για να αναγνωρίσουν την κακοποίηση για αυτό που ήταν και να κατανοήσουν τις μακροπρόθεσμες επιπτώσεις της. Το τραύμα μπορεί να οδηγήσει τα θύματα να καταπιέζουν ή να μπλοκάρουν τη μνήμη τους ως μέτρο προστασίας για χρόνια.*** Οι δράστες σεξουαλικής κακοποίησης και σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών, σε αντίθεση με τους δράστες άλλων βίαιων εγκλημάτων, τείνουν να παραμένουν

ενεργοί έως το γήρας, συνεχίζοντας να συνιστούν απειλή για τα παιδιά. Υπό το πρίσμα αυτό, η αποτελεσματική διερεύνηση και δίωξη αδικημάτων σεξουαλικής κακοποίησης και σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών, καθώς και η κατάλληλη συνδρομή και υποστήριξη των θυμάτων, είναι δυνατές μόνο εάν ***καταργηθούν*** οι προθεσμίες παραγραφής***. Επομένως, τα ελάχιστα πρότυπα που προβλέπονται στην οδηγία θα πρέπει να ερμηνευθούν ως πρώτο βήμα προς την κατάργηση***.

Or. en

Τροπολογία 109
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 31

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(31) Τα θύματα σεξουαλικής κακοποίησης και σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών συχνά δεν είναι σε θέση να καταγγείλουν το έγκλημα για αρκετές δεκαετίες μετά τη διάπραξή του λόγω ντροπής, ενοχής και αυτοκατάκρισης, οι οποίες μπορεί να σχετίζονται, μεταξύ άλλων, με το κοινωνικό και πολιτισμικό στίγμα που εξακολουθεί να περιβάλλει τη σεξουαλική κακοποίηση, τη μυστικότητα του πλαισίου στο οποίο διαπράττεται η κακοποίηση, τη διατύπωση απειλών ή την επίρριψη ευθυνών από τον δράστη, και/ή το τραύμα. Οι δράστες σεξουαλικής κακοποίησης και σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών, σε αντίθεση με τους δράστες άλλων βίαιων εγκλημάτων, τείνουν να παραμένουν ενεργοί έως το γήρας, συνεχίζοντας να συνιστούν απειλή για τα παιδιά. Υπό το πρίσμα αυτό, η αποτελεσματική διερεύνηση και δίωξη αδικημάτων σεξουαλικής κακοποίησης και σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών,	(31) Τα θύματα σεξουαλικής κακοποίησης και σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών συχνά δεν είναι σε θέση να καταγγείλουν το έγκλημα για αρκετές δεκαετίες μετά τη διάπραξή του λόγω ντροπής, ενοχής και αυτοκατάκρισης, οι οποίες μπορεί να σχετίζονται, μεταξύ άλλων, με το κοινωνικό και πολιτισμικό στίγμα που εξακολουθεί να περιβάλλει τη σεξουαλική κακοποίηση, τη μυστικότητα του πλαισίου στο οποίο διαπράττεται η κακοποίηση, τη διατύπωση απειλών ή την επίρριψη ευθυνών από τον δράστη, και/ή το τραύμα. ***Επιπλέον, οι περισσότερες περιπτώσεις σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών προέρχονται από μέλη της οικογένειας ή από άτομα εντός του στενού κύκλου του παιδιού, με τις συνέπειες που αυτό έχει για την παρατεταμένη διάρκεια της κακοποίησης, το προαναφερόμενο στίγμα και την εύκολη πρόσβαση των δραστών στο παιδί.*** Οι δράστες σεξουαλικής κακοποίησης και σεξουαλικής

καθώς και η κατάλληλη συνδρομή και υποστήριξη των θυμάτων, είναι δυνατές μόνο εάν οι προθεσμίες παραγραφής επιτρέπουν στα θύματα να καταγγέλλουν την αξιόποινη πράξη για σημαντικά παρατεταμένο χρονικό διάστημα.

εκμετάλλευσης παιδιών, σε αντίθεση με τους δράστες άλλων βίαιων εγκλημάτων, τείνουν να παραμένουν ενεργοί έως το γήρας, συνεχίζοντας να συνιστούν απειλή για τα παιδιά. Υπό το πρίσμα αυτό, η αποτελεσματική διερεύνηση και δίωξη αδικημάτων σεξουαλικής κακοποίησης και σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών, καθώς και η κατάλληλη συνδρομή και υποστήριξη των θυμάτων, είναι δυνατές μόνο εάν οι προθεσμίες παραγραφής επιτρέπουν στα θύματα να καταγγέλλουν την αξιόποινη πράξη για σημαντικά παρατεταμένο χρονικό διάστημα.

Or. en

Τροπολογία 110
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi, András László

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 31

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(31) Τα θύματα σεξουαλικής κακοποίησης και σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών συχνά δεν είναι σε θέση να καταγγείλουν το έγκλημα για αρκετές δεκαετίες μετά τη διάπραξή του λόγω ντροπής, ενοχής και αυτοκατάκρισης, οι οποίες μπορεί να σχετίζονται, μεταξύ άλλων, με το κοινωνικό και πολιτισμικό στίγμα που εξακολουθεί να περιβάλλει τη σεξουαλική κακοποίηση, τη μυστικότητα του πλαισίου στο οποίο διαπράττεται η κακοποίηση, τη διατύπωση απειλών ή την επίρριψη ευθυνών από τον δράστη, και/ή το τραύμα. Οι δράστες σεξουαλικής κακοποίησης και σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών, σε αντίθεση με τους δράστες άλλων βίαιων εγκλημάτων, τείνουν να παραμένουν ενεργοί έως το γήρας, συνεχίζοντας να συνιστούν απειλή για τα παιδιά. Υπό το πρίσμα αυτό, η αποτελεσματική διερεύνηση και δίωξη αδικημάτων	(31) Τα θύματα σεξουαλικής κακοποίησης και σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών συχνά δεν είναι σε θέση να καταγγείλουν το έγκλημα για αρκετές δεκαετίες μετά τη διάπραξή του λόγω ντροπής, ενοχής και αυτοκατάκρισης, οι οποίες μπορεί να σχετίζονται, μεταξύ άλλων, με το κοινωνικό και πολιτισμικό στίγμα που εξακολουθεί να περιβάλλει τη σεξουαλική κακοποίηση, τη μυστικότητα του πλαισίου στο οποίο διαπράττεται η κακοποίηση, τη διατύπωση απειλών ή την επίρριψη ευθυνών από τον δράστη, και/ή το τραύμα. Οι δράστες σεξουαλικής κακοποίησης και σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών, σε αντίθεση με τους δράστες άλλων βίαιων εγκλημάτων, τείνουν να παραμένουν ενεργοί έως το γήρας, συνεχίζοντας να συνιστούν απειλή για τα παιδιά. Υπό το πρίσμα αυτό, η αποτελεσματική διερεύνηση και δίωξη αδικημάτων

σεξουαλικής κακοποίησης και σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών, καθώς και η κατάλληλη συνδρομή και υποστήριξη των θυμάτων, είναι δυνατές μόνο εάν οι προθεσμίες παραγραφής επιτρέπουν στα θύματα να καταγγέλλουν την αξιόποινη πράξη για σημαντικά παρατεταμένο χρονικό διάστημα.

σεξουαλικής κακοποίησης και σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών, καθώς και η κατάλληλη συνδρομή και υποστήριξη των θυμάτων, είναι δυνατές μόνο εάν οι προθεσμίες παραγραφής επιτρέπουν στα θύματα να καταγγέλλουν την αξιόποινη πράξη για σημαντικά παρατεταμένο χρονικό διάστημα***, χωρίς να εμποδίζεται στα κράτη μέλη να καθορίζουν μεγαλύτερη παραγραφή***.

Or. fr

Τροπολογία 111
András László

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 31

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(31) Τα θύματα σεξουαλικής κακοποίησης και σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών συχνά δεν είναι σε θέση να καταγγείλουν το έγκλημα για αρκετές δεκαετίες μετά τη διάπραξή του λόγω ντροπής, ενοχής και αυτοκατάκρισης, οι οποίες μπορεί να σχετίζονται, μεταξύ άλλων, με το κοινωνικό και πολιτισμικό στίγμα που εξακολουθεί να περιβάλλει τη σεξουαλική κακοποίηση, τη μυστικότητα του πλαισίου στο οποίο διαπράττεται η κακοποίηση, τη διατύπωση απειλών ή την επίρριψη ευθυνών από τον δράστη, και/ή το τραύμα. Οι δράστες σεξουαλικής κακοποίησης και σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών, σε αντίθεση με τους δράστες άλλων βίαιων εγκλημάτων, τείνουν να παραμένουν ενεργοί έως το γήρας, συνεχίζοντας να συνιστούν απειλή για τα παιδιά. Υπό το πρίσμα αυτό, η αποτελεσματική διερεύνηση και δίωξη αδικημάτων σεξουαλικής κακοποίησης και σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών, καθώς και η κατάλληλη συνδρομή και υποστήριξη των θυμάτων, είναι δυνατές μόνο εάν ***οι προθεσμίες παραγραφής***	(31) Τα θύματα σεξουαλικής κακοποίησης και σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών συχνά δεν είναι σε θέση να καταγγείλουν το έγκλημα για αρκετές δεκαετίες μετά τη διάπραξή του λόγω ντροπής, ενοχής και αυτοκατάκρισης, οι οποίες μπορεί να σχετίζονται, μεταξύ άλλων, με το κοινωνικό και πολιτισμικό στίγμα που εξακολουθεί να περιβάλλει τη σεξουαλική κακοποίηση, τη μυστικότητα του πλαισίου στο οποίο διαπράττεται η κακοποίηση, τη διατύπωση απειλών ή την επίρριψη ευθυνών από τον δράστη, και/ή το τραύμα. Οι δράστες σεξουαλικής κακοποίησης και σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών, σε αντίθεση με τους δράστες άλλων βίαιων εγκλημάτων, τείνουν να παραμένουν ενεργοί έως το γήρας, συνεχίζοντας να συνιστούν απειλή για τα παιδιά. Υπό το πρίσμα αυτό, η αποτελεσματική διερεύνηση και δίωξη αδικημάτων σεξουαλικής κακοποίησης και σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών, καθώς και η κατάλληλη συνδρομή και υποστήριξη των θυμάτων, είναι δυνατές μόνο εάν ***δεν λήξει η παραγραφή για το***

επιτρέπουν στα θύματα να καταγγέλλουν την αξιόποινη πράξη για σημαντικά παρατεταμένο χρονικό διάστημα.	***έγκλημα που διαπράχθηκε.***

Or. hu

Αιτιολόγηση

Δεν μπορούμε ποτέ να είμαστε αρκετά αυστηροί όσον αφορά την προστασία των παιδιών και, ως εκ τούτου, κάθε ποινικό έγκλημα κατά της γενετήσιας ελευθερίας που διαπράττεται σε βάρος παιδιών πρέπει να τιμωρείται με την αυστηρότερη ποινή.

Τροπολογία 112
Francisco Assis

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 31

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(31) Τα θύματα σεξουαλικής κακοποίησης και σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών συχνά δεν είναι σε θέση να καταγγείλουν το έγκλημα για αρκετές δεκαετίες μετά τη διάπραξή του λόγω ντροπής, ενοχής και αυτοκατάκρισης, οι οποίες μπορεί να σχετίζονται, μεταξύ άλλων, με το κοινωνικό και πολιτισμικό στίγμα που εξακολουθεί να περιβάλλει τη σεξουαλική κακοποίηση, τη μυστικότητα του πλαισίου στο οποίο διαπράττεται η κακοποίηση, τη διατύπωση απειλών ή την επίρριψη ευθυνών από τον δράστη, και/ή το τραύμα. Οι δράστες σεξουαλικής κακοποίησης και σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών, σε αντίθεση με τους δράστες άλλων βίαιων εγκλημάτων, τείνουν να παραμένουν ενεργοί έως το γήρας, συνεχίζοντας να συνιστούν απειλή για τα παιδιά. Υπό το πρίσμα αυτό, η αποτελεσματική διερεύνηση και δίωξη αδικημάτων σεξουαλικής κακοποίησης και σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών, καθώς και η κατάλληλη συνδρομή και υποστήριξη των θυμάτων, είναι δυνατές μόνο εάν οι προθεσμίες παραγραφής επιτρέπουν στα θύματα να καταγγέλλουν	(31) Τα θύματα σεξουαλικής κακοποίησης και σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών συχνά δεν είναι σε θέση να καταγγείλουν το έγκλημα για αρκετές δεκαετίες μετά τη διάπραξή του λόγω ντροπής, ενοχής και αυτοκατάκρισης, οι οποίες μπορεί να σχετίζονται, μεταξύ άλλων, με το κοινωνικό και πολιτισμικό στίγμα που εξακολουθεί να περιβάλλει τη σεξουαλική κακοποίηση, τη μυστικότητα του πλαισίου στο οποίο διαπράττεται η κακοποίηση, τη διατύπωση απειλών ή την επίρριψη ευθυνών από τον δράστη, και/ή το τραύμα. Οι δράστες σεξουαλικής κακοποίησης και σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών, σε αντίθεση με τους δράστες άλλων βίαιων εγκλημάτων, τείνουν να παραμένουν ενεργοί έως το γήρας, συνεχίζοντας να συνιστούν απειλή για τα παιδιά. Υπό το πρίσμα αυτό, η αποτελεσματική διερεύνηση και δίωξη αδικημάτων σεξουαλικής κακοποίησης και σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών, καθώς και η κατάλληλη συνδρομή και υποστήριξη των θυμάτων, είναι δυνατές μόνο εάν οι προθεσμίες παραγραφής επιτρέπουν στα θύματα να καταγγέλλουν

την αξιόποινη πράξη για σημαντικά ***παρατεταμένο*** χρονικό διάστημα.	την αξιόποινη πράξη για σημαντικά ***διευρυμένο*** χρονικό διάστημα.

Or. pt

Τροπολογία 113
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 31 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(31 α) Τουλάχιστον τα δύο τρίτα των θυμάτων σεξουαλικής κακοποίησης και εκμετάλλευσης παιδιών είναι κορίτσια· Τα εγκλήματα στον τομέα της σεξουαλικής κακοποίησης και της σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών κατά κοριτσιών αποτελούν μορφές βίας κατά των γυναικών σύμφωνα με το άρθρο 2 στοιχείο α) της οδηγίας (ΕΕ) 2024/1385 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Μαΐου 2024, για την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας, το οποίο εφαρμόζεται. Κατά συνέπεια, κατά την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, εφαρμόζεται μια προσέγγιση που λαμβάνει υπόψη τη διάσταση του φύλου.

Or. en

Αιτιολόγηση

Πηγή: Εθνικό Κέντρο για αγνοούμενα παιδιά και παιδιά-θύματα εκμετάλλευσης https://search.app/cn3ep8LfJG2JKCvw9

Τροπολογία 114
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 32

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(32) Οι υπεύθυνοι για τη διερεύνηση και τη δίωξη αδικημάτων που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία θα πρέπει να έχουν στη διάθεσή τους αποτελεσματικά ερευνητικά εργαλεία. Σε αυτά τα εργαλεία μπορεί να περιλαμβάνεται η παρακολούθηση των επικοινωνιών, η κεκαλυμμένη παρακολούθηση συμπεριλαμβανομένης και της ηλεκτρονικής παρακολούθησης, η παρακολούθηση τραπεζικών λογαριασμών και άλλες οικονομικής φύσεως έρευνες, λαμβανομένων υπόψη, μεταξύ άλλων, της αρχής της αναλογικότητας και της φύσης και της σοβαρότητας των υπό διερεύνηση αδικημάτων. Σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, στα εργαλεία αυτά θα πρέπει να περιλαμβάνεται επίσης η δυνατότητα των αρχών επιβολής του νόμου να χρησιμοποιούν απόκρυψη ταυτότητας στο διαδίκτυο και να διανέμουν, υπό δικαστική επίβλεψη, υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών. Η απαίτηση από τα κράτη μέλη να επιτρέπουν τη χρήση αυτών των ερευνητικών τεχνικών είναι ουσιαστικής σημασίας για τη διασφάλιση της αποτελεσματικής διερεύνησης και δίωξης αδικημάτων που αφορούν σεξουαλική κακοποίηση και σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών. Δεδομένου ότι, στις περισσότερες περιπτώσεις, αυτές διευκολύνονται ή καθίστανται δυνατές από διαδικτυακά εργαλεία και, ως εκ τούτου, είναι εγγενώς διασυνοριακές, οι μυστικές επιχειρήσεις και η χρήση δολωμάτων (honeypot) έχουν αποδειχθεί ιδιαίτερα αποτελεσματικά ερευνητικά εργαλεία σε σχέση με τη σεξουαλική κακοποίηση παιδιών και τα αδικήματα σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών. Για να διασφαλιστεί η αποτελεσματική έρευνα και δίωξη, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών θα πρέπει επίσης να συνεργάζονται με την Ευρωπόλ και την Eurojust και μέσω αυτών, στο πλαίσιο των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους και σύμφωνα με το εφαρμοστέο νομικό πλαίσιο. Οι εν λόγω αρμόδιες αρχές θα πρέπει επίσης να	(32) Οι υπεύθυνοι για τη διερεύνηση και τη δίωξη αδικημάτων που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία θα πρέπει να έχουν στη διάθεσή τους αποτελεσματικά ερευνητικά εργαλεία. Σε αυτά τα εργαλεία μπορεί να περιλαμβάνεται η παρακολούθηση των επικοινωνιών, η κεκαλυμμένη παρακολούθηση συμπεριλαμβανομένης και της ηλεκτρονικής παρακολούθησης, η παρακολούθηση τραπεζικών λογαριασμών και άλλες οικονομικής φύσεως έρευνες, λαμβανομένων υπόψη, μεταξύ άλλων, της αρχής της αναλογικότητας και της φύσης και της σοβαρότητας των υπό διερεύνηση αδικημάτων. Σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, στα εργαλεία αυτά θα πρέπει να περιλαμβάνεται επίσης η δυνατότητα των αρχών επιβολής του νόμου να χρησιμοποιούν απόκρυψη ταυτότητας στο διαδίκτυο και να διανέμουν, υπό δικαστική επίβλεψη, υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών. Η απαίτηση από τα κράτη μέλη να επιτρέπουν τη χρήση αυτών των ερευνητικών τεχνικών είναι ουσιαστικής σημασίας για τη διασφάλιση της αποτελεσματικής διερεύνησης και δίωξης αδικημάτων που αφορούν σεξουαλική κακοποίηση και σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών. Δεδομένου ότι, στις περισσότερες περιπτώσεις, αυτές διευκολύνονται ή καθίστανται δυνατές από διαδικτυακά εργαλεία και, ως εκ τούτου, είναι εγγενώς διασυνοριακές, οι μυστικές επιχειρήσεις και η χρήση δολωμάτων (honeypot) έχουν αποδειχθεί ιδιαίτερα αποτελεσματικά ερευνητικά εργαλεία σε σχέση με τη σεξουαλική κακοποίηση παιδιών και τα αδικήματα σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών***. Ωστόσο, είναι σημαντικό να διασφαλισθεί ότι οι αρχές που είναι αρμόδιες για τη διερεύνηση και τη δίωξη των εν λόγω αδικημάτων δεν προβαίνουν, στο πλαίσιο αυτό, σε πράξεις που θα συνιστούσαν οι ίδιες αδικήματα, όπως ηθική αυτουργία, συνέργεια ή παροχή οδηγιών που περιγράφουν τον τρόπο επικοινωνίας με παιδιά, ή συμπεριφορά***

ανταλλάσσουν πληροφορίες μεταξύ τους και με την Επιτροπή σχετικά με ζητήματα που ανακύπτουν κατά τις έρευνες και τις διώξεις.

που θα μπορούσε να αλλοιώσει το υλικό και εκ προθέσεως στοιχεία του αδικήματος και, ως εκ τούτου, θα μπορούσε να βλάψει το αποτέλεσμα των διώξεων. Για να διασφαλιστεί η αποτελεσματική έρευνα και δίωξη, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών θα πρέπει επίσης να συνεργάζονται με την Ευρωπόλ και την Eurojust και μέσω αυτών, στο πλαίσιο των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους και σύμφωνα με το εφαρμοστέο νομικό πλαίσιο. Οι εν λόγω αρμόδιες αρχές θα πρέπει επίσης να ανταλλάσσουν πληροφορίες μεταξύ τους και με την Επιτροπή σχετικά με ζητήματα που ανακύπτουν κατά τις έρευνες και τις διώξεις.

Or. fr

Αιτιολόγηση

Οι μυστικές τεχνικές και η χρήση δολωμάτων είναι εργαλεία που εμπλέκουν την αστυνομία και το δικαστικό σώμα στα στάδια πριν από τη διάπραξη αδικήματος ή την απόπειρα διάπραξης αδικήματος και, ως εκ τούτου, μπορούν να βλάψουν την εικόνα των εν λόγω αρχών. Δεδομένου ότι οι καταστάσεις αυτές μπορεί να είναι εξαιρετικά απρόβλεπτες, θα μπορούσαν να έχουν ποινικές συνέπειες για τους αρμόδιους υπαλλήλους ή να αποδυναμώσουν την ποινική ευθύνη των δραστών. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να θεσπιστεί σαφές όριο στη χρήση των εν λόγω εργαλείων.

Τροπολογία 115
Sebastian Tynkkynen

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 32

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(32) Οι υπεύθυνοι για τη διερεύνηση και τη δίωξη αδικημάτων που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία θα πρέπει να έχουν στη διάθεσή τους αποτελεσματικά ερευνητικά εργαλεία. Σε αυτά τα εργαλεία μπορεί να περιλαμβάνεται η παρακολούθηση των επικοινωνιών, η κεκαλυμμένη παρακολούθηση συμπεριλαμβανομένης και της ηλεκτρονικής παρακολούθησης, η	(32) Οι υπεύθυνοι για τη διερεύνηση και τη δίωξη αδικημάτων που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία θα πρέπει να έχουν στη διάθεσή τους αποτελεσματικά ερευνητικά εργαλεία. Σε αυτά τα εργαλεία μπορεί να περιλαμβάνεται η παρακολούθηση των επικοινωνιών, η κεκαλυμμένη παρακολούθηση συμπεριλαμβανομένης και της ηλεκτρονικής παρακολούθησης, η

παρακολούθηση τραπεζικών λογαριασμών και άλλες οικονομικής φύσεως έρευνες, λαμβανομένων υπόψη, μεταξύ άλλων, της αρχής της αναλογικότητας και της φύσης και της σοβαρότητας των υπό διερεύνηση αδικημάτων. Σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, στα εργαλεία αυτά θα πρέπει να περιλαμβάνεται επίσης η δυνατότητα των αρχών επιβολής του νόμου να χρησιμοποιούν απόκρυψη ταυτότητας στο διαδίκτυο ***και να διανέμουν, υπό δικαστική επίβλεψη, υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών***. Η απαίτηση από τα κράτη μέλη να επιτρέπουν τη χρήση αυτών των ερευνητικών τεχνικών είναι ουσιαστικής σημασίας για τη διασφάλιση της αποτελεσματικής διερεύνησης και δίωξης αδικημάτων που αφορούν σεξουαλική κακοποίηση και σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών. Δεδομένου ότι, στις περισσότερες περιπτώσεις, αυτές διευκολύνονται ή καθίστανται δυνατές από διαδικτυακά εργαλεία και, ως εκ τούτου, είναι εγγενώς διασυνοριακές, οι μυστικές επιχειρήσεις και η χρήση δολωμάτων (honeypot) έχουν αποδειχθεί ιδιαίτερα αποτελεσματικά ερευνητικά εργαλεία σε σχέση με τη σεξουαλική κακοποίηση παιδιών και τα αδικήματα σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών. Για να διασφαλιστεί η αποτελεσματική έρευνα και δίωξη, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών θα πρέπει επίσης να συνεργάζονται με την Ευρωπόλ και την Eurojust και μέσω αυτών, στο πλαίσιο των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους και σύμφωνα με το εφαρμοστέο νομικό πλαίσιο. Οι εν λόγω αρμόδιες αρχές θα πρέπει επίσης να ανταλλάσσουν πληροφορίες μεταξύ τους και με την Επιτροπή σχετικά με ζητήματα που ανακύπτουν κατά τις έρευνες και τις διώξεις.

παρακολούθηση τραπεζικών λογαριασμών και άλλες οικονομικής φύσεως έρευνες, λαμβανομένων υπόψη, μεταξύ άλλων, της αρχής της αναλογικότητας και της φύσης και της σοβαρότητας των υπό διερεύνηση αδικημάτων. Σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, στα εργαλεία αυτά θα πρέπει να περιλαμβάνεται επίσης η δυνατότητα των αρχών επιβολής του νόμου να χρησιμοποιούν απόκρυψη ταυτότητας στο Διαδίκτυο. Η απαίτηση από τα κράτη μέλη να επιτρέπουν τη χρήση αυτών των ερευνητικών τεχνικών είναι ουσιαστικής σημασίας για τη διασφάλιση της αποτελεσματικής διερεύνησης και δίωξης αδικημάτων που αφορούν σεξουαλική κακοποίηση και σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών. Δεδομένου ότι, στις περισσότερες περιπτώσεις, αυτές διευκολύνονται ή καθίστανται δυνατές από διαδικτυακά εργαλεία και, ως εκ τούτου, είναι εγγενώς διασυνοριακές, οι μυστικές επιχειρήσεις και η χρήση δολωμάτων (honeypot) έχουν αποδειχθεί ιδιαίτερα αποτελεσματικά ερευνητικά εργαλεία σε σχέση με τη σεξουαλική κακοποίηση παιδιών και τα αδικήματα σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών***. Οι διασυνοριακές έρευνες πρέπει να τηρούν την αρχή της εδαφικότητας και να διεξάγονται σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο των κρατών μελών όπου διεξάγεται η έρευνα. Ειδικότερα, οι διασυνοριακές έρευνες δεν πρέπει να αποδυναμώνουν τις εγχώριες εγγυήσεις για τα ανθρώπινα δικαιώματα***. Για να διασφαλιστεί η αποτελεσματική έρευνα και δίωξη, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών θα πρέπει επίσης να συνεργάζονται με την Ευρωπόλ και την Eurojust και μέσω αυτών, στο πλαίσιο των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους και σύμφωνα με το εφαρμοστέο νομικό πλαίσιο. Οι εν λόγω αρμόδιες αρχές θα πρέπει επίσης να ανταλλάσσουν πληροφορίες μεταξύ τους και με την Επιτροπή σχετικά με ζητήματα που ανακύπτουν κατά τις έρευνες και τις διώξεις.

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι αρχές επιβολής του νόμου δεν θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να διανέμουν υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών. Οι διασυνοριακές έρευνες πρέπει να τηρούν την αρχή της εδαφικότητας και να διεξάγονται σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο των κρατών μελών όπου διεξάγεται η έρευνα. Ειδικότερα, οι διασυνοριακές έρευνες δεν πρέπει να αποδυναμώνουν τις εγχώριες εγγυήσεις για τα ανθρώπινα δικαιώματα.

Τροπολογία 116
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 32

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(32) Οι υπεύθυνοι για τη διερεύνηση και τη δίωξη αδικημάτων που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία θα πρέπει να έχουν στη διάθεσή τους αποτελεσματικά ερευνητικά εργαλεία. Σε αυτά τα εργαλεία μπορεί να περιλαμβάνεται η παρακολούθηση των επικοινωνιών, η κεκαλυμμένη παρακολούθηση συμπεριλαμβανομένης και της ηλεκτρονικής παρακολούθησης, η παρακολούθηση τραπεζικών λογαριασμών και άλλες οικονομικής φύσεως έρευνες, λαμβανομένων υπόψη, μεταξύ άλλων, της αρχής της αναλογικότητας και της φύσης και της σοβαρότητας των υπό διερεύνηση αδικημάτων. Σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, στα εργαλεία αυτά θα πρέπει να περιλαμβάνεται επίσης η δυνατότητα των αρχών επιβολής του νόμου να χρησιμοποιούν απόκρυψη ταυτότητας στο διαδίκτυο ***και να διανέμουν, υπό δικαστική επίβλεψη, υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών***. Η απαίτηση από τα κράτη μέλη να επιτρέπουν τη χρήση αυτών των ερευνητικών τεχνικών είναι ουσιαστικής σημασίας για τη διασφάλιση της αποτελεσματικής διερεύνησης και δίωξης αδικημάτων που αφορούν σεξουαλική κακοποίηση και σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών. Δεδομένου ότι, στις περισσότερες περιπτώσεις, αυτές διευκολύνονται ή καθίστανται δυνατές από	(32) Οι υπεύθυνοι για τη διερεύνηση και τη δίωξη αδικημάτων που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία θα πρέπει να έχουν στη διάθεσή τους αποτελεσματικά ερευνητικά εργαλεία. Σε αυτά τα εργαλεία μπορεί να περιλαμβάνεται η παρακολούθηση των επικοινωνιών, η κεκαλυμμένη παρακολούθηση συμπεριλαμβανομένης και της ηλεκτρονικής παρακολούθησης, η παρακολούθηση τραπεζικών λογαριασμών και άλλες οικονομικής φύσεως έρευνες, λαμβανομένων υπόψη, μεταξύ άλλων, της αρχής της αναλογικότητας και της φύσης και της σοβαρότητας των υπό διερεύνηση αδικημάτων. Σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, στα εργαλεία αυτά θα πρέπει να περιλαμβάνεται επίσης η δυνατότητα των αρχών επιβολής του νόμου να χρησιμοποιούν απόκρυψη ταυτότητας στο Διαδίκτυο. Η απαίτηση από τα κράτη μέλη να επιτρέπουν τη χρήση αυτών των ερευνητικών τεχνικών είναι ουσιαστικής σημασίας για τη διασφάλιση της αποτελεσματικής διερεύνησης και δίωξης αδικημάτων που αφορούν σεξουαλική κακοποίηση και σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών. Δεδομένου ότι, στις περισσότερες περιπτώσεις, αυτές διευκολύνονται ή καθίστανται δυνατές από διαδικτυακά εργαλεία και, ως εκ τούτου, είναι εγγενώς διασυνοριακές, οι μυστικές επιχειρήσεις

διαδικτυακά εργαλεία και, ως εκ τούτου, είναι εγγενώς διασυνοριακές, οι μυστικές επιχειρήσεις και η χρήση δολωμάτων (honeypot) έχουν αποδειχθεί ιδιαίτερα αποτελεσματικά ερευνητικά εργαλεία σε σχέση με τη σεξουαλική κακοποίηση παιδιών και τα αδικήματα σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών. Για να διασφαλιστεί η αποτελεσματική έρευνα και δίωξη, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών θα πρέπει επίσης να συνεργάζονται με την Ευρωπόλ και την Eurojust και μέσω αυτών, στο πλαίσιο των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους και σύμφωνα με το εφαρμοστέο νομικό πλαίσιο. Οι εν λόγω αρμόδιες αρχές θα πρέπει επίσης να ανταλλάσσουν πληροφορίες μεταξύ τους και με την Επιτροπή σχετικά με ζητήματα που ανακύπτουν κατά τις έρευνες και τις διώξεις.

και η χρήση δολωμάτων (honeypot) έχουν αποδειχθεί ιδιαίτερα αποτελεσματικά ερευνητικά εργαλεία σε σχέση με τη σεξουαλική κακοποίηση παιδιών και τα αδικήματα σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών. Για να διασφαλιστεί η αποτελεσματική έρευνα και δίωξη, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών θα πρέπει επίσης να συνεργάζονται με την Ευρωπόλ και την Eurojust και μέσω αυτών, στο πλαίσιο των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους και σύμφωνα με το εφαρμοστέο νομικό πλαίσιο. Οι εν λόγω αρμόδιες αρχές θα πρέπει επίσης να ανταλλάσσουν πληροφορίες μεταξύ τους και με την Επιτροπή σχετικά με ζητήματα που ανακύπτουν κατά τις έρευνες και τις διώξεις.

Or. en

Αιτιολόγηση

Μολονότι αυτό μπορεί να προβλέπεται από το εθνικό δίκαιο, θα αποφύγουμε να το καταστήσουμε δυνατό σε επίπεδο ΕΕ.

Τροπολογία 117
Francisco Assis

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 32

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(32) Οι υπεύθυνοι για τη διερεύνηση και τη δίωξη αδικημάτων που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία θα πρέπει να έχουν στη διάθεσή τους αποτελεσματικά ερευνητικά εργαλεία. Σε αυτά τα εργαλεία μπορεί να περιλαμβάνεται η παρακολούθηση των επικοινωνιών, η κεκαλυμμένη παρακολούθηση συμπεριλαμβανομένης και της ηλεκτρονικής παρακολούθησης, η παρακολούθηση τραπεζικών λογαριασμών και άλλες οικονομικής φύσεως έρευνες,	(32) Οι υπεύθυνοι για τη διερεύνηση και τη δίωξη αδικημάτων που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία θα πρέπει να έχουν στη διάθεσή τους αποτελεσματικά ερευνητικά εργαλεία. Σε αυτά τα εργαλεία μπορεί να περιλαμβάνεται η παρακολούθηση των επικοινωνιών, η κεκαλυμμένη παρακολούθηση συμπεριλαμβανομένης και της ηλεκτρονικής παρακολούθησης, η παρακολούθηση τραπεζικών λογαριασμών και άλλες οικονομικής φύσεως έρευνες,

λαμβανομένων υπόψη, μεταξύ άλλων, της αρχής της αναλογικότητας και της φύσης και της σοβαρότητας των υπό διερεύνηση αδικημάτων. Σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, στα εργαλεία αυτά θα πρέπει να περιλαμβάνεται επίσης η δυνατότητα των αρχών επιβολής του νόμου να χρησιμοποιούν απόκρυψη ταυτότητας στο διαδίκτυο και να διανέμουν, υπό δικαστική επίβλεψη, υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών. Η απαίτηση από τα κράτη μέλη να επιτρέπουν τη χρήση αυτών των ερευνητικών τεχνικών είναι ουσιαστικής σημασίας για τη διασφάλιση της αποτελεσματικής διερεύνησης και δίωξης αδικημάτων που αφορούν σεξουαλική κακοποίηση και σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών. Δεδομένου ότι, στις περισσότερες περιπτώσεις, αυτές διευκολύνονται ή καθίστανται δυνατές από διαδικτυακά εργαλεία και, ως εκ τούτου, είναι εγγενώς διασυνοριακές, οι μυστικές επιχειρήσεις και η χρήση δολωμάτων (honeypot) έχουν αποδειχθεί ιδιαίτερα αποτελεσματικά ερευνητικά εργαλεία σε σχέση με τη σεξουαλική κακοποίηση παιδιών και τα αδικήματα σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών. Για να διασφαλιστεί η αποτελεσματική έρευνα και δίωξη, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών θα πρέπει επίσης να συνεργάζονται με την Ευρωπόλ και την Eurojust ***και μέσω αυτών***, στο πλαίσιο των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους και σύμφωνα με το εφαρμοστέο νομικό πλαίσιο. Οι εν λόγω αρμόδιες αρχές θα πρέπει επίσης να ανταλλάσσουν πληροφορίες μεταξύ τους και με την Επιτροπή σχετικά με ζητήματα που ανακύπτουν κατά τις έρευνες και τις διώξεις.	λαμβανομένων υπόψη, μεταξύ άλλων, της αρχής της αναλογικότητας και της φύσης και της σοβαρότητας των υπό διερεύνηση αδικημάτων. Σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, στα εργαλεία αυτά θα πρέπει να περιλαμβάνεται επίσης η δυνατότητα των αρχών επιβολής του νόμου να χρησιμοποιούν απόκρυψη ταυτότητας στο διαδίκτυο και να διανέμουν, υπό δικαστική επίβλεψη, υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών. Η απαίτηση από τα κράτη μέλη να επιτρέπουν τη χρήση αυτών των ερευνητικών τεχνικών είναι ουσιαστικής σημασίας για τη διασφάλιση της αποτελεσματικής διερεύνησης και δίωξης αδικημάτων που αφορούν σεξουαλική κακοποίηση και σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών. Δεδομένου ότι, στις περισσότερες περιπτώσεις, αυτές διευκολύνονται ή καθίστανται δυνατές από διαδικτυακά εργαλεία και, ως εκ τούτου, είναι εγγενώς διασυνοριακές, οι μυστικές επιχειρήσεις και η χρήση δολωμάτων (honeypot) έχουν αποδειχθεί ιδιαίτερα αποτελεσματικά ερευνητικά εργαλεία σε σχέση με τη σεξουαλική κακοποίηση παιδιών και τα αδικήματα σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών. Για να διασφαλιστεί η αποτελεσματική έρευνα και δίωξη, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών θα πρέπει επίσης να συνεργάζονται ***μεταξύ τους και*** με την Ευρωπόλ και την Eurojust, στο πλαίσιο των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους και σύμφωνα με το εφαρμοστέο νομικό πλαίσιο. Οι εν λόγω αρμόδιες αρχές θα πρέπει επίσης να ανταλλάσσουν πληροφορίες μεταξύ τους και με την Επιτροπή σχετικά με ζητήματα που ανακύπτουν κατά τις έρευνες και τις διώξεις.
	Or. pt

Τροπολογία 118
Sophie Wilmès, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Lucia Yar

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 34

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(34) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να ενθαρρύνουν κάθε πρόσωπο που γνωρίζει ή υποψιάζεται ότι έχει τελεστεί πράξη σεξουαλικής κακοποίησης ή σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών να το αναφέρει στις αρμόδιες υπηρεσίες. Ιδίως, τα κράτη μέλη θα πρέπει να θέτουν στη διάθεση των παιδιών πληροφορίες σχετικά με τη δυνατότητα καταγγελίας της κακοποίησης, μεταξύ των οποίων τηλεφωνικές γραμμές βοήθειας. Είναι ευθύνη κάθε κράτους μέλους να ορίσει τις αρμόδιες αρχές στις οποίες θα μπορούν να αναφέρονται τέτοιου είδους υποψίες. Οι εν λόγω αρμόδιες αρχές δεν θα πρέπει να είναι μόνο υπηρεσίες προστασίας παιδιών ή συναφείς κοινωνικές υπηρεσίες. Η απαίτηση «καλής πίστης» όσον αφορά τις υποψίες θα πρέπει να έχει στόχο την αποτροπή της επίκλησης της διάταξης για την καταγγελία καθαρά φανταστικών ή ψευδών γεγονότων με δόλο.	(34) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να ενθαρρύνουν κάθε πρόσωπο που γνωρίζει ή υποψιάζεται ότι έχει τελεστεί πράξη σεξουαλικής κακοποίησης ή σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών να το αναφέρει στις αρμόδιες υπηρεσίες. Ιδίως, τα κράτη μέλη θα πρέπει να θέτουν στη διάθεση των παιδιών πληροφορίες σχετικά με τη δυνατότητα καταγγελίας της κακοποίησης, μεταξύ των οποίων τηλεφωνικές γραμμές βοήθειας ***και μέσω των πλατφορμών επικοινωνίας που χρησιμοποιούν περισσότερο οι πιο νέοι***. Είναι ευθύνη κάθε κράτους μέλους να ορίσει τις αρμόδιες αρχές στις οποίες θα μπορούν να αναφέρονται τέτοιου είδους υποψίες. Οι εν λόγω αρμόδιες αρχές δεν θα πρέπει να είναι μόνο υπηρεσίες προστασίας παιδιών ή συναφείς κοινωνικές υπηρεσίες. Η απαίτηση «καλής πίστης» όσον αφορά τις υποψίες θα πρέπει να έχει στόχο την αποτροπή της επίκλησης της διάταξης για την καταγγελία καθαρά φανταστικών ή ψευδών γεγονότων με δόλο.

Or. fr

Τροπολογία 119
Paolo Inselvini

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 34

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(34) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να ενθαρρύνουν κάθε πρόσωπο που γνωρίζει ή υποψιάζεται ότι έχει τελεστεί πράξη σεξουαλικής κακοποίησης ή σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών να το αναφέρει στις αρμόδιες υπηρεσίες. Ιδίως, τα κράτη μέλη θα πρέπει να θέτουν στη διάθεση των παιδιών πληροφορίες σχετικά με τη δυνατότητα καταγγελίας της κακοποίησης,	(34) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να ενθαρρύνουν κάθε πρόσωπο που γνωρίζει ή υποψιάζεται ότι έχει τελεστεί πράξη σεξουαλικής κακοποίησης ή σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών να το αναφέρει στις αρμόδιες υπηρεσίες. Ιδίως, τα κράτη μέλη θα πρέπει να θέτουν στη διάθεση των παιδιών ***και των οικογενειών τους*** πληροφορίες σχετικά με τη δυνατότητα

μεταξύ των οποίων τηλεφωνικές γραμμές βοήθειας. Είναι ευθύνη κάθε κράτους μέλους να ορίσει τις αρμόδιες αρχές στις οποίες θα μπορούν να αναφέρονται τέτοιου είδους υποψίες. Οι εν λόγω αρμόδιες αρχές δεν θα πρέπει να είναι μόνο υπηρεσίες προστασίας παιδιών ή συναφείς κοινωνικές υπηρεσίες. Η απαίτηση «καλής πίστης» όσον αφορά τις υποψίες θα πρέπει να έχει στόχο την αποτροπή της επίκλησης της διάταξης για την καταγγελία καθαρά φανταστικών ή ψευδών γεγονότων με δόλο.

καταγγελίας της κακοποίησης, μεταξύ των οποίων τηλεφωνικές γραμμές βοήθειας. Είναι ευθύνη κάθε κράτους μέλους να ορίσει τις αρμόδιες αρχές στις οποίες θα μπορούν να αναφέρονται τέτοιου είδους υποψίες. Οι εν λόγω αρμόδιες αρχές δεν θα πρέπει να είναι μόνο υπηρεσίες προστασίας παιδιών ή συναφείς κοινωνικές υπηρεσίες. Η απαίτηση «καλής πίστης» όσον αφορά τις υποψίες θα πρέπει να έχει στόχο την αποτροπή της επίκλησης της διάταξης για την καταγγελία καθαρά φανταστικών ή ψευδών γεγονότων με δόλο.

Or. it

Τροπολογία 120
Francisco Assis

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 35

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(35) Οι κανόνες δικαιοδοσίας θα πρέπει να τροποποιηθούν ώστε να εξασφαλίζεται ότι οι δράστες σεξουαλικής κακοποίησης ή σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών που προέρχονται από την Ένωση ***διώκονται*** ακόμα και αν διαπράττουν τα εγκλήματα εκτός Ένωσης, μεταξύ άλλων και στο πλαίσιο του αποκαλούμενου σεξουαλικού τουρισμού. Η σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών στο πλαίσιο ταξιδιών και τουρισμού θα πρέπει να νοείται ως σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών από άτομο ή άτομα που ταξιδεύουν από το σύνηθες περιβάλλον τους προς προορισμούς στο εξωτερικό όπου έχουν σεξουαλικές επαφές με παιδιά. Όταν η σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών στο πλαίσιο ταξιδιών και τουρισμού λαμβάνει χώρα εκτός της Ένωσης, τα κράτη μέλη ενθαρρύνονται να αναζητούν να αυξήσουν, μέσω των διαθέσιμων εθνικών ή διεθνών μέσων, περιλαμβανομένων και διμερών ή πολυμερών συμβάσεων περί έκδοσης, την	(35) Οι κανόνες δικαιοδοσίας θα πρέπει να τροποποιηθούν ώστε να εξασφαλίζεται ότι οι δράστες σεξουαλικής κακοποίησης ή σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών που προέρχονται από την Ένωση ***φέρουν ποινική ευθύνη*** ακόμα και αν διαπράττουν τα εγκλήματα εκτός Ένωσης, μεταξύ άλλων και στο πλαίσιο του αποκαλούμενου σεξουαλικού τουρισμού. Η σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών στο πλαίσιο ταξιδιών και τουρισμού θα πρέπει να νοείται ως σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών από άτομο ή άτομα που ταξιδεύουν από το σύνηθες περιβάλλον τους προς προορισμούς στο εξωτερικό όπου έχουν σεξουαλικές επαφές με παιδιά. Όταν η σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών στο πλαίσιο ταξιδιών και τουρισμού λαμβάνει χώρα εκτός της Ένωσης, τα κράτη μέλη ενθαρρύνονται να αναζητούν να αυξήσουν, μέσω των διαθέσιμων εθνικών ή διεθνών μέσων, περιλαμβανομένων και διμερών ή

αμοιβαία αρωγή ή διαβίβαση της ποινικής δικογραφίας, και τη συνεργασία με τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς, με στόχο την καταπολέμηση του σεξουαλικού τουρισμού. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να ευνοούν τον ανοικτό διάλογο και την επικοινωνία με χώρες εκτός της Ένωσης για να μπορούν να διώκουν, σύμφωνα με τη σχετική εθνική νομοθεσία, τους δράστες οι οποίοι ταξιδεύουν εκτός των συνόρων της Ένωσης για λόγους σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών στο πλαίσιο ταξιδιών και τουρισμού .	πολυμερών συμβάσεων περί έκδοσης, την αμοιβαία αρωγή ή διαβίβαση της ποινικής δικογραφίας, και τη συνεργασία με τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς, με στόχο την καταπολέμηση του σεξουαλικού τουρισμού. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να ευνοούν τον ανοικτό διάλογο και την επικοινωνία με χώρες εκτός της Ένωσης για να μπορούν να διώκουν, σύμφωνα με τη σχετική εθνική νομοθεσία, τους δράστες οι οποίοι ταξιδεύουν εκτός των συνόρων της Ένωσης για λόγους σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών στο πλαίσιο ταξιδιών και τουρισμού .
	Or. pt

Τροπολογία 121
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 35 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(35 α) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να εγγυώνται την πλήρη φροντίδα των παιδιών ως εξ υποκειμένου δικαίωμα, διασφαλίζοντας ότι τα προγράμματα αποζημίωσης θυμάτων και επιζώντων είναι αποτελεσματικά και προσβάσιμα. Στο πλαίσιο αυτό, αναγνωρίζοντας το μοντέλο Barnahus ως θετικό σημείο αναφοράς, τα κράτη μέλη θα πρέπει να δεσμευτούν για την οικονομική βιωσιμότητά του, ώστε να διασφαλιστεί η καθολικότητα και η απαγόρευση των διακρίσεων όσον αφορά την πρόσβαση των παιδιών στα δικαιώματά τους. Αυτό σημαίνει ότι η φροντίδα, η υποστήριξη, η προστασία και οι αποζημιώσεις που παρέχονται στα παιδιά πρέπει να ενσωματώνονται και να σέβονται το καθεστώς τους ως κατόχων πλήρων δικαιωμάτων. Μόνο μέσω τέτοιων προσεγγίσεων μπορεί να διασφαλιστεί πραγματική και διαρκής προστασία των δικαιωμάτων τους, αντιμετωπίζοντας τις

ανάγκες τους σε ένα πλαίσιο δικαιοσύνης προσαρμοσμένο και ευαίσθητο στη συνολική ανάπτυξή τους.

Or. en

Τροπολογία 122
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 36

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(36) Μέτρα για την προστασία των παιδιών-θυμάτων με συνολικό τρόπο θα πρέπει να θεσπίζονται προς το συμφέρον τους, λαμβανομένης υπόψη της αξιολόγησης των αναγκών τους. Η αποτελεσματική προστασία των παιδιών απαιτεί συνολική κοινωνική προσέγγιση. Θέτοντας το παιδί στο επίκεντρο, όλες οι αρμόδιες αρχές και υπηρεσίες θα πρέπει να συνεργάζονται για την προστασία και τη στήριξη του παιδιού με γνώμονα το συμφέρον του. Το μοντέλο «Barnahus» για την παροχή φιλικού προς τα παιδιά περιβάλλοντος, στελεχωμένου με ειδικούς από όλους τους σχετικούς κλάδους, αποτελεί επί του παρόντος το πλέον προηγμένο παράδειγμα μιας φιλικής προς τα παιδιά προσέγγισης της δικαιοσύνης και αποφυγής της εκ νέου θυματοποίησης. Οι σχετικές διατάξεις της παρούσας οδηγίας βασίζονται στις αρχές του εν λόγω μοντέλου. Το μοντέλο αυτό έχει ως στόχο να διασφαλίσει ότι όλα τα παιδιά που εμπλέκονται σε έρευνες για κακοποίηση παιδιών ή σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών απολαύουν υψηλής ποιότητας αξιολόγησης σε φιλικά προς τα παιδιά περιβάλλοντα, κατάλληλων ψυχοκοινωνικών υπηρεσιών και προστασίας των παιδιών. Η παρούσα οδηγία ***επιχειρεί να διασφαλίσει ότι*** όλα τα κράτη μέλη τηρούν τις αρχές ***αυτές***, μολονότι δεν απαιτεί από τα κράτη μέλη	(36) Μέτρα για την προστασία των παιδιών-θυμάτων με συνολικό τρόπο θα πρέπει να θεσπίζονται προς το συμφέρον τους, λαμβανομένης υπόψη της αξιολόγησης των αναγκών τους. Η αποτελεσματική προστασία των παιδιών απαιτεί συνολική κοινωνική προσέγγιση. Θέτοντας το παιδί στο επίκεντρο, όλες οι αρμόδιες αρχές και υπηρεσίες θα πρέπει να συνεργάζονται για την προστασία και τη στήριξη του παιδιού με γνώμονα το συμφέρον του. Το μοντέλο «Barnahus» για την παροχή φιλικού προς τα παιδιά περιβάλλοντος, στελεχωμένου με ειδικούς από όλους τους σχετικούς κλάδους, αποτελεί επί του παρόντος το πλέον προηγμένο παράδειγμα μιας φιλικής προς τα παιδιά προσέγγισης της δικαιοσύνης και αποφυγής της εκ νέου θυματοποίησης. Οι σχετικές διατάξεις της παρούσας οδηγίας βασίζονται στις αρχές του εν λόγω μοντέλου. Το μοντέλο αυτό έχει ως στόχο να διασφαλίσει ότι όλα τα παιδιά που εμπλέκονται σε έρευνες για κακοποίηση παιδιών ή σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών απολαύουν υψηλής ποιότητας αξιολόγησης σε φιλικά προς τα παιδιά περιβάλλοντα, κατάλληλων ψυχοκοινωνικών υπηρεσιών και προστασίας των παιδιών. Η παρούσα οδηγία ***απαιτεί από*** όλα τα κράτη μέλη ***να*** τηρούν ***αυτές*** τις αρχές ***και να δημιουργήσουν ηλικιακά κατάλληλες***

να ακολουθούν το μοντέλο Barnahus αυτό καθαυτό. Όταν είναι απαραίτητες ιατρικές εξετάσεις του παιδιού για τους σκοπούς των ποινικών ερευνών, για παράδειγμα για τη συλλογή αποδεικτικών στοιχείων κακοποίησης, αυτές θα πρέπει να περιορίζονται στο απολύτως αναγκαίο για τον περιορισμό του εκ νέου τραυματισμού. Η υποχρέωση αυτή δεν θα πρέπει να εμποδίζει άλλες ιατρικές εξετάσεις που είναι αναγκαίες για την ευζωία του παιδιού. ***Τα παιδιά-θύματα*** θα πρέπει να έχουν εύκολη πρόσβαση σε φιλική προς τα παιδιά δικαιοσύνη**,** μέσα έννομης προστασίας και μέτρα για τη διευθέτηση σύγκρουσης συμφερόντων σε περίπτωση που η σεξουαλική κακοποίηση ή η σεξουαλική εκμετάλλευση συμβαίνει εντός της οικογένειας. Όταν πρέπει να διοριστεί ειδικός εκπρόσωπος για ένα παιδί κατά τη διάρκεια ποινικής διερεύνησης ή διαδικασίας, τον ρόλο αυτό μπορεί επίσης να επιτελέσει νομικό πρόσωπο, όργανο ή αρχή. Επιπλέον, τα παιδιά-θύματα θα πρέπει να προστατεύονται από ποινές που επιβάλλονται, για παράδειγμα από την εθνική νομοθεσία για την πορνεία, εάν ενημερώνουν τις αρμόδιες αρχές σχετικά με την υπόθεσή τους. Εξάλλου, η συμμετοχή των παιδιών-θυμάτων σε ποινικές διαδικασίες δεν θα πρέπει να προκαλεί στο μέτρο του δυνατού πρόσθετα τραύματα, ως συνέπεια των συνεντεύξεων ή της οπτικής επαφής με τους δράστες. ***Όλες οι αρχές που συμμετέχουν στη διαδικασία*** θα πρέπει να εκπαιδεύονται σε φιλική προς τα παιδιά δικαιοσύνη. Η καλή κατανόηση των παιδιών και του τρόπου με τον οποίο συμπεριφέρονται όταν έρχονται αντιμέτωπα με τραυματικές εμπειρίες θα συμβάλλει στην εξασφάλιση υψηλής ποιότητας λήψης αποδεικτικών στοιχείων και στη μείωση επίσης της ψυχικής έντασης των παιδιών κατά την εφαρμογή των αναγκαίων μέτρων. Όταν τα ***παιδιά-θύματα*** συμμετέχουν σε ποινικές διαδικασίες, το δικαστήριο θα πρέπει να λαμβάνει πλήρως υπόψη την ηλικία και τον βαθμό ωριμότητάς τους κατά τη διεξαγωγή της διαδικασίας και θα πρέπει

διεπιστημονικές και διυπηρεσιακές δομές για την παροχή περίθαλψης και νομικής υποστήριξης στα θύματα κάτω από την ίδια στέγη, μολονότι δεν απαιτεί από τα κράτη μέλη να ακολουθούν το μοντέλο Barnahus αυτό καθαυτό. Όταν είναι απαραίτητες ιατρικές εξετάσεις του παιδιού για τους σκοπούς των ποινικών ερευνών, για παράδειγμα για τη συλλογή αποδεικτικών στοιχείων κακοποίησης, αυτές θα πρέπει να περιορίζονται στο απολύτως αναγκαίο για τον περιορισμό του εκ νέου τραυματισμού. Η υποχρέωση αυτή δεν θα πρέπει να εμποδίζει άλλες ιατρικές εξετάσεις που είναι αναγκαίες για την ευζωία του παιδιού. ***Όλα τα παιδιά που ενδέχεται, για οποιονδήποτε λόγο και υπό οποιαδήποτε ιδιότητα, να έλθουν σε επαφή με συστήματα ποινικής, αστικής ή διοικητικής δικαιοσύνης*** θα πρέπει να έχουν εύκολη πρόσβαση σε φιλική προς τα παιδιά δικαιοσύνη**.** ***Η φιλική προς τα παιδιά δικαιοσύνη αναφέρεται σε συστήματα απονομής δικαιοσύνης που εγγυώνται τον σεβασμό και την αποτελεσματική εφαρμογή των δικαιωμάτων όλων των παιδιών στο υψηλότερο δυνατό επίπεδο και λαμβάνουν δεόντως υπόψη το επίπεδο ωριμότητας και κατανόησης του παιδιού και τις περιστάσεις της υπόθεσης. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό η δικαιοσύνη να είναι προσβάσιμη, ηλικιακά κατάλληλη, ταχεία, επιμελής, προσαρμοσμένη και εστιασμένη στις ανάγκες και τα δικαιώματα του παιδιού, με σεβασμό των δικαιωμάτων του παιδιού, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων σε δίκαιη δίκη, συμμετοχής και κατανόησης των διαδικασιών, σεβασμού της ιδιωτικής και οικογενειακής ζωής και ακεραιότητας και αξιοπρέπειας. Τα παιδιά-θύματα θα πρέπει να έχουν εύκολη πρόσβαση σε*** μέσα έννομης προστασίας και μέτρα για τη διευθέτηση σύγκρουσης συμφερόντων σε περίπτωση που η σεξουαλική κακοποίηση ή η σεξουαλική εκμετάλλευση συμβαίνει εντός της οικογένειας. Όταν πρέπει να διοριστεί ειδικός εκπρόσωπος για ένα παιδί κατά τη

να διασφαλίζει ότι η διαδικασία είναι προσβάσιμη και κατανοητή για το παιδί.

διάρκεια ποινικής διερεύνησης ή διαδικασίας, τον ρόλο αυτό μπορεί επίσης να επιτελέσει νομικό πρόσωπο, όργανο ή αρχή. Επιπλέον, τα παιδιά-θύματα θα πρέπει να προστατεύονται από ποινές που επιβάλλονται, για παράδειγμα από την εθνική νομοθεσία για την πορνεία, εάν ενημερώνουν τις αρμόδιες αρχές σχετικά με την υπόθεσή τους. Εξάλλου, η συμμετοχή των παιδιών-θυμάτων σε ποινικές διαδικασίες δεν θα πρέπει να προκαλεί στο μέτρο του δυνατού πρόσθετα τραύματα, ως συνέπεια των συνεντεύξεων ή της οπτικής επαφής με τους δράστες. ***Όλοι οι επαγγελματίες που έρχονται σε επαφή με παιδιά στο δικαστικό σύστημα*** θα πρέπει να εκπαιδεύονται σε φιλική προς τα παιδιά δικαιοσύνη. Η καλή κατανόηση των παιδιών και του τρόπου με τον οποίο συμπεριφέρονται όταν έρχονται αντιμέτωπα με τραυματικές εμπειρίες θα συμβάλλει στην εξασφάλιση υψηλής ποιότητας λήψης αποδεικτικών στοιχείων και στη μείωση επίσης της ψυχικής έντασης των παιδιών κατά την εφαρμογή των αναγκαίων μέτρων. Όταν τα ***παιδιά*** συμμετέχουν σε ποινικές διαδικασίες, το δικαστήριο θα πρέπει να λαμβάνει πλήρως υπόψη την ηλικία και τον βαθμό ωριμότητάς τους κατά τη διεξαγωγή της διαδικασίας και θα πρέπει να διασφαλίζει ότι η διαδικασία είναι προσβάσιμη και κατανοητή για το παιδί. ***Το δικαστήριο θα πρέπει να δίνει προτεραιότητα στο δικαίωμα του παιδιού να συμμετέχει ουσιαστικά, διασφαλίζοντας ότι οι απόψεις του ακούγονται και γίνονται σεβαστές καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασία*****ς.**

Or. en

Τροπολογία 123
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 36

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(36) Μέτρα για την προστασία των παιδιών-θυμάτων με συνολικό τρόπο θα πρέπει να θεσπίζονται προς το συμφέρον τους, λαμβανομένης υπόψη της αξιολόγησης των αναγκών τους. Η αποτελεσματική προστασία των παιδιών απαιτεί συνολική κοινωνική προσέγγιση. Θέτοντας το παιδί στο επίκεντρο, όλες οι αρμόδιες αρχές και υπηρεσίες θα πρέπει να συνεργάζονται για την προστασία και τη στήριξη του παιδιού με γνώμονα το συμφέρον του. Το μοντέλο «Barnahus» για την παροχή φιλικού προς τα παιδιά περιβάλλοντος, στελεχωμένου με ειδικούς από όλους τους σχετικούς κλάδους, αποτελεί επί του παρόντος το πλέον προηγμένο παράδειγμα μιας φιλικής προς τα παιδιά προσέγγισης της δικαιοσύνης και αποφυγής της εκ νέου θυματοποίησης. Οι σχετικές διατάξεις της παρούσας οδηγίας βασίζονται στις αρχές του εν λόγω μοντέλου. Το μοντέλο αυτό έχει ως στόχο να διασφαλίσει ότι όλα τα παιδιά που εμπλέκονται σε έρευνες για κακοποίηση παιδιών ή σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών απολαύουν υψηλής ποιότητας αξιολόγησης σε φιλικά προς τα παιδιά περιβάλλοντα, κατάλληλων ψυχοκοινωνικών υπηρεσιών και προστασίας των παιδιών. Η παρούσα οδηγία επιχειρεί να διασφαλίσει ότι όλα τα κράτη μέλη τηρούν τις αρχές αυτές, μολονότι δεν απαιτεί από τα κράτη μέλη να ***ακολουθούν το*** μοντέλο Barnahus ***αυτό καθαυτό***. Όταν είναι απαραίτητες ιατρικές εξετάσεις του παιδιού για τους σκοπούς των ποινικών ερευνών, για παράδειγμα για τη συλλογή αποδεικτικών στοιχείων κακοποίησης, αυτές θα πρέπει να περιορίζονται στο απολύτως αναγκαίο για τον περιορισμό του εκ νέου τραυματισμού. Η υποχρέωση αυτή δεν θα πρέπει να εμποδίζει άλλες ιατρικές εξετάσεις που είναι αναγκαίες για την ευζωία του παιδιού. Τα παιδιά-θύματα θα πρέπει να έχουν εύκολη πρόσβαση σε φιλική προς τα παιδιά δικαιοσύνη, μέσα έννομης προστασίας και μέτρα για τη διευθέτηση	(36) Μέτρα για την προστασία των παιδιών-θυμάτων με συνολικό τρόπο θα πρέπει να θεσπίζονται προς το συμφέρον τους, λαμβανομένης υπόψη της αξιολόγησης των αναγκών τους. Η αποτελεσματική προστασία των παιδιών απαιτεί συνολική κοινωνική προσέγγιση. Θέτοντας το παιδί στο επίκεντρο, όλες οι αρμόδιες αρχές και υπηρεσίες θα πρέπει να συνεργάζονται για την προστασία και τη στήριξη του παιδιού με γνώμονα το συμφέρον του. Το ***βέλτιστο συμφέρον του παιδιού θα πρέπει να ερμηνεύεται με τη διασφάλιση της προστασίας των παιδιών και της διαφύλαξης από περαιτέρω βλάβη, με την παροχή εξατομικευμένης και προσαρμοσμένης στήριξης και προστασίας των δικαιωμάτων του παιδιού καθ' όλη τη διάρκεια της δικαστικής διαδικασίας και πέραν αυτής, συμπεριλαμβανομένων των επαφών με κοινωνικές, υγειονομικές, εκπαιδευτικές και ψυχολογικές υπηρεσίες. Το*** μοντέλο «Barnahus» για την παροχή φιλικού προς τα παιδιά περιβάλλοντος, στελεχωμένου με ειδικούς από όλους τους σχετικούς κλάδους, αποτελεί επί του παρόντος το πλέον προηγμένο παράδειγμα μιας φιλικής προς τα παιδιά προσέγγισης της δικαιοσύνης και αποφυγής της εκ νέου θυματοποίησης. Οι σχετικές διατάξεις της παρούσας οδηγίας βασίζονται στις αρχές του εν λόγω μοντέλου. Το μοντέλο αυτό έχει ως στόχο να διασφαλίσει ότι όλα τα παιδιά που εμπλέκονται σε έρευνες για κακοποίηση παιδιών ή σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών απολαύουν υψηλής ποιότητας αξιολόγησης σε φιλικά προς τα παιδιά περιβάλλοντα, κατάλληλων ***και προσαρμοσμένων*** ψυχοκοινωνικών υπηρεσιών και προστασίας των παιδιών. Η παρούσα οδηγία επιχειρεί να διασφαλίσει ότι όλα τα κράτη μέλη τηρούν τις αρχές αυτές, μολονότι δεν απαιτεί από τα κράτη μέλη να ***περιοριστούν στο*** μοντέλο Barnahus***, αλλά να το επεκτείνουν και να ενισχύσουν την παροχή κοινωνικών υπηρεσιών για παιδιά σε άλλα ιδρύματα***.

σύγκρουσης συμφερόντων σε περίπτωση που η σεξουαλική κακοποίηση ή η σεξουαλική εκμετάλλευση συμβαίνει εντός της οικογένειας. Όταν πρέπει να διοριστεί ειδικός εκπρόσωπος για ένα παιδί κατά τη διάρκεια ποινικής διερεύνησης ή διαδικασίας, τον ρόλο αυτό μπορεί επίσης να επιτελέσει νομικό πρόσωπο, όργανο ή αρχή. Επιπλέον, τα παιδιά-θύματα θα πρέπει να προστατεύονται από ποινές που επιβάλλονται, για παράδειγμα από την εθνική νομοθεσία για την πορνεία, εάν ενημερώνουν τις αρμόδιες αρχές σχετικά με την υπόθεσή τους. Εξάλλου, η συμμετοχή των παιδιών-θυμάτων σε ποινικές διαδικασίες δεν θα πρέπει να προκαλεί στο μέτρο του δυνατού πρόσθετα τραύματα, ως συνέπεια των συνεντεύξεων ή της οπτικής επαφής με τους δράστες. Όλες οι αρχές που συμμετέχουν στη διαδικασία θα πρέπει να εκπαιδεύονται σε φιλική προς τα παιδιά δικαιοσύνη. Η καλή κατανόηση των παιδιών και του τρόπου με τον οποίο συμπεριφέρονται όταν έρχονται αντιμέτωπα με τραυματικές εμπειρίες θα συμβάλλει στην εξασφάλιση υψηλής ποιότητας λήψης αποδεικτικών στοιχείων και στη μείωση επίσης της ψυχικής έντασης των παιδιών κατά την εφαρμογή των αναγκαίων μέτρων. Όταν τα παιδιά-θύματα συμμετέχουν σε ποινικές διαδικασίες, το δικαστήριο θα πρέπει να λαμβάνει πλήρως υπόψη την ηλικία και τον βαθμό ωριμότητάς τους κατά τη διεξαγωγή της διαδικασίας και θα πρέπει να διασφαλίζει ότι η διαδικασία είναι προσβάσιμη και κατανοητή για το παιδί.

Όταν είναι απαραίτητες ιατρικές εξετάσεις του παιδιού για τους σκοπούς των ποινικών ερευνών, για παράδειγμα για τη συλλογή αποδεικτικών στοιχείων κακοποίησης, αυτές θα πρέπει να περιορίζονται στο απολύτως αναγκαίο για τον περιορισμό του εκ νέου τραυματισμού. Η υποχρέωση αυτή δεν θα πρέπει να εμποδίζει άλλες ιατρικές εξετάσεις που είναι αναγκαίες για την ευζωία του παιδιού. Τα παιδιά-θύματα θα πρέπει να έχουν εύκολη πρόσβαση σε φιλική προς τα παιδιά δικαιοσύνη, μέσα έννομης προστασίας και μέτρα για τη διευθέτηση σύγκρουσης συμφερόντων σε περίπτωση που η σεξουαλική κακοποίηση ή η σεξουαλική εκμετάλλευση συμβαίνει εντός της οικογένειας. Όταν πρέπει να διοριστεί ειδικός εκπρόσωπος για ένα παιδί κατά τη διάρκεια ποινικής διερεύνησης ή διαδικασίας, τον ρόλο αυτό μπορεί επίσης να επιτελέσει νομικό πρόσωπο, όργανο ή αρχή. Επιπλέον, τα παιδιά-θύματα θα πρέπει να προστατεύονται από ποινές που επιβάλλονται, για παράδειγμα από την εθνική νομοθεσία για την πορνεία, εάν ενημερώνουν τις αρμόδιες αρχές σχετικά με την υπόθεσή τους. Εξάλλου, η συμμετοχή των παιδιών-θυμάτων σε ποινικές διαδικασίες δεν θα πρέπει να προκαλεί στο μέτρο του δυνατού πρόσθετα τραύματα, ως συνέπεια των συνεντεύξεων ή της οπτικής επαφής με τους δράστες. Όλες οι αρχές που συμμετέχουν στη διαδικασία θα πρέπει να εκπαιδεύονται σε φιλική προς τα παιδιά δικαιοσύνη. Η καλή κατανόηση των παιδιών και του τρόπου με τον οποίο συμπεριφέρονται όταν έρχονται αντιμέτωπα με τραυματικές εμπειρίες θα συμβάλλει στην εξασφάλιση υψηλής ποιότητας λήψης αποδεικτικών στοιχείων και στη μείωση επίσης της ψυχικής έντασης των παιδιών κατά την εφαρμογή των αναγκαίων μέτρων. Όταν τα παιδιά-θύματα συμμετέχουν σε ποινικές διαδικασίες, το δικαστήριο θα πρέπει να λαμβάνει πλήρως υπόψη την ηλικία και τον βαθμό ωριμότητάς τους κατά τη διεξαγωγή της διαδικασίας και θα πρέπει να διασφαλίζει ότι η διαδικασία είναι

προσβάσιμη και κατανοητή για το παιδί.

Or. en

Τροπολογία 124
Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Evin Incir, Antonio López-Istúriz White, Merja Kyllönen, Anna Stürgkh, François-Xavier Bellamy

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 36

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(36) Μέτρα για την προστασία των παιδιών-θυμάτων με συνολικό τρόπο θα πρέπει να θεσπίζονται προς το συμφέρον τους, λαμβανομένης υπόψη της αξιολόγησης των αναγκών τους. Η αποτελεσματική προστασία των παιδιών απαιτεί συνολική κοινωνική προσέγγιση. Θέτοντας το παιδί στο επίκεντρο, όλες οι αρμόδιες αρχές και υπηρεσίες θα πρέπει να συνεργάζονται για την προστασία και τη στήριξη του παιδιού με γνώμονα το συμφέρον του. Το μοντέλο «Barnahus» για την παροχή φιλικού προς τα παιδιά περιβάλλοντος, στελεχωμένου με ειδικούς από όλους τους σχετικούς κλάδους, αποτελεί επί του παρόντος το πλέον προηγμένο παράδειγμα μιας φιλικής προς τα παιδιά προσέγγισης της δικαιοσύνης και αποφυγής της εκ νέου θυματοποίησης. Οι σχετικές διατάξεις της παρούσας οδηγίας βασίζονται στις αρχές του εν λόγω μοντέλου. Το μοντέλο αυτό έχει ως στόχο να διασφαλίσει ότι όλα τα παιδιά που εμπλέκονται σε έρευνες για κακοποίηση παιδιών ή σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών απολαύουν υψηλής ποιότητας αξιολόγησης σε φιλικά προς τα παιδιά περιβάλλοντα, κατάλληλων ψυχοκοινωνικών υπηρεσιών και προστασίας των παιδιών. Η παρούσα οδηγία επιχειρεί να διασφαλίσει ότι όλα τα κράτη μέλη τηρούν τις αρχές αυτές, μολονότι δεν απαιτεί από τα κράτη μέλη να ακολουθούν το μοντέλο Barnahus αυτό καθαυτό. Όταν είναι απαραίτητες ιατρικές	(36) Μέτρα για την προστασία των παιδιών-θυμάτων με συνολικό τρόπο θα πρέπει να θεσπίζονται προς το συμφέρον τους, λαμβανομένης υπόψη της αξιολόγησης των αναγκών τους. Η αποτελεσματική προστασία των παιδιών απαιτεί συνολική κοινωνική προσέγγιση. Θέτοντας το παιδί στο επίκεντρο, όλες οι αρμόδιες αρχές και υπηρεσίες θα πρέπει να συνεργάζονται για την προστασία και τη στήριξη του παιδιού με γνώμονα το συμφέρον του. Το μοντέλο «Barnahus» για την παροχή φιλικού προς τα παιδιά περιβάλλοντος, στελεχωμένου με ειδικούς από όλους τους σχετικούς κλάδους, αποτελεί επί του παρόντος το πλέον προηγμένο παράδειγμα μιας φιλικής προς τα παιδιά προσέγγισης της δικαιοσύνης και αποφυγής της εκ νέου θυματοποίησης. Οι σχετικές διατάξεις της παρούσας οδηγίας βασίζονται στις αρχές του εν λόγω μοντέλου. Το μοντέλο αυτό έχει ως στόχο να διασφαλίσει ότι όλα τα παιδιά που εμπλέκονται σε έρευνες για κακοποίηση παιδιών ή σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών απολαύουν υψηλής ποιότητας αξιολόγησης σε φιλικά προς τα παιδιά περιβάλλοντα, κατάλληλων ψυχοκοινωνικών υπηρεσιών και προστασίας των παιδιών. Η παρούσα οδηγία επιχειρεί να διασφαλίσει ότι όλα τα κράτη μέλη τηρούν τις αρχές αυτές ***και θέτουν σε εφαρμογή κατάλληλα για την κάθε ηλικία, διεπιστημονικά και ολοκληρωμένα συστήματα προστασίας***

εξετάσεις του παιδιού για τους σκοπούς των ποινικών ερευνών, για παράδειγμα για τη συλλογή αποδεικτικών στοιχείων κακοποίησης, αυτές θα πρέπει να περιορίζονται στο απολύτως αναγκαίο για τον περιορισμό του εκ νέου τραυματισμού. Η υποχρέωση αυτή δεν θα πρέπει να εμποδίζει άλλες ιατρικές εξετάσεις που είναι αναγκαίες για την ευζωία του παιδιού. Τα παιδιά-θύματα θα πρέπει να έχουν εύκολη πρόσβαση σε φιλική προς τα παιδιά δικαιοσύνη, μέσα έννομης προστασίας και μέτρα για τη διευθέτηση σύγκρουσης συμφερόντων σε περίπτωση που η σεξουαλική κακοποίηση ή η σεξουαλική εκμετάλλευση συμβαίνει εντός της οικογένειας. Όταν πρέπει να διοριστεί ειδικός εκπρόσωπος για ένα παιδί κατά τη διάρκεια ποινικής διερεύνησης ή διαδικασίας, τον ρόλο αυτό μπορεί επίσης να επιτελέσει νομικό πρόσωπο, όργανο ή αρχή. Επιπλέον, τα παιδιά-θύματα θα πρέπει να προστατεύονται από ποινές που επιβάλλονται, για παράδειγμα από την εθνική νομοθεσία για την πορνεία, εάν ενημερώνουν τις αρμόδιες αρχές σχετικά με την υπόθεσή τους. Εξάλλου, η συμμετοχή των παιδιών-θυμάτων σε ποινικές διαδικασίες δεν θα πρέπει να προκαλεί στο μέτρο του δυνατού πρόσθετα τραύματα, ως συνέπεια των συνεντεύξεων ή της οπτικής επαφής με τους δράστες. Όλες οι αρχές που συμμετέχουν στη διαδικασία θα πρέπει να εκπαιδεύονται σε φιλική προς τα παιδιά δικαιοσύνη. Η καλή κατανόηση των παιδιών και του τρόπου με τον οποίο συμπεριφέρονται όταν έρχονται αντιμέτωπα με τραυματικές εμπειρίες θα συμβάλλει στην εξασφάλιση υψηλής ποιότητας λήψης αποδεικτικών στοιχείων και στη μείωση επίσης της ψυχικής έντασης των παιδιών κατά την εφαρμογή των αναγκαίων μέτρων. Όταν τα παιδιά-θύματα συμμετέχουν σε ποινικές διαδικασίες, το δικαστήριο θα πρέπει να λαμβάνει πλήρως υπόψη την ηλικία και τον βαθμό ωριμότητάς τους κατά τη διεξαγωγή της διαδικασίας και θα πρέπει να διασφαλίζει ότι η διαδικασία είναι

των παιδιών για την παροχή αποτελεσματικής φροντίδας και νομικής υποστήριξης στα παιδιά-θύματα,

μολονότι δεν απαιτεί από τα κράτη μέλη να ακολουθούν το μοντέλο Barnahus αυτό καθαυτό. Όταν είναι απαραίτητες ιατρικές εξετάσεις του παιδιού για τους σκοπούς των ποινικών ερευνών, για παράδειγμα για τη συλλογή αποδεικτικών στοιχείων κακοποίησης, αυτές θα πρέπει να περιορίζονται στο απολύτως αναγκαίο για τον περιορισμό του εκ νέου τραυματισμού. Η υποχρέωση αυτή δεν θα πρέπει να εμποδίζει άλλες ιατρικές εξετάσεις που είναι αναγκαίες για την ευζωία του παιδιού. Τα παιδιά-θύματα θα πρέπει να έχουν εύκολη πρόσβαση σε φιλική προς τα παιδιά δικαιοσύνη, μέσα έννομης προστασίας και μέτρα για τη διευθέτηση σύγκρουσης συμφερόντων σε περίπτωση που η σεξουαλική κακοποίηση ή η σεξουαλική εκμετάλλευση συμβαίνει εντός της οικογένειας. Όταν πρέπει να διοριστεί ειδικός εκπρόσωπος για ένα παιδί κατά τη διάρκεια ποινικής διερεύνησης ή διαδικασίας, τον ρόλο αυτό μπορεί επίσης να επιτελέσει νομικό πρόσωπο, όργανο ή αρχή. Επιπλέον, τα παιδιά-θύματα θα πρέπει να προστατεύονται από ποινές που επιβάλλονται, για παράδειγμα από την εθνική νομοθεσία για την πορνεία, εάν ενημερώνουν τις αρμόδιες αρχές σχετικά με την υπόθεσή τους. Εξάλλου, η συμμετοχή των παιδιών-θυμάτων σε ποινικές διαδικασίες δεν θα πρέπει να προκαλεί στο μέτρο του δυνατού πρόσθετα τραύματα, ως συνέπεια των συνεντεύξεων ή της οπτικής επαφής με τους δράστες. Όλες οι αρχές που συμμετέχουν στη διαδικασία θα πρέπει να εκπαιδεύονται σε φιλική προς τα παιδιά δικαιοσύνη. Η καλή κατανόηση των παιδιών και του τρόπου με τον οποίο συμπεριφέρονται όταν έρχονται αντιμέτωπα με τραυματικές εμπειρίες θα συμβάλλει στην εξασφάλιση υψηλής ποιότητας λήψης αποδεικτικών στοιχείων και στη μείωση επίσης της ψυχικής έντασης των παιδιών κατά την εφαρμογή των αναγκαίων μέτρων. Όταν τα παιδιά-θύματα συμμετέχουν σε ποινικές

προσβάσιμη και κατανοητή για το παιδί.

διαδικασίες, το δικαστήριο θα πρέπει να λαμβάνει πλήρως υπόψη την ηλικία και τον βαθμό ωριμότητάς τους κατά τη διεξαγωγή της διαδικασίας και θα πρέπει να διασφαλίζει ότι η διαδικασία είναι προσβάσιμη και κατανοητή για το παιδί. ***Θα πρέπει να δοθεί προτεραιότητα στο δικαίωμα ακρόασης και ουσιαστικής συμμετοχής του παιδιού, διασφαλίζοντας ότι οι απόψεις του ακούγονται και γίνονται σεβαστές καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας.***

Or. en

Τροπολογία 125
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 36

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(36) Μέτρα για την προστασία των παιδιών-θυμάτων με συνολικό τρόπο θα πρέπει να θεσπίζονται προς το συμφέρον τους, λαμβανομένης υπόψη της αξιολόγησης των αναγκών τους. Η αποτελεσματική προστασία των παιδιών απαιτεί συνολική κοινωνική προσέγγιση. Θέτοντας το παιδί στο επίκεντρο, όλες οι αρμόδιες αρχές και υπηρεσίες θα πρέπει να συνεργάζονται για την προστασία και τη στήριξη του παιδιού με γνώμονα το συμφέρον του. Το μοντέλο «Barnahus» για την παροχή φιλικού προς τα παιδιά περιβάλλοντος, στελεχωμένου με ειδικούς από όλους τους σχετικούς κλάδους, αποτελεί επί του παρόντος το πλέον προηγμένο παράδειγμα μιας φιλικής προς τα παιδιά προσέγγισης της δικαιοσύνης και αποφυγής της εκ νέου θυματοποίησης. Οι σχετικές διατάξεις της παρούσας οδηγίας βασίζονται στις αρχές του εν λόγω μοντέλου. Το μοντέλο αυτό έχει ως στόχο να διασφαλίσει ότι όλα τα παιδιά που εμπλέκονται σε έρευνες για κακοποίηση παιδιών ή σεξουαλική εκμετάλλευση	(36) Μέτρα για την προστασία των παιδιών-θυμάτων με συνολικό τρόπο θα πρέπει να θεσπίζονται προς το συμφέρον τους, λαμβανομένης υπόψη της αξιολόγησης των αναγκών τους. Η αποτελεσματική προστασία των παιδιών απαιτεί συνολική κοινωνική προσέγγιση. Θέτοντας το παιδί στο επίκεντρο, όλες οι αρμόδιες αρχές και υπηρεσίες θα πρέπει να συνεργάζονται για την προστασία και τη στήριξη του παιδιού με γνώμονα το συμφέρον του. Το μοντέλο «Barnahus» για την παροχή φιλικού προς τα παιδιά περιβάλλοντος, στελεχωμένου με ειδικούς από όλους τους σχετικούς κλάδους, αποτελεί επί του παρόντος το πλέον προηγμένο παράδειγμα μιας φιλικής προς τα παιδιά προσέγγισης της δικαιοσύνης και αποφυγής της εκ νέου θυματοποίησης. Οι σχετικές διατάξεις της παρούσας οδηγίας βασίζονται στις αρχές του εν λόγω μοντέλου. Το μοντέλο αυτό έχει ως στόχο να διασφαλίσει ότι όλα τα παιδιά που εμπλέκονται σε έρευνες για κακοποίηση παιδιών ή σεξουαλική εκμετάλλευση

παιδιών απολαύουν υψηλής ποιότητας αξιολόγησης σε φιλικά προς τα παιδιά περιβάλλοντα, κατάλληλων ψυχοκοινωνικών υπηρεσιών και προστασίας των παιδιών. Η παρούσα οδηγία επιχειρεί να διασφαλίσει ότι όλα τα κράτη μέλη τηρούν τις αρχές αυτές***, μολονότι δεν απαιτεί από τα κράτη μέλη να ακολουθούν το μοντέλο Barnahus αυτό καθαυτό***. Όταν είναι απαραίτητες ιατρικές εξετάσεις του παιδιού για τους σκοπούς των ποινικών ερευνών, για παράδειγμα για τη συλλογή αποδεικτικών στοιχείων κακοποίησης, αυτές θα πρέπει να περιορίζονται στο απολύτως αναγκαίο για τον περιορισμό του εκ νέου τραυματισμού. Η υποχρέωση αυτή δεν θα πρέπει να εμποδίζει άλλες ιατρικές εξετάσεις που είναι αναγκαίες για την ευζωία του παιδιού. Τα παιδιά-θύματα θα πρέπει να έχουν εύκολη πρόσβαση σε φιλική προς τα παιδιά δικαιοσύνη, μέσα έννομης προστασίας και μέτρα για τη διευθέτηση σύγκρουσης συμφερόντων σε περίπτωση που η σεξουαλική κακοποίηση ή η σεξουαλική εκμετάλλευση συμβαίνει εντός της οικογένειας. Όταν πρέπει να διοριστεί ειδικός εκπρόσωπος για ένα παιδί κατά τη διάρκεια ποινικής διερεύνησης ή διαδικασίας, τον ρόλο αυτό μπορεί επίσης να επιτελέσει νομικό πρόσωπο, όργανο ή αρχή. Επιπλέον, τα παιδιά-θύματα θα πρέπει να προστατεύονται από ποινές που επιβάλλονται, για παράδειγμα από την εθνική νομοθεσία για την πορνεία, εάν ενημερώνουν τις αρμόδιες αρχές σχετικά με την υπόθεσή τους. Εξάλλου, η συμμετοχή των παιδιών-θυμάτων σε ποινικές διαδικασίες δεν θα πρέπει να προκαλεί στο μέτρο του δυνατού πρόσθετα τραύματα, ως συνέπεια των συνεντεύξεων ή της οπτικής επαφής με τους δράστες. Όλες οι αρχές που συμμετέχουν στη διαδικασία θα πρέπει να εκπαιδεύονται σε φιλική προς τα παιδιά δικαιοσύνη. Η καλή κατανόηση των παιδιών και του τρόπου με τον οποίο συμπεριφέρονται όταν έρχονται αντιμέτωπα με τραυματικές εμπειρίες θα συμβάλλει στην εξασφάλιση υψηλής ποιότητας λήψης αποδεικτικών στοιχείων

παιδιών απολαύουν υψηλής ποιότητας αξιολόγησης σε φιλικά προς τα παιδιά περιβάλλοντα, κατάλληλων ψυχοκοινωνικών υπηρεσιών και προστασίας των παιδιών. Η παρούσα οδηγία επιχειρεί να διασφαλίσει ότι όλα τα κράτη μέλη τηρούν τις αρχές αυτές. Όταν είναι απαραίτητες ιατρικές εξετάσεις του παιδιού για τους σκοπούς των ποινικών ερευνών, για παράδειγμα για τη συλλογή αποδεικτικών στοιχείων κακοποίησης, αυτές θα πρέπει να περιορίζονται στο απολύτως αναγκαίο για τον περιορισμό του εκ νέου τραυματισμού. Η υποχρέωση αυτή δεν θα πρέπει να εμποδίζει άλλες ιατρικές εξετάσεις που είναι αναγκαίες για την ευζωία του παιδιού. Τα παιδιά-θύματα θα πρέπει να έχουν εύκολη πρόσβαση σε φιλική προς τα παιδιά δικαιοσύνη, μέσα έννομης προστασίας και μέτρα για τη διευθέτηση σύγκρουσης συμφερόντων σε περίπτωση που η σεξουαλική κακοποίηση ή η σεξουαλική εκμετάλλευση συμβαίνει εντός της οικογένειας. Όταν πρέπει να διοριστεί ειδικός εκπρόσωπος για ένα παιδί κατά τη διάρκεια ποινικής διερεύνησης ή διαδικασίας, τον ρόλο αυτό μπορεί επίσης να επιτελέσει νομικό πρόσωπο, όργανο ή αρχή. Επιπλέον, τα παιδιά-θύματα θα πρέπει να προστατεύονται από ποινές που επιβάλλονται, για παράδειγμα από την εθνική νομοθεσία για την πορνεία, εάν ενημερώνουν τις αρμόδιες αρχές σχετικά με την υπόθεσή τους. Εξάλλου, η συμμετοχή των παιδιών-θυμάτων σε ποινικές διαδικασίες δεν θα πρέπει να προκαλεί στο μέτρο του δυνατού πρόσθετα τραύματα, ως συνέπεια των συνεντεύξεων ή της οπτικής επαφής με τους δράστες. Όλες οι αρχές που συμμετέχουν στη διαδικασία θα πρέπει να εκπαιδεύονται σε φιλική προς τα παιδιά δικαιοσύνη. Η καλή κατανόηση των παιδιών και του τρόπου με τον οποίο συμπεριφέρονται όταν έρχονται αντιμέτωπα με τραυματικές εμπειρίες θα συμβάλλει στην εξασφάλιση υψηλής ποιότητας λήψης αποδεικτικών στοιχείων και στη μείωση επίσης της ψυχικής έντασης των παιδιών κατά την εφαρμογή των αναγκαίων μέτρων. Όταν τα παιδιά-

και στη μείωση επίσης της ψυχικής έντασης των παιδιών κατά την εφαρμογή των αναγκαίων μέτρων. Όταν τα παιδιά-θύματα συμμετέχουν σε ποινικές διαδικασίες, το δικαστήριο θα πρέπει να λαμβάνει πλήρως υπόψη την ηλικία και τον βαθμό ωριμότητάς τους κατά τη διεξαγωγή της διαδικασίας και θα πρέπει να διασφαλίζει ότι η διαδικασία είναι προσβάσιμη και κατανοητή για το παιδί.

θύματα συμμετέχουν σε ποινικές διαδικασίες, το δικαστήριο θα πρέπει να λαμβάνει πλήρως υπόψη την ηλικία και τον βαθμό ωριμότητάς τους κατά τη διεξαγωγή της διαδικασίας και θα πρέπει να διασφαλίζει ότι η διαδικασία είναι προσβάσιμη και κατανοητή για το παιδί.

Or. en

Τροπολογία 126
Francisco Assis

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 36

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
*(*36) Μέτρα για την προστασία των παιδιών-θυμάτων με συνολικό τρόπο θα πρέπει να θεσπίζονται προς το συμφέρον τους, λαμβανομένης υπόψη της αξιολόγησης των αναγκών τους. Η αποτελεσματική προστασία των παιδιών απαιτεί συνολική κοινωνική προσέγγιση. Θέτοντας το παιδί στο επίκεντρο, όλες οι αρμόδιες αρχές και υπηρεσίες θα πρέπει να συνεργάζονται για την προστασία και τη στήριξη του παιδιού με γνώμονα το συμφέρον του. Το μοντέλο «Barnahus» για την παροχή φιλικού προς τα παιδιά περιβάλλοντος, στελεχωμένου με ειδικούς από όλους τους σχετικούς κλάδους, αποτελεί επί του παρόντος το πλέον προηγμένο παράδειγμα μιας φιλικής προς τα παιδιά προσέγγισης της δικαιοσύνης και αποφυγής της εκ νέου θυματοποίησης. Οι σχετικές διατάξεις της παρούσας οδηγίας βασίζονται στις αρχές του εν λόγω μοντέλου. Το μοντέλο αυτό έχει ως στόχο να διασφαλίσει ότι όλα τα παιδιά που εμπλέκονται σε έρευνες για κακοποίηση παιδιών ή σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών απολαύουν υψηλής ποιότητας αξιολόγησης σε φιλικά προς τα παιδιά	36) Μέτρα για την προστασία των παιδιών-θυμάτων με συνολικό τρόπο θα πρέπει να θεσπίζονται προς το συμφέρον τους, λαμβανομένης υπόψη της αξιολόγησης των αναγκών τους. Η αποτελεσματική προστασία των παιδιών απαιτεί συνολική κοινωνική προσέγγιση. Θέτοντας το παιδί στο επίκεντρο, όλες οι αρμόδιες αρχές και υπηρεσίες θα πρέπει να συνεργάζονται για την προστασία και τη στήριξη του παιδιού με γνώμονα το συμφέρον του. Το μοντέλο «Barnahus» για την παροχή φιλικού προς τα παιδιά περιβάλλοντος, στελεχωμένου με ειδικούς από όλους τους σχετικούς κλάδους, αποτελεί επί του παρόντος το πλέον προηγμένο παράδειγμα μιας φιλικής προς τα παιδιά προσέγγισης της δικαιοσύνης και αποφυγής της εκ νέου θυματοποίησης. Οι σχετικές διατάξεις της παρούσας οδηγίας βασίζονται στις αρχές του εν λόγω μοντέλου. Το μοντέλο αυτό έχει ως στόχο να διασφαλίσει ότι όλα τα παιδιά που εμπλέκονται σε έρευνες για κακοποίηση παιδιών ή σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών απολαύουν υψηλής ποιότητας αξιολόγησης σε φιλικά προς τα παιδιά

περιβάλλοντα, κατάλληλων ψυχοκοινωνικών υπηρεσιών και προστασίας των παιδιών. Η παρούσα οδηγία επιχειρεί να διασφαλίσει ότι όλα τα κράτη μέλη τηρούν τις αρχές αυτές, μολονότι δεν απαιτεί από τα κράτη μέλη να ακολουθούν το μοντέλο Barnahus αυτό καθαυτό. Όταν είναι απαραίτητες ιατρικές εξετάσεις του παιδιού για τους σκοπούς των ποινικών ερευνών, για παράδειγμα για τη συλλογή αποδεικτικών στοιχείων κακοποίησης, αυτές θα πρέπει να περιορίζονται στο απολύτως αναγκαίο για τον περιορισμό του εκ νέου τραυματισμού. Η υποχρέωση αυτή δεν θα πρέπει να εμποδίζει άλλες ιατρικές εξετάσεις που είναι αναγκαίες για την ευζωία του παιδιού. Τα παιδιά-θύματα θα πρέπει να έχουν εύκολη πρόσβαση σε φιλική προς τα παιδιά δικαιοσύνη, μέσα έννομης προστασίας και μέτρα για τη διευθέτηση σύγκρουσης συμφερόντων σε περίπτωση που η σεξουαλική κακοποίηση ή η σεξουαλική εκμετάλλευση συμβαίνει εντός της οικογένειας. Όταν πρέπει να διοριστεί ***ειδικός*** εκπρόσωπος για ένα παιδί κατά τη διάρκεια ποινικής διερεύνησης ή διαδικασίας, τον ρόλο αυτό μπορεί επίσης να επιτελέσει νομικό πρόσωπο, όργανο ή αρχή. Επιπλέον, τα παιδιά-θύματα θα πρέπει να προστατεύονται από ποινές που επιβάλλονται, για παράδειγμα από την εθνική νομοθεσία για την πορνεία, εάν ενημερώνουν τις αρμόδιες αρχές σχετικά με την υπόθεσή τους. Εξάλλου, η συμμετοχή των παιδιών-θυμάτων σε ποινικές διαδικασίες δεν θα πρέπει να προκαλεί στο μέτρο του δυνατού πρόσθετα τραύματα, ως συνέπεια των συνεντεύξεων ή της οπτικής επαφής με τους δράστες. Όλες οι αρχές που συμμετέχουν στη διαδικασία θα πρέπει να εκπαιδεύονται σε φιλική προς τα παιδιά δικαιοσύνη. Η καλή κατανόηση των παιδιών και του τρόπου με τον οποίο συμπεριφέρονται όταν έρχονται αντιμέτωπα με τραυματικές εμπειρίες θα συμβάλλει στην εξασφάλιση υψηλής ποιότητας λήψης αποδεικτικών στοιχείων και στη μείωση επίσης της ψυχικής έντασης των παιδιών κατά την εφαρμογή

περιβάλλοντα, κατάλληλων ψυχοκοινωνικών υπηρεσιών και προστασίας των παιδιών. Η παρούσα οδηγία επιχειρεί να διασφαλίσει ότι όλα τα κράτη μέλη τηρούν τις αρχές αυτές, μολονότι δεν απαιτεί από τα κράτη μέλη να ακολουθούν το μοντέλο Barnahus αυτό καθαυτό. Όταν είναι απαραίτητες ιατρικές εξετάσεις του παιδιού για τους σκοπούς των ποινικών ερευνών, για παράδειγμα για τη συλλογή αποδεικτικών στοιχείων κακοποίησης, αυτές θα πρέπει να περιορίζονται στο απολύτως αναγκαίο για τον περιορισμό του εκ νέου τραυματισμού. Η υποχρέωση αυτή δεν θα πρέπει να εμποδίζει άλλες ιατρικές εξετάσεις που είναι αναγκαίες για την ευζωία του παιδιού. Τα παιδιά-θύματα θα πρέπει να έχουν εύκολη πρόσβαση σε φιλική προς τα παιδιά δικαιοσύνη, μέσα έννομης προστασίας και μέτρα για τη διευθέτηση σύγκρουσης συμφερόντων σε περίπτωση που η σεξουαλική κακοποίηση ή η σεξουαλική εκμετάλλευση συμβαίνει εντός της οικογένειας. Όταν πρέπει να διοριστεί ***νόμιμος*** εκπρόσωπος για ένα παιδί κατά τη διάρκεια ποινικής διερεύνησης ή διαδικασίας, τον ρόλο αυτό μπορεί επίσης να επιτελέσει νομικό πρόσωπο, όργανο ή αρχή. Επιπλέον, τα παιδιά-θύματα θα πρέπει να προστατεύονται από ποινές που επιβάλλονται, για παράδειγμα από την εθνική νομοθεσία για την πορνεία, εάν ενημερώνουν τις αρμόδιες αρχές σχετικά με την υπόθεσή τους. Εξάλλου, η συμμετοχή των παιδιών-θυμάτων σε ποινικές διαδικασίες δεν θα πρέπει να προκαλεί στο μέτρο του δυνατού πρόσθετα τραύματα, ως συνέπεια των συνεντεύξεων ή της οπτικής επαφής με τους δράστες. Όλες οι αρχές που συμμετέχουν στη διαδικασία θα πρέπει να εκπαιδεύονται σε φιλική προς τα παιδιά δικαιοσύνη. Η καλή κατανόηση των παιδιών και του τρόπου με τον οποίο συμπεριφέρονται όταν έρχονται αντιμέτωπα με τραυματικές εμπειρίες θα συμβάλλει στην εξασφάλιση υψηλής ποιότητας λήψης αποδεικτικών στοιχείων και στη μείωση επίσης της ψυχικής έντασης των παιδιών κατά την εφαρμογή

των αναγκαίων μέτρων. Όταν τα παιδιά-θύματα συμμετέχουν σε ποινικές διαδικασίες, το δικαστήριο θα πρέπει να λαμβάνει πλήρως υπόψη την ηλικία και τον βαθμό ωριμότητάς τους κατά τη διεξαγωγή της διαδικασίας και θα πρέπει να διασφαλίζει ότι η διαδικασία είναι προσβάσιμη και κατανοητή για το παιδί.

των αναγκαίων μέτρων. Όταν τα παιδιά-θύματα συμμετέχουν σε ποινικές διαδικασίες, το δικαστήριο θα πρέπει να λαμβάνει πλήρως υπόψη την ηλικία και τον βαθμό ωριμότητάς τους κατά τη διεξαγωγή της διαδικασίας και θα πρέπει να διασφαλίζει ότι η διαδικασία είναι προσβάσιμη και κατανοητή για το παιδί.

Or. pt

Τροπολογία 127
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 37

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(37) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να παρέχουν εξατομικευμένη και ολοκληρωμένη βραχυπρόθεσμη και μακροπρόθεσμη βοήθεια στα παιδιά-θύματα. Όλες οι βλάβες που προκαλούνται σε παιδιά από σεξουαλική κακοποίηση και εκμετάλλευση είναι σημαντικές και θα πρέπει να αντιμετωπίζονται το συντομότερο δυνατόν μετά την πρώτη επαφή του θύματος με τις αρχές. Η άμεση βοήθεια προς τα θύματα πριν τις ποινικές έρευνες και διαδικασίες, καθώς και κατά τη διάρκειά τους, είναι απαραίτητη για τον περιορισμό των μακροχρόνιων τραυμάτων που συνδέονται με την κακοποίηση. Για να διευκολυνθεί η ταχεία παροχή βοήθειας, συμπεριλαμβανομένου του προσδιορισμού των αρμόδιων υπηρεσιών υποστήριξης, τα κράτη μέλη θα πρέπει να εκδώσουν κατευθυντήριες γραμμές και πρωτόκολλα για τους επαγγελματίες της υγείας, της εκπαίδευσης και των κοινωνικών υπηρεσιών, συμπεριλαμβανομένου του προσωπικού στις γραμμές βοήθειας. Εξαιτίας της φύσης της βλάβης που προκαλεί η σεξουαλική κακοποίηση και η σεξουαλική εκμετάλλευση, η βοήθεια αυτή θα πρέπει να συνεχιστεί να παρέχεται για όσο διάστημα είναι αναγκαίο για την	(37) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να παρέχουν εξατομικευμένη και ολοκληρωμένη βραχυπρόθεσμη και μακροπρόθεσμη βοήθεια στα παιδιά-θύματα ***και τους επιζώντες, ανεξάρτητα από την ύπαρξη καταγγελίας ή ποινικής δίωξης***. Όλες οι βλάβες που προκαλούνται σε παιδιά από σεξουαλική κακοποίηση και εκμετάλλευση είναι σημαντικές και θα πρέπει να αντιμετωπίζονται το συντομότερο δυνατόν μετά την πρώτη επαφή του θύματος με τις αρχές. Η άμεση βοήθεια προς τα θύματα πριν τις ποινικές έρευνες και διαδικασίες, καθώς και κατά τη διάρκειά τους, είναι απαραίτητη για τον περιορισμό των μακροχρόνιων τραυμάτων που συνδέονται με την κακοποίηση. Για να διευκολυνθεί η ταχεία παροχή βοήθειας, συμπεριλαμβανομένου του προσδιορισμού των αρμόδιων υπηρεσιών υποστήριξης, τα κράτη μέλη θα πρέπει να εκδώσουν κατευθυντήριες γραμμές και πρωτόκολλα για τους επαγγελματίες της υγείας, της εκπαίδευσης και των κοινωνικών υπηρεσιών ***και τους εθελοντές***, συμπεριλαμβανομένου του προσωπικού στις γραμμές βοήθειας***, λαμβάνοντας πάντα υπόψη τις ειδικές ανάγκες του παιδιού***. Εξαιτίας της φύσης της βλάβης

πλήρη σωματική και ψυχική αποκατάσταση του παιδιού και, εάν κριθεί αναγκαίο, θα μπορούσε να παραταθεί και μετά την ενηλικίωσή του. Η συνδρομή και η παροχή συμβουλών θα πρέπει να θεωρείται ότι επεκτείνονται και στους γονείς , τους φροντιστές ή τους κηδεμόνες των παιδιών-θυμάτων, σε περίπτωση που αυτοί δεν βαρύνονται από υποψίες για το σχετικό αδίκημα, προκειμένου να τους συνδράμουν για να βοηθήσουν τα παιδιά-θύματα καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας.

που προκαλεί η σεξουαλική κακοποίηση και η σεξουαλική εκμετάλλευση, η βοήθεια αυτή θα πρέπει να συνεχιστεί να παρέχεται για όσο διάστημα είναι αναγκαίο για την πλήρη σωματική και ψυχική αποκατάσταση του παιδιού και, εάν κριθεί αναγκαίο, θα μπορούσε να παραταθεί και μετά την ενηλικίωσή του. Η συνδρομή και η παροχή συμβουλών θα πρέπει να θεωρείται ότι επεκτείνονται και στους γονείς , τους φροντιστές ή τους κηδεμόνες των παιδιών-θυμάτων, σε περίπτωση που αυτοί δεν βαρύνονται από υποψίες για το σχετικό αδίκημα, προκειμένου να τους συνδράμουν για να βοηθήσουν τα παιδιά-θύματα καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας. ***Τα κράτη μέλη θα πρέπει να λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για τον σεβασμό του δικαιώματος ακρόασης των παιδιών. Η προστασία των παιδιών στο πλαίσιο αυτό πρέπει να συνδέεται με το οικογενειακό δίκαιο και το δικαίωμά τους σε αποζημιώσεις και μη επανάληψη, ιδίως σε περιβάλλοντα όπου έχει σημειωθεί κακοποίηση, όπως η οικογένεια. Σε περιπτώσεις σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών εντός της οικογένειας, ο δράστης διατηρεί συχνά δικαιώματα εντός του περιβάλλοντος του κακοποιημένου παιδιού, κάτι που δεν συμβαίνει στους τομείς της υγειονομικής περίθαλψης ή των σχολείων. Δηλαδή, όταν το οικογενειακό δίκαιο προσκρούει στο δικαίωμα του παιδιού σε ζωή απαλλαγμένη από σεξουαλική βία, το τελευταίο πρέπει να υπερισχύει. Η πλειονότητα των φροντιστών είναι γυναίκες, τις οποίες τα κράτη πρέπει να υποστηρίξουν στις προσπάθειές τους να προστατεύσουν και να αναζητήσουν δικαιοσύνη και αποζημίωση για τη σεξουαλική βία που υφίστανται τα παιδιά υπό τη φροντίδα τους, με ιδιαίτερη προσοχή στις επιθέσεις που διαπράττονται εντός της οικογένειας. Αυτό είναι ιδιαίτερα σημαντικό στην περίπτωση των προστατευτικών μητέρων που ενεργούν με αποκλειστικό σκοπό την προστασία του παιδιού και την πρόληψη περαιτέρω βλάβης και κακοποίησης σε***

εικαζόμενες περιπτώσεις σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών. Οι φροντιστές αποκλείονται από την ποινική δίωξη και προστατεύονται από αστικές αξιώσεις που συνδέονται άμεσα με αγωγές προστασίας. Οι κύριοι φροντιστές δεν αντιμετωπίζουν ποινικές κατηγορίες για τυχόν προστατευτικά μέτρα που λαμβάνονται καλή τη πίστει για την πρόληψη ή την αντιμετώπιση εικαζόμενης σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, της καταγγελίας εικαζόμενης κακοποίησης σε υπηρεσίες επιβολής του νόμου ή σε υπηρεσίες προστασίας παιδιών, της λήψης προσωρινών μέτρων για τον περιορισμό ή την οριοθέτηση της επαφής μεταξύ του παιδιού και του φερόμενου ως δράστη κακοποίησης, της επιδίωξης αλλαγών έκτακτης ανάγκης στην επιμέλεια ή άλλων νομικών παρεμβάσεων για την προστασία του παιδιού. Σε υποθέσεις κατά των φροντιστών προστασίας, ο προσφεύγων φέρει το βάρος της απόδειξης ότι οι ενέργειες του φροντιστή πραγματοποιήθηκαν για λόγους άλλους από την προστασία του παιδιού.

Or. en

Τροπολογία 128
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 38

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(38) Το τραύμα που απορρέει από τη σεξουαλική κακοποίηση και τη σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών συχνά επιμένει για καιρό μετά την ενηλικίωση και έχει μακροχρόνιες επιπτώσεις, που συχνά εμποδίζουν τα θύματα να καταγγείλουν το αδίκημα και να ζητήσουν βοήθεια και υποστήριξη για χρόνια ή	(38) Το τραύμα που απορρέει από τη σεξουαλική κακοποίηση και τη σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών συχνά επιμένει για καιρό μετά την ενηλικίωση και έχει μακροχρόνιες επιπτώσεις, που συχνά εμποδίζουν τα θύματα να καταγγείλουν το αδίκημα και να ζητήσουν βοήθεια και υποστήριξη για χρόνια ή

ακόμη και δεκαετίες. Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να παρέχουν εξατομικευμένη και ολοκληρωμένη βραχυπρόθεσμη και μακροπρόθεσμη βοήθεια όχι μόνο στα παιδιά-θύματα, αλλά και στους ενήλικες επιζώντες σεξουαλικής κακοποίησης και σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών.	ακόμη και δεκαετίες. Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να παρέχουν εξατομικευμένη και ολοκληρωμένη βραχυπρόθεσμη και μακροπρόθεσμη βοήθεια όχι μόνο στα παιδιά-θύματα, αλλά και στους ενήλικες επιζώντες σεξουαλικής κακοποίησης και σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών. ***Όλα τα πρόσωπα που έχουν υποστεί σεξουαλική βία ως παιδιά θεωρούνται επιζώντες σεξουαλικής κακοποίησης και εκμετάλλευσης παιδιών, ανεξάρτητα από το νομικό καθεστώς τους και την αναγνώρισή τους ως θυμάτων αξιόποινης πράξης από νομικό σύστημα.***
	Or. en

Τροπολογία 129
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 38

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(38) Το τραύμα που απορρέει από τη σεξουαλική κακοποίηση και τη σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών συχνά επιμένει για καιρό μετά την ενηλικίωση και έχει μακροχρόνιες επιπτώσεις, που συχνά εμποδίζουν τα θύματα να καταγγείλουν το αδίκημα και να ζητήσουν βοήθεια και υποστήριξη για χρόνια ή ακόμη και δεκαετίες. Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να παρέχουν εξατομικευμένη και ολοκληρωμένη βραχυπρόθεσμη και μακροπρόθεσμη βοήθεια όχι μόνο στα παιδιά-θύματα, αλλά και στους ενήλικες επιζώντες σεξουαλικής κακοποίησης και σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών.	(38) ***Η σεξουαλική κακοποίηση παιδιών και η εκμετάλλευση παιδιών ως μορφές σεξουαλικής βίας έχουν βαθιές και μακροχρόνιες επιπτώσεις στα θύματα και τους επιζώντες, επηρεάζοντας την ψυχική τους υγεία, την προσωπική τους ανάπτυξη και τη μελλοντική ευημερία τους.*** Το τραύμα που απορρέει από τη σεξουαλική κακοποίηση και τη σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών συχνά επιμένει για καιρό μετά την ενηλικίωση και έχει μακροχρόνιες επιπτώσεις, που συχνά εμποδίζουν τα θύματα να καταγγείλουν το αδίκημα και να ζητήσουν βοήθεια και υποστήριξη για χρόνια ή ακόμη και δεκαετίες. Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να παρέχουν εξατομικευμένη και ολοκληρωμένη βραχυπρόθεσμη και μακροπρόθεσμη βοήθεια όχι μόνο στα παιδιά-θύματα, αλλά και στους ενήλικες επιζώντες σεξουαλικής κακοποίησης και σεξουαλικής

εκμετάλλευσης παιδιών.

Or. en

Τροπολογία 130
Francisco Assis

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 38

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(38) Το τραύμα που απορρέει από τη σεξουαλική κακοποίηση και τη σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών συχνά επιμένει για καιρό μετά την ενηλικίωση και έχει μακροχρόνιες επιπτώσεις, που συχνά εμποδίζουν τα θύματα να καταγγείλουν το αδίκημα και να ζητήσουν βοήθεια και υποστήριξη για χρόνια ή ακόμη και δεκαετίες. Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να παρέχουν εξατομικευμένη και ολοκληρωμένη βραχυπρόθεσμη και μακροπρόθεσμη βοήθεια όχι μόνο στα παιδιά-θύματα, αλλά και στους ενήλικες επιζώντες σεξουαλικής κακοποίησης και σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών.	(38) Το τραύμα που απορρέει από τη σεξουαλική κακοποίηση και τη σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών συχνά επιμένει για καιρό μετά την ενηλικίωση και έχει μακροχρόνιες επιπτώσεις, που συχνά εμποδίζουν τα θύματα να καταγγείλουν το αδίκημα και να ζητήσουν βοήθεια και υποστήριξη για χρόνια ή ακόμη και δεκαετίες. Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να παρέχουν εξατομικευμένη και ολοκληρωμένη βραχυπρόθεσμη και μακροπρόθεσμη ***εξειδικευμένη*** βοήθεια όχι μόνο στα παιδιά-θύματα, αλλά και στους ενήλικες επιζώντες σεξουαλικής κακοποίησης και σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών.

Or. en

Τροπολογία 131
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès, Nathalie Loiseau

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 39

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(39) Η οδηγία 2012/29/ΕΕ θεσπίζει μια σειρά δικαιωμάτων που έχουν τα θύματα στο πλαίσιο ποινικών διαδικασιών, όπως, μεταξύ άλλων, το δικαίωμα της προστασίας και το δικαίωμα έκδοσης απόφασης για χορήγηση αποζημίωσης	(39) Η οδηγία 2012/29/ΕΕ θεσπίζει μια σειρά δικαιωμάτων που έχουν τα θύματα στο πλαίσιο ποινικών διαδικασιών, όπως, μεταξύ άλλων, το δικαίωμα της προστασίας και το δικαίωμα έκδοσης απόφασης για χορήγηση αποζημίωσης από

από τον δράστη . Η πρόταση αναθεώρησης της οδηγίας για τα δικαιώματα των θυμάτων προβλέπει στοχευμένες τροποποιήσεις των δικαιωμάτων όλων των θυμάτων. Επιπροσθέτως των δικαιωμάτων που θεσπίζονται βάσει της εν λόγω οδηγίας, τα παιδιά-θύματα σεξουαλικής κακοποίησης, σεξουαλικής εκμετάλλευσης και υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών θα πρέπει να έχουν πρόσβαση σε νομικές συμβουλές και, σύμφωνα με τον ρόλο των θυμάτων στα οικεία δικαστικά συστήματα, σε νομική εκπροσώπηση, μεταξύ άλλων και για την απαίτηση αποζημίωσης. Τέτοιου είδους νομικές συμβουλές και νομική εκπροσώπηση θα μπορούσαν επίσης να παρέχονται από τις αρμόδιες αρχές για την απαίτηση αποζημίωσης ***από το κράτος***. Σκοπός της παροχής νομικών συμβουλών είναι να επιτρέπεται να ενημερώνονται και να λαμβάνουν συμβουλές για τις διάφορες δυνατότητες που έχουν στη διάθεσή τους. Οι νομικές συμβουλές θα πρέπει να παρέχονται από πρόσωπο που έχει κατάλληλη νομική κατάρτιση χωρίς απαραιτήτως να είναι δικηγόρος. Οι νομικές συμβουλές και, σύμφωνα με τον ρόλο των θυμάτων στο οικείο δικαστικό σύστημα, η νομική εκπροσώπηση θα πρέπει να παρέχονται δωρεάν, τουλάχιστον όταν το θύμα δεν έχει επαρκείς οικονομικούς πόρους, κατά τρόπο σύμφωνο με τις εσωτερικές διαδικασίες των κρατών μελών.	τον δράστη ***και κάθε οργάνωση που ευθύνεται για σεξουαλική κακοποίηση και εκμετάλλευση παιδιών***. Η πρόταση αναθεώρησης της οδηγίας για τα δικαιώματα των θυμάτων προβλέπει στοχευμένες τροποποιήσεις των δικαιωμάτων όλων των θυμάτων. Επιπροσθέτως των δικαιωμάτων που θεσπίζονται βάσει της εν λόγω οδηγίας, τα παιδιά-θύματα σεξουαλικής κακοποίησης, σεξουαλικής εκμετάλλευσης και υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών θα πρέπει να έχουν πρόσβαση σε νομικές συμβουλές και, σύμφωνα με τον ρόλο των θυμάτων στα οικεία δικαστικά συστήματα, σε νομική εκπροσώπηση, μεταξύ άλλων και για την απαίτηση αποζημίωσης. Τέτοιου είδους νομικές συμβουλές και νομική εκπροσώπηση θα μπορούσαν επίσης να παρέχονται από τις αρμόδιες αρχές για την απαίτηση αποζημίωσης ***σε ποινικές και αστικές διαδικασίες***. Σκοπός της παροχής νομικών συμβουλών είναι να επιτρέπεται να ενημερώνονται και να λαμβάνουν συμβουλές για τις διάφορες δυνατότητες που έχουν στη διάθεσή τους. Οι νομικές συμβουλές θα πρέπει να παρέχονται από πρόσωπο που έχει κατάλληλη νομική κατάρτιση χωρίς απαραιτήτως να είναι δικηγόρος. Οι νομικές συμβουλές και, σύμφωνα με τον ρόλο των θυμάτων στο οικείο δικαστικό σύστημα, η νομική εκπροσώπηση θα πρέπει να παρέχονται δωρεάν, τουλάχιστον όταν το θύμα δεν έχει επαρκείς οικονομικούς πόρους, κατά τρόπο σύμφωνο με τις εσωτερικές διαδικασίες των κρατών μελών.
	Or. en

Τροπολογία 132
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 39 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(39 α) Η πρόληψη της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών είναι υψίστης σημασίας για την προστασία των παιδιών. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν προστατευτικά μέτρα για τη διασφάλιση της σωματικής, συναισθηματικής και ψυχολογικής ευημερίας των παιδιών και για τη διασφάλιση των θεμελιωδών δικαιωμάτων των παιδιών να μεγαλώνουν σε ασφαλές περιβάλλον, απαλλαγμένο από εκμετάλλευση, βία και βλάβη. Τα μέτρα προστασίας πρέπει να περιλαμβάνουν την πρόληψη, τον εντοπισμό, την παρέμβαση, την υποστήριξη και την αποκατάσταση, διασφαλίζοντας ότι αντιμετωπίζονται όλες οι πτυχές της ασφάλειας του παιδιού. Η πρόληψη της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών απαιτεί συνεργατικές προσπάθειες σε όλους τους τομείς, συμπεριλαμβανομένης της εκπαίδευσης, της υγειονομικής περίθαλψης, των δικαστικών συστημάτων και των κοινοτικών υπηρεσιών. Επιπλέον, η ενδυνάμωση των κύριων φροντιστών, ιδίως των μητέρων που συχνά χρησιμεύουν ως προστάτες πρώτης γραμμής, είναι ουσιαστικής σημασίας για τον εντοπισμό και τη διακοπή κακοποιητικών καταστάσεων.

Or. en

Τροπολογία 133
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 40

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(40) Το Κέντρο της ΕΕ για την πρόληψη και την καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών (στο εξής: Κέντρο της ΕΕ), που συστάθηκε με τον κανονισμό [.../.../ΕΕ για τη θέσπιση κανόνων με	(40) Το Κέντρο της ΕΕ για την πρόληψη και την καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών (στο εξής: Κέντρο της ΕΕ), που συστάθηκε με τον κανονισμό [.../.../ΕΕ για τη θέσπιση κανόνων με

σκοπό την πρόληψη και την καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών][16], θα πρέπει να στηρίζει τα κράτη μέλη στις προσπάθειές τους για πρόληψη και παροχή συνδρομής στα θύματα, καθώς και στις υποχρεώσεις τους βάσει της παρούσας οδηγίας. Θα πρέπει να διευκολύνει την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών εντός και εκτός της Ένωσης. Το Κέντρο της ΕΕ θα πρέπει να ενθαρρύνει τον διάλογο μεταξύ όλων των οικείων ενδιαφερόμενων μερών, ώστε να συμβάλει στην ανάπτυξη προγραμμάτων αιχμής για την πρόληψη. Επιπλέον, με τη συνεργασία με τα κράτη μέλη και τη συμβολή στην τυποποίηση της συλλογής δεδομένων σχετικά με τη σεξουαλική κακοποίηση και τη σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών σε ολόκληρη την Ένωση, το Κέντρο της ΕΕ θα πρέπει να αποτελεί πλεονέκτημα για τη στήριξη τεκμηριωμένης πολιτικής τόσο για την πρόληψη όσο και για την παροχή βοήθειας στα θύματα. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να συστήσουν εθνικές αρχές ή ισοδύναμους φορείς που θεωρούν καταλληλότερους σύμφωνα με την εσωτερική τους οργάνωση, λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη για ελάχιστη δομή με προσδιορισμένα καθήκοντα, ικανά να διενεργούν αξιολογήσεις των τάσεων στη σεξουαλική κακοποίηση παιδιών, να συλλέγουν στατιστικά στοιχεία, να μετρούν τα αποτελέσματα των δράσεων για την πρόληψη και την καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών, και να υποβάλλουν τακτικά εκθέσεις σχετικά με τις εν λόγω τάσεις, στατιστικές και αποτελέσματα. Οι εν λόγω εθνικές αρχές θα πρέπει να λειτουργούν ως εθνικό σημείο επαφής και θα πρέπει να ακολουθούν ολοκληρωμένη πολυσυμμετοχική προσέγγιση στο έργο τους. Επιπλέον, τα κράτη μέλη θα πρέπει να θεσπίσουν τους αναγκαίους μηχανισμούς σε εθνικό επίπεδο για να διασφαλίσουν τον αποτελεσματικό συντονισμό και τη συνεργασία κατά την ανάπτυξη και την εφαρμογή μέτρων για την πρόληψη και την καταπολέμηση της

σκοπό την πρόληψη και την καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών][16], θα πρέπει να στηρίζει τα κράτη μέλη στις προσπάθειές τους για πρόληψη και παροχή συνδρομής στα θύματα, καθώς και στις υποχρεώσεις τους βάσει της παρούσας οδηγίας. Θα πρέπει να διευκολύνει την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών εντός και εκτός της Ένωσης. Το Κέντρο της ΕΕ θα πρέπει να ενθαρρύνει τον διάλογο μεταξύ όλων των οικείων ενδιαφερόμενων μερών, ώστε να συμβάλει στην ανάπτυξη προγραμμάτων αιχμής για την πρόληψη. Επιπλέον, με τη συνεργασία με τα κράτη μέλη και τη συμβολή στην τυποποίηση της συλλογής δεδομένων σχετικά με τη σεξουαλική κακοποίηση και τη σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών σε ολόκληρη την Ένωση, το Κέντρο της ΕΕ θα πρέπει να αποτελεί πλεονέκτημα για τη στήριξη τεκμηριωμένης πολιτικής τόσο για την πρόληψη όσο και για την παροχή βοήθειας στα θύματα. ***Δεδομένου ότι ιδρύεται και διέπεται από τον κανονισμό για τη θέσπιση κανόνων με σκοπό την πρόληψη και την καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών, οι δραστηριότητες και τα καθήκοντά του θα πρέπει να διέπονται μόνο από τον εν λόγω κανονισμό. Ωστόσο, η παρούσα οδηγία θα πρέπει να παραπέμπει σε αυτόν για όσο διάστημα απαιτείται για τον κατάλληλο συντονισμό των δύο νομικών πράξεων.*** Τα κράτη μέλη θα πρέπει να συστήσουν εθνικές αρχές ή ισοδύναμους φορείς που θεωρούν καταλληλότερους σύμφωνα με την εσωτερική τους οργάνωση, λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη για ελάχιστη δομή με προσδιορισμένα καθήκοντα, ικανά να διενεργούν αξιολογήσεις των τάσεων στη σεξουαλική κακοποίηση παιδιών, να συλλέγουν στατιστικά στοιχεία, να μετρούν τα αποτελέσματα των δράσεων για την πρόληψη και την καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών, και να υποβάλλουν τακτικά εκθέσεις σχετικά με τις εν λόγω τάσεις, στατιστικές και αποτελέσματα. Οι εν λόγω εθνικές αρχές

σεξουαλικής κακοποίησης και της σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών, τόσο εντός όσο και εκτός διαδικτύου, μεταξύ όλων των οικείων δημόσιων και ιδιωτικών φορέων, καθώς και για τη διευκόλυνση της συνεργασίας με το Κέντρο της ΕΕ και την Επιτροπή.

θα πρέπει να λειτουργούν ως εθνικό σημείο επαφής και θα πρέπει να ακολουθούν ολοκληρωμένη πολυσυμμετοχική προσέγγιση στο έργο τους. Επιπλέον, τα κράτη μέλη θα πρέπει να θεσπίσουν τους αναγκαίους μηχανισμούς σε εθνικό επίπεδο για να διασφαλίσουν τον αποτελεσματικό συντονισμό και τη συνεργασία κατά την ανάπτυξη και την εφαρμογή μέτρων για την πρόληψη και την καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης και της σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών, τόσο εντός όσο και εκτός διαδικτύου, μεταξύ όλων των οικείων δημόσιων και ιδιωτικών φορέων, καθώς και για τη διευκόλυνση της συνεργασίας με το Κέντρο της ΕΕ και την Επιτροπή.

---

16 ***COM(2022) 209 της 11.5.2022***.

16 ***Οδηγία 2002/65/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 23ης Σεπτεμβρίου 2002, σχετικά με την εξ αποστάσεως εμπορία χρηματοοικονομικών υπηρεσιών προς τους καταναλωτές και την τροποποίηση των οδηγιών 90/619/ΕΟΚ του Συμβουλίου, 97/7/ΕΚ και 98/27/ΕΚ (ΕΕ L 271 της 9.10.2002, σ. 16, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2002/65/oj)***.

Or. fr

Τροπολογία 134
Jeroen Lenaers

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 40

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(40) Το Κέντρο της ΕΕ για την ***πρόληψη και την καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης*** παιδιών (στο εξής: Κέντρο της ΕΕ), που συστάθηκε με τον κανονισμό [.../.../ΕΕ για τη θέσπιση κανόνων με σκοπό την πρόληψη και την	(40) Το Κέντρο της ΕΕ για την ***προστασία των*** παιδιών (στο εξής: Κέντρο της ΕΕ), που συστάθηκε με τον κανονισμό [.../.../ΕΕ για τη θέσπιση κανόνων με σκοπό την πρόληψη και την καταπολέμηση της σεξουαλικής

καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών][16], θα πρέπει να στηρίζει τα κράτη μέλη στις προσπάθειές τους για πρόληψη και παροχή συνδρομής στα θύματα, καθώς και στις υποχρεώσεις τους βάσει της παρούσας οδηγίας. Θα πρέπει να διευκολύνει την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών εντός και εκτός της Ένωσης. Το Κέντρο της ΕΕ θα πρέπει να ενθαρρύνει τον διάλογο μεταξύ όλων των οικείων ενδιαφερόμενων μερών, ώστε να συμβάλει στην ανάπτυξη προγραμμάτων αιχμής για την πρόληψη. Επιπλέον, με τη συνεργασία με τα κράτη μέλη και τη συμβολή στην τυποποίηση της συλλογής δεδομένων σχετικά με τη σεξουαλική κακοποίηση και τη σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών σε ολόκληρη την Ένωση, το Κέντρο της ΕΕ θα πρέπει να αποτελεί πλεονέκτημα για τη στήριξη τεκμηριωμένης πολιτικής τόσο για την πρόληψη όσο και για την παροχή βοήθειας στα θύματα. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να συστήσουν εθνικές αρχές ή ισοδύναμους φορείς που θεωρούν καταλληλότερους σύμφωνα με την εσωτερική τους οργάνωση, λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη για ελάχιστη δομή με προσδιορισμένα καθήκοντα, ικανά να διενεργούν αξιολογήσεις των τάσεων στη σεξουαλική κακοποίηση παιδιών, να συλλέγουν στατιστικά στοιχεία, να μετρούν τα αποτελέσματα των δράσεων για την πρόληψη και την καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών, και να υποβάλλουν τακτικά εκθέσεις σχετικά με τις εν λόγω τάσεις, στατιστικές και αποτελέσματα. Οι εν λόγω εθνικές αρχές θα πρέπει να λειτουργούν ως εθνικό σημείο επαφής και θα πρέπει να ακολουθούν ολοκληρωμένη πολυσυμμετοχική προσέγγιση στο έργο τους. Επιπλέον, τα κράτη μέλη θα πρέπει να θεσπίσουν τους αναγκαίους μηχανισμούς σε εθνικό επίπεδο για να διασφαλίσουν τον αποτελεσματικό συντονισμό και τη συνεργασία κατά την ανάπτυξη και την εφαρμογή μέτρων για την πρόληψη και την καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης και της

καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών][16], θα πρέπει να στηρίζει τα κράτη μέλη στις προσπάθειές τους για πρόληψη και παροχή συνδρομής στα θύματα, καθώς και στις υποχρεώσεις τους βάσει της παρούσας οδηγίας. Θα πρέπει να διευκολύνει την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών εντός και εκτός της Ένωσης. Το Κέντρο της ΕΕ θα πρέπει να ενθαρρύνει τον διάλογο μεταξύ όλων των οικείων ενδιαφερόμενων μερών, ώστε να συμβάλει στην ανάπτυξη προγραμμάτων αιχμής για την πρόληψη. Επιπλέον, με τη συνεργασία με τα κράτη μέλη και τη συμβολή στην τυποποίηση της συλλογής δεδομένων σχετικά με τη σεξουαλική κακοποίηση και τη σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών σε ολόκληρη την Ένωση, το Κέντρο της ΕΕ θα πρέπει να αποτελεί πλεονέκτημα για τη στήριξη τεκμηριωμένης πολιτικής τόσο για την πρόληψη όσο και για την παροχή βοήθειας στα θύματα. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να συστήσουν εθνικές αρχές ή ισοδύναμους φορείς που θεωρούν καταλληλότερους σύμφωνα με την εσωτερική τους οργάνωση, λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη για ελάχιστη δομή με προσδιορισμένα καθήκοντα, ικανά να διενεργούν αξιολογήσεις των τάσεων στη σεξουαλική κακοποίηση παιδιών, να συλλέγουν στατιστικά στοιχεία, να μετρούν τα αποτελέσματα των δράσεων για την πρόληψη και την καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών, και να υποβάλλουν τακτικά εκθέσεις σχετικά με τις εν λόγω τάσεις, στατιστικές και αποτελέσματα. Οι εν λόγω εθνικές αρχές θα πρέπει να λειτουργούν ως εθνικό σημείο επαφής και θα πρέπει να ακολουθούν ολοκληρωμένη πολυσυμμετοχική προσέγγιση στο έργο τους. Επιπλέον, τα κράτη μέλη θα πρέπει να θεσπίσουν τους αναγκαίους μηχανισμούς σε εθνικό επίπεδο για να διασφαλίσουν τον αποτελεσματικό συντονισμό και τη συνεργασία κατά την ανάπτυξη και την εφαρμογή μέτρων για την πρόληψη και την καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης και της

σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών, τόσο εντός όσο και εκτός διαδικτύου, μεταξύ όλων των οικείων δημόσιων και ιδιωτικών φορέων, καθώς και για τη διευκόλυνση της συνεργασίας με το Κέντρο της ΕΕ και την Επιτροπή.

[16] COM(2022) 209 της 11.5.2022.

εντός όσο και εκτός διαδικτύου, μεταξύ όλων των οικείων δημόσιων και ιδιωτικών φορέων, καθώς και για τη διευκόλυνση της συνεργασίας με το Κέντρο της ΕΕ και την Επιτροπή. ***Δεδομένου ότι το Κέντρο της ΕΕ ιδρύεται με τον κανονισμό [../../ΕΕ για τη θέσπιση κανόνων με σκοπό την πρόληψη και την καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών], όλες οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας που αναφέρονται σε αυτό θα πρέπει να εφαρμόζονται από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του κανονισμού, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά.***

[16] COM(2022) 209 της 11.5.2022.

Or. en

Τροπολογία 135
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 42

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(42) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να λαμβάνουν μέτρα για την αποτροπή ή την απαγόρευση πράξεων που σχετίζονται με την προώθηση της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών και της σεξουαλικής κακοποίησης και της σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών στο πλαίσιο ταξιδιών και τουρισμού . Θα μπορούσαν να εξεταστούν διάφορα προληπτικά μέτρα, όπως η σύνταξη και η ενίσχυση κώδικα συμπεριφοράς και μηχανισμών αυτορρύθμισης στον κλάδο του τουρισμού, η θέσπιση κώδικα δεοντολογίας ή «σημάτων ποιότητας» ή η θέσπιση ρητής πολιτικής για τουριστικούς οργανισμούς που εργάζονται για την καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης και της σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών στο πλαίσιο ταξιδιών και τουρισμού . Τα κράτη μέλη θα πρέπει να αξιοποιούν τα	(42) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να λαμβάνουν μέτρα για την αποτροπή ή την απαγόρευση πράξεων που σχετίζονται με την προώθηση της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών και της σεξουαλικής κακοποίησης και της σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών στο πλαίσιο ταξιδιών και τουρισμού . Θα μπορούσαν να εξεταστούν διάφορα προληπτικά μέτρα, όπως η σύνταξη και η ενίσχυση κώδικα συμπεριφοράς και μηχανισμών αυτορρύθμισης στον κλάδο του τουρισμού, η θέσπιση κώδικα δεοντολογίας ή «σημάτων ποιότητας» ή η θέσπιση ρητής πολιτικής για τουριστικούς οργανισμούς που εργάζονται για την καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης και της σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών στο πλαίσιο ταξιδιών και τουρισμού . Τα κράτη μέλη θα πρέπει να αξιοποιούν τα εργαλεία

εργαλεία που έχουν στη διάθεσή τους βάσει του δικαίου της ΕΕ, του εθνικού δικαίου και των διεθνών συμφωνιών, με σκοπό την πρόληψη της σεξουαλικής κακοποίησης και της σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών στο πλαίσιο ταξιδιών ή τουρισμού μέσω της επικράτειάς τους ή προς αυτήν, κυρίως με την ανάληψη κατάλληλης δράσης μετά τη λήψη σχετικών πληροφοριών από τρίτες χώρες, συμπεριλαμβανομένης της διενέργειας περαιτέρω ελέγχων ή της έκδοσης άρνησης εισόδου στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1861 σχετικά με την εγκατάσταση, τη λειτουργία και τη χρήση του Συστήματος Πληροφοριών Σένγκεν (SIS) στον τομέα των συνοριακών ελέγχων[17].	που έχουν στη διάθεσή τους βάσει του δικαίου της ΕΕ, του εθνικού δικαίου και των διεθνών συμφωνιών, με σκοπό την πρόληψη της σεξουαλικής κακοποίησης και της σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών στο πλαίσιο ταξιδιών ή τουρισμού μέσω της επικράτειάς τους ***ή από*** ή προς αυτήν, κυρίως με την ανάληψη κατάλληλης δράσης μετά τη λήψη σχετικών πληροφοριών από τρίτες χώρες, συμπεριλαμβανομένης της διενέργειας περαιτέρω ελέγχων ή της έκδοσης άρνησης εισόδου στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1861 σχετικά με την εγκατάσταση, τη λειτουργία και τη χρήση του Συστήματος Πληροφοριών Σένγκεν (SIS) στον τομέα των συνοριακών ελέγχων[17].
[17] Κανονισμός (ΕΕ) 2018/1861 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 2018, σχετικά με την εγκατάσταση, τη λειτουργία και τη χρήση του Συστήματος Πληροφοριών Σένγκεν (SIS) στον τομέα των συνοριακών ελέγχων, την τροποποίηση της σύμβασης εφαρμογής της συμφωνίας Σένγκεν και την τροποποίηση και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1987/2006 (ΕΕ L 312 της 7.12.2018, σ. 14, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1861/oj).	[17] Κανονισμός (ΕΕ) 2018/1861 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 2018, σχετικά με την εγκατάσταση, τη λειτουργία και τη χρήση του Συστήματος Πληροφοριών Σένγκεν (SIS) στον τομέα των συνοριακών ελέγχων, την τροποποίηση της σύμβασης εφαρμογής της συμφωνίας Σένγκεν και την τροποποίηση και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1987/2006 (ΕΕ L 312 της 7.12.2018, σ. 14–***55***, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1861/oj).

Or. en

Αιτιολόγηση

Πρέπει επίσης να ληφθεί υπόψη κι αυτό το σενάριο.

Τροπολογία 136
Paolo Inselvini

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 43

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

(43) Κάθε κράτος μέλος θα πρέπει να θεσπίσει ή να ενισχύσει τις πολιτικές παρεμπόδισης της σεξουαλικής κακοποίησης και σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών, περιλαμβανομένων και μέτρων για την αποθάρρυνση και μείωση της ζήτησης που ευνοεί όλες τις μορφές σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών, καθώς και μέτρων για να περιοριστεί ο κίνδυνος θυματοποίησης των παιδιών, μέσω πληροφόρησης και προγραμμάτων ευαισθητοποίησης, μεταξύ άλλων για τους γονείς και τους φροντιστές και εν γένει την κοινωνία, καθώς και προγραμμάτων έρευνας και εκπαίδευσης. Σε τέτοιες πρωτοβουλίες, τα κράτη μέλη θα πρέπει να εγκρίνουν μία προσέγγιση που ευνοεί τα δικαιώματα των παιδιών. Προσοχή θα πρέπει να δοθεί για την εξασφάλιση ότι οι εκστρατείες ευαισθητοποίησης που στοχεύουν στα παιδιά είναι οι κατάλληλες και επαρκώς εύκολες στην κατανόηση , και ότι είναι προσαρμοσμένες στις ειδικές ανάγκες των παιδιών διαφορετικών ηλικιακών ομάδων, συμπεριλαμβανομένων των παιδιών προσχολικής ηλικίας. Τα μέτρα πρόληψης θα πρέπει να έχουν ολιστική προσέγγιση στο φαινόμενο της σεξουαλικής κακοποίησης και της σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών, αντιμετωπίζοντας τις διαστάσεις της τόσο στο διαδίκτυο όσο και εκτός αυτού, και κινητοποιώντας όλα τα οικεία ενδιαφερόμενα μέρη. Ιδίως όσον αφορά τη διαδικτυακή διάσταση, τα μέτρα θα πρέπει να περιλαμβάνουν την ανάπτυξη δεξιοτήτων ψηφιακού γραμματισμού, συμπεριλαμβανομένης της κριτικής αλληλεπίδρασης με τον ψηφιακό κόσμο, ώστε να βοηθούν τους χρήστες να εντοπίζουν και να αντιμετωπίζουν απόπειρες διαδικτυακής σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών, να αναζητούν στήριξη και να αποτρέπουν τη διάπραξή της. Ιδιαίτερη προσοχή θα πρέπει να δοθεί στην πρόληψη της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών και της σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών που λαμβάνουν φροντίδα σε εγκατάσταση ομαδικής

(43) Κάθε κράτος μέλος θα πρέπει να θεσπίσει ή να ενισχύσει τις πολιτικές παρεμπόδισης της σεξουαλικής κακοποίησης και σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών, περιλαμβανομένων και μέτρων για την αποθάρρυνση και μείωση της ζήτησης που ευνοεί όλες τις μορφές σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών, καθώς και μέτρων για να περιοριστεί ο κίνδυνος θυματοποίησης των παιδιών, μέσω πληροφόρησης και προγραμμάτων ευαισθητοποίησης, μεταξύ άλλων για τους γονείς και τους φροντιστές και εν γένει την κοινωνία, καθώς και προγραμμάτων έρευνας και εκπαίδευσης. Σε τέτοιες πρωτοβουλίες, τα κράτη μέλη θα πρέπει να εγκρίνουν μία προσέγγιση που ευνοεί τα δικαιώματα των παιδιών. Προσοχή θα πρέπει να δοθεί για την εξασφάλιση ότι οι εκστρατείες ευαισθητοποίησης που στοχεύουν στα παιδιά είναι οι κατάλληλες και επαρκώς εύκολες στην κατανόηση , και ότι είναι προσαρμοσμένες στις ειδικές ανάγκες των παιδιών διαφορετικών ηλικιακών ομάδων, συμπεριλαμβανομένων των παιδιών προσχολικής ηλικίας. Τα μέτρα πρόληψης θα πρέπει να έχουν ολιστική προσέγγιση στο φαινόμενο της σεξουαλικής κακοποίησης και της σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών, αντιμετωπίζοντας τις διαστάσεις της τόσο στο διαδίκτυο όσο και εκτός αυτού, και κινητοποιώντας όλα τα οικεία ενδιαφερόμενα μέρη. Ιδίως όσον αφορά τη διαδικτυακή διάσταση, τα μέτρα θα πρέπει να περιλαμβάνουν την ανάπτυξη δεξιοτήτων ψηφιακού γραμματισμού, συμπεριλαμβανομένης της κριτικής αλληλεπίδρασης με τον ψηφιακό κόσμο, ώστε να βοηθούν τους χρήστες να εντοπίζουν και να αντιμετωπίζουν απόπειρες διαδικτυακής σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών, να αναζητούν στήριξη και να αποτρέπουν τη διάπραξή της. Ιδιαίτερη προσοχή θα πρέπει να δοθεί στην πρόληψη της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών και της σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών που λαμβάνουν φροντίδα σε εγκατάσταση ομαδικής

διαβίωσης και όχι στο πλαίσιο της οικογενειακής φροντίδας . Αν αυτές δεν υπάρχουν ήδη , θα πρέπει να εξεταστεί επίσης το ενδεχόμενο καθιέρωσης ειδικών ανοικτών τηλεφωνικών γραμμών βοήθειας ή ανοικτών γραμμών επικοινωνίας.

διαβίωσης και όχι στο πλαίσιο της οικογενειακής φροντίδας***. Η οικογένεια και οι γονείς διαδραματίζουν καίριο ρόλο στην προστασία της ευημερίας των παιδιών και αποτελούν τον πρώτο παράγοντα για την καταπολέμηση της κακοποίησης από πορνογραφικό υλικό και παιδική πορνογραφία, καθώς και για την πρόληψη πιθανής κακοποίησης παιδιών. Προκειμένου να βελτιωθούν τα μέτρα προστασίας, τα κράτη μέλη θα πρέπει να θεσπίσουν προσβάσιμα και καλά χρηματοδοτούμενα συστήματα στήριξης για οικογένειες και γονείς, συμπεριλαμβανομένων πόρων για παροχή συμβουλών, νομική συνδρομή και πρόσβαση σε υπηρεσίες προστασίας, προκειμένου να είναι σε θέση να εντοπίζουν, να καταγγέλλουν και να προλαμβάνουν κακοποιήσεις***. Αν αυτές δεν υπάρχουν ήδη , θα πρέπει να εξεταστεί επίσης το ενδεχόμενο καθιέρωσης ειδικών ανοικτών τηλεφωνικών γραμμών βοήθειας ή ανοικτών γραμμών επικοινωνίας.

Or. it

Τροπολογία 137
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel, Sandro Ruotolo

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 43

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(43) Κάθε κράτος μέλος θα πρέπει να θεσπίσει ή να ενισχύσει τις πολιτικές παρεμπόδισης της σεξουαλικής κακοποίησης και σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών, περιλαμβανομένων και μέτρων για την αποθάρρυνση και μείωση της ζήτησης που ευνοεί όλες τις μορφές σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών, καθώς και μέτρων για να περιοριστεί ο κίνδυνος θυματοποίησης των παιδιών, μέσω πληροφόρησης και προγραμμάτων	(43) Κάθε κράτος μέλος θα πρέπει να θεσπίσει ή να ενισχύσει τις πολιτικές παρεμπόδισης της σεξουαλικής κακοποίησης και σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών, περιλαμβανομένων και μέτρων για την αποθάρρυνση και μείωση της ζήτησης που ευνοεί όλες τις μορφές σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών, καθώς και μέτρων για να περιοριστεί ο κίνδυνος θυματοποίησης των παιδιών, μέσω πληροφόρησης και προγραμμάτων

ευαισθητοποίησης, μεταξύ άλλων για τους γονείς και τους φροντιστές και εν γένει την κοινωνία, καθώς και προγραμμάτων έρευνας και εκπαίδευσης. Σε τέτοιες πρωτοβουλίες, τα κράτη μέλη θα πρέπει να εγκρίνουν μία προσέγγιση που ευνοεί τα δικαιώματα των παιδιών. Προσοχή θα πρέπει να δοθεί για την εξασφάλιση ότι οι εκστρατείες ευαισθητοποίησης που στοχεύουν στα παιδιά είναι οι κατάλληλες και επαρκώς εύκολες στην κατανόηση , και ότι είναι προσαρμοσμένες στις ειδικές ανάγκες των παιδιών διαφορετικών ηλικιακών ομάδων, συμπεριλαμβανομένων των παιδιών προσχολικής ηλικίας. Τα μέτρα πρόληψης θα πρέπει να έχουν ολιστική προσέγγιση στο φαινόμενο της σεξουαλικής κακοποίησης και της σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών, αντιμετωπίζοντας τις διαστάσεις της τόσο στο διαδίκτυο όσο και εκτός αυτού, και κινητοποιώντας όλα τα οικεία ενδιαφερόμενα μέρη. Ιδίως όσον αφορά τη διαδικτυακή διάσταση, τα μέτρα θα πρέπει να περιλαμβάνουν την ανάπτυξη δεξιοτήτων ψηφιακού γραμματισμού, συμπεριλαμβανομένης της κριτικής αλληλεπίδρασης με τον ψηφιακό κόσμο, ώστε να βοηθούν τους χρήστες να εντοπίζουν και να αντιμετωπίζουν απόπειρες διαδικτυακής σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών, να αναζητούν στήριξη και να αποτρέπουν τη διάπραξή της. Ιδιαίτερη προσοχή θα πρέπει να δοθεί στην πρόληψη της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών και της σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών που λαμβάνουν φροντίδα σε εγκατάσταση ομαδικής διαβίωσης και όχι στο πλαίσιο της οικογενειακής φροντίδας . Αν αυτές δεν υπάρχουν ήδη , θα πρέπει να εξεταστεί επίσης το ενδεχόμενο καθιέρωσης ειδικών ανοικτών τηλεφωνικών γραμμών βοήθειας ή ανοικτών γραμμών επικοινωνίας.

ευαισθητοποίησης, μεταξύ άλλων για τους γονείς και τους φροντιστές και εν γένει την κοινωνία, καθώς και προγραμμάτων έρευνας και εκπαίδευσης. Σε τέτοιες πρωτοβουλίες, τα κράτη μέλη θα πρέπει να εγκρίνουν μία προσέγγιση που ευνοεί τα δικαιώματα των παιδιών. Προσοχή θα πρέπει να δοθεί για την εξασφάλιση ότι οι εκστρατείες ευαισθητοποίησης που στοχεύουν στα παιδιά είναι οι κατάλληλες και επαρκώς εύκολες στην κατανόηση , και ότι είναι προσαρμοσμένες στις ειδικές ανάγκες των παιδιών διαφορετικών ηλικιακών ομάδων, συμπεριλαμβανομένων των παιδιών προσχολικής ηλικίας. ***Οι πρωτοβουλίες που απευθύνονται στην κοινωνία γενικότερα θα πρέπει να περιλαμβάνουν εκστρατείες που εκπαιδεύουν σχετικά με τον τρόπο αντίδρασης σε περίπτωση αποκάλυψης της κακοποίησης από ένα θύμα.*** Τα μέτρα πρόληψης θα πρέπει να έχουν ολιστική προσέγγιση στο φαινόμενο της σεξουαλικής κακοποίησης και της σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών, αντιμετωπίζοντας τις διαστάσεις της τόσο στο διαδίκτυο όσο και εκτός αυτού, και κινητοποιώντας όλα τα οικεία ενδιαφερόμενα μέρη. Ιδίως όσον αφορά τη διαδικτυακή διάσταση, τα μέτρα θα πρέπει να περιλαμβάνουν την ανάπτυξη δεξιοτήτων ψηφιακού γραμματισμού, συμπεριλαμβανομένης της κριτικής αλληλεπίδρασης με τον ψηφιακό κόσμο, ώστε να βοηθούν τους χρήστες να εντοπίζουν και να αντιμετωπίζουν απόπειρες διαδικτυακής σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών, να αναζητούν στήριξη και να αποτρέπουν τη διάπραξή της. Ιδιαίτερη προσοχή θα πρέπει να δοθεί στην πρόληψη της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών και της σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών που λαμβάνουν φροντίδα σε εγκατάσταση ομαδικής διαβίωσης και όχι στο πλαίσιο της οικογενειακής φροντίδας . Αν αυτές δεν υπάρχουν ήδη , θα πρέπει να εξεταστεί επίσης το ενδεχόμενο καθιέρωσης ειδικών ανοικτών τηλεφωνικών γραμμών βοήθειας

ή ανοικτών γραμμών επικοινωνίας.

Or. en

Τροπολογία 138
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 43

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(43) Κάθε κράτος μέλος θα πρέπει να θεσπίσει ή να ενισχύσει τις πολιτικές παρεμπόδισης της σεξουαλικής κακοποίησης και σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών, περιλαμβανομένων και μέτρων για την αποθάρρυνση και μείωση της ζήτησης που ευνοεί όλες τις μορφές σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών, καθώς και μέτρων για να περιοριστεί ο κίνδυνος θυματοποίησης των παιδιών, μέσω πληροφόρησης και προγραμμάτων ευαισθητοποίησης, μεταξύ άλλων για τους γονείς και τους φροντιστές και εν γένει την κοινωνία, καθώς και προγραμμάτων έρευνας και εκπαίδευσης. Σε τέτοιες πρωτοβουλίες, τα κράτη μέλη θα πρέπει να εγκρίνουν μία προσέγγιση που ευνοεί τα δικαιώματα των παιδιών. Προσοχή θα πρέπει να δοθεί για την εξασφάλιση ότι οι εκστρατείες ευαισθητοποίησης που στοχεύουν στα παιδιά είναι οι κατάλληλες και επαρκώς εύκολες στην κατανόηση , και ότι είναι προσαρμοσμένες στις ειδικές ανάγκες των παιδιών διαφορετικών ηλικιακών ομάδων, συμπεριλαμβανομένων των παιδιών προσχολικής ηλικίας. Τα μέτρα πρόληψης θα πρέπει να έχουν ολιστική προσέγγιση στο φαινόμενο της σεξουαλικής κακοποίησης και της σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών, αντιμετωπίζοντας τις διαστάσεις της τόσο στο διαδίκτυο όσο και εκτός αυτού, και κινητοποιώντας όλα τα οικεία ενδιαφερόμενα μέρη. Ιδίως όσον αφορά τη διαδικτυακή διάσταση, τα μέτρα θα πρέπει	(43) Κάθε κράτος μέλος θα πρέπει να θεσπίσει ή να ενισχύσει τις πολιτικές παρεμπόδισης της σεξουαλικής κακοποίησης και σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών, περιλαμβανομένων και μέτρων για την αποθάρρυνση και μείωση της ζήτησης που ευνοεί όλες τις μορφές σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών, καθώς και μέτρων για να περιοριστεί ο κίνδυνος θυματοποίησης των παιδιών, μέσω πληροφόρησης και προγραμμάτων ευαισθητοποίησης, μεταξύ άλλων για τους γονείς***, τους δασκάλους, τους εκπαιδευτικούς, τους εκπαιδευτές*** και τους φροντιστές και εν γένει την κοινωνία, καθώς και προγραμμάτων έρευνας και εκπαίδευσης. Σε τέτοιες πρωτοβουλίες, τα κράτη μέλη θα πρέπει να εγκρίνουν μία προσέγγιση που ευνοεί τα δικαιώματα των παιδιών. Προσοχή θα πρέπει να δοθεί για την εξασφάλιση ότι οι εκστρατείες ευαισθητοποίησης που στοχεύουν στα παιδιά είναι οι κατάλληλες και επαρκώς εύκολες στην κατανόηση , και ότι είναι προσαρμοσμένες στις ειδικές ανάγκες των παιδιών διαφορετικών ηλικιακών ομάδων, συμπεριλαμβανομένων των παιδιών προσχολικής ηλικίας. Τα μέτρα πρόληψης θα πρέπει να έχουν ολιστική προσέγγιση στο φαινόμενο της σεξουαλικής κακοποίησης και της σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών, αντιμετωπίζοντας τις διαστάσεις της τόσο στο διαδίκτυο όσο και εκτός αυτού, και κινητοποιώντας όλα τα οικεία ενδιαφερόμενα μέρη. Ιδίως όσον

να περιλαμβάνουν την ανάπτυξη δεξιοτήτων ψηφιακού γραμματισμού, συμπεριλαμβανομένης της κριτικής αλληλεπίδρασης με τον ψηφιακό κόσμο, ώστε να βοηθούν τους χρήστες να εντοπίζουν και να αντιμετωπίζουν απόπειρες διαδικτυακής σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών, να αναζητούν στήριξη και να αποτρέπουν τη διάπραξή της. Ιδιαίτερη προσοχή θα πρέπει να δοθεί στην πρόληψη της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών και της σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών που λαμβάνουν φροντίδα σε εγκατάσταση ομαδικής διαβίωσης και όχι στο πλαίσιο της οικογενειακής φροντίδας . Αν αυτές δεν υπάρχουν ήδη , θα πρέπει να εξεταστεί επίσης το ενδεχόμενο καθιέρωσης ειδικών ανοικτών τηλεφωνικών γραμμών βοήθειας ή ανοικτών γραμμών επικοινωνίας.

αφορά τη διαδικτυακή διάσταση, τα μέτρα θα πρέπει να περιλαμβάνουν την ανάπτυξη δεξιοτήτων ψηφιακού γραμματισμού, συμπεριλαμβανομένης της κριτικής αλληλεπίδρασης με τον ψηφιακό κόσμο, ώστε να βοηθούν τους χρήστες να εντοπίζουν και να αντιμετωπίζουν απόπειρες διαδικτυακής σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών, να αναζητούν στήριξη και να αποτρέπουν τη διάπραξή της. Ιδιαίτερη προσοχή θα πρέπει να δοθεί στην πρόληψη της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών και της σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών που λαμβάνουν φροντίδα σε εγκατάσταση ομαδικής διαβίωσης και όχι στο πλαίσιο της οικογενειακής φροντίδας . Αν αυτές δεν υπάρχουν ήδη , θα πρέπει να εξεταστεί επίσης το ενδεχόμενο καθιέρωσης ειδικών ανοικτών τηλεφωνικών γραμμών βοήθειας ή ανοικτών γραμμών επικοινωνίας.

Or. en

Αιτιολόγηση

Πιστεύουμε ότι όσο το δυνατόν περισσότερα άτομα που βρίσκονται με παιδιά σε καθημερινή βάση θα πρέπει να εκπαιδεύονται και να είναι σε θέση να εντοπίζουν αν ένα παιδί είναι θύμα σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών.

Τροπολογία 139
Jeroen Lenaers

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 45

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(45) Οι οργανώσεις που ενεργούν προς το δημόσιο συμφέρον για την καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών, όπως τα μέλη του δικτύου ανοικτών τηλεφωνικών γραμμών INHOPE, δραστηριοποιούνται εδώ και χρόνια σε αρκετά κράτη μέλη, και συνεργάζονται με τις αρχές επιβολής του νόμου και τους παρόχους για τη διευκόλυνση της διαδικασίας αφαίρεσης	***διαγράφεται·***

και καταγγελίας διαδικτυακού υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών. Το έργο αυτό καταπολεμά την εκ νέου θυματοποίηση περιορίζοντας τη διάδοση παράνομου υλικού στο διαδίκτυο και μπορεί να παράσχει αποδεικτικά στοιχεία στις αρχές επιβολής του νόμου για εγκλήματα που έχουν διαπραχθεί. Ωστόσο, το νομικό πλαίσιο στο οποίο λειτουργούν διαφέρει σημαντικά από το ένα κράτος μέλος στο άλλο και, σε πολλές περιπτώσεις, παρουσιάζει ελλείψεις όσον αφορά τον προσδιορισμό των καθηκόντων που μπορούν να αναλάβουν νομίμως οι οργανώσεις αυτές, καθώς και τις σχετικές προϋποθέσεις. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να είναι σε θέση να παρέχουν άδεια στις εν λόγω οργανώσεις να εκτελούν τα σχετικά καθήκοντα, και ιδίως την επεξεργασία υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών, οπότε η επεξεργασία δεν θα πρέπει να θεωρείται «χωρίς δικαίωμα». Η παροχή αδειών αυτού του είδους ενθαρρύνεται, καθώς οι άδειες αυτές αυξάνουν την ασφάλεια δικαίου, μεγιστοποιούν τις συνέργειες μεταξύ των εθνικών αρχών και άλλων φορέων που συμμετέχουν στην καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών και στηρίζουν τα δικαιώματα των θυμάτων με την αφαίρεση υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών από τη δημόσια ψηφιακή σφαίρα.

Or. en

Τροπολογία 140
Milan Uhrík

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 50

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(50) ***Εφόσον η επικινδυνότητα του δράστη και το ενδεχόμενο κινδύνου επανάληψης των αδικημάτων το***	(50) ***Όταν κρίνεται αναγκαίο από τις αρμόδιες αρχές λόγω των κινδύνων,*** επιβάλλεται στον δράστη που έχει

καθιστούν σκόπιμο, θα πρέπει να επιβάλλεται στον δράστη που έχει καταδικαστεί προσωρινή ή μόνιμη απαγόρευση άσκησης ***τουλάχιστον επαγγελματικών δραστηριοτήτων που περιλαμβάνουν τακτικές επαφές με παιδιά ή στο πλαίσιο οργανώσεων που εργάζονται για παιδιά ή*** οργανώσεων που ενεργούν προς το δημόσιο συμφέρον για την καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών . Κατά την πρόσληψη προσώπου σε θέση που περιλαμβάνει άμεσες και τακτικές επαφές με παιδιά, οι εργοδότες θα πρέπει να αιτούνται πληροφορίες για καταχωρισμένες στο ποινικό μητρώο ισχύουσες καταδίκες που αφορούν σεξουαλικά αδικήματα σε βάρος παιδιών ή για ισχύουσες απαγορεύσεις. Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, ο όρος «εργοδότης» ***θα πρέπει να καλύπτει*** επίσης άτομα που ***διοικούν οργάνωση ενεργό σε εθελοντική εργασία που σχετίζεται με επίβλεψη ή παιδική μέριμνα και περιλαμβάνει άμεσες και τακτικές επαφές με παιδιά , μεταξύ άλλων κοινοτικά περιβάλλοντα*** όπως σχολεία, νοσοκομεία, υπηρεσίες κοινωνικής φροντίδας, αθλητικές ομάδες ή θρησκευτικές κοινότητες ***. Ο τρόπος απόκτησης των πληροφοριών αυτών, όπως***, για παράδειγμα, η πρόσβαση μέσω του ενδιαφερόμενου ατόμου και το ακριβές περιεχόμενο των πληροφοριών, η έννοια των οργανωμένων δραστηριοτήτων εθελοντικού χαρακτήρα και οι άμεσες και τακτικές επαφές με παιδιά ***θα πρέπει να*** καθορίζονται σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία. ***Ωστόσο,*** οι πληροφορίες που ***διαβιβάζονται από μια αρμόδια αρχή σε άλλη θα*** πρέπει να ***περιέχουν*** τουλάχιστον όλα τα σχετικά αρχεία που αποθηκεύονται ***από οποιοδήποτε κράτος μέλος*** στα εθνικά ποινικά μητρώα ***του***, καθώς και όλα τα ***σχετικά*** αρχεία ***που μπορούν εύκολα να αποκτηθούν*** από τρίτες χώρες, όπως πληροφορίες που μπορούν να ληφθούν από το Ηνωμένο Βασίλειο μέσω του διαύλου που έχει θεσπιστεί σύμφωνα με τον τίτλο IX τρίτο μέρος της συμφωνίας εμπορίου καταδικαστεί προσωρινή ή μόνιμη απαγόρευση άσκησης ***κάθε επαγγελματικής ή εθελοντικής δραστηριότητας που περιλαμβάνει άμεση και τακτική επαφή με παιδιά ή δραστηριότητας στο πλαίσιο*** οργανώσεων που ενεργούν προς το δημόσιο συμφέρον για την καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών. Κατά την πρόσληψη προσώπου σε θέση που περιλαμβάνει άμεσες και τακτικές επαφές με παιδιά, οι εργοδότες θα πρέπει να αιτούνται πληροφορίες για καταχωρισμένες στο ποινικό μητρώο ισχύουσες καταδίκες που αφορούν σεξουαλικά αδικήματα σε βάρος παιδιών ή για ισχύουσες απαγορεύσεις. Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, ο όρος «εργοδότης» ***περιλαμβάνει*** επίσης άτομα που ***διαχειρίζονται οργανώσεις που συμμετέχουν σε εθελοντικές δραστηριότητες σχετικές με τη φροντίδα και την επίβλεψη παιδιών, συμπεριλαμβανομένων των κοινοτικών περιβαλλόντων,*** όπως σχολεία, νοσοκομεία, υπηρεσίες κοινωνικής φροντίδας, αθλητικές ομάδες ή θρησκευτικές κοινότητες***. Η μέθοδος παροχής των εν λόγω πληροφοριών***, για παράδειγμα, η πρόσβαση μέσω του ενδιαφερόμενου ατόμου***, καθώς*** και το ακριβές περιεχόμενο των πληροφοριών, η έννοια των οργανωμένων δραστηριοτήτων εθελοντικού χαρακτήρα και οι άμεσες και τακτικές επαφές με παιδιά καθορίζονται σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία. Οι πληροφορίες που ***ανταλλάσσονται μεταξύ των αρμόδιων αρχών*** πρέπει να ***περιλαμβάνουν*** τουλάχιστον όλα τα σχετικά αρχεία που αποθηκεύονται στα εθνικά ποινικά μητρώα ***κάθε κράτους μέλους***, καθώς και όλα τα ***προσβάσιμα*** αρχεία από τρίτες χώρες, όπως πληροφορίες που μπορούν να ληφθούν από το Ηνωμένο Βασίλειο μέσω του διαύλου που έχει θεσπιστεί σύμφωνα με τον τίτλο IX τρίτο μέρος της συμφωνίας εμπορίου και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Ηνωμένου Βασιλείου.

και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ***της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, αφενός, και*** του Ηνωμένου Βασιλείου ***της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας, αφετέρου.***[19] .

[19] ΕΕ L 149 της 30.4.2021, σ. 10, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2021/689(1)/ojhttp://data.europa.eu/eli/agree_internation/2021/689(1)/oj.

Or. en

Τροπολογία 141
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 50

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(50) Εφόσον η επικινδυνότητα του δράστη και το ενδεχόμενο κινδύνου επανάληψης των αδικημάτων το καθιστούν σκόπιμο, θα πρέπει να επιβάλλεται στον δράστη που έχει καταδικαστεί προσωρινή ή μόνιμη απαγόρευση άσκησης τουλάχιστον επαγγελματικών δραστηριοτήτων που περιλαμβάνουν τακτικές επαφές με παιδιά ή στο πλαίσιο οργανώσεων που εργάζονται για παιδιά ή οργανώσεων που ενεργούν προς το δημόσιο συμφέρον για την καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών . Κατά την πρόσληψη προσώπου σε θέση που περιλαμβάνει άμεσες και τακτικές επαφές με παιδιά, οι εργοδότες θα πρέπει να αιτούνται πληροφορίες για καταχωρισμένες στο ποινικό μητρώο ισχύουσες καταδίκες που αφορούν σεξουαλικά αδικήματα σε βάρος παιδιών ή για ισχύουσες απαγορεύσεις. Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, ο όρος «εργοδότης» θα πρέπει να καλύπτει επίσης άτομα που διοικούν οργάνωση ενεργό σε εθελοντική εργασία που σχετίζεται με	(50) Εφόσον η επικινδυνότητα του δράστη και το ενδεχόμενο κινδύνου επανάληψης των αδικημάτων το καθιστούν σκόπιμο, θα πρέπει να επιβάλλεται στον δράστη που έχει καταδικαστεί προσωρινή ή μόνιμη απαγόρευση άσκησης τουλάχιστον επαγγελματικών ***και εθελοντικών*** δραστηριοτήτων που περιλαμβάνουν τακτικές επαφές με παιδιά ή στο πλαίσιο οργανώσεων που εργάζονται για παιδιά ή οργανώσεων που ενεργούν προς το δημόσιο συμφέρον για την καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών . Κατά την πρόσληψη προσώπου σε θέση που περιλαμβάνει άμεσες και τακτικές επαφές με παιδιά, οι εργοδότες θα πρέπει να αιτούνται πληροφορίες για καταχωρισμένες στο ποινικό μητρώο ισχύουσες καταδίκες που αφορούν σεξουαλικά αδικήματα σε βάρος παιδιών ή για ισχύουσες απαγορεύσεις. Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, ο όρος «εργοδότης» θα πρέπει να καλύπτει επίσης άτομα που διοικούν οργάνωση ενεργό σε

επίβλεψη ή παιδική μέριμνα και περιλαμβάνει άμεσες και τακτικές επαφές με παιδιά , μεταξύ άλλων κοινοτικά περιβάλλοντα όπως σχολεία, νοσοκομεία, υπηρεσίες κοινωνικής φροντίδας, αθλητικές ομάδες ή θρησκευτικές κοινότητες . Ο τρόπος απόκτησης των πληροφοριών αυτών, όπως, για παράδειγμα, η πρόσβαση μέσω του ενδιαφερόμενου ατόμου και το ακριβές περιεχόμενο των πληροφοριών, η έννοια των οργανωμένων δραστηριοτήτων εθελοντικού χαρακτήρα και οι άμεσες και τακτικές επαφές με παιδιά θα πρέπει να καθορίζονται σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία. Ωστόσο, οι πληροφορίες που διαβιβάζονται από μια αρμόδια αρχή σε άλλη θα πρέπει να περιέχουν τουλάχιστον όλα τα σχετικά αρχεία που αποθηκεύονται από οποιοδήποτε κράτος μέλος στα εθνικά ποινικά μητρώα του, καθώς και όλα τα σχετικά αρχεία που μπορούν εύκολα να αποκτηθούν από τρίτες χώρες, όπως πληροφορίες που μπορούν να ληφθούν από το Ηνωμένο Βασίλειο μέσω του διαύλου που έχει θεσπιστεί σύμφωνα με τον τίτλο IX τρίτο μέρος της συμφωνίας εμπορίου και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, αφενός, και του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας, αφετέρου**.**[19] .	εθελοντική εργασία που σχετίζεται με επίβλεψη ή παιδική μέριμνα και περιλαμβάνει άμεσες και τακτικές επαφές με παιδιά , μεταξύ άλλων κοινοτικά περιβάλλοντα όπως σχολεία, νοσοκομεία, υπηρεσίες κοινωνικής φροντίδας, αθλητικές ομάδες ή θρησκευτικές κοινότητες . Ο τρόπος απόκτησης των πληροφοριών αυτών, όπως, για παράδειγμα, η πρόσβαση μέσω του ενδιαφερόμενου ατόμου και το ακριβές περιεχόμενο των πληροφοριών, η έννοια των οργανωμένων δραστηριοτήτων εθελοντικού χαρακτήρα και οι άμεσες και τακτικές επαφές με παιδιά θα πρέπει να καθορίζονται σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία. Ωστόσο, οι πληροφορίες που διαβιβάζονται από μια αρμόδια αρχή σε άλλη θα πρέπει να περιέχουν τουλάχιστον όλα τα σχετικά αρχεία που αποθηκεύονται από οποιοδήποτε κράτος μέλος στα εθνικά ποινικά μητρώα του, καθώς και όλα τα σχετικά αρχεία που μπορούν εύκολα να αποκτηθούν από τρίτες χώρες, όπως πληροφορίες που μπορούν να ληφθούν από το Ηνωμένο Βασίλειο μέσω του διαύλου που έχει θεσπιστεί σύμφωνα με τον τίτλο IX τρίτο μέρος της συμφωνίας εμπορίου και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, αφενός, και του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας, αφετέρου[19].
[19] ΕΕ L 149 της 30.4.2021, σ. 10, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2021/689(1)/ojhttp://data.europa.eu/eli/agree_internation/2021/689(1)/oj.	[19] ΕΕ L 149**,** της 30.4.2021, σ. 10, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2021/689(1)/ojhttp://data.europa.eu/eli/agree_internation/2021/689(1)/oj.

Or. en

Αιτιολόγηση

Αντικατοπτρίζει τις αλλαγές που επήλθαν στο διατακτικό.

Τροπολογία 142

Φρέντης Μπελέρης

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 50

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(50) Εφόσον η επικινδυνότητα του δράστη και το ενδεχόμενο κινδύνου επανάληψης των αδικημάτων το καθιστούν σκόπιμο, θα πρέπει να επιβάλλεται στον δράστη που έχει καταδικαστεί ***προσωρινή ή*** μόνιμη απαγόρευση άσκησης τουλάχιστον επαγγελματικών δραστηριοτήτων που περιλαμβάνουν τακτικές επαφές με παιδιά ή στο πλαίσιο οργανώσεων που εργάζονται για παιδιά ή οργανώσεων που ενεργούν προς το δημόσιο συμφέρον για την καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών . Κατά την πρόσληψη προσώπου σε θέση που περιλαμβάνει άμεσες και τακτικές επαφές με παιδιά, οι εργοδότες θα πρέπει να αιτούνται πληροφορίες για καταχωρισμένες στο ποινικό μητρώο ισχύουσες καταδίκες που αφορούν σεξουαλικά αδικήματα σε βάρος παιδιών ή για ισχύουσες απαγορεύσεις. Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, ο όρος «εργοδότης» θα πρέπει να καλύπτει επίσης άτομα που διοικούν οργάνωση ενεργό σε εθελοντική εργασία που σχετίζεται με επίβλεψη ή παιδική μέριμνα και περιλαμβάνει άμεσες και τακτικές επαφές με παιδιά , μεταξύ άλλων κοινοτικά περιβάλλοντα όπως σχολεία, νοσοκομεία, υπηρεσίες κοινωνικής φροντίδας, αθλητικές ομάδες ή θρησκευτικές κοινότητες . Ο τρόπος απόκτησης των πληροφοριών αυτών, όπως, για παράδειγμα, η πρόσβαση μέσω του ενδιαφερόμενου ατόμου και το ακριβές περιεχόμενο των πληροφοριών, η έννοια των οργανωμένων δραστηριοτήτων εθελοντικού χαρακτήρα και οι άμεσες και τακτικές επαφές με παιδιά θα πρέπει να καθορίζονται σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία. Ωστόσο, οι πληροφορίες που διαβιβάζονται από μια αρμόδια αρχή σε άλλη θα πρέπει να περιέχουν τουλάχιστον	(50) Εφόσον η επικινδυνότητα του δράστη και το ενδεχόμενο κινδύνου επανάληψης των αδικημάτων το καθιστούν σκόπιμο, θα πρέπει να επιβάλλεται στον δράστη που έχει καταδικαστεί μόνιμη απαγόρευση άσκησης τουλάχιστον επαγγελματικών δραστηριοτήτων που περιλαμβάνουν τακτικές επαφές με παιδιά ή στο πλαίσιο οργανώσεων που εργάζονται για παιδιά ή οργανώσεων που ενεργούν προς το δημόσιο συμφέρον για την καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών . Κατά την πρόσληψη προσώπου σε θέση που περιλαμβάνει άμεσες και τακτικές επαφές με παιδιά, οι εργοδότες θα πρέπει να αιτούνται πληροφορίες για καταχωρισμένες στο ποινικό μητρώο ισχύουσες καταδίκες που αφορούν σεξουαλικά αδικήματα σε βάρος παιδιών ή για ισχύουσες απαγορεύσεις. Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, ο όρος «εργοδότης» θα πρέπει να καλύπτει επίσης άτομα που διοικούν οργάνωση ενεργό σε εθελοντική εργασία που σχετίζεται με επίβλεψη ή παιδική μέριμνα και περιλαμβάνει άμεσες και τακτικές επαφές με παιδιά , μεταξύ άλλων κοινοτικά περιβάλλοντα όπως σχολεία, νοσοκομεία, υπηρεσίες κοινωνικής φροντίδας, αθλητικές ομάδες ή θρησκευτικές κοινότητες . Ο τρόπος απόκτησης των πληροφοριών αυτών, όπως, για παράδειγμα, η πρόσβαση μέσω του ενδιαφερόμενου ατόμου και το ακριβές περιεχόμενο των πληροφοριών, η έννοια των οργανωμένων δραστηριοτήτων εθελοντικού χαρακτήρα και οι άμεσες και τακτικές επαφές με παιδιά θα πρέπει να καθορίζονται σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία. Ωστόσο, οι πληροφορίες που διαβιβάζονται από μια αρμόδια αρχή σε άλλη θα πρέπει να περιέχουν τουλάχιστον

όλα τα σχετικά αρχεία που αποθηκεύονται από οποιοδήποτε κράτος μέλος στα εθνικά ποινικά μητρώα του, καθώς και όλα τα σχετικά αρχεία που μπορούν εύκολα να αποκτηθούν από τρίτες χώρες, όπως πληροφορίες που μπορούν να ληφθούν από το Ηνωμένο Βασίλειο μέσω του διαύλου που έχει θεσπιστεί σύμφωνα με τον τίτλο IX τρίτο μέρος της συμφωνίας εμπορίου και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, αφενός, και του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας, αφετέρου**.**[19] .	όλα τα σχετικά αρχεία που αποθηκεύονται από οποιοδήποτε κράτος μέλος στα εθνικά ποινικά μητρώα του, καθώς και όλα τα σχετικά αρχεία που μπορούν εύκολα να αποκτηθούν από τρίτες χώρες, όπως πληροφορίες που μπορούν να ληφθούν από το Ηνωμένο Βασίλειο μέσω του διαύλου που έχει θεσπιστεί σύμφωνα με τον τίτλο IX τρίτο μέρος της συμφωνίας εμπορίου και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, αφενός, και του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας, αφετέρου[19].
[19] ΕΕ L 149 της 30.4.2021, σ. 10, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2021/689(1)/ojhttp://data.europa.eu/eli/agree_internation/2021/689(1)/oj.	[19] ΕΕ L 149**,** της 30.4.2021, σ. 10, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2021/689(1)/ojhttp://data.europa.eu/eli/agree_internation/2021/689(1)/oj.
	Or. en

Τροπολογία 143
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 51

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(51) Στον τομέα της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών, το φαινόμενο δραστών που ανακτούν την πρόσβαση σε παιδιά μετά από καταδίκη ή απαγόρευση άσκησης δραστηριοτήτων μέσω της μετακίνησής τους σε άλλη έννομη τάξη είναι ***ιδιαίτερα διαδεδομένο και*** ανησυχητικό. Ως εκ τούτου, είναι ζωτικής σημασίας να ληφθούν όλα τα αναγκαία μέτρα για την πρόληψή του. Λαμβάνοντας δεόντως υπόψη τις διαφορετικές νομικές παραδόσεις των κρατών μελών, η παρούσα οδηγία λαμβάνει υπόψη το γεγονός ότι η πρόσβαση στα ποινικά μητρώα επιτρέπεται μόνο από τις αρμόδιες αρχές ή από το ενδιαφερόμενο άτομο. Η παρούσα οδηγία	(51) Στον τομέα της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών, το φαινόμενο δραστών που ανακτούν την πρόσβαση σε παιδιά μετά από καταδίκη ή απαγόρευση άσκησης δραστηριοτήτων μέσω της μετακίνησής τους σε άλλη έννομη τάξη είναι ανησυχητικό. Ως εκ τούτου, είναι ζωτικής σημασίας να ληφθούν όλα τα αναγκαία μέτρα για την πρόληψή του. Λαμβάνοντας δεόντως υπόψη τις διαφορετικές νομικές παραδόσεις των κρατών μελών, η παρούσα οδηγία λαμβάνει υπόψη το γεγονός ότι η πρόσβαση στα ποινικά μητρώα επιτρέπεται μόνο από τις αρμόδιες αρχές ή από το ενδιαφερόμενο άτομο. Η παρούσα οδηγία

δεν προβλέπει την υποχρέωση τροποποίησης των εθνικών συστημάτων που διέπουν τα ποινικά μητρώα ή τους τρόπους πρόσβασης σε αυτά.	δεν προβλέπει την υποχρέωση τροποποίησης των εθνικών συστημάτων που διέπουν τα ποινικά μητρώα ή τους τρόπους πρόσβασης σε αυτά.

Or. en

Αιτιολόγηση

Δεν μας παρουσιάστηκαν ποτέ γεγονότα που να δείχνουν ότι αυτό είναι στην πραγματικότητα «ιδιαίτερα διαδεδομένο». Η αιτιολογική έκθεση σιωπά επ' αυτού.

Τροπολογία 144
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 52

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(52) Για πληροφορίες που δεν είναι ή δεν είναι ακόμη διαθέσιμες στο ECRIS, για παράδειγμα πληροφορίες σχετικά με παραβάτες που είναι υπήκοοι τρίτων χωρών, έως την πλήρη εφαρμογή του κανονισμού 2019/816 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[20], τα κράτη μέλη θα πρέπει να χρησιμοποιούν άλλους διαύλους για να παρέχουν όλες τις σχετικές πληροφορίες στους εργοδότες που προσλαμβάνουν προσωπικό σε θέση στο πλαίσιο της οποίας υπάρχει άμεση και τακτική επαφή με παιδιά. Ο στόχος της παρούσας οδηγίας δεν είναι η εναρμόνιση κανόνων που καθορίζουν κατά πόσο είναι απαραίτητη ή όχι η συναίνεση του ενδιαφερόμενου προσώπου κατά την ανταλλαγή πληροφοριών για στοιχεία από τα ποινικά μητρώα. Είτε αυτή η συναίνεση είναι απαραίτητη είτε όχι βάσει του εθνικού δικαίου, η παρούσα οδηγία δεν προβλέπει νέα υποχρέωση τροποποίησης του εθνικού δικαίου και των εθνικών διαδικασιών σε αυτόν τον τομέα.	(52) Για πληροφορίες που δεν είναι ή δεν είναι ακόμη διαθέσιμες στο ***Ευρωπαϊκό Σύστημα Πληροφοριών Ποινικού Μητρώου (***ECRIS***)***, για παράδειγμα πληροφορίες σχετικά με παραβάτες που είναι υπήκοοι τρίτων χωρών, έως την πλήρη εφαρμογή του κανονισμού 2019/816 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[20], τα κράτη μέλη θα πρέπει να χρησιμοποιούν άλλους διαύλους για να παρέχουν όλες τις σχετικές πληροφορίες στους εργοδότες που προσλαμβάνουν προσωπικό σε θέση στο πλαίσιο της οποίας υπάρχει άμεση και τακτική επαφή με παιδιά. Ο στόχος της παρούσας οδηγίας δεν είναι η εναρμόνιση κανόνων που καθορίζουν κατά πόσο είναι απαραίτητη ή όχι η συναίνεση του ενδιαφερόμενου προσώπου κατά την ανταλλαγή πληροφοριών για στοιχεία από τα ποινικά μητρώα. Είτε αυτή η συναίνεση είναι απαραίτητη είτε όχι βάσει του εθνικού δικαίου, η παρούσα οδηγία δεν προβλέπει νέα υποχρέωση τροποποίησης του εθνικού δικαίου και των εθνικών διαδικασιών σε αυτόν τον τομέα.

[20] Κανονισμός (ΕΕ) 2019/816 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Απριλίου 2019, για τη θέσπιση κεντρικού συστήματος εντοπισμού των κρατών μελών που διαθέτουν πληροφορίες σχετικά με καταδικαστικές αποφάσεις εις βάρος υπηκόων τρίτων χωρών και ανιθαγενών (ECRIS-TCN), με σκοπό τη συμπλήρωση του Ευρωπαϊκού Συστήματος Πληροφοριών Ποινικού Μητρώου, και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 2018/1726 (ΕΕ L 135 της 22.5.2019, σ. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/816/oj).

[20] Κανονισμός (ΕΕ) 2019/816 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Απριλίου 2019, για τη θέσπιση κεντρικού συστήματος εντοπισμού των κρατών μελών που διαθέτουν πληροφορίες σχετικά με καταδικαστικές αποφάσεις εις βάρος υπηκόων τρίτων χωρών και ανιθαγενών (ECRIS-TCN), με σκοπό τη συμπλήρωση του Ευρωπαϊκού Συστήματος Πληροφοριών Ποινικού Μητρώου, και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 2018/1726 (ΕΕ L 135 της 22.5.2019, σ. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/816/oj).

Or. en

Αιτιολόγηση

Θα πρέπει πάντα να διατυπώνουμε ένα ακρωνύμιο πριν το χρησιμοποιήσουμε.

Τροπολογία 145
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 54

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(54) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να δημιουργούν μηχανισμούς για τη συλλογή δεδομένων σε εθνικό ή τοπικό επίπεδο και με τη συνεργασία της κοινωνίας των πολιτών, με σκοπό την παρατήρηση και αξιολόγηση του φαινομένου της σεξουαλικής κακοποίησης και της σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών , με βάση επίσης τις ευρύτερες υποχρεώσεις συλλογής δεδομένων που ορίζονται στην οδηγία [.../...] [οδηγία για τα δικαιώματα των θυμάτων (αναδιατύπωση)] και στον κανονισμό (ΕΕ) [κανονισμός για την πρόληψη και την καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών] . Για να είναι σε θέση η Ένωση να αξιολογεί κατάλληλα τα αποτελέσματα των δράσεων	(54) ***Είναι σημαντικό να συλλέγονται δεδομένα και να αξιολογούνται με σκοπό την αποτελεσματική πρόληψη και την καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης και εκμετάλλευσης παιδιών. Αυτά τα στοιχεία είναι καίριας σημασίας για τη βελτίωση του εντοπισμού, της αντιμετώπισης και της πρόληψης αυτών των αδικημάτων.*** Τα κράτη μέλη θα πρέπει να λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να δημιουργούν μηχανισμούς για τη συλλογή ***αυτών των*** δεδομένων σε εθνικό ή τοπικό επίπεδο και με τη συνεργασία της κοινωνίας των πολιτών, με σκοπό την παρατήρηση και αξιολόγηση του φαινομένου της σεξουαλικής κακοποίησης και της σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών , με βάση επίσης τις ευρύτερες

για την καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης και της σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών και του υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών , θα πρέπει να συνεχίσει να αναπτύσσει τις δραστηριότητές της στον τομέα των μεθοδολογιών και των μεθόδων συλλογής δεδομένων για την παραγωγή συγκρίσιμων στατιστικών στοιχείων. Το Κέντρο της ΕΕ, ως κεντρικός κόμβος γνώσης σχετικά με τη σεξουαλική κακοποίηση παιδιών στην Ένωση, θα πρέπει να διαδραματίσει καίριο ρόλο στο πλαίσιο αυτό.

υποχρεώσεις συλλογής δεδομένων που ορίζονται στην οδηγία [.../...] [οδηγία για τα δικαιώματα των θυμάτων (αναδιατύπωση)] και στον κανονισμό (ΕΕ) [κανονισμός για την πρόληψη και την καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών] . Για να είναι σε θέση η Ένωση να αξιολογεί κατάλληλα τα αποτελέσματα των δράσεων για την καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης και της σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών και του υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών , θα πρέπει να συνεχίσει να αναπτύσσει τις δραστηριότητές της στον τομέα των μεθοδολογιών και των μεθόδων συλλογής δεδομένων για την παραγωγή συγκρίσιμων στατιστικών στοιχείων***. Η συλλογή αυτών των δεδομένων θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη καταστάσεις ιδιαίτερα ευάλωτων παιδιών, όπως τα παιδιά που μεταναστεύουν ή τα παιδιά που τελούν υπό τη φροντίδα δημόσιων αρχών***. Το Κέντρο της ΕΕ, ως κεντρικός κόμβος γνώσης σχετικά με τη σεξουαλική κακοποίηση παιδιών στην Ένωση, θα πρέπει να διαδραματίσει καίριο ρόλο στο πλαίσιο αυτό.

Or. en

Τροπολογία 146
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi, András László

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 54

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(54) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να δημιουργούν μηχανισμούς για τη συλλογή δεδομένων σε εθνικό ή τοπικό επίπεδο και με τη συνεργασία της κοινωνίας των πολιτών, με σκοπό την παρατήρηση και αξιολόγηση του φαινομένου της σεξουαλικής κακοποίησης και της	(54) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να δημιουργούν μηχανισμούς για τη συλλογή δεδομένων σε εθνικό ή τοπικό επίπεδο και με τη συνεργασία της κοινωνίας των πολιτών, με σκοπό την παρατήρηση και αξιολόγηση του φαινομένου της σεξουαλικής κακοποίησης και της

σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών , με βάση επίσης τις ευρύτερες υποχρεώσεις συλλογής δεδομένων που ορίζονται στην οδηγία [.../...] [οδηγία για τα δικαιώματα των θυμάτων (αναδιατύπωση)] και στον κανονισμό (ΕΕ) [κανονισμός για την πρόληψη και την καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών] . Για να είναι σε θέση η Ένωση να αξιολογεί κατάλληλα τα αποτελέσματα των δράσεων για την καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης και της σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών και του υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών , θα πρέπει να συνεχίσει να αναπτύσσει τις δραστηριότητές της στον τομέα των μεθοδολογιών και των μεθόδων συλλογής δεδομένων για την παραγωγή συγκρίσιμων στατιστικών στοιχείων. Το Κέντρο της ΕΕ, ως κεντρικός κόμβος γνώσης σχετικά με τη σεξουαλική κακοποίηση παιδιών στην Ένωση, θα πρέπει να διαδραματίσει καίριο ρόλο στο πλαίσιο αυτό.

σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών , με βάση επίσης τις ευρύτερες υποχρεώσεις συλλογής δεδομένων που ορίζονται στην οδηγία [.../...] [οδηγία για τα δικαιώματα των θυμάτων (αναδιατύπωση)] και στον κανονισμό (ΕΕ) [κανονισμός για την πρόληψη και την καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών] . Για να είναι σε θέση η Ένωση να αξιολογεί κατάλληλα τα αποτελέσματα των δράσεων για την καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης και της σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών και του υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών , θα πρέπει να συνεχίσει να αναπτύσσει τις δραστηριότητές της στον τομέα των μεθοδολογιών και των μεθόδων συλλογής δεδομένων για την παραγωγή συγκρίσιμων στατιστικών στοιχείων ***τα οποία λαμβάνουν ιδίως υπόψη τα διαφορετικά όρια για τον ορισμό των ποινικών αδικημάτων και πραγματοποιούν έρευνες στο πεδίο εφαρμογής ενός σταθερού ορισμού (δράστης και θύματα συγκεκριμένης ηλικίας ή με συγκεκριμένη διαφορά ηλικίας) έναντι ενός μεταβλητού ορισμού (πανομοιότυπος νομικός χαρακτηρισμός παρά τα διαφορετικά όρια ηλικίας)***. Το Κέντρο της ΕΕ, ως κεντρικός κόμβος γνώσης σχετικά με τη σεξουαλική κακοποίηση παιδιών στην Ένωση, θα πρέπει να διαδραματίσει καίριο ρόλο στο πλαίσιο αυτό.

Or. fr

Τροπολογία 147
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 56

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(56) Το υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών ***αποτελεί ειδική μορφή περιεχομένου που δεν μπορεί να ερμηνευτεί ως*** έκφραση ***άποψης***. Για την	(56) Το υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών ***είναι από τη φύση του άσχετο με ιδέες ή απόψεις των οποίων η επικοινωνία και η*** έκφραση

καταπολέμησή του είναι αναγκαίο να περιοριστεί η κυκλοφορία υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών μέσω της αύξησης της δυσκολίας αναφόρτωσης τέτοιου είδους περιεχομένου από τους δράστες σε ιστοτόπους όπου έχει πρόσβαση το κοινό. Για τον λόγο αυτό είναι αναγκαία η λήψη δράσης ώστε να αφαιρεθεί το περιεχόμενο και να συλληφθούν εκείνοι που είναι ένοχοι παραγωγής, διανομής ή τηλεφόρτωσης υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών. Στην προοπτική να υποστηριχθούν οι προσπάθειες της Ένωσης στην καταπολέμηση του υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών , τα κράτη μέλη θα πρέπει να καταβάλουν κάθε δυνατή προσπάθεια στη συνεργασία με τρίτες χώρες, επιδιώκοντας την εξασφάλιση ότι θα διαγραφεί αυτής της μορφής το περιεχόμενο από διακομιστές που βρίσκονται εντός της επικράτειάς τους.

προστατεύονται. Για την καταπολέμησή του είναι αναγκαίο να περιοριστεί η κυκλοφορία υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών μέσω της αύξησης της δυσκολίας αναφόρτωσης τέτοιου είδους περιεχομένου από τους δράστες σε ιστοτόπους όπου έχει πρόσβαση το κοινό. Για τον λόγο αυτό είναι αναγκαία η λήψη δράσης ώστε να αφαιρεθεί το περιεχόμενο και να συλληφθούν εκείνοι που είναι ένοχοι παραγωγής, διανομής ή τηλεφόρτωσης υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών. Στην προοπτική να υποστηριχθούν οι προσπάθειες της Ένωσης στην καταπολέμηση του υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών , τα κράτη μέλη θα πρέπει να καταβάλουν κάθε δυνατή προσπάθεια στη συνεργασία με τρίτες χώρες, επιδιώκοντας την εξασφάλιση ότι θα διαγραφεί αυτής της μορφής το περιεχόμενο από διακομιστές που βρίσκονται εντός της επικράτειάς τους.

Or. fr

Αιτιολόγηση

Είναι σημαντικό να διασφαλιστεί ότι η παιδική πορνογραφία δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της ελευθερίας της έκφρασης απλώς και μόνο λόγω του «ειδικού» χαρακτήρα της.

Τροπολογία 148
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel, Sandro Ruotolo

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 57

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(57) Οι προσπάθειες των κρατών μελών να μειώσουν την κυκλοφορία υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών, μεταξύ άλλων μέσω της συνεργασίας με τρίτες χώρες δυνάμει της παρούσας οδηγίας, δεν θα πρέπει να επηρεάζουν τον κανονισμό (ΕΕ) 2022/2065, τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/1232 και τον [.../.../κανονισμό για τη	(57) Οι προσπάθειες των κρατών μελών να μειώσουν την κυκλοφορία υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών, μεταξύ άλλων μέσω της συνεργασίας με τρίτες χώρες δυνάμει της παρούσας οδηγίας, δεν θα πρέπει να επηρεάζουν τον κανονισμό (ΕΕ) 2022/2065, τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/1232 και τον [.../.../κανονισμό για τη

θέσπιση κανόνων με σκοπό την πρόληψη και την καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών]. Το διαδικτυακό περιεχόμενο που συνιστά ή διευκολύνει ποινικά αδικήματα που αναφέρονται στην παρούσα οδηγία θα υπόκειται σε μέτρα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2022/2065 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[21]όσον αφορά το παράνομο περιεχόμενο.

θέσπιση κανόνων με σκοπό την πρόληψη και την καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών]. Το διαδικτυακό περιεχόμενο που συνιστά ή διευκολύνει ποινικά αδικήματα που αναφέρονται στην παρούσα οδηγία θα υπόκειται σε μέτρα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2022/2065 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[21] όσον αφορά το παράνομο περιεχόμενο. ***Τα κράτη μέλη θα πρέπει να εργαστούν για την απαγόρευση της χρήσης ορολογίας, όπως «έφηβος» ή «παιδί», σε όλους τους δικτυακούς τόπους που περιέχουν πορνογραφικό υλικό, συμπεριλαμβανομένων εκείνων για τους οποίους το ίδιο το υλικό είναι νόμιμο και δεν αποτελείται από υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών.***

[21] Κανονισμός (ΕΕ) 2022/2065 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Οκτωβρίου 2022, σχετικά με την ενιαία αγορά ψηφιακών υπηρεσιών και την τροποποίηση της οδηγίας 2000/31/ΕΚ (πράξη για τις ψηφιακές υπηρεσίες) (ΕΕ L 277 της 27.10.2022, σ. ***1)***.

[21] Κανονισμός (ΕΕ) 2022/2065 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Οκτωβρίου 2022, σχετικά με την ενιαία αγορά ψηφιακών υπηρεσιών και την τροποποίηση της οδηγίας 2000/31/ΕΚ (πράξη για τις ψηφιακές υπηρεσίες) (ΕΕ L 277 της 27.10.2022, σ. ***1)***.

Or. en

Αιτιολόγηση

Συνέπεια με στόχο την εξάλειψη του υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών στο διαδίκτυο, δεδομένου ότι αυτό το είδος ορολογίας μπορεί να αποτελέσει πύλη για την αναζήτηση παράνομου υλικού.

Τροπολογία 149
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 58

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(58) Παρά τις προσπάθειες αυτές από τα κράτη μέλη , συχνά η αφαίρεση υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών στην	***διαγράφεται·***

πηγή δεν είναι εφικτή, όταν το πρωτότυπο υλικό δεν βρίσκεται εντός της Ένωσης, είτε επειδή το κράτος όπου είναι εγκατεστημένοι οι διακομιστές δεν είναι πρόθυμο να συνεργαστεί είτε επειδή η διαδικασία εξασφάλισης της αφαίρεσης του υλικού από το εν λόγω κράτος αποδεικνύεται ιδιαίτερα μακρά. Θα πρέπει επίσης να υφίσταται η δυνατότητα δημιουργίας μηχανισμών για τη φραγή της πρόσβασης από το έδαφος της Ένωσης σε διαδικτυακές σελίδες που εντοπίζονται να περιέχουν ή να διανέμουν υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών . Τα μέτρα που λαμβάνουν τα κράτη μέλη σύμφωνα με την παρούσα οδηγία για την άρση ή, όπου απαιτείται, τη φραγή των ιστοσελίδων που περιέχουν υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών θα μπορούσαν να βασίζονται σε διαφόρων μορφών δημόσιες δράσεις, περιλαμβανομένων νομοθετικών και μη, δικαστικών ή άλλων μέτρων. Σ' αυτό το πλαίσιο, η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται με την επιφύλαξη της εθελοντικής δράσης που αναλαμβάνει η βιομηχανία του διαδικτύου για την πρόληψη της κατάχρησης των υπηρεσιών της, ή οιασδήποτε στήριξης της δράσης αυτής από τα κράτη μέλη. Ασχέτως της επιλεχθείσας βάσης ή μεθόδου δράσης, τα κράτη μέλη θα πρέπει να μεριμνούν ώστε να παρέχεται επαρκές επίπεδο ασφάλειας δικαίου και προβλεψιμότητας για τους χρήστες και τους παρόχους υπηρεσιών. Με σκοπό τόσο την αφαίρεση του περιεχομένου σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών όσο και τη φραγή της πρόσβασης σε αυτό, θα πρέπει να καθιερωθεί και να ενισχυθεί η συνεργασία μεταξύ των δημόσιων αρχών, ιδίως για να είναι όσο το δυνατόν πληρέστεροι οι εθνικοί κατάλογοι ιστοτόπων με υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών και για να αποφεύγονται αλληλεπικαλύψεις εργασιών. Κάθε σχετική εξέλιξη πρέπει να λαμβάνει υπόψη τα δικαιώματα των τελικών χρηστών και να συμμορφώνεται με τις ισχύουσες νομικές και δικαστικές διαδικασίες, καθώς και με την

Ευρωπαϊκή σύμβαση για την προστασία των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών και τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το συγχρηματοδοτούμενο από την ΕΕ δίκτυο ανοικτών γραμμών επικοινωνίας

Or. fr

Αιτιολόγηση

Αν και ιδιαίτερα θεμιτό, εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού για τη θέσπιση κανόνων με σκοπό την πρόληψη και την καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών (τμήμα 5).

Τροπολογία 150
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 58

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(58) Παρά τις προσπάθειες αυτές από τα κράτη μέλη , συχνά η αφαίρεση υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών στην πηγή δεν είναι εφικτή, όταν το πρωτότυπο υλικό δεν βρίσκεται εντός της Ένωσης, είτε επειδή το κράτος όπου είναι εγκατεστημένοι οι διακομιστές δεν είναι πρόθυμο να συνεργαστεί είτε επειδή η διαδικασία εξασφάλισης της αφαίρεσης του υλικού από το εν λόγω κράτος αποδεικνύεται ιδιαίτερα μακρά. Θα πρέπει επίσης να υφίσταται η δυνατότητα δημιουργίας μηχανισμών για τη φραγή της πρόσβασης από το έδαφος της Ένωσης σε διαδικτυακές σελίδες που εντοπίζονται να περιέχουν ή να διανέμουν υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών . Τα μέτρα που λαμβάνουν τα κράτη μέλη σύμφωνα με την παρούσα οδηγία για την άρση ή, όπου απαιτείται, τη φραγή των ιστοσελίδων που περιέχουν υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών θα μπορούσαν να βασίζονται σε διαφόρων μορφών δημόσιες δράσεις, περιλαμβανομένων νομοθετικών και μη,	(58) Παρά τις προσπάθειες αυτές από τα κράτη μέλη , συχνά η αφαίρεση υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών στην πηγή δεν είναι εφικτή, όταν το πρωτότυπο υλικό δεν βρίσκεται εντός της Ένωσης, είτε επειδή το κράτος όπου είναι εγκατεστημένοι οι διακομιστές δεν είναι πρόθυμο να συνεργαστεί είτε επειδή η διαδικασία εξασφάλισης της αφαίρεσης του υλικού από το εν λόγω κράτος αποδεικνύεται ιδιαίτερα μακρά. Θα πρέπει επίσης να υφίσταται η δυνατότητα δημιουργίας μηχανισμών για τη φραγή της πρόσβασης από το έδαφος της Ένωσης σε διαδικτυακές σελίδες που εντοπίζονται να περιέχουν ή να διανέμουν υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών . Τα μέτρα που λαμβάνουν τα κράτη μέλη σύμφωνα με την παρούσα οδηγία για την άρση ή, όπου απαιτείται, τη φραγή των ιστοσελίδων που περιέχουν υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών θα μπορούσαν να βασίζονται σε διαφόρων μορφών δημόσιες δράσεις, περιλαμβανομένων νομοθετικών και μη,

δικαστικών ή άλλων μέτρων. Σ' αυτό το πλαίσιο, η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται με την επιφύλαξη της εθελοντικής δράσης που αναλαμβάνει η βιομηχανία του διαδικτύου για την πρόληψη της κατάχρησης των υπηρεσιών της, ή οιασδήποτε στήριξης της δράσης αυτής από τα κράτη μέλη. Ασχέτως της επιλεχθείσας βάσης ή μεθόδου δράσης, τα κράτη μέλη θα πρέπει να μεριμνούν ώστε να παρέχεται επαρκές επίπεδο ασφάλειας δικαίου και προβλεψιμότητας για τους χρήστες και τους παρόχους υπηρεσιών. Με σκοπό τόσο την αφαίρεση του περιεχομένου σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών όσο και τη φραγή της πρόσβασης σε αυτό, θα πρέπει να καθιερωθεί και να ενισχυθεί η συνεργασία μεταξύ των δημόσιων αρχών, ιδίως για να είναι όσο το δυνατόν πληρέστεροι οι εθνικοί κατάλογοι ιστοτόπων με υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών και για να αποφεύγονται αλληλεπικαλύψεις εργασιών. Κάθε σχετική εξέλιξη πρέπει να λαμβάνει υπόψη τα δικαιώματα των τελικών χρηστών και να συμμορφώνεται με τις ισχύουσες νομικές και δικαστικές διαδικασίες, καθώς και με την Ευρωπαϊκή σύμβαση για την προστασία των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών και τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το συγχρηματοδοτούμενο από την ΕΕ δίκτυο ανοικτών γραμμών επικοινωνίας[22]χειρίζεται καταγγελίες για εικαζόμενο υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών οι οποίες υποβάλλονται ανώνυμα από το κοινό και συνεργάζεται με τις αρχές επιβολής του νόμου και τη βιομηχανία σε εθνικό, ευρωπαϊκό και παγκόσμιο επίπεδο για να διασφαλίσει την ταχεία αφαίρεση αυτού του είδους περιεχομένου.

[22] Επί του παρόντος, στο πλαίσιο του

δικαστικών ή άλλων μέτρων. Σ' αυτό το πλαίσιο, η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται με την επιφύλαξη της εθελοντικής δράσης που αναλαμβάνει η βιομηχανία του διαδικτύου για την πρόληψη της κατάχρησης των υπηρεσιών της, ή οιασδήποτε στήριξης της δράσης αυτής από τα κράτη μέλη. Ασχέτως της επιλεχθείσας βάσης ή μεθόδου δράσης, τα κράτη μέλη θα πρέπει να μεριμνούν ώστε να παρέχεται επαρκές επίπεδο ασφάλειας δικαίου και προβλεψιμότητας για τους χρήστες και τους παρόχους υπηρεσιών. Με σκοπό τόσο την αφαίρεση του περιεχομένου σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών όσο και τη φραγή της πρόσβασης σε αυτό, θα πρέπει να καθιερωθεί και να ενισχυθεί η συνεργασία μεταξύ των δημόσιων αρχών, ιδίως για να είναι όσο το δυνατόν πληρέστεροι οι εθνικοί κατάλογοι ιστοτόπων με υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών και για να αποφεύγονται αλληλεπικαλύψεις εργασιών. Κάθε σχετική εξέλιξη πρέπει να λαμβάνει υπόψη τα δικαιώματα των τελικών χρηστών και να συμμορφώνεται με τις ισχύουσες νομικές και δικαστικές διαδικασίες, καθώς και με την Ευρωπαϊκή σύμβαση για την προστασία των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών και τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης. ***Ειδικότερα, δεν θα πρέπει να οδηγεί σε υπερβολική αφαίρεση ή υπερβολική φραγή νόμιμου περιεχομένου που φιλοξενείται στον ίδιο ιστότοπο.*** Το συγχρηματοδοτούμενο από την ΕΕ δίκτυο ανοικτών γραμμών επικοινωνίας[22] χειρίζεται καταγγελίες για εικαζόμενο υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών οι οποίες υποβάλλονται ανώνυμα από το κοινό και συνεργάζεται με τις αρχές επιβολής του νόμου και τη βιομηχανία σε εθνικό, ευρωπαϊκό και παγκόσμιο επίπεδο για να διασφαλίσει την ταχεία αφαίρεση αυτού του είδους περιεχομένου.

[22] Επί του παρόντος, στο πλαίσιο του

προγράμματος Ψηφιακή Ευρώπη.

προγράμματος Ψηφιακή Ευρώπη.

Or. en

Τροπολογία 151
Φρέντης Μπελέρης

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 58

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(58) Παρά τις προσπάθειες αυτές από τα κράτη μέλη , συχνά η αφαίρεση υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών στην πηγή δεν είναι εφικτή, όταν το πρωτότυπο υλικό δεν βρίσκεται εντός της Ένωσης, είτε επειδή το κράτος όπου είναι εγκατεστημένοι οι διακομιστές δεν είναι πρόθυμο να συνεργαστεί είτε επειδή η διαδικασία εξασφάλισης της αφαίρεσης του υλικού από το εν λόγω κράτος αποδεικνύεται ιδιαίτερα μακρά. Θα πρέπει επίσης να ***υφίσταται η δυνατότητα δημιουργίας μηχανισμών*** για τη φραγή της πρόσβασης από το έδαφος της Ένωσης σε διαδικτυακές σελίδες που εντοπίζονται να περιέχουν ή να διανέμουν υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών . Τα μέτρα που λαμβάνουν τα κράτη μέλη σύμφωνα με την παρούσα οδηγία για την άρση ή, όπου απαιτείται, τη φραγή των ιστοσελίδων που περιέχουν υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών θα μπορούσαν να βασίζονται σε διαφόρων μορφών δημόσιες δράσεις, περιλαμβανομένων νομοθετικών και μη, δικαστικών ή άλλων μέτρων. Σ' αυτό το πλαίσιο, η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται με την επιφύλαξη της εθελοντικής δράσης που αναλαμβάνει η βιομηχανία του διαδικτύου για την πρόληψη της κατάχρησης των υπηρεσιών της, ή οιασδήποτε στήριξης της δράσης αυτής από τα κράτη μέλη. Ασχέτως της επιλεχθείσας βάσης ή μεθόδου δράσης, τα κράτη μέλη θα πρέπει να μεριμνούν ώστε να παρέχεται επαρκές επίπεδο ασφάλειας	(58) Παρά τις προσπάθειες αυτές από τα κράτη μέλη , συχνά η αφαίρεση υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών στην πηγή δεν είναι εφικτή, όταν το πρωτότυπο υλικό δεν βρίσκεται εντός της Ένωσης, είτε επειδή το κράτος όπου είναι εγκατεστημένοι οι διακομιστές δεν είναι πρόθυμο να συνεργαστεί είτε επειδή η διαδικασία εξασφάλισης της αφαίρεσης του υλικού από το εν λόγω κράτος αποδεικνύεται ιδιαίτερα μακρά. Θα πρέπει επίσης να ***δημιουργούνται μηχανισμοί*** για τη φραγή της πρόσβασης από το έδαφος της Ένωσης σε διαδικτυακές σελίδες που εντοπίζονται να περιέχουν ή να διανέμουν υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών . Τα μέτρα που λαμβάνουν τα κράτη μέλη σύμφωνα με την παρούσα οδηγία για την άρση ή, όπου απαιτείται, τη φραγή των ιστοσελίδων που περιέχουν υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών θα μπορούσαν να βασίζονται σε διαφόρων μορφών δημόσιες δράσεις, περιλαμβανομένων νομοθετικών και μη, δικαστικών ή άλλων μέτρων. Σ' αυτό το πλαίσιο, η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται με την επιφύλαξη της εθελοντικής δράσης που αναλαμβάνει η βιομηχανία του διαδικτύου για την πρόληψη της κατάχρησης των υπηρεσιών της, ή οιασδήποτε στήριξης της δράσης αυτής από τα κράτη μέλη. Ασχέτως της επιλεχθείσας βάσης ή μεθόδου δράσης, τα κράτη μέλη θα πρέπει να μεριμνούν ώστε να παρέχεται επαρκές επίπεδο ασφάλειας δικαίου και προβλεψιμότητας για τους

δικαίου και προβλεψιμότητας για τους χρήστες και τους παρόχους υπηρεσιών. Με σκοπό τόσο την αφαίρεση του περιεχομένου σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών όσο και τη φραγή της πρόσβασης σε αυτό, θα πρέπει να καθιερωθεί και να ενισχυθεί η συνεργασία μεταξύ των δημόσιων αρχών, ιδίως για να είναι όσο το δυνατόν πληρέστεροι οι εθνικοί κατάλογοι ιστοτόπων με υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών και για να αποφεύγονται αλληλεπικαλύψεις εργασιών. Κάθε σχετική εξέλιξη πρέπει να λαμβάνει υπόψη τα δικαιώματα των τελικών χρηστών και να συμμορφώνεται με τις ισχύουσες νομικές και δικαστικές διαδικασίες, καθώς και με την Ευρωπαϊκή σύμβαση για την προστασία των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών και τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το συγχρηματοδοτούμενο από την ΕΕ δίκτυο ανοικτών γραμμών επικοινωνίας[22] χειρίζεται καταγγελίες για εικαζόμενο υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών οι οποίες υποβάλλονται ανώνυμα από το κοινό και συνεργάζεται με τις αρχές επιβολής του νόμου και τη βιομηχανία σε εθνικό, ευρωπαϊκό και παγκόσμιο επίπεδο για να διασφαλίσει την ταχεία αφαίρεση αυτού του είδους περιεχομένου.

[22] Επί του παρόντος, στο πλαίσιο του προγράμματος Ψηφιακή Ευρώπη.

χρήστες και τους παρόχους υπηρεσιών. Με σκοπό τόσο την αφαίρεση του περιεχομένου σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών όσο και τη φραγή της πρόσβασης σε αυτό, θα πρέπει να καθιερωθεί και να ενισχυθεί η συνεργασία μεταξύ των δημόσιων αρχών, ιδίως για να είναι όσο το δυνατόν πληρέστεροι οι εθνικοί κατάλογοι ιστοτόπων με υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών και για να αποφεύγονται αλληλεπικαλύψεις εργασιών. Κάθε σχετική εξέλιξη πρέπει να λαμβάνει υπόψη τα δικαιώματα των τελικών χρηστών και να συμμορφώνεται με τις ισχύουσες νομικές και δικαστικές διαδικασίες, καθώς και με την Ευρωπαϊκή σύμβαση για την προστασία των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών και τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το συγχρηματοδοτούμενο από την ΕΕ δίκτυο ανοικτών γραμμών επικοινωνίας[22] χειρίζεται καταγγελίες για εικαζόμενο υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών οι οποίες υποβάλλονται ανώνυμα από το κοινό και συνεργάζεται με τις αρχές επιβολής του νόμου και τη βιομηχανία σε εθνικό, ευρωπαϊκό και παγκόσμιο επίπεδο για να διασφαλίσει την ταχεία αφαίρεση αυτού του είδους περιεχομένου.

[22] Επί του παρόντος, στο πλαίσιο του προγράμματος Ψηφιακή Ευρώπη.

Or. en

Τροπολογία 152
Francisco Assis

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 60

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

(60) Η παρούσα οδηγία σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τηρεί τις αρχές που αναγνωρίζονται ιδίως από τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδιαίτερα το δικαίωμα προστασίας της ανθρώπινης αξιοπρέπειας, την απαγόρευση των βασανιστηρίων και της απάνθρωπης και εξευτελιστικής ***μεταχείρισης*** ή τιμωρίας, τα δικαιώματα του παιδιού, το δικαίωμα της ελευθερίας και της ασφάλειας, το δικαίωμα ελευθερίας της έκφρασης και της πληροφόρησης, το δικαίωμα προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, το δικαίωμα πραγματικής προσφυγής και αμερόληπτου δικαστηρίου και τις αρχές της νομιμότητας και της αναλογικότητας αξιόποινων πράξεων και ποινών. Η παρούσα οδηγία επιδιώκει τον πλήρη σεβασμό των εν λόγω δικαιωμάτων και αρχών και πρέπει να εφαρμοστεί ανάλογα.	60) Η παρούσα οδηγία σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τηρεί τις αρχές που αναγνωρίζονται ιδίως από τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδιαίτερα το δικαίωμα προστασίας της ανθρώπινης αξιοπρέπειας, την απαγόρευση των βασανιστηρίων και της απάνθρωπης και εξευτελιστικής ***κακομεταχείρισης*** ή τιμωρίας, τα δικαιώματα του παιδιού, το δικαίωμα της ελευθερίας και της ασφάλειας, το δικαίωμα ελευθερίας της έκφρασης και της πληροφόρησης, το δικαίωμα προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, το δικαίωμα πραγματικής προσφυγής και αμερόληπτου δικαστηρίου και τις αρχές της νομιμότητας και της αναλογικότητας αξιόποινων πράξεων και ποινών. Η παρούσα οδηγία επιδιώκει τον πλήρη σεβασμό των εν λόγω δικαιωμάτων και αρχών και πρέπει να εφαρμοστεί ανάλογα.
	Or. pt

Τροπολογία 153
Milan Uhrík

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 63

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(63) Η υποχρέωση μεταφοράς της παρούσας οδηγίας στο εθνικό δίκαιο θα πρέπει να περιοριστεί ***στις διατάξεις που τροποποιούν ουσιωδώς*** την προϋπάρχουσα οδηγία***. Η υποχρέωση μεταφοράς των μη τροποποιούμενων διατάξεων στο εθνικό δίκαιο απορρέει από την προϋπάρχουσα οδηγία***.	(63) Η υποχρέωση μεταφοράς της παρούσας οδηγίας στο εθνικό δίκαιο θα πρέπει να περιοριστεί ***σε ουσιώδεις τροποποιήσεις σε σχέση με*** την προϋπάρχουσα οδηγία***, διασφαλίζοντας την ευελιξία των κρατών μελών όσον αφορά την ευθυγράμμιση του εθνικού δικαίου με τους στόχους της οδηγίας***.
	Or. en

Τροπολογία 154
Verena Mertens

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η παρούσα οδηγία θεσπίζει ελάχιστους κανόνες σχετικά με τον ορισμό των ποινικών αδικημάτων και των κυρώσεων στον τομέα της σεξουαλικής κακοποίησης και σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών, του υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών και της άγρας παιδιών για σεξουαλικούς σκοπούς. Καθιερώνει επίσης διατάξεις για την ενίσχυση της πρόληψης των εν λόγω ποινικών αδικημάτων και την προστασία των θυμάτων τους.	Η παρούσα οδηγία θεσπίζει ελάχιστους κανόνες σχετικά με τον ορισμό των ποινικών αδικημάτων και των κυρώσεων στον τομέα της σεξουαλικής κακοποίησης και σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών, του υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών και της άγρας παιδιών για σεξουαλικούς σκοπούς***, συμπεριλαμβανομένων των ποινικών αδικημάτων που διαπράττονται με τη χρήση τεχνολογιών των πληροφοριών και των επικοινωνιών***. Καθιερώνει επίσης διατάξεις για την ενίσχυση της πρόληψης των εν λόγω ποινικών αδικημάτων***, καθώς*** και την προστασία***, τη στήριξη και την αποκατάσταση*** των θυμάτων τους.

Or. en

Τροπολογία 155
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η παρούσα οδηγία θεσπίζει ελάχιστους κανόνες σχετικά με τον ορισμό των ποινικών αδικημάτων και των κυρώσεων στον τομέα της σεξουαλικής κακοποίησης και σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών, του υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών και της άγρας παιδιών για σεξουαλικούς σκοπούς. Καθιερώνει επίσης διατάξεις για την ενίσχυση της πρόληψης των εν λόγω ποινικών αδικημάτων και την προστασία των θυμάτων τους.	Η παρούσα οδηγία θεσπίζει ελάχιστους κανόνες σχετικά με τον ορισμό των ποινικών αδικημάτων και των κυρώσεων στον τομέα της σεξουαλικής κακοποίησης και σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών, του υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών και της άγρας παιδιών για σεξουαλικούς σκοπούς ***ως μορφών σεξουαλικής βίας και μεταξύ άλλων μέσω της τεχνολογίας των πληροφοριών και των επικοινωνιών***. Καθιερώνει επίσης διατάξεις για την ενίσχυση της πρόληψης των εν λόγω ποινικών αδικημάτων και την προστασία των θυμάτων τους.

Or. en

Τροπολογία 156
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η παρούσα οδηγία θεσπίζει ελάχιστους κανόνες σχετικά με τον ορισμό των ποινικών αδικημάτων και των κυρώσεων στον τομέα της σεξουαλικής κακοποίησης και σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών, του υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών και της άγρας παιδιών για σεξουαλικούς σκοπούς. Καθιερώνει επίσης διατάξεις για την ενίσχυση της πρόληψης των εν λόγω ποινικών αδικημάτων και την ***προστασία*** των θυμάτων τους.	Η παρούσα οδηγία θεσπίζει ελάχιστους κανόνες σχετικά με τον ορισμό των ποινικών αδικημάτων και των κυρώσεων στον τομέα της σεξουαλικής κακοποίησης και σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών, του υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών και της άγρας παιδιών για σεξουαλικούς σκοπούς***, μεταξύ άλλων μέσω της τεχνολογίας των πληροφοριών και των επικοινωνιών***. Καθιερώνει επίσης διατάξεις για την ενίσχυση της πρόληψης των εν λόγω ποινικών αδικημάτων***, την προστασία, τη στήριξη*** και την ***αποκατάσταση των επιζώντων και*** των θυμάτων τους.

Or. en

Τροπολογία 157
Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Evin Incir, Antonio López-Istúriz White, Merja Kyllönen, Anna Stürgkh, François-Xavier Bellamy

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η παρούσα οδηγία θεσπίζει ελάχιστους κανόνες σχετικά με τον ορισμό των ποινικών αδικημάτων και των κυρώσεων στον τομέα της σεξουαλικής κακοποίησης και σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών, του υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών και της άγρας παιδιών για	Η παρούσα οδηγία θεσπίζει ελάχιστους κανόνες σχετικά με τον ορισμό των ποινικών αδικημάτων και των κυρώσεων στον τομέα της σεξουαλικής κακοποίησης και σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών, του υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών και της άγρας

σεξουαλικούς σκοπούς. Καθιερώνει επίσης διατάξεις για την ενίσχυση της πρόληψης των εν λόγω ποινικών αδικημάτων και την προστασία των θυμάτων τους.	παιδιών για σεξουαλικούς σκοπούς**,** ***μεταξύ άλλων μέσω της τεχνολογίας των πληροφοριών και των επικοινωνιών***. Καθιερώνει επίσης διατάξεις για την ενίσχυση της πρόληψης των εν λόγω ποινικών αδικημάτων και την προστασία των θυμάτων τους.

Or. en

Τροπολογία 158
Milan Uhrík

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η παρούσα οδηγία ***θεσπίζει ελάχιστους κανόνες*** σχετικά με τον ορισμό των ποινικών αδικημάτων και των κυρώσεων στον τομέα της σεξουαλικής κακοποίησης και σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών, ***του υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών*** και της άγρας παιδιών για σεξουαλικούς σκοπούς. ***Καθιερώνει*** επίσης ***διατάξεις για την ενίσχυση της πρόληψης των εν λόγω ποινικών αδικημάτων*** και την προστασία των θυμάτων ***τους***.	Η παρούσα οδηγία ***στοχεύει στη θέσπιση συστάσεων*** σχετικά με τον ορισμό των ποινικών αδικημάτων και των κυρώσεων στον τομέα της σεξουαλικής κακοποίησης και σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών, ***της παιδικής πορνογραφίας*** και της άγρας παιδιών για σεξουαλικούς σκοπούς. ***Στοχεύει*** επίσης ***στην καθιέρωση διατάξεων που θα ενισχύσουν την πρόληψη του εγκλήματος*** και την προστασία των θυμάτων ***του***.

Or. en

Τροπολογία 159
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 1 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(1 α) «επιζών»: πρόσωπο που έχει υποστεί σεξουαλική βία ως παιδί, ανεξάρτητα από το νομικό καθεστώς του και την αναγνώρισή του ως θύματος αξιόποινης πράξης από νομικό σύστημα.

Or. en

Τροπολογία 160
Verena Mertens

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 1 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(1 α) «επιζών»: πρόσωπο που έχει υποστεί σεξουαλική βία ως παιδί, ανεξάρτητα από το νομικό καθεστώς και την αναγνώριση ως θύμα αξιόποινης πράξης από το αντίστοιχο νομικό σύστημα.

Or. en

Τροπολογία 161
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 1 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(1 α) «επιζών»: πρόσωπο που έχει υποστεί σεξουαλική βία ως παιδί, ανεξάρτητα από το νομικό καθεστώς του και την αναγνώρισή του ως θύματος αξιόποινης πράξης από νομικό σύστημα.

Or. en

Τροπολογία 162
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 1 β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(1 β) «σεξουαλική βία κατά παιδιών»[1α]: κάθε σεξουαλική πράξη κατά την οποία

ένα πρόσωπο επωφελείται από την ανισορροπία ισχύος του σε σχέση με παιδί προκειμένου να το χειραγωγήσει και να επιτύχει σεξουαλική κακοποίηση.

[1α] Ορισμός από την οργάνωση Save the Children.

Or. en

Τροπολογία 163
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(2) «ηλικία σεξουαλικής συναίνεσης» : η ηλικία κάτω της οποίας, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, απαγορεύεται η τέλεση σεξουαλικών πράξεων με παιδί·	(2) «ηλικία σεξουαλικής συναίνεσης» : η ηλικία κάτω της οποίας, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, απαγορεύεται η τέλεση σεξουαλικών πράξεων με παιδί ***ανεξάρτητα από τις περιστάσεις***·

Or. en

Τροπολογία 164
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 2 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(2 α) «συναίνεση» του παιδιού άνω της ηλικίας σεξουαλικής συναίνεσης: κάθε ελεύθερη, συγκεκριμένη, εν πλήρει επιγνώσει και αδιαμφισβήτητη ένδειξη ότι το παιδί συμφωνεί με σεξουαλική πράξη, στο πλαίσιο των συναφών περιστάσεων·

Or. en

Αιτιολόγηση

Ο ορισμός της συναίνεσης μεταφέρεται εδώ για λόγους εσωτερικής λογικής του κειμένου.

Τροπολογία 165
Georgiana Teodorescu, Claudiu-Richard Târziu, Şerban-Dimitrie Sturdza, Adrian-George Axinia, Jadwiga Wiśniewska

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) κάθε υλικό στο οποίο απεικονίζεται παιδί να επιδίδεται σε πραγματική ή προσομοιωμένη ***πράξη σαφούς σεξουαλικού χαρακτήρα***·	α) κάθε υλικό στο οποίο απεικονίζεται παιδί να επιδίδεται σε ***πράξη σαφούς σεξουαλικού χαρακτήρα, η οποία είναι*** πραγματική ή προσομοιωμένη ***και παράγεται από την τεχνητή νοημοσύνη ή κάθε άλλο υπολογιστικό μέσο***·

Or. ro

Τροπολογία 166
Verena Mertens

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) κάθε ***υλικό στο οποίο απεικονίζεται παιδί*** να επιδίδεται σε πραγματική ή προσομοιωμένη πράξη σαφούς σεξουαλικού χαρακτήρα·	α) κάθε ***μορφή αναπαράστασης, με οποιοδήποτε μέσο, παιδιού ή οποιουδήποτε μέρους του σώματος του παιδιού*** να επιδίδεται σε πραγματική ή προσομοιωμένη πράξη σαφούς σεξουαλικού χαρακτήρα·

Or. en

Τροπολογία 167
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès, Nathalie Loiseau

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) κάθε ***υλικό στο οποίο απεικονίζεται παιδί*** να επιδίδεται σε πραγματική ή προσομοιωμένη πράξη σαφούς σεξουαλικού χαρακτήρα·	α) κάθε ***αναπαράσταση, με οποιοδήποτε μέσο, παιδιού ή οποιουδήποτε μέρους του σώματος του παιδιού*** να επιδίδεται σε πραγματική ή προσομοιωμένη πράξη σαφούς σεξουαλικού χαρακτήρα·

Or. en

Τροπολογία 168
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) κάθε ***υλικό στο οποίο απεικονίζεται παιδί*** να επιδίδεται σε πραγματική ή προσομοιωμένη πράξη σαφούς σεξουαλικού χαρακτήρα·	α) κάθε ***αναπαράσταση, με οποιοδήποτε μέσο, παιδιού ή οποιουδήποτε μέρους του σώματος του παιδιού*** να επιδίδεται σε πραγματική ή προσομοιωμένη πράξη σαφούς σεξουαλικού χαρακτήρα·

Or. en

Τροπολογία 169
Jeroen Lenaers

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) κάθε υλικό στο οποίο απεικονίζεται παιδί να επιδίδεται σε πραγματική ή προσομοιωμένη πράξη σαφούς σεξουαλικού χαρακτήρα·	*(Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο.)*

Or. en

Τροπολογία 170
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) απεικόνιση, προς σεξουαλικούς κυρίως σκοπούς, των γεννητικών οργάνων παιδιού·	β) ***κάθε*** απεικόνιση, ***αναπαράσταση, με οποιοδήποτε μέσο και*** προς σεξουαλικούς κυρίως σκοπούς, των γεννητικών οργάνων παιδιού·

Or. en

Τροπολογία 171
Verena Mertens

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) ***απεικόνιση***, προς σεξουαλικούς κυρίως σκοπούς, των γεννητικών οργάνων παιδιού·	β) ***κάθε μορφής αναπαράσταση***, ***με οποιαδήποτε μέσο και*** προς σεξουαλικούς κυρίως σκοπούς, των γεννητικών οργάνων παιδιού·

Or. en

Τροπολογία 172
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès, Nathalie Loiseau

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) ***απεικόνιση***, προς σεξουαλικούς κυρίως σκοπούς, των γεννητικών οργάνων παιδιού·	β) ***κάθε αναπαράσταση***, ***με οποιοδήποτε μέσο και*** προς σεξουαλικούς κυρίως σκοπούς, των γεννητικών οργάνων παιδιού·

Or. en

Τροπολογία 173
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Sandro Ruotolo

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) απεικόνιση, προς σεξουαλικούς κυρίως σκοπούς, των γεννητικών οργάνων παιδιού·	β) απεικόνιση, προς σεξουαλικούς κυρίως σκοπούς, των γεννητικών οργάνων ***ή απόκρυφων μερών*** παιδιού

Or. en

Αιτιολόγηση

Απαιτείται για την κάλυψη όλων των μερών του σώματος που εμφανίζονται γενικά σε υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών.

Τροπολογία 174
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) απεικόνιση, προς σεξουαλικούς κυρίως σκοπούς, των ***γεννητικών*** οργάνων παιδιού·	β) απεικόνιση, προς σεξουαλικούς κυρίως σκοπούς, των οργάνων παιδιού·

Or. en

Αιτιολόγηση

Θα μπορούσε επίσης να είναι και άλλα όργανα, το κύριο δε στοιχείο είναι «προς σεξουαλικούς κυρίως σκοπούς».

Τροπολογία 175
Georgiana Teodorescu, Jadwiga Wiśniewska

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) κάθε υλικό στο οποίο απεικονίζεται πρόσωπο που εμφανίζεται ως παιδί να επιδίδεται σε πραγματική ή προσομοιωμένη πράξη σαφούς σεξουαλικού χαρακτήρα ή κάθε απεικόνιση των γεννητικών οργάνων οποιουδήποτε προσώπου εμφανίζεται ως παιδί, προς σεξουαλικούς κυρίως σκοπούς·	γ) κάθε υλικό στο οποίο απεικονίζεται πρόσωπο που εμφανίζεται ως παιδί να επιδίδεται σε πραγματική ή προσομοιωμένη πράξη σαφούς σεξουαλικού χαρακτήρα ή κάθε απεικόνιση των γεννητικών οργάνων ***ή απόκρυφων μερών*** οποιουδήποτε προσώπου εμφανίζεται ως παιδί, προς σεξουαλικούς κυρίως σκοπούς·

Or. ro

Τροπολογία 176
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Sandro Ruotolo

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) κάθε υλικό στο οποίο απεικονίζεται πρόσωπο που εμφανίζεται ως παιδί να επιδίδεται σε πραγματική ή προσομοιωμένη πράξη σαφούς σεξουαλικού χαρακτήρα ή κάθε απεικόνιση των γεννητικών οργάνων οποιουδήποτε προσώπου εμφανίζεται ως παιδί, προς σεξουαλικούς κυρίως σκοπούς·	γ) κάθε υλικό στο οποίο απεικονίζεται πρόσωπο που εμφανίζεται ως παιδί να επιδίδεται σε πραγματική ή προσομοιωμένη πράξη σαφούς σεξουαλικού χαρακτήρα ή κάθε απεικόνιση των γεννητικών οργάνων ***ή απόκρυφων μερών*** οποιουδήποτε προσώπου εμφανίζεται ως παιδί, προς σεξουαλικούς κυρίως σκοπούς·

Or. en

Αιτιολόγηση

Για λόγους συνέπειας με άλλες τροπολογίες.

Τροπολογία 177
Verena Mertens

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

γ) κάθε ***υλικό στο οποίο απεικονίζεται πρόσωπο*** που εμφανίζεται ως παιδί να επιδίδεται σε πραγματική ή προσομοιωμένη πράξη σαφούς σεξουαλικού χαρακτήρα ή κάθε απεικόνιση των γεννητικών οργάνων οποιουδήποτε προσώπου εμφανίζεται ως παιδί, προς σεξουαλικούς κυρίως σκοπούς·	γ) κάθε ***αναπαράσταση, με οποιοδήποτε μέσο, προσώπου*** που εμφανίζεται ως παιδί να επιδίδεται σε πραγματική ή προσομοιωμένη πράξη σαφούς σεξουαλικού χαρακτήρα ή κάθε απεικόνιση των γεννητικών οργάνων οποιουδήποτε προσώπου εμφανίζεται ως παιδί, προς σεξουαλικούς κυρίως σκοπούς·

Or. en

Τροπολογία 178
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès, Nathalie Loiseau

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) κάθε ***υλικό στο οποίο απεικονίζεται πρόσωπο*** που εμφανίζεται ως παιδί να επιδίδεται σε πραγματική ή προσομοιωμένη πράξη σαφούς σεξουαλικού χαρακτήρα ή κάθε απεικόνιση των γεννητικών οργάνων οποιουδήποτε προσώπου εμφανίζεται ως παιδί, προς σεξουαλικούς κυρίως σκοπούς·	γ) κάθε ***αναπαράσταση, με οποιοδήποτε μέσο, προσώπου*** που εμφανίζεται ως παιδί να επιδίδεται σε πραγματική ή προσομοιωμένη πράξη σαφούς σεξουαλικού χαρακτήρα ή κάθε απεικόνιση των γεννητικών οργάνων οποιουδήποτε προσώπου εμφανίζεται ως παιδί, προς σεξουαλικούς κυρίως σκοπούς·

Or. en

Τροπολογία 179
Jeroen Lenaers

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) κάθε υλικό στο οποίο απεικονίζεται πρόσωπο που εμφανίζεται ως παιδί να επιδίδεται σε πραγματική ή προσομοιωμένη πράξη σαφούς σεξουαλικού χαρακτήρα ή κάθε απεικόνιση των γεννητικών οργάνων οποιουδήποτε προσώπου εμφανίζεται ως	*(Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο.)*

παιδί, προς σεξουαλικούς κυρίως σκοπούς·

Or. en

Τροπολογία 180
Georgiana Teodorescu, Claudiu-Richard Târziu, Şerban-Dimitrie Sturdza, Adrian-George Axinia, Jadwiga Wiśniewska

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) ρεαλιστικές εικόνες , αναπαραγωγές ή αναπαραστάσεις παιδιού στις οποίες απεικονίζεται να επιδίδεται σε πράξη σαφούς σεξουαλικού χαρακτήρα ή γεννητικών οργάνων παιδιού, προς σεξουαλικούς κυρίως σκοπούς·	δ) ρεαλιστικές εικόνες **,** ***συμπεριλαμβανομένων αυτών που έχουν δημιουργηθεί από την τεχνητή νοημοσύνη ή κάθε άλλο υπολογιστικό μέσο***, αναπαραγωγές ή αναπαραστάσεις παιδιού στις οποίες απεικονίζεται να επιδίδεται σε πράξη σαφούς σεξουαλικού χαρακτήρα ή γεννητικών οργάνων ***ή απόκρυφων μερών*** παιδιού, προς σεξουαλικούς κυρίως σκοπούς·

Or. ro

Τροπολογία 181
Λουκάς Φουρλάς

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) ρεαλιστικές εικόνες , αναπαραγωγές ή αναπαραστάσεις παιδιού στις οποίες απεικονίζεται να επιδίδεται σε πράξη σαφούς σεξουαλικού χαρακτήρα ή γεννητικών οργάνων παιδιού, προς σεξουαλικούς κυρίως σκοπούς·	δ) ρεαλιστικές εικόνες **,** ***ψευδοφωτογραφίες***, αναπαραγωγές ή αναπαραστάσεις παιδιού στις οποίες απεικονίζεται να επιδίδεται σε πράξη σαφούς σεξουαλικού χαρακτήρα ή γεννητικών οργάνων παιδιού, προς σεξουαλικούς κυρίως σκοπούς· ***ανεξάρτητα από τη μέθοδο δημιουργίας ή παραποίησης·***

Or. en

Τροπολογία 182
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Sandro Ruotolo

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) ρεαλιστικές εικόνες , αναπαραγωγές ή αναπαραστάσεις παιδιού στις οποίες απεικονίζεται να επιδίδεται σε πράξη σαφούς σεξουαλικού χαρακτήρα ή γεννητικών οργάνων παιδιού, προς σεξουαλικούς κυρίως σκοπούς·	δ) ρεαλιστικές εικόνες , αναπαραγωγές ή αναπαραστάσεις παιδιού στις οποίες απεικονίζεται να επιδίδεται σε πράξη σαφούς σεξουαλικού χαρακτήρα ή γεννητικών οργάνων ***ή απόκρυφων μερών*** παιδιού, προς σεξουαλικούς κυρίως σκοπούς·

Or. en

Αιτιολόγηση

Για λόγους συνέπειας με άλλες τροπολογίες.

Τροπολογία 183
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès, Nathalie Loiseau

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) ρεαλιστικές εικόνες , αναπαραγωγές ή αναπαραστάσεις παιδιού στις οποίες απεικονίζεται να επιδίδεται σε πράξη σαφούς σεξουαλικού χαρακτήρα ή γεννητικών οργάνων παιδιού, προς σεξουαλικούς κυρίως σκοπούς·	δ) ***οποιεσδήποτε*** ρεαλιστικές εικόνες , αναπαραγωγές ή αναπαραστάσεις παιδιού στις οποίες απεικονίζεται να επιδίδεται σε πράξη σαφούς σεξουαλικού χαρακτήρα ή γεννητικών οργάνων παιδιού, προς σεξουαλικούς κυρίως σκοπούς·

Or. en

Τροπολογία 184
Verena Mertens

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) ρεαλιστικές εικόνες , αναπαραγωγές ή αναπαραστάσεις παιδιού στις οποίες απεικονίζεται να επιδίδεται σε πράξη σαφούς σεξουαλικού χαρακτήρα ή γεννητικών οργάνων παιδιού, προς σεξουαλικούς κυρίως σκοπούς·	δ) ***οποιεσδήποτε*** ρεαλιστικές εικόνες , αναπαραγωγές ή αναπαραστάσεις παιδιού στις οποίες απεικονίζεται να επιδίδεται σε πράξη σαφούς σεξουαλικού χαρακτήρα ή γεννητικών οργάνων παιδιού, προς σεξουαλικούς κυρίως σκοπούς·

Or. en

Τροπολογία 185
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) ***ρεαλιστικές εικόνες , αναπαραγωγές ή αναπαραστάσεις*** παιδιού στις οποίες απεικονίζεται να επιδίδεται σε πράξη σαφούς σεξουαλικού χαρακτήρα ή γεννητικών οργάνων παιδιού, προς σεξουαλικούς κυρίως σκοπούς·	δ) ***κάθε ρεαλιστική εικόνα , αναπαραγωγή ή αναπαράσταση*** παιδιού στις οποίες απεικονίζεται να επιδίδεται σε πράξη σαφούς σεξουαλικού χαρακτήρα ή γεννητικών οργάνων παιδιού, προς σεξουαλικούς κυρίως σκοπούς·

Or. en

Τροπολογία 186
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) ρεαλιστικές εικόνες , αναπαραγωγές ή αναπαραστάσεις παιδιού στις οποίες απεικονίζεται να επιδίδεται σε πράξη σαφούς σεξουαλικού χαρακτήρα ή ***γεννητικών*** οργάνων παιδιού, προς σεξουαλικούς κυρίως σκοπούς·	δ) ρεαλιστικές εικόνες , αναπαραγωγές ή αναπαραστάσεις παιδιού στις οποίες απεικονίζεται να επιδίδεται σε πράξη σαφούς σεξουαλικού χαρακτήρα ή οργάνων παιδιού, προς σεξουαλικούς κυρίως σκοπούς·

Or. en

Αιτιολόγηση

Θα μπορούσε επίσης να είναι και άλλα όργανα, το κύριο δε στοιχείο είναι «προς σεξουαλικούς κυρίως σκοπούς».

Τροπολογία 187
András László

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο δ - στοιχείο i (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	i) Εξετάζοντας τα εξής:
	- εγγραφές που έγιναν από πραγματικά πρόσωπα και στη συνέχεια παραποιήθηκαν·
	- εγγραφές που απεικονίζουν τεχνητά πρόσωπα που δημιουργήθηκαν εξ ολοκλήρου τεχνητά· και
	- σεξουαλικές κούκλες, ρομπότ και άλλες συσκευές που αναπαριστούν με ρεαλιστικό τρόπο παιδιά.

Or. hu

Αιτιολόγηση

Υποστηρίζουμε τον στόχο της πρότασης, αλλά, ταυτόχρονα, το κείμενο δεν εκφράζει με επαρκή σαφήνεια ότι στόχος της είναι βαθυπαραποιημένες εικόνες και ρεαλιστικό περιεχόμενο μέσω ΤΝ, καθώς και ότι η οδηγία εφαρμόζεται επίσης στις σεξουαλικές κούκλες, τα ρομπότ και άλλες συσκευές που αναπαριστούν με ρεαλιστικό τρόπο παιδιά. Αν και η σχετική αιτιολογική σκέψη περιέχει αναφορά σε αυτά, το κείμενο της οδηγίας θα πρέπει να δίνει μεγαλύτερη έμφαση στο γεγονός ότι πρόκειται για υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών.

Τροπολογία 188
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel, Sandro Ruotolo

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο δ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

	δ α) κάθε υλικό, συμπεριλαμβανομένου του ήχου, που περιγράφει παιδί που επιδίδεται σε πραγματική ή προσομοιωμένη πράξη σαφούς σεξουαλικού χαρακτήρα, προς σεξουαλικούς κυρίως σκοπούς·

Or. en

Αιτιολόγηση

Για την κάλυψη υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών σε μορφή ήχου ή κειμένου.

Τροπολογία 189
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ε) κάθε υλικό, ανεξάρτητα από τη μορφή του, που προορίζεται για την παροχή συμβουλών, καθοδήγησης ή οδηγιών σχετικά με τον τρόπο διάπραξης σεξουαλικής κακοποίησης ή σεξουαλικής εκμετάλλευσης ή άγρας παιδιών·	***διαγράφεται·***

Or. en

Τροπολογία 190
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ε) κάθε υλικό, ανεξάρτητα από τη μορφή του, που προορίζεται για την παροχή συμβουλών, καθοδήγησης ή οδηγιών σχετικά με τον τρόπο διάπραξης σεξουαλικής κακοποίησης ή σεξουαλικής εκμετάλλευσης ή άγρας παιδιών·	***διαγράφεται·***

Or. en

Αιτιολόγηση

Μεταφέρθηκε στην παράγραφο 3α (νέα), περιορίζεται πλέον από «κάθε υλικό» σε «συλλογή πληροφοριών». Βλ. επίσης το άρθρο 5α (νέο) σχετικά με το θέμα αυτό.

Τροπολογία 191
Sebastian Tynkkynen

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ε) κάθε υλικό, ανεξάρτητα από τη μορφή του, που προορίζεται για την παροχή συμβουλών, καθοδήγησης ή οδηγιών σχετικά με τον τρόπο διάπραξης σεξουαλικής κακοποίησης ή σεξουαλικής εκμετάλλευσης ή άγρας παιδιών·	***διαγράφεται·***

Or. en

Αιτιολόγηση

Τα εγχειρίδια που παρέχουν οδηγίες σχετικά με τον τρόπο σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών (εγχειρίδια παιδοφιλίας) θα πρέπει να αποτελούν αντικείμενο χωριστής διάταξης και όχι τμήμα του ορισμού της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών. Αυτό αντιπροσωπεύει τις ενδογενείς διαφορές στο παράνομο υλικό και αποφεύγει απρόβλεπτες συνέπειες για άλλες νομικές πράξεις που βασίζονται στον ορισμό του υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών στην οδηγία για τη σεξουαλική κακοποίηση παιδιών. Τα ίδια τα εγχειρίδια δεν αποτελούν υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών και δεν πρέπει να αντιμετωπίζονται ως τέτοιο, παρόλο που η παραγωγή ή η διανομή τους ποινικοποιείται. Επίσης, είναι σημαντικό να διευκρινιστεί ότι η ποινικοποίηση της «παροχής συμβουλών σχετικά με τον τρόπο εξεύρεσης, προσεταιρισμού και κακοποίησης παιδιών και αποφυγής του εντοπισμού και της δίωξης» δεν θα πρέπει να καλύπτει γενικές συμβουλές για την ιδιωτική ζωή, την ανωνυμία στο διαδίκτυο και την αποφυγή της παρακολούθησης που είναι απαραίτητες για την προστασία των βασικών ανθρώπινα δικαιώματα των μεμονωμένων πολιτών.

Τροπολογία 192
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ε) κάθε υλικό, ανεξάρτητα από τη μορφή ***του***, που προορίζεται για την παροχή συμβουλών, καθοδήγησης ή οδηγιών σχετικά με τον τρόπο διάπραξης σεξουαλικής κακοποίησης ή σεξουαλικής εκμετάλλευσης ή άγρας παιδιών·	ε) ***«εγχειρίδιο οδηγιών σχετικά με τον τρόπο σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών»:*** κάθε υλικό, ανεξάρτητα από τη μορφή ***τους***, που προορίζεται για την παροχή συμβουλών, καθοδήγησης ή οδηγιών σχετικά με τον τρόπο διάπραξης σεξουαλικής κακοποίησης ή σεξουαλικής εκμετάλλευσης ή άγρας παιδιών·

Or. en

Τροπολογία 193
Verena Mertens

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ε) κάθε υλικό, ανεξάρτητα από τη μορφή του, που προορίζεται για την παροχή συμβουλών, καθοδήγησης ή οδηγιών σχετικά με τον τρόπο διάπραξης ***σεξουαλικής κακοποίησης ή σεξουαλικής εκμετάλλευσης ή άγρας παιδιών***·	ε) ***«εγχειρίδιο οδηγιών σχετικά με τον τρόπο σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών»:*** κάθε υλικό, ανεξάρτητα από τη μορφή του, που προορίζεται για την παροχή συμβουλών, καθοδήγησης ή οδηγιών σχετικά με τον τρόπο διάπραξης ***των αδικημάτων που παρατίθενται στην παρούσα οδηγία***·

Or. en

Τροπολογία 194
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 3 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(3 α) «εγχειρίδιο οδηγιών σχετικά με τον τρόπο σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών» ή «εγχειρίδια»: συλλογή πληροφοριών, ανεξάρτητα από τη μορφή τους, που προορίζεται για την παροχή συμβουλών, καθοδήγησης ή οδηγιών

σχετικά με τον τρόπο διάπραξης σεξουαλικής κακοποίησης ή σεξουαλικής εκμετάλλευσης ή άγρας παιδιών, καθώς και σχετικά με τον τρόπο αποφυγής της δίωξης για τα εγκλήματα αυτά·

Or. en

Αιτιολόγηση

Σύνδεση με το άρθρο 5 α (νέο).

Τροπολογία 195
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 3 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(3 α) «εγχειρίδιο οδηγιών σχετικά με τον τρόπο σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών»: κάθε υλικό, ανεξάρτητα από τη μορφή τους, που προορίζεται για την παροχή συμβουλών, καθοδήγησης ή οδηγιών σχετικά με τον τρόπο διάπραξης των αδικημάτων που παρατίθενται στα άρθρα 3, 4, 5, 6 και 7 της παρούσας οδηγίας·

Or. en

Τροπολογία 196
Sebastian Tynkkynen

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 3 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(3 α) «εγχειρίδιο οδηγιών σχετικά με τον τρόπο σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών»: συλλογή πληροφοριών, ανεξάρτητα από τη μορφή τους, που προορίζεται για την παροχή συμβουλών,

καθοδήγησης ή οδηγιών σχετικά με τον τρόπο διάπραξης σεξουαλικής κακοποίησης ή σεξουαλικής εκμετάλλευσης ή άγρας παιδιών·

Or. en

Αιτιολόγηση

Τα εγχειρίδια που παρέχουν οδηγίες σχετικά με τον τρόπο σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών (εγχειρίδια παιδοφιλίας) θα πρέπει να αποτελούν αντικείμενο χωριστής διάταξης και όχι τμήμα του ορισμού της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών. Αυτό αντιπροσωπεύει τις ενδογενείς διαφορές στο παράνομο υλικό και αποφεύγει απρόβλεπτες συνέπειες για άλλες νομικές πράξεις που βασίζονται στον ορισμό του υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών στην οδηγία για τη σεξουαλική κακοποίηση παιδιών. Τα ίδια τα εγχειρίδια δεν αποτελούν υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών και δεν πρέπει να αντιμετωπίζονται ως τέτοιο, παρόλο που η παραγωγή ή η διανομή τους ποινικοποιείται. Επίσης, είναι σημαντικό να διευκρινιστεί ότι η ποινικοποίηση της «παροχής συμβουλών σχετικά με τον τρόπο εξεύρεσης, προσεταιρισμού και κακοποίησης παιδιών και αποφυγής του εντοπισμού και της δίωξης» δεν θα πρέπει να καλύπτει γενικές συμβουλές για την ιδιωτική ζωή, την ανωνυμία στο διαδίκτυο και την αποφυγή της παρακολούθησης που είναι απαραίτητες για την προστασία των βασικών ανθρώπινα δικαιώματα των μεμονωμένων πολιτών.

Τροπολογία 197
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 3 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(3 α) «ρεαλιστικές εικόνες»: κάθε εικόνα της οποίας η περιπλοκότητα ή η ομοιότητα με πραγματικούς ανθρώπους μπορεί να δημιουργήσει την εντύπωση ότι είναι αυθεντική·

Or. fr

Τροπολογία 198
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès, Nathalie Loiseau

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4) «παιδική εκμετάλλευση σε πορνεία» : η χρησιμοποίηση παιδιού για σεξουαλικές πράξεις με την προσφορά χρημάτων ή άλλου είδους αμοιβής ή ανταλλάγματος ως πληρωμή ή υπόσχεση πληρωμής, προκειμένου το παιδί να συμμετάσχει σε σεξουαλικές πράξεις, ανεξάρτητα από το εάν η ***εν λόγω*** πληρωμή, υπόσχεση πληρωμής ή αντάλλαγμα δίνονται στο παιδί ή σε τρίτο·	(4) «παιδική εκμετάλλευση σε πορνεία» :η χρησιμοποίηση παιδιού για σεξουαλικές πράξεις με την προσφορά χρημάτων ή άλλου είδους αμοιβής***, κέρδους, πλεονεκτήματος, οφέλους*** ή ανταλλάγματος ως πληρωμή ή υπόσχεση πληρωμής, προκειμένου το παιδί να συμμετάσχει σε σεξουαλικές πράξεις, ανεξάρτητα από το εάν η πληρωμή, υπόσχεση πληρωμής***, το κέρδος, το πλεονέκτημα, το όφελος*** ή αντάλλαγμα δίνονται στο παιδί ή σε τρίτο·

Or. en

Τροπολογία 199
Verena Mertens

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4) «***παιδική*** εκμετάλλευση ***σε πορνεία» :*** η χρησιμοποίηση παιδιού για σεξουαλικές πράξεις με την προσφορά χρημάτων ή άλλου είδους αμοιβής ή ανταλλάγματος ως πληρωμή ή υπόσχεση πληρωμής, προκειμένου το παιδί να συμμετάσχει σε σεξουαλικές πράξεις, ανεξάρτητα από το εάν η ***εν λόγω*** πληρωμή, υπόσχεση πληρωμής ή αντάλλαγμα δίνονται στο παιδί ή σε τρίτο·	(4) «***σεξουαλική*** εκμετάλλευση ***παιδιών» :***η χρησιμοποίηση παιδιού για σεξουαλικές πράξεις με την προσφορά χρημάτων ή άλλου είδους αμοιβής***, κέρδους, πλεονεκτήματος, οφέλους*** ή ανταλλάγματος ως πληρωμή ή υπόσχεση πληρωμής, προκειμένου το παιδί να συμμετάσχει σε σεξουαλικές πράξεις, ανεξάρτητα από το εάν η πληρωμή, υπόσχεση πληρωμής***, το κέρδος, το πλεονέκτημα, το όφελος*** ή αντάλλαγμα δίνονται στο παιδί ή σε τρίτο·

Or. en

Τροπολογία 200
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4) «***παιδική*** εκμετάλλευση ***σε πορνεία» :*** η χρησιμοποίηση παιδιού για σεξουαλικές πράξεις με την προσφορά χρημάτων ή άλλου είδους αμοιβής ή ανταλλάγματος ως πληρωμή ή υπόσχεση πληρωμής, προκειμένου το παιδί να συμμετάσχει σε σεξουαλικές πράξεις, ανεξάρτητα από το εάν η ***εν λόγω πληρωμή, υπόσχεση πληρωμής*** ή αντάλλαγμα δίνονται στο παιδί ή σε τρίτο·	(4) «***σεξουαλική*** εκμετάλλευση ***παιδιών» :***η χρησιμοποίηση παιδιού για σεξουαλικές πράξεις με την προσφορά χρημάτων ή άλλου είδους αμοιβής***, κέρδους, πλεονεκτήματος, οφέλους*** ή ανταλλάγματος ως πληρωμή ή υπόσχεση πληρωμής, προκειμένου το παιδί να συμμετάσχει σε σεξουαλικές πράξεις, ανεξάρτητα από το εάν η ***υπόσχεση πληρωμής ή αντάλλαγμα, η αμοιβή, το κέρδος, το πλεονέκτημα, το όφελος*** ή αντάλλαγμα δίνονται στο παιδί ή σε τρίτο·

Or. en

Τροπολογία 201
Milan Uhrík

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 5 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(5) « παράσταση σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών » : η οργανωμένη απευθείας έκθεση, που προορίζεται για ακροατήριο, μεταξύ άλλων και με χρήση της τεχνολογίας των πληροφοριών και επικοινωνιών:	(5) « παράσταση σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών » : η οργανωμένη απευθείας έκθεση, που προορίζεται για ακροατήριο ***ή για μεμονωμένο άτομο***, μεταξύ άλλων και με χρήση της τεχνολογίας των πληροφοριών και επικοινωνιών:

Or. en

Τροπολογία 202
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 5 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(5) « παράσταση σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών » : η οργανωμένη	(5) « παράσταση σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών » : η οργανωμένη

απευθείας έκθεση, που προορίζεται για ακροατήριο, μεταξύ άλλων και με χρήση της τεχνολογίας των πληροφοριών και επικοινωνιών:	απευθείας έκθεση, που προορίζεται για ακροατήριο ***ενός ή περισσότερων ατόμων***, μεταξύ άλλων και με χρήση της τεχνολογίας των πληροφοριών και επικοινωνιών:

Or. en

Αιτιολόγηση

Για λόγους εσωτερικής λογικής του κειμένου, διασφαλίζεται ότι καλύπτονται οι βιντεοκλήσεις με ένα άτομο.

Τροπολογία 203
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 5 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) παιδιού που επιδίδεται σε πραγματική ή προσομοιωμένη πράξη σαφούς σεξουαλικού χαρακτήρα ή	α) παιδιού που επιδίδεται σε πραγματική ή προσομοιωμένη ***συμπεριφορά ή*** πράξη σαφούς σεξουαλικού χαρακτήρα ή

Or. en

Αιτιολόγηση

Η τροπολογία εξυπηρετεί την εσωτερική λογική του κειμένου.

Τροπολογία 204
Georgiana Teodorescu, Jadwiga Wiśniewska

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 5 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) των γεννητικών οργάνων παιδιού προς σεξουαλικούς κυρίως σκοπούς·	β) των γεννητικών οργάνων ***ή απόκρυφων μερών*** παιδιού προς σεξουαλικούς κυρίως σκοπούς**,**

Or. ro

Τροπολογία 205
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Sandro Ruotolo

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 5 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) των γεννητικών οργάνων παιδιού προς σεξουαλικούς κυρίως σκοπούς·	β) των γεννητικών οργάνων ***ή απόκρυφων μερών*** παιδιού προς σεξουαλικούς κυρίως σκοπούς**,**

Or. en

Αιτιολόγηση

Για λόγους συνέπειας με άλλες τροπολογίες.

Τροπολογία 206
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 5 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) των γεννητικών οργάνων παιδιού προς σεξουαλικούς κυρίως σκοπούς·	*(Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο.)*

Or. en

Τροπολογία 207
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès, Nathalie Loiseau

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 5 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) των γεννητικών οργάνων παιδιού προς σεξουαλικούς κυρίως σκοπούς·	*(Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο.)*

Or. en

Τροπολογία 208
Verena Mertens

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 5 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) των γεννητικών οργάνων παιδιού προς σεξουαλικούς κυρίως σκοπούς·	*(Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο.)*

Or. en

Τροπολογία 209
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 5 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) των ***γεννητικών*** οργάνων παιδιού προς σεξουαλικούς κυρίως σκοπούς·	β) των οργάνων παιδιού προς σεξουαλικούς κυρίως σκοπούς**,**

Or. en

Αιτιολόγηση

Θα μπορούσε επίσης να είναι και άλλα όργανα, το κύριο δε στοιχείο είναι «προς σεξουαλικούς κυρίως σκοπούς». Αντικατοπτρίζοντας το άρθρο 3 στοιχεία β) και δ).

Τροπολογία 210
Verena Mertens

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 5 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(5 α) «σεξουαλικός εκβιασμός παιδιών»: απειλή διανομής υλικού προσωπικής φύσης το οποίο απεικονίζει ανήλικο θύμα με σκοπό την απόκτηση

χρημάτων, υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών ή την αποκόμιση άλλου οφέλους, υπό την απειλή της διάδοσης του εν λόγω υλικού χωρίς τη συγκατάθεση του εικονιζόμενου προσώπου.

Or. en

Τροπολογία 211
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès, Nathalie Loiseau

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 5 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(5 α) «σεξουαλικός εκβιασμός παιδιών»: απειλή διανομής υλικού προσωπικής φύσης που απεικονίζει το παιδί θύμα με σκοπό την απόκτηση χρημάτων, υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών ή την αποκόμιση άλλου οφέλους, υπό την απειλή διάδοσης του υλικού χωρίς τη συγκατάθεση του εικονιζόμενου προσώπου·

Or. en

Τροπολογία 212
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 5 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(5 α) «σεξουαλικός εκβιασμός παιδιών»: απειλή διανομής υλικού προσωπικής φύσης που απεικονίζει το παιδί θύμα με σκοπό την απόκτηση χρημάτων, υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών ή την αποκόμιση άλλου οφέλους, υπό την απειλή διάδοσης

του υλικού χωρίς τη συγκατάθεση του εικονιζόμενου προσώπου·

Or. en

Τροπολογία 213
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 5 β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(5 β) «θεραπεία μετατροπής»: κάθε θεραπεία που αποσκοπεί στην αλλαγή του γενετήσιου προσανατολισμού ή της ταυτότητας φύλου ενός ατόμου·

Or. en

Τροπολογία 214
Verena Mertens

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 7 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(7 α) «τεχνολογία των πληροφοριών και των επικοινωνιών»: κάθε τεχνολογικό εργαλείο ή πόρος που χρησιμοποιείται για την ψηφιακή αποθήκευση, δημιουργία, κοινή χρήση ή ανταλλαγή πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων των έξυπνων τηλεφώνων, των υπολογιστών, των πλατφορμών κοινωνικής δικτύωσης και άλλων εφαρμογών και υπηρεσιών μέσων επικοινωνίας.

Or. en

Τροπολογία 215
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès, Nathalie Loiseau

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 7 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(7 α) «τεχνολογία των πληροφοριών και των επικοινωνιών»: κάθε τεχνολογικό εργαλείο και πόρος που χρησιμοποιείται για την ψηφιακή αποθήκευση, δημιουργία, κοινή χρήση ή ανταλλαγή πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων των έξυπνων τηλεφώνων, των υπολογιστών, της κοινωνικής δικτύωσης και άλλων εφαρμογών και υπηρεσιών μέσων επικοινωνίας·

Or. en

Τροπολογία 216
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 7 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(7 α) «τεχνολογία των πληροφοριών και των επικοινωνιών»: κάθε τεχνολογικό εργαλείο και πόρος που χρησιμοποιείται για την ψηφιακή αποθήκευση, δημιουργία, κοινή χρήση ή ανταλλαγή πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων των έξυπνων τηλεφώνων, των υπολογιστών, της κοινωνικής δικτύωσης και άλλων εφαρμογών και υπηρεσιών μέσων επικοινωνίας·

Or. en

Τροπολογία 217
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 7 β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(7 β) «επιγραμμικά»: μέσω τεχνολογιών των πληροφοριών και των επικοινωνιών·

Or. en

Τροπολογία 218
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 7 β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(7 β) «επιγραμμικά»: μέσω τεχνολογιών των πληροφοριών και των επικοινωνιών·

Or. en

Τροπολογία 219
Verena Mertens

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 7 γ (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(7 γ) «επιγραμμικά»: όλα τα μέσα που χρησιμοποιούν τεχνολογίες των πληροφοριών και των επικοινωνιών·

Or. en

Τροπολογία 220
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(8) «συνομήλικοι»: πρόσωπα που έχουν ***παρόμοια ηλικία και*** βαθμό	(8) «συνομήλικοι»: πρόσωπα που έχουν ***διαφορά ηλικίας έως τριών ετών***

ψυχολογικής και σωματικής ανάπτυξης ή ωριμότητας.	***και παρόμοιο*** βαθμό ψυχολογικής και σωματικής ανάπτυξης ή ωριμότητας.

Or. fr

Τροπολογία 221
Verena Mertens

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(8) «συνομήλικοι»: πρόσωπα που έχουν παρόμοια ηλικία και βαθμό ψυχολογικής και σωματικής ανάπτυξης ***ή*** ωριμότητας.	(8) «συνομήλικοι»: πρόσωπα που έχουν παρόμοια ηλικία και βαθμό ψυχολογικής και σωματικής ανάπτυξης ***και*** ωριμότητας.

Or. en

Τροπολογία 222
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès, Nathalie Loiseau

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(8) «συνομήλικοι»: πρόσωπα που έχουν παρόμοια ηλικία και βαθμό ψυχολογικής και σωματικής ανάπτυξης ***ή*** ωριμότητας.	(8) «συνομήλικοι»: πρόσωπα που έχουν παρόμοια ηλικία και βαθμό ψυχολογικής και σωματικής ανάπτυξης ***και*** ωριμότητας.

Or. en

Τροπολογία 223
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

(8) «συνομήλικοι»: πρόσωπα που έχουν παρόμοια ηλικία και βαθμό ψυχολογικής και σωματικής ανάπτυξης ***ή*** ωριμότητας.	(8) «συνομήλικοι»: πρόσωπα που έχουν παρόμοια ηλικία και βαθμό ψυχολογικής και σωματικής ανάπτυξης ***και*** ωριμότητας.

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι προϋποθέσεις αυτές θα πρέπει να είναι σωρευτικές.

Τροπολογία 224
François-Xavier Bellamy, Caterina Chinnici, Antonio López-Istúriz White, Javier Zarzalejos

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 8 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(8 α) «πορνογραφικό περιεχόμενο»: έντυπο ή διαδικτυακό υλικό που περιγράφει σαφώς ή παρουσιάζει πραγματική ή προσομοιωμένη πράξη σαφούς σεξουαλικού χαρακτήρα ή απεικονίζει με οποιονδήποτε τρόπο σεξουαλικά όργανα προς σεξουαλικούς κυρίως σκοπούς.

Or. en

Τροπολογία 225
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 8 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(8 α) «ανοικτή γραμμή επικοινωνίας»: οργάνωση εγκατεστημένη σε κράτος μέλος που ενεργεί προς το δημόσιο συμφέρον κατά της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών και έχει λάβει άδεια από τις αρμόδιες αρχές του εν λόγω κράτους μέλους.

Or. en

Αιτιολόγηση

Ο ορισμός της ανοικτής γραμμής επικοινωνίας μεταφέρεται στο άρθρο 2 για λόγους εσωτερικής λογικής του κειμένου.

Τροπολογία 226
Alessandro Zan, Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Evin Incir, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Francisco Assis, Merja Kyllönen, Pina Picierno, Antonio López-Istúriz White, Anna Stürgkh, Cecilia Strada

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 8 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(8 α) «θεραπεία μετατροπής»: κάθε θεραπεία που αποσκοπεί στην αλλαγή του γενετήσιου προσανατολισμού ή της ταυτότητας φύλου ενός ατόμου·

Or. en

Τροπολογία 227
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Αδικήματα σεξουαλικής κακοποίησης	Αδικήματα σεξουαλικής κακοποίησης ***παιδιών***

Or. en

Αιτιολόγηση

Αντικατοπτρίζοντας τον τίτλο άλλων άρθρων.

Τροπολογία 228
Jeroen Lenaers

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 3 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι τιμωρούνται οι πράξεις που αναφέρονται στις παραγράφους 2 έως ***8*** .	1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι τιμωρούνται οι ***εκ προθέσεως τελούμενες*** πράξεις που αναφέρονται στις παραγράφους 2 έως ***8, ακόμη και αν η πράξη διαπράχθηκε μέσω της τεχνολογίας των πληροφοριών και των επικοινωνιών***.

Or. en

Τροπολογία 229
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι τιμωρούνται οι πράξεις που αναφέρονται στις παραγράφους 2 έως ***8*** .	1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι τιμωρούνται οι πράξεις που αναφέρονται στις παραγράφους 2 έως ***8, ακόμη και αν η πράξη διαπράχθηκε μέσω της τεχνολογίας των πληροφοριών και των επικοινωνιών***.

Or. en

Τροπολογία 230
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι τιμωρούνται οι πράξεις που αναφέρονται στις παραγράφους 2 έως	1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι τιμωρούνται οι πράξεις που αναφέρονται στις παραγράφους 2 έως

8 .	***8, ακόμη και αν η πράξη διαπράχθηκε μέσω της τεχνολογίας των πληροφοριών και των επικοινωνιών***.

Or. en

Τροπολογία 231
Verena Mertens

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι τιμωρούνται οι πράξεις που αναφέρονται στις παραγράφους 2 έως ***8*** .	1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι τιμωρούνται οι πράξεις που αναφέρονται στις παραγράφους 2 έως ***7, ακόμη και αν η πράξη διαπράχθηκε μέσω της τεχνολογίας των πληροφοριών και των επικοινωνιών***.

Or. en

Τροπολογία 232
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι τιμωρούνται οι πράξεις που αναφέρονται στις παραγράφους 2 έως ***8*** .	1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι τιμωρούνται οι ***εκ προθέσεως τελούμενες*** πράξεις που αναφέρονται στις παραγράφους 2 έως ***8***.

Or. fr

Αιτιολόγηση

Επαναφορά μιας λέξης που αφαιρέθηκε από το κείμενο εκ παραδρομής, σύμφωνα με την ίδια την Επιτροπή.

Τροπολογία 233
Verena Mertens

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Ο εξαναγκασμός, προς σεξουαλικούς σκοπούς, παιδιού ***που δεν έχει φθάσει την ηλικία σεξουαλικής συναίνεσης*** να γίνει μάρτυρας σεξουαλικών πράξεων, ακόμα και αν δεν συμμετέχει σε αυτές, τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ένα έτος.	2. Ο εξαναγκασμός, προς σεξουαλικούς σκοπούς, παιδιού να γίνει μάρτυρας σεξουαλικών πράξεων, ακόμα και αν δεν συμμετέχει σε αυτές, τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ένα έτος.

Or. en

Τροπολογία 234
Georgiana Teodorescu, Claudiu-Richard Târziu, Şerban-Dimitrie Sturdza, Adrian-George Axinia, Jadwiga Wiśniewska

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Ο εξαναγκασμός, προς σεξουαλικούς σκοπούς, παιδιού που δεν έχει φθάσει την ηλικία σεξουαλικής συναίνεσης να γίνει μάρτυρας σεξουαλικών πράξεων, ακόμα και αν δεν συμμετέχει σε αυτές, τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***ένα έτος***.	2. Ο εξαναγκασμός, προς σεξουαλικούς σκοπούς, παιδιού που δεν έχει φθάσει την ηλικία σεξουαλικής συναίνεσης να γίνει μάρτυρας σεξουαλικών πράξεων, ακόμα και αν δεν συμμετέχει σε αυτές, τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***τρία έτη***.

Or. ro

Τροπολογία 235
Assita Kanko

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Ο εξαναγκασμός, προς σεξουαλικούς σκοπούς, παιδιού που δεν έχει φθάσει την ηλικία σεξουαλικής συναίνεσης να γίνει μάρτυρας σεξουαλικών πράξεων, ακόμα και αν δεν συμμετέχει σε αυτές, τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***ένα έτος***.	2. Ο εξαναγκασμός, προς σεξουαλικούς σκοπούς, παιδιού που δεν έχει φθάσει την ηλικία σεξουαλικής συναίνεσης να γίνει μάρτυρας σεξουαλικών πράξεων, ακόμα και αν δεν συμμετέχει σε αυτές, τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δύο έτη***.

Or. en

Αιτιολόγηση

Το αδίκημα αυτό μπορεί να τραυματίσει ένα παιδί και να επηρεάσει αρνητικά την ανάπτυξή του. Αποτελεί επίσης βήμα προς σοβαρότερα ποινικά αδικήματα που διαπράττονται από τον δράστη. Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να ενθαρρύνονται να εφαρμόζουν υψηλές ποινές.

Τροπολογία 236
Jeroen Lenaers

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – εδάφιο 1 (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Η πράξη του πρώτου εδαφίου τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον 1 έτος, όταν το παιδί είναι άνω της ηλικίας σεξουαλικής συναίνεσης και δεν συναινεί.

Or. en

Τροπολογία 237
François-Xavier Bellamy, Caterina Chinnici, Antonio López-Istúriz White, Javier Zarzalejos

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

	2 α Η έκθεση παιδιού σε πορνογραφικό περιεχόμενο, μεταξύ άλλων μέσω της τεχνολογίας των πληροφοριών και των επικοινωνιών, με σκοπό τη διάπραξη οποιουδήποτε από τα αδικήματα που αναφέρονται στην παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου και στο άρθρο 5 παράγραφος 6, τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον 3 έτη.

Or. en

Αιτιολόγηση

Σύμφωνα με τη στρατηγική της ΕΕ για τα δικαιώματα του παιδιού, «με την παρουσία των παιδιών στο διαδίκτυο αυξάνεται η έκθεσή τους σε επιβλαβές ή παράνομο περιεχόμενο, όπως υλικό σεξουαλικής κακοποίησης ή εκμετάλλευσης παιδιών, πορνογραφία και περιεχόμενο ενηλίκων». Αυτή η έκθεση, σημειώνει η Επιτροπή, εγκυμονεί επίσης κινδύνους επιβλαβών και παράνομων επαφών, όπως ο προσεταιρισμός στον κυβερνοχώρο, η άγρα για σεξουαλικούς σκοπούς, ο κυβερνοεκφοβισμός ή η κακοποίηση και η παρενόχληση στο διαδίκτυο. Ο πολλαπλασιασμός των λεγόμενων πλατφορμών για ενήλικες, οι οποίες εύκολα εθελοτυφλούν μπροστά στην ανάγκη περιορισμού της πρόσβασης σε συγκεκριμένο περιεχόμενο για παιδιά, εγείρει προκλήσεις για την επιβολή του νόμου και δημιουργεί νέες δυνατότητες για κακοποίηση. Τα άφθονα επιστημονικά στοιχεία υπογραμμίζουν τη σημαντική ψυχολογική και συναισθηματική δυσφορία καθώς και τον επιζήμιο αντίκτυπο στη γνωστική ανάπτυξη που προκαλείται από την έκθεση ενός παιδιού σε πορνογραφικό περιεχόμενο. Επιπλέον, ορισμένοι δράστες χρησιμοποιούν αυτό το περιεχόμενο ως τεχνική προσεταιρισμού με στόχο την απευαισθητοποίηση των παιδιών στη σεξουαλική δραστηριότητα, αλλάζοντας τις αντιλήψεις τους για τη σεξουαλικότητα και μειώνοντας την αντίστασή τους σε ανάρμοστη συμπεριφορά. Επομένως, η έκθεση παιδιών σε πορνογραφικό περιεχόμενο, εντός και εκτός του διαδικτύου, θα πρέπει να συνιστά ποινικό αδίκημα σύμφωνα με το δίκαιο της ΕΕ. Στόχος είναι να περιοριστεί η ροή αυτού του περιεχομένου, λαμβάνοντας υπόψη θεμελιώδη ζητήματα δημόσιας τάξης όπως η προστασία των παιδιών και η διασφάλιση της υγιούς ανάπτυξής τους.

Τροπολογία 238
François-Xavier Bellamy, Caterina Chinnici, Antonio López-Istúriz White, Javier Zarzalejos

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	2 β Η εν γνώσει διάδοση πορνογραφικού περιεχομένου κατά τρόπο ώστε να είναι πιθανή η πρόσβαση παιδιού

σε αυτό τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον 1 έτος.

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι διαδικτυακές πλατφόρμες που διευκολύνουν την πρόσβαση των παιδιών σε πορνογραφικό υλικό, συμπεριλαμβανομένης της μη εφαρμογής αποτελεσματικών εργαλείων επαλήθευσης ηλικίας, θα πρέπει να θεωρηθούν υπεύθυνες για αυτό το αδίκημα, λαμβάνοντας υπόψη όχι μόνο τη βραχυπρόθεσμη βλάβη που προκαλεί στα παιδιά, αλλά και τις μακροπρόθεσμες επιπτώσεις που μπορούν να αλλάξουν τη στάση του παιδιού ως προς τη σεξουαλική δραστηριότητα και, τελικά, να προετοιμάσουν τα παιδιά για σεξουαλική κακοποίηση και εκμετάλλευση. Η ποινικοποίηση της έκθεσης των παιδιών σε πορνογραφικό περιεχόμενο απαντά στην ανάγκη να καταστεί η νομοθεσία της ΕΕ ανθεκτική στις μελλοντικές εξελίξεις και σχετίζεται με έναν από τους πρωταρχικούς στόχους αυτής της οδηγίας - την ενίσχυση και τη στήριξη των μέτρων πρόληψης κατά της σεξουαλικής κακοποίησης και εκμετάλλευσης παιδιών. Ο διασυνοριακός χαρακτήρας αυτού του φαινομένου και η αυξημένη επικράτηση στη χρήση διαδικτυακών τεχνολογιών που διευκολύνουν τους κινδύνους σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών και ενισχύουν την εκμετάλλευση της ευπάθειας των παιδιών, δικαιολογούν αυτήν την προτεινόμενη τροπολογία. Η έλλειψη κοινών κανόνων σε αυτόν τον τομέα έχει ως αποτέλεσμα μια πληθώρα διαφόρων εθνικών νόμων, ο καθένας με τις δικές του εξαιρέσεις. Αυτό οδηγεί σε αποδιοργανωμένο νομικό πλαίσιο και άνιση προστασία των παιδιών και υπονομεύει τις προσπάθειες επιβολής του νόμου που έχουν ήδη γίνει σε ορισμένα κράτη μέλη.

Τροπολογία 239
Jeroen Lenaers

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Ο εξαναγκασμός, προς σεξουαλικούς σκοπούς, παιδιού που δεν έχει φθάσει την ηλικία σεξουαλικής συναίνεσης να γίνει μάρτυρας σεξουαλικής κακοποίησης, ακόμα και αν δεν συμμετέχει σε αυτήν, τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον δύο έτη.	3. Ο εξαναγκασμός, προς σεξουαλικούς σκοπούς, παιδιού που δεν έχει φθάσει την ηλικία σεξουαλικής συναίνεσης ***ή παιδιού άνω της ηλικίας σεξουαλικής συναίνεσης που δεν συναινεί*** να γίνει μάρτυρας σεξουαλικής κακοποίησης, ακόμα και αν δεν συμμετέχει σε αυτήν, τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον δύο έτη.

Or. en

Τροπολογία 240
Verena Mertens

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Ο εξαναγκασμός, προς σεξουαλικούς σκοπούς, παιδιού ***που δεν έχει φθάσει την ηλικία σεξουαλικής συναίνεσης*** να γίνει μάρτυρας σεξουαλικής κακοποίησης, ακόμα και αν δεν συμμετέχει σε αυτήν, τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον δύο έτη.	3. Ο εξαναγκασμός, προς σεξουαλικούς σκοπούς, παιδιού να γίνει μάρτυρας σεξουαλικής κακοποίησης, ακόμα και αν δεν συμμετέχει σε αυτήν, τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον δύο έτη.

Or. en

Τροπολογία 241
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Ο εξαναγκασμός, προς σεξουαλικούς σκοπούς, παιδιού ***που δεν έχει φθάσει την ηλικία σεξουαλικής συναίνεσης*** να γίνει μάρτυρας σεξουαλικής κακοποίησης, ακόμα και αν δεν συμμετέχει σε αυτήν, τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον δύο έτη.	3. Ο εξαναγκασμός, προς σεξουαλικούς σκοπούς, παιδιού να γίνει μάρτυρας σεξουαλικής κακοποίησης, ακόμα και αν δεν συμμετέχει σε αυτήν, τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον δύο έτη.

Or. en

Τροπολογία 242
Georgiana Teodorescu, Claudiu-Richard Târziu, Şerban-Dimitrie Sturdza, Adrian-George Axinia, Jadwiga Wiśniewska

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Ο εξαναγκασμός, προς σεξουαλικούς σκοπούς, παιδιού που δεν έχει φθάσει την ηλικία σεξουαλικής συναίνεσης να γίνει μάρτυρας σεξουαλικής κακοποίησης, ακόμα και αν δεν συμμετέχει σε αυτήν, τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δύο*** έτη.	3. Ο εξαναγκασμός, προς σεξουαλικούς σκοπούς, παιδιού που δεν έχει φθάσει την ηλικία σεξουαλικής συναίνεσης να γίνει μάρτυρας σεξουαλικής κακοποίησης, ακόμα και αν δεν συμμετέχει σε αυτήν, τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***τρία*** έτη.

Or. ro

Τροπολογία 243
Assita Kanko

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Ο εξαναγκασμός, προς σεξουαλικούς σκοπούς, παιδιού που δεν έχει φθάσει την ηλικία σεξουαλικής συναίνεσης να γίνει μάρτυρας σεξουαλικής κακοποίησης, ακόμα και αν δεν συμμετέχει σε αυτήν, τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δύο*** έτη.	3. Ο εξαναγκασμός, προς σεξουαλικούς σκοπούς, παιδιού που δεν έχει φθάσει την ηλικία σεξουαλικής συναίνεσης να γίνει μάρτυρας σεξουαλικής κακοποίησης, ακόμα και αν δεν συμμετέχει σε αυτήν, τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***τρία*** έτη.

Or. en

Αιτιολόγηση

Το αδίκημα αυτό μπορεί να τραυματίσει ένα παιδί και να επηρεάσει αρνητικά την ανάπτυξή του. Αποτελεί επίσης σημαντικό βήμα προς σοβαρότερα ποινικά αδικήματα που διαπράττονται από τον δράστη. Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να ενθαρρύνονται να εφαρμόζουν σοβαρές ποινές.

Τροπολογία 244
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel, Sandro Ruotolo

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Η σεξουαλική πράξη με παιδί που δεν έχει φθάσει την ηλικία σεξουαλικής συναίνεσης ή η πρόκληση της διενέργειας απ' αυτό σεξουαλικής πράξης με άλλο πρόσωπο τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***οκτώ*** έτη.	4. Η σεξουαλική πράξη με παιδί που δεν έχει φθάσει την ηλικία σεξουαλικής συναίνεσης ή η πρόκληση της διενέργειας απ' αυτό σεξουαλικής πράξης με άλλο πρόσωπο ***ή με τον εαυτό του*** τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***οκτώ*** έτη.

Or. en

Αιτιολόγηση

Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι η λογική του κειμένου καλύπτει όσο το δυνατόν περισσότερο γνωστές καταστάσεις σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών.

Τροπολογία 245
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi, András László

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Η σεξουαλική πράξη με παιδί που δεν έχει φθάσει την ηλικία σεξουαλικής συναίνεσης ή η πρόκληση της διενέργειας απ' αυτό σεξουαλικής πράξης με άλλο πρόσωπο τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***οκτώ*** έτη.	4. Η σεξουαλική πράξη με παιδί που δεν έχει φθάσει την ηλικία σεξουαλικής συναίνεσης ή η πρόκληση της διενέργειας απ' αυτό σεξουαλικής πράξης με ***τον εαυτό του ή με*** άλλο πρόσωπο τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***οκτώ*** έτη.

Or. fr

Αιτιολόγηση

Είναι επίσης σημαντικό να προβλεφθεί η σεξουαλική βλάβη που οι κακοποιητές θα αναγκάσουν τα παιδιά να προκαλέσουν στον εαυτό τους.

Τροπολογία 246
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 3 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Η σεξουαλική πράξη με παιδί που δεν έχει φθάσει την ηλικία σεξουαλικής συναίνεσης ή η πρόκληση της διενέργειας απ' αυτό σεξουαλικής πράξης με άλλο πρόσωπο τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***οκτώ*** έτη.	4. Η ***με οποιονδήποτε τρόπο*** σεξουαλική πράξη με παιδί που δεν έχει φθάσει την ηλικία σεξουαλικής συναίνεσης ή η πρόκληση της διενέργειας απ' αυτό σεξουαλικής πράξης με άλλο πρόσωπο τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***οκτώ*** έτη.

Or. en

Τροπολογία 247
Assita Kanko

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Η σεξουαλική πράξη με παιδί που δεν έχει φθάσει την ηλικία σεξουαλικής συναίνεσης ή η πρόκληση της διενέργειας απ' αυτό σεξουαλικής πράξης με άλλο πρόσωπο τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***οκτώ*** έτη.	4. Η σεξουαλική πράξη με παιδί που δεν έχει φθάσει την ηλικία σεξουαλικής συναίνεσης ή η πρόκληση της διενέργειας απ' αυτό σεξουαλικής πράξης με άλλο πρόσωπο τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δέκα*** έτη.

Or. en

Αιτιολόγηση

Αύξηση της προτεινόμενης ποινής ώστε να αντικατοπτρίζει το γεγονός ότι το αδίκημα αυτό έχει εξαιρετικά σοβαρό χαρακτήρα, ενδέχεται να τραυματίσει ψυχολογικά το θύμα και να επηρεάσει την ανάπτυξή του.

Τροπολογία 248
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 3 – παράγραφος 4 – εδάφιο 1 (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Η πράξη του πρώτου εδαφίου τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον 8 έτη, όταν το παιδί είναι άνω της ηλικίας σεξουαλικής συναίνεσης και:
	α) δεν συναινεί στην πράξη με έναν συνομήλικοή
	β) ωθείται σε σεξουαλικές δραστηριότητες με άτομο που δεν είναι συνομήλικο.

Or. en

Τροπολογία 249
Jeroen Lenaers

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 5 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) γίνεται κατάχρηση αναγνωρισμένης θέσης εμπιστοσύνης, εξουσίας ή επιρροής επάνω στο παιδί, τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δέκα έτη, εάν το παιδί δεν έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης, και σε τουλάχιστον έξι έτη, εάν το παιδί έχει υπερβεί την ηλικία αυτή· ή***	α) γίνεται κατάχρηση αναγνωρισμένης θέσης εμπιστοσύνης, εξουσίας ή επιρροής επάνω στο παιδί, τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δέκα έτη·***

Or. en

Τροπολογία 250
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 5 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

α) γίνεται κατάχρηση αναγνωρισμένης θέσης εμπιστοσύνης, εξουσίας ή επιρροής επάνω στο παιδί, τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δέκα έτη, εάν το παιδί δεν έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης, και σε τουλάχιστον έξι έτη, εάν το παιδί έχει υπερβεί την ηλικία αυτή***· ή	α) γίνεται κατάχρηση αναγνωρισμένης θέσης εμπιστοσύνης, εξουσίας ή επιρροής επάνω στο παιδί, τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δέκα έτη***· ή

Or. en

Τροπολογία 251
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 5 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) γίνεται κατάχρηση αναγνωρισμένης θέσης εμπιστοσύνης, εξουσίας ή επιρροής επάνω στο παιδί, τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δέκα έτη, εάν το παιδί δεν έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης, και σε τουλάχιστον έξι έτη, εάν το παιδί έχει υπερβεί την ηλικία αυτή***· ή	α) γίνεται κατάχρηση αναγνωρισμένης θέσης εμπιστοσύνης, εξουσίας ή επιρροής επάνω στο παιδί, τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δέκα έτη***· ή

Or. en

Αιτιολόγηση

Προκειμένου να αντικατοπτρίζεται η νέα προσέγγιση που υιοθετείται όσον αφορά τον χαρακτηρισμό της ηλικίας συναίνεσης ως επιβαρυντικής περίστασης και όχι ως προς τον χαρακτηρισμό των αδικημάτων. Η ίδια λογική ισχύει για τις παραγράφους 5 στοιχεία β) και γ), 6 και 8.

Τροπολογία 252
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 5 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) γίνεται κατάχρηση αναγνωρισμένης θέσης εμπιστοσύνης, εξουσίας ή επιρροής επάνω στο παιδί, τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δέκα έτη, εάν το παιδί δεν έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης, και σε τουλάχιστον έξι έτη, εάν το παιδί έχει υπερβεί την ηλικία αυτή***· ή	α) γίνεται κατάχρηση αναγνωρισμένης θέσης εμπιστοσύνης, εξουσίας ή επιρροής επάνω στο παιδί, τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δέκα έτη***· ή

Or. en

Τροπολογία 253
Assita Kanko

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 5 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) γίνεται κατάχρηση αναγνωρισμένης θέσης εμπιστοσύνης, εξουσίας ή επιρροής επάνω στο παιδί, τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δέκα*** έτη, εάν το παιδί δεν έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης, και σε τουλάχιστον ***έξι*** έτη, εάν το παιδί έχει υπερβεί την ηλικία αυτή· ή	α) γίνεται κατάχρηση αναγνωρισμένης θέσης εμπιστοσύνης, εξουσίας ή επιρροής επάνω στο παιδί, τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δώδεκα*** έτη, εάν το παιδί δεν έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης, και σε τουλάχιστον ***οκτώ*** έτη, εάν το παιδί έχει υπερβεί την ηλικία αυτή· ή

Or. en

Αιτιολόγηση

Αύξηση της προτεινόμενης ποινής ώστε να αντικατοπτρίζει το γεγονός ότι το αδίκημα αυτό έχει εξαιρετικά σοβαρό χαρακτήρα, ενδέχεται να τραυματίσει ψυχολογικά το θύμα και να επηρεάσει την ανάπτυξή του.

Τροπολογία 254
Jeroen Lenaers

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 5 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) γίνεται κατάχρηση μιας ιδιαίτερα ευάλωτης κατάστασης του παιδιού, κυρίως λόγω διανοητικής ή σωματικής αναπηρίας ή κατάστασης εξάρτησης, τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δέκα έτη εάν το παιδί δεν έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης και σε τουλάχιστον έξι έτη εάν το παιδί έχει υπερβεί την ηλικία αυτή· ή***	β) γίνεται κατάχρηση μιας ιδιαίτερα ευάλωτης κατάστασης του παιδιού, κυρίως λόγω διανοητικής ή σωματικής αναπηρίας ή κατάστασης εξάρτησης, τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δέκα έτη***·

Or. en

Τροπολογία 255
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 5 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) γίνεται κατάχρηση μιας ιδιαίτερα ευάλωτης κατάστασης του παιδιού, κυρίως λόγω διανοητικής ή σωματικής αναπηρίας ή κατάστασης εξάρτησης, τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δέκα έτη εάν το παιδί δεν έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης και σε τουλάχιστον έξι έτη εάν το παιδί έχει υπερβεί την ηλικία αυτή***· ή	β) γίνεται κατάχρηση μιας ιδιαίτερα ευάλωτης κατάστασης του παιδιού, κυρίως λόγω διανοητικής ή σωματικής αναπηρίας ή κατάστασης εξάρτησης, τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δέκα έτη***· ή

Or. en

Τροπολογία 256
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 5 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

β) γίνεται κατάχρηση μιας ιδιαίτερα ευάλωτης κατάστασης του παιδιού, κυρίως λόγω διανοητικής ή σωματικής αναπηρίας ή κατάστασης εξάρτησης, ***τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον δέκα έτη εάν το παιδί δεν έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης και*** σε τουλάχιστον ***έξι έτη εάν το παιδί έχει υπερβεί την ηλικία αυτή***· ή	β) γίνεται κατάχρηση μιας ιδιαίτερα ευάλωτης κατάστασης του παιδιού, κυρίως λόγω διανοητικής ή σωματικής αναπηρίας ή κατάστασης εξάρτησης, ***που ζει σε ιδρυματικό περιβάλλον ή παιδιού που στερείται της ελευθερίας του, τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται*** σε τουλάχιστον ***δέκα έτη***· ή

Or. en

Τροπολογία 257
Assita Kanko

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 5 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) γίνεται κατάχρηση μιας ιδιαίτερα ευάλωτης κατάστασης του παιδιού, κυρίως λόγω διανοητικής ή σωματικής αναπηρίας ή κατάστασης εξάρτησης, τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δέκα*** έτη εάν το παιδί δεν έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης και σε τουλάχιστον ***έξι*** έτη εάν το παιδί έχει υπερβεί την ηλικία αυτή· ή	β) γίνεται κατάχρηση μιας ιδιαίτερα ευάλωτης κατάστασης του παιδιού, κυρίως λόγω διανοητικής ή σωματικής αναπηρίας ή κατάστασης εξάρτησης, τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δώδεκα*** έτη εάν το παιδί δεν έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης και σε τουλάχιστον ***οκτώ*** έτη εάν το παιδί έχει υπερβεί την ηλικία αυτή· ή

Or. en

Αιτιολόγηση

Αύξηση της προτεινόμενης ποινής ώστε να αντικατοπτρίζει το γεγονός ότι το αδίκημα αυτό έχει εξαιρετικά σοβαρό χαρακτήρα, ενδέχεται να τραυματίσει ψυχολογικά το θύμα και να επηρεάσει την ανάπτυξή του.

Τροπολογία 258
Jeroen Lenaers

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 3 – παράγραφος 5 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) γίνεται χρήση εξαναγκασμού, βίας ή απειλής, τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δώδεκα έτη εάν το παιδί δεν έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης και σε τουλάχιστον επτά έτη εάν το παιδί έχει υπερβεί την ηλικία αυτή.***	γ) γίνεται χρήση εξαναγκασμού, βίας ή απειλής, τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δώδεκα έτη·***

Or. en

Τροπολογία 259
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 5 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) γίνεται χρήση εξαναγκασμού, βίας ή απειλής, τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δώδεκα έτη εάν το παιδί δεν έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης και σε τουλάχιστον επτά έτη εάν το παιδί έχει υπερβεί την ηλικία αυτή***.	γ) γίνεται χρήση εξαναγκασμού, βίας ή απειλής, τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δώδεκα έτη***.

Or. en

Τροπολογία 260
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 5 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) γίνεται χρήση εξαναγκασμού, βίας ή απειλής, τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δώδεκα***	γ) γίνεται χρήση εξαναγκασμού, βίας***, εκβίασης*** ή απειλής, τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε

έτη εάν το παιδί δεν έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης και σε τουλάχιστον επτά έτη εάν το παιδί έχει υπερβεί την ηλικία αυτή.	τουλάχιστον ***δώδεκα έτη***.

Or. en

Τροπολογία 261
Sophie Wilmès, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Lucia Yar

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 5 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) γίνεται χρήση εξαναγκασμού, βίας ή απειλής, τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον δώδεκα έτη εάν το παιδί δεν έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης και σε τουλάχιστον ***επτά*** έτη εάν το παιδί έχει υπερβεί την ηλικία αυτή.	γ) γίνεται χρήση εξαναγκασμού, βίας***, σωματικής ή ψυχολογικής, εκβιασμού*** ή απειλής, τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον δώδεκα έτη εάν το παιδί δεν έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης και σε τουλάχιστον ***επτά*** έτη εάν το παιδί έχει υπερβεί την ηλικία αυτή.

Or. fr

Τροπολογία 262
Georgiana Teodorescu, Claudiu-Richard Târziu, Şerban-Dimitrie Sturdza, Adrian-George Axinia, Jadwiga Wiśniewska

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 5 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) γίνεται χρήση εξαναγκασμού, βίας ***ή απειλής***, τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον δώδεκα έτη εάν το παιδί δεν έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης και σε τουλάχιστον ***επτά*** έτη εάν το παιδί έχει υπερβεί την ηλικία αυτή.	γ) γίνεται χρήση εξαναγκασμού, βίας***, απειλής ή προσφοράς αμοιβής ή ανταλλάγματος***, τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον δώδεκα έτη εάν το παιδί δεν έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης και σε τουλάχιστον ***επτά*** έτη εάν το παιδί έχει υπερβεί την ηλικία αυτή.

Or. ro

Τροπολογία 263
Assita Kanko

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 5 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) γίνεται χρήση εξαναγκασμού, βίας ή απειλής, τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δώδεκα*** έτη εάν το παιδί δεν έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης και σε τουλάχιστον ***επτά*** έτη εάν το παιδί έχει υπερβεί την ηλικία αυτή.	γ) γίνεται χρήση εξαναγκασμού, βίας ή απειλής, τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δεκατέσσερα*** έτη εάν το παιδί δεν έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης και σε τουλάχιστον ***εννιά*** έτη εάν το παιδί έχει υπερβεί την ηλικία αυτή.

Or. en

Αιτιολόγηση

Αύξηση της προτεινόμενης ποινής ώστε να αντικατοπτρίζει το γεγονός ότι το αδίκημα αυτό έχει εξαιρετικά σοβαρό χαρακτήρα, ενδέχεται να τραυματίσει ψυχολογικά το θύμα και να επηρεάσει την ανάπτυξή του.

Τροπολογία 264
Jeroen Lenaers

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Η χρήση εξαναγκασμού, βίας ή απειλής προκειμένου να τελέσει το παιδί σεξουαλική πράξη με τρίτο πρόσωπο τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δώδεκα έτη εάν το παιδί δεν έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης και σε τουλάχιστον επτά έτη εάν το παιδί έχει υπερβεί την ηλικία αυτή.***	6. Η χρήση εξαναγκασμού, βίας ή απειλής προκειμένου να τελέσει το παιδί σεξουαλική πράξη με τρίτο πρόσωπο τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δώδεκα έτη·***

Or. en

Τροπολογία 265
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Η χρήση εξαναγκασμού, βίας ή απειλής προκειμένου να τελέσει το παιδί σεξουαλική πράξη με τρίτο πρόσωπο τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δώδεκα έτη εάν το παιδί δεν έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης και σε τουλάχιστον επτά έτη εάν το παιδί έχει υπερβεί την ηλικία αυτή***.	6. Η χρήση εξαναγκασμού, βίας ή απειλής προκειμένου να τελέσει το παιδί σεξουαλική πράξη με τρίτο πρόσωπο τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δώδεκα έτη***.

Or. en

Τροπολογία 266
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel, Sandro Ruotolo

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Η χρήση εξαναγκασμού, βίας ή απειλής προκειμένου να τελέσει το παιδί σεξουαλική πράξη με τρίτο πρόσωπο τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δώδεκα έτη εάν το παιδί δεν έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης και σε τουλάχιστον επτά έτη εάν το παιδί έχει υπερβεί την ηλικία αυτή***.	6. Η χρήση εξαναγκασμού, βίας ή απειλής προκειμένου να τελέσει το παιδί σεξουαλική πράξη με τρίτο πρόσωπο τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δώδεκα έτη***.

Or. en

Αιτιολόγηση

Για λόγους συνέπειας με άλλες τροπολογίες. Ιδίως σε περίπτωση εξαναγκασμού, βίας ή απειλής προκειμένου να τελέσει το παιδί σεξουαλική πράξη, το γεγονός ότι το παιδί είναι σε θέση να εκφράσει τη συγκατάθεσή του δεν θα πρέπει να επηρεάζει τη μέγιστη ποινή.

Τροπολογία 267
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Η χρήση εξαναγκασμού, βίας ή απειλής προκειμένου να τελέσει το παιδί σεξουαλική πράξη με τρίτο πρόσωπο τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δώδεκα έτη εάν το παιδί δεν έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης και σε τουλάχιστον επτά έτη εάν το παιδί έχει υπερβεί την ηλικία αυτή***.	6. Η χρήση εξαναγκασμού, βίας ή απειλής προκειμένου να τελέσει το παιδί σεξουαλική πράξη με τρίτο πρόσωπο τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δώδεκα έτη***.

Or. en

Τροπολογία 268
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi, András László

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Η χρήση εξαναγκασμού, βίας ή απειλής προκειμένου να τελέσει το παιδί σεξουαλική πράξη με τρίτο πρόσωπο τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον δώδεκα έτη εάν το παιδί δεν έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης και σε τουλάχιστον ***επτά*** έτη εάν το παιδί έχει υπερβεί την ηλικία αυτή.	6. Η χρήση εξαναγκασμού, βίας ή απειλής προκειμένου να τελέσει το παιδί σεξουαλική πράξη με ***τον εαυτό του ή με*** τρίτο πρόσωπο τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον δώδεκα έτη εάν το παιδί δεν έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης και σε τουλάχιστον ***επτά*** έτη εάν το παιδί έχει υπερβεί την ηλικία αυτή.

Or. fr

Αιτιολόγηση

Είναι επίσης σημαντικό να προβλεφθεί η σεξουαλική βλάβη που οι κακοποιητές θα αναγκάσουν τα παιδιά να προκαλέσουν στον εαυτό τους.

Τροπολογία 269
Assita Kanko

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Η χρήση εξαναγκασμού, βίας ή απειλής προκειμένου να τελέσει το παιδί σεξουαλική πράξη με τρίτο πρόσωπο τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δώδεκα*** έτη εάν το παιδί δεν έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης και σε τουλάχιστον ***επτά*** έτη εάν το παιδί έχει υπερβεί την ηλικία αυτή.	6. Η χρήση εξαναγκασμού, βίας ή απειλής προκειμένου να τελέσει το παιδί σεξουαλική πράξη με τρίτο πρόσωπο τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δεκατέσσερα*** έτη εάν το παιδί δεν έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης και σε τουλάχιστον ***εννιά*** έτη εάν το παιδί έχει υπερβεί την ηλικία αυτή.

Or. en

Αιτιολόγηση

Αύξηση της προτεινόμενης ποινής ώστε να αντικατοπτρίζει το γεγονός ότι το αδίκημα αυτό έχει εξαιρετικά σοβαρό χαρακτήρα, ενδέχεται να τραυματίσει ψυχολογικά το θύμα και να επηρεάσει την ανάπτυξή του.

Τροπολογία 270
Assita Kanko

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 7 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
7. Οι ακόλουθες εκ προθέσεως τελούμενες πράξεις τιμωρούνται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δώδεκα*** έτη:	7. Οι ακόλουθες εκ προθέσεως τελούμενες πράξεις τιμωρούνται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δεκατέσσερα*** έτη:

Or. en

Αιτιολόγηση

Αύξηση της προτεινόμενης ποινής ώστε να αντικατοπτρίζει το γεγονός ότι το αδίκημα αυτό έχει εξαιρετικά σοβαρό χαρακτήρα, ενδέχεται να τραυματίσει ψυχολογικά το θύμα και να επηρεάσει την ανάπτυξή του.

Τροπολογία 271
Jadwiga Wiśniewska

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 7 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
7. Οι ακόλουθες εκ προθέσεως τελούμενες πράξεις τιμωρούνται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δώδεκα*** έτη:	7. Οι ακόλουθες εκ προθέσεως τελούμενες πράξεις τιμωρούνται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δεκαπέντε*** έτη:

Or. en

Τροπολογία 272
Tomas Tobé

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 7 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) η διενέργεια με παιδί κάτω της ηλικίας σεξουαλικής συναίνεσης οποιασδήποτε πράξης κολπικής, πρωκτικής ή στοματικής διείσδυσης σεξουαλικού χαρακτήρα, με οποιοδήποτε μέλος του σώματος ή αντικείμενο·	α) η διενέργεια με παιδί κάτω της ηλικίας σεξουαλικής συναίνεσης οποιασδήποτε πράξης κολπικής, πρωκτικής ή στοματικής διείσδυσης σεξουαλικού χαρακτήρα, με οποιοδήποτε μέλος του σώματος ή αντικείμενο ***ή άλλης σεξουαλικής πράξης που λόγω της σοβαρότητας της παραβίασης είναι συγκρίσιμη με τη συνουσία***·

Or. en

Τροπολογία 273

Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 7 – στοιχείο α α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	α α) η πρόκληση της διενέργειας, από παιδί κάτω της ηλικίας σεξουαλικής συναίνεσης, στον εαυτό του, οποιασδήποτε πράξης κολπικής, πρωκτικής ή στοματικής διείσδυσης σεξουαλικού χαρακτήρα, με οποιοδήποτε μέλος του σώματος ή αντικείμενο.

Or. en

Τροπολογία 274
Tomas Tobé

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 7 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) η πρόκληση της διενέργειας, από παιδί κάτω της ηλικίας σεξουαλικής συναίνεσης, με άλλο πρόσωπο, οποιασδήποτε πράξης κολπικής, πρωκτικής ή στοματικής διείσδυσης σεξουαλικού χαρακτήρα, με οποιοδήποτε μέλος του σώματος ή αντικείμενο**.**	β) η πρόκληση της διενέργειας, από παιδί κάτω της ηλικίας σεξουαλικής συναίνεσης, με άλλο πρόσωπο, οποιασδήποτε πράξης κολπικής, πρωκτικής ή στοματικής διείσδυσης σεξουαλικού χαρακτήρα, με οποιοδήποτε μέλος του σώματος ή αντικείμενο ***ή άλλης σεξουαλικής πράξης που λόγω της σοβαρότητας της παραβίασης είναι συγκρίσιμη με τη συνουσία·***

Or. en

Τροπολογία 275
Assita Kanko

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 7 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) η πρόκληση της διενέργειας, από παιδί κάτω της ηλικίας σεξουαλικής συναίνεσης, με άλλο πρόσωπο, οποιασδήποτε πράξης κολπικής, πρωκτικής ή στοματικής διείσδυσης σεξουαλικού χαρακτήρα, με οποιοδήποτε μέλος του σώματος ή αντικείμενο.	β) η πρόκληση της διενέργειας, από παιδί κάτω της ηλικίας σεξουαλικής συναίνεσης, με άλλο πρόσωπο, οποιασδήποτε πράξης κολπικής, πρωκτικής ή στοματικής διείσδυσης σεξουαλικού χαρακτήρα, με οποιοδήποτε μέλος του σώματος ή αντικείμενο***, ή της διενέργειας αυτοδιείσδυσης***.

Or. en

Αιτιολόγηση

Υπό τις συνθήκες αυτές, η αυτοδιείσδυση θα πρέπει να τιμωρείται με τον ίδιο τρόπο όπως και η διείσδυση από άλλο πρόσωπο.

Τροπολογία 276
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 7 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) η πρόκληση της διενέργειας, από παιδί ***κάτω της ηλικίας σεξουαλικής συναίνεσης***, με άλλο πρόσωπο, οποιασδήποτε πράξης κολπικής, πρωκτικής ή στοματικής διείσδυσης σεξουαλικού χαρακτήρα, με οποιοδήποτε μέλος του σώματος ή αντικείμενο.	β) η πρόκληση της διενέργειας, από παιδί, με άλλο πρόσωπο, οποιασδήποτε πράξης κολπικής, πρωκτικής ή στοματικής διείσδυσης σεξουαλικού χαρακτήρα, με οποιοδήποτε μέλος του σώματος ή αντικείμενο.

Or. en

Τροπολογία 277
Tomas Tobé

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 7 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	β α) η παρακίνηση σε παιδί κάτω της ηλικίας σεξουαλικής συναίνεσης, εντός και εκτός διαδικτύου, να προβεί ή να

	υποβληθεί σε οποιαδήποτε πράξη κολπικής, πρωκτικής ή στοματικής διείσδυσης σεξουαλικού χαρακτήρα, με οποιοδήποτε μέλος του σώματος ή αντικείμενο ή σε άλλη σεξουαλική πράξη που λόγω της σοβαρότητας της παραβίασης είναι συγκρίσιμη με τη συνουσία.

Or. en

Τροπολογία 278
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 7 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	β α) η πρόκληση της διενέργειας από παιδί κάτω της ηλικίας σεξουαλικής συναίνεσης, στον εαυτό του, οποιασδήποτε πράξης κολπικής, πρωκτικής ή στοματικής διείσδυσης σεξουαλικού χαρακτήρα, με οποιοδήποτε μέλος του σώματος ή αντικείμενο.

Or. en

Τροπολογία 279
Verena Mertens

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 7 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	β α) η πρόκληση της διενέργειας, από παιδί κάτω της ηλικίας σεξουαλικής συναίνεσης, στον εαυτό του, οποιασδήποτε πράξης κολπικής, πρωκτικής ή στοματικής διείσδυσης σεξουαλικού χαρακτήρα, με οποιοδήποτε μέλος του σώματος ή αντικείμενο.

Or. en

Τροπολογία 280
Jeroen Lenaers

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 7 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	β α) η πρόκληση της διενέργειας, από παιδί κάτω της ηλικίας σεξουαλικής συναίνεσης, στον εαυτό του, οποιασδήποτε πράξης κολπικής, πρωκτικής ή στοματικής διείσδυσης σεξουαλικού χαρακτήρα, με οποιοδήποτε μέλος του σώματος ή αντικείμενο.

Or. en

Τροπολογία 281
Evin Incir

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
8. Όταν το παιδί έχει συμπληρώσει την ηλικία σεξουαλικής συναίνεσης και δεν συναινεί στην πράξη, οι πράξεις της παραγράφου 7 τιμωρούνται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δέκα*** έτη.	8. Όταν το παιδί έχει συμπληρώσει την ηλικία σεξουαλικής συναίνεσης και δεν συναινεί στην πράξη, οι πράξεις της παραγράφου 7 τιμωρούνται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δώδεκα έτη. Όταν το πρόσωπο που προέβη ή προκάλεσε την πράξη που αναφέρεται στην παράγραφο 7 με παιδί δεν γνώριζε αλλά όφειλε να γνωρίζει ότι το παιδί δεν συναινεί σε αυτή, η πράξη αυτή τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον 8*** έτη.

Or. en

Τροπολογία 282

Jeroen Lenaers

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
8. ***Όταν το παιδί έχει συμπληρώσει την ηλικία σεξουαλικής συναίνεσης και δεν συναινεί στην πράξη,*** οι πράξεις της παραγράφου 7 τιμωρούνται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δέκα έτη.***	8. Οι πράξεις της παραγράφου 7 τιμωρούνται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δώδεκα έτη, όταν το παιδί έχει συμπληρώσει την ηλικία σεξουαλικής συναίνεσης και:*** ***α) δεν συναινεί στην πράξη με έναν συνομήλικο*** ***ή*** ***β) ωθείται στην πράξη με άτομο που δεν είναι συνομήλικο*** ***γ) ωθείται σε πράξη με τον εαυτό του από άτομο που δεν είναι συνομήλικο.***

Or. en

Τροπολογία 283
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
8. Όταν το παιδί έχει συμπληρώσει την ηλικία σεξουαλικής συναίνεσης και ***δεν συναινεί στην πράξη***, οι πράξεις της παραγράφου 7 τιμωρούνται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δέκα*** έτη.	8. Όταν το παιδί έχει συμπληρώσει την ηλικία σεξουαλικής συναίνεσης και ***η πράξη διαπράττεται με βία, εξαναγκασμό, απειλή ή αιφνιδιασμό***, οι πράξεις της παραγράφου 7 τιμωρούνται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δώδεκα*** έτη.

Or. fr

Τροπολογία 284

Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
8. Όταν το παιδί έχει συμπληρώσει την ηλικία σεξουαλικής συναίνεσης και δεν συναινεί στην πράξη, οι πράξεις της παραγράφου 7 τιμωρούνται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δέκα*** έτη.	8. Όταν το παιδί έχει συμπληρώσει την ηλικία σεξουαλικής συναίνεσης και δεν συναινεί στην πράξη, οι πράξεις της παραγράφου 7 τιμωρούνται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δώδεκα*** έτη.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η ηλικία του θύματος θα πρέπει να αποτελεί επιβαρυντική περίσταση και δεν επηρεάζει την ίδια την αξιόποινη πράξη.

Τροπολογία 285
Assita Kanko

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
8. Όταν το παιδί έχει συμπληρώσει την ηλικία σεξουαλικής συναίνεσης και δεν συναινεί στην πράξη, οι πράξεις της παραγράφου 7 τιμωρούνται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δέκα*** έτη.	8. Όταν το παιδί έχει συμπληρώσει την ηλικία σεξουαλικής συναίνεσης και δεν συναινεί στην πράξη, οι πράξεις της παραγράφου 7 τιμωρούνται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δώδεκα*** έτη.

Or. en

Αιτιολόγηση

Αύξηση της προτεινόμενης ποινής ώστε να αντικατοπτρίζει το γεγονός ότι το αδίκημα αυτό έχει εξαιρετικά σοβαρό χαρακτήρα, ενδέχεται να τραυματίσει ψυχολογικά το θύμα και να επηρεάσει την ανάπτυξή του.

Τροπολογία 286

Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
8. Όταν το παιδί έχει συμπληρώσει την ηλικία σεξουαλικής συναίνεσης και δεν συναινεί στην πράξη, οι πράξεις της παραγράφου 7 τιμωρούνται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δέκα*** έτη.	8. Όταν το παιδί έχει συμπληρώσει την ηλικία σεξουαλικής συναίνεσης και δεν συναινεί στην πράξη, οι πράξεις της παραγράφου 7 τιμωρούνται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δώδεκα*** έτη.

Or. en

Τροπολογία 287
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
8. Όταν το παιδί έχει συμπληρώσει την ηλικία σεξουαλικής συναίνεσης και δεν συναινεί στην πράξη, οι πράξεις της παραγράφου 7 τιμωρούνται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δέκα*** έτη.	8. Όταν το παιδί έχει συμπληρώσει την ηλικία σεξουαλικής συναίνεσης και δεν συναινεί στην πράξη, οι πράξεις της παραγράφου 7 τιμωρούνται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δώδεκα*** έτη.

Or. en

Τροπολογία 288
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 8 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	8α. Η εκ προθέσεως τέλεση των πράξεων που προβλέπονται στις

παραγράφους 7 και 8:

α) μέσω κατάχρησης αναγνωρισμένης θέσης εμπιστοσύνης, εξουσίας ή επιρροής σε παιδί τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον 15 έτη·ή

β) μέσω κατάχρησης μιας ιδιαίτερα ευάλωτης κατάστασης του παιδιού, κυρίως λόγω διανοητικής ή σωματικής αναπηρίας ή κατάστασης εξάρτησης, τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον 15 έτη,ή

γ) μέσω εξαναγκασμού, βίας ή απειλής τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον 15 έτη.

Or. fr

Τροπολογία 289
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, András László

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
9. Για τους σκοπούς της παραγράφου 8, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι:	***διαγράφεται·***
α) ως μη συναινετική πράξη νοείται πράξη η οποία πραγματοποιείται χωρίς τη συναίνεση του παιδιού η οποία να παρέχεται οικειοθελώς ως αποτέλεσμα της ελεύθερης βούλησης του παιδιού που αξιολογείται στο πλαίσιο των περιστάσεων που επικρατούν, ή όταν το παιδί δεν είναι σε θέση να σχηματίσει ελεύθερη βούληση λόγω της ύπαρξης των περιστάσεων της παραγράφου 5, ή λόγω άλλων περιστάσεων, συμπεριλαμβανομένης της σωματικής ή διανοητικής κατάστασης του παιδιού, όπως απώλεια των αισθήσεων, μέθη, αδυναμία αντίδρασης, ασθένεια ή	

σωματική βλάβη·

β) η συναίνεση μπορεί να ανακληθεί οποτεδήποτε πριν από την πράξη και κατά τη διάρκειά της·

γ) η έλλειψη συναίνεσης δεν μπορεί να αντικρουσθεί αποκλειστικά με βάση τη σιωπή, τη λεκτική ή σωματική μη αντίσταση του παιδιού ή την προηγούμενη σεξουαλική συμπεριφορά του.

Or. fr

Αιτιολόγηση

Η παρούσα τροπολογία διαγραφής είναι αποτέλεσμα του συμβιβασμού που εγκρίθηκε μεταξύ των τριών θεσμικών οργάνων κατά την κατάρτιση της οδηγίας (ΕΕ) 2024/1385 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Μαΐου 2024, για την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας, ο οποίος προέκυψε μετά τη δημοσίευση της παρούσας πρότασης οδηγίας και, ως εκ τούτου, δεν θα μπορούσε να είχε ληφθεί υπόψη. Ωστόσο, τα στοιχεία που χαρακτηρίζουν την παραβίαση της συναίνεσης διατηρούνται και ενσωματώνονται στην παράγραφο 8.

Τροπολογία 290
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 9 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
9. Για τους σκοπούς ***της παραγράφου*** 8, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι:	9. Για τους σκοπούς ***των παραγράφων 4 και*** 8, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι:

Or. en

Τροπολογία 291
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 9 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
9. Για τους σκοπούς ***της παραγράφου***	9. Για τους σκοπούς ***των***

8, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι:	***παραγράφων 4 και*** 8, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι:

Or. en

Τροπολογία 292
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 9 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
9. Για τους σκοπούς ***της παραγράφου*** 8, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι:	9. Για τους σκοπούς ***των παραγράφων 4 και*** 8, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι:

Or. en

Τροπολογία 293
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Sandro Ruotolo

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 9 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) ***ως*** μη συναινετική πράξη ***νοείται πράξη η οποία πραγματοποιείται χωρίς τη συναίνεση του παιδιού η οποία να παρέχεται οικειοθελώς ως αποτέλεσμα της ελεύθερης βούλησης του παιδιού που αξιολογείται στο πλαίσιο των περιστάσεων που επικρατούν, ή*** όταν το παιδί δεν είναι σε θέση να σχηματίσει ελεύθερη βούληση λόγω της ύπαρξης των περιστάσεων της παραγράφου 5, ή λόγω άλλων περιστάσεων, συμπεριλαμβανομένης της σωματικής ή διανοητικής κατάστασης του παιδιού, όπως απώλεια των αισθήσεων, μέθη, αδυναμία αντίδρασης, ασθένεια ή σωματική βλάβη·	α) μη συναινετική πράξη ***ή συμπεριφορά νοείται επίσης*** όταν το παιδί δεν είναι σε θέση να σχηματίσει ελεύθερη βούληση λόγω της ύπαρξης των περιστάσεων της παραγράφου 5, ή λόγω άλλων περιστάσεων, συμπεριλαμβανομένης της σωματικής ή διανοητικής κατάστασης του παιδιού, όπως απώλεια των αισθήσεων, μέθη, αδυναμία αντίδρασης, ασθένεια ή σωματική βλάβη·

Or. en

Αιτιολόγηση

Ο ορισμός της συναίνεσης μεταφέρεται στο άρθρο 2.

Τροπολογία 294
Tomas Tobé

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 9 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) ως μη συναινετική πράξη νοείται πράξη η οποία πραγματοποιείται χωρίς τη συναίνεση του παιδιού η οποία να παρέχεται οικειοθελώς ως αποτέλεσμα της ελεύθερης βούλησης του παιδιού που αξιολογείται στο πλαίσιο των περιστάσεων που επικρατούν, ή όταν το παιδί δεν είναι σε θέση να σχηματίσει ελεύθερη βούληση λόγω της ύπαρξης των περιστάσεων της παραγράφου 5, ή λόγω άλλων περιστάσεων, συμπεριλαμβανομένης της σωματικής ή διανοητικής κατάστασης του παιδιού, όπως απώλεια των αισθήσεων, μέθη, αδυναμία αντίδρασης, ασθένεια ή σωματική βλάβη·	α) ως μη συναινετική πράξη νοείται πράξη η οποία πραγματοποιείται χωρίς τη συναίνεση του παιδιού η οποία να παρέχεται οικειοθελώς ***και να εκφράζεται με λόγια ή πράξεις ή με κάποιον άλλον τρόπο,*** ως αποτέλεσμα της ελεύθερης βούλησης του παιδιού που αξιολογείται στο πλαίσιο των περιστάσεων που επικρατούν, ή όταν το παιδί δεν είναι σε θέση να σχηματίσει ελεύθερη βούληση λόγω της ύπαρξης των περιστάσεων της παραγράφου 5, ή λόγω άλλων περιστάσεων, συμπεριλαμβανομένης της σωματικής ή διανοητικής κατάστασης του παιδιού, όπως απώλεια των αισθήσεων, ***ύπνος,*** μέθη, αδυναμία αντίδρασης, ασθένεια ή σωματική βλάβη ***ή άλλη κατάσταση αναλόγως των περιστάσεων***·

Or. en

Τροπολογία 295
Sophie Wilmès, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Lucia Yar

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 9 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) ως μη συναινετική πράξη νοείται πράξη η οποία πραγματοποιείται χωρίς τη συναίνεση του παιδιού η οποία να παρέχεται οικειοθελώς ως αποτέλεσμα της ελεύθερης βούλησης του παιδιού που	α) ως μη συναινετική πράξη νοείται πράξη η οποία πραγματοποιείται χωρίς τη συναίνεση του παιδιού η οποία να παρέχεται οικειοθελώς ως αποτέλεσμα της ελεύθερης βούλησης του παιδιού που

αξιολογείται στο πλαίσιο των περιστάσεων που επικρατούν, ή όταν το παιδί δεν είναι σε θέση να σχηματίσει ελεύθερη βούληση λόγω της ύπαρξης των περιστάσεων της παραγράφου 5, ή λόγω άλλων περιστάσεων, συμπεριλαμβανομένης της σωματικής ή διανοητικής κατάστασης του παιδιού, όπως απώλεια των αισθήσεων, ***μέθη***, αδυναμία αντίδρασης, ασθένεια ή σωματική βλάβη·	αξιολογείται στο πλαίσιο των περιστάσεων που επικρατούν, ή όταν το παιδί δεν είναι σε θέση να σχηματίσει ελεύθερη βούληση λόγω της ύπαρξης των περιστάσεων της παραγράφου 5, ή λόγω άλλων περιστάσεων, συμπεριλαμβανομένης της σωματικής ή διανοητικής κατάστασης του παιδιού, όπως απώλεια των αισθήσεων, ***νάρκωση, μέθη, αιφνιδιασμός***, αδυναμία αντίδρασης, ασθένεια ή σωματική βλάβη·

Or. fr

Τροπολογία 296
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Lucia Yar, Abir Al-Sahlani, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 9 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) ως μη συναινετική πράξη νοείται πράξη η οποία πραγματοποιείται χωρίς τη συναίνεση του παιδιού η οποία να παρέχεται οικειοθελώς ως αποτέλεσμα της ελεύθερης βούλησης του παιδιού που αξιολογείται στο πλαίσιο των περιστάσεων που επικρατούν, ή όταν το παιδί δεν είναι σε θέση να σχηματίσει ελεύθερη βούληση λόγω της ύπαρξης των περιστάσεων της παραγράφου 5, ή λόγω άλλων περιστάσεων, συμπεριλαμβανομένης της σωματικής ή διανοητικής κατάστασης του παιδιού, όπως απώλεια των αισθήσεων, μέθη, αδυναμία αντίδρασης, ασθένεια ή σωματική βλάβη·	α) ως μη συναινετική πράξη νοείται πράξη η οποία πραγματοποιείται χωρίς τη συναίνεση του παιδιού η οποία να παρέχεται ***σαφώς και*** οικειοθελώς ως αποτέλεσμα της ελεύθερης βούλησης του παιδιού που αξιολογείται στο πλαίσιο των περιστάσεων που επικρατούν, ή όταν το παιδί δεν είναι σε θέση να σχηματίσει ελεύθερη βούληση λόγω της ύπαρξης των περιστάσεων της παραγράφου 5, ή λόγω άλλων περιστάσεων, συμπεριλαμβανομένης της σωματικής ή διανοητικής κατάστασης του παιδιού, όπως απώλεια των αισθήσεων, μέθη, αδυναμία αντίδρασης, ασθένεια ή σωματική βλάβη·

Or. en

Τροπολογία 297
András László

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 9 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) η ***έλλειψη συναίνεσης*** δεν μπορεί να ***αντικρουσθεί*** αποκλειστικά ***με βάση*** τη σιωπή***, τη λεκτική ή σωματική μη αντίσταση του παιδιού*** ή την ***προηγούμενη σεξουαλική συμπεριφορά του***.	γ) η ***συναίνεση*** δεν μπορεί να ***συναχθεί*** αποκλειστικά ***από*** τη σιωπή ***του παιδιού, την προηγούμενη σεξουαλική συμπεριφορά του*** ή την ***έλλειψη λεκτικής ή σωματικής αντίστασης***.

Or. hu

Αιτιολόγηση

Το αρχικό κείμενο της Επιτροπής επιδίωκε να ρυθμίσει την έννοια της συναίνεσης με αρκετά περίπλοκη γλώσσα και με μεγάλη λεπτομέρεια, αν και χωρίς τη συνήθη λογική, αλλά προβαίνοντας σε μια εξ αντιδιαστολής επιχειρηματολογία, ορίζοντας την πράξη με βάση την έλλειψη συναίνεσης.

Τροπολογία 298
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Lucia Yar, Abir Al-Sahlani, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 9 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) η έλλειψη συναίνεσης δεν μπορεί να αντικρουσθεί ***αποκλειστικά*** με βάση τη σιωπή, τη λεκτική ή σωματική μη αντίσταση του παιδιού ή την προηγούμενη σεξουαλική συμπεριφορά του.	γ) η έλλειψη συναίνεσης δεν μπορεί να αντικρουσθεί με βάση τη σιωπή, τη λεκτική ή σωματική μη αντίσταση του παιδιού ή την προηγούμενη σεξουαλική συμπεριφορά του.

Or. en

Τροπολογία 299
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 9 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) η ***έλλειψη συναίνεσης δεν μπορεί να αντικρουσθεί αποκλειστικά με βάση τη*** σιωπή, ***τη*** λεκτική ή σωματική μη αντίσταση του παιδιού ή ***την*** προηγούμενη	γ) Η σιωπή, ***η*** λεκτική ή σωματική μη αντίσταση του παιδιού ή ***η*** προηγούμενη σεξουαλική συμπεριφορά του ***δεν μπορεί***

σεξουαλική συμπεριφορά του.	***να θεωρηθεί συναίνεση***.

Or. en

Αιτιολόγηση

Τροπολογία για λόγους σαφήνειας και αναγνωσιμότητας του εδαφίου.

Τροπολογία 300
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Αδικήματα σεξουαλικής εκμετάλλευσης	Αδικήματα σεξουαλικής εκμετάλλευσης ***παιδιών***

Or. en

Τροπολογία 301
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι τιμωρούνται οι εκ προθέσεως τελούμενες πράξεις που αναφέρονται στις παραγράφους 2 έως 7.	1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι τιμωρούνται οι εκ προθέσεως τελούμενες πράξεις που αναφέρονται στις παραγράφους 2 έως 7***, ακόμη και αν η πράξη διαπράχθηκε μέσω της τεχνολογίας των πληροφοριών και των επικοινωνιών***.

Or. en

Τροπολογία 302
Jeroen Lenaers

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι τιμωρούνται οι εκ προθέσεως τελούμενες πράξεις που αναφέρονται στις παραγράφους 2 έως 7.	1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι τιμωρούνται οι εκ προθέσεως τελούμενες πράξεις που αναφέρονται στις παραγράφους 2 έως 7***, ακόμη και αν η πράξη διαπράχθηκε μέσω της τεχνολογίας των πληροφοριών και των επικοινωνιών***.

Or. en

Τροπολογία 303
Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Evin Incir, Antonio López-Istúriz White, Merja Kyllönen, Anna Stürgkh, François-Xavier Bellamy

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι τιμωρούνται οι εκ προθέσεως τελούμενες πράξεις που αναφέρονται στις παραγράφους 2 έως 7.	1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι τιμωρούνται οι εκ προθέσεως τελούμενες πράξεις που αναφέρονται στις παραγράφους 2 έως 7***, ακόμη και αν η πράξη διαπράχθηκε μέσω της τεχνολογίας των πληροφοριών και των επικοινωνιών***.

Or. en

Τροπολογία 304
Verena Mertens

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να	1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να

εξασφαλίσουν ότι τιμωρούνται οι εκ προθέσεως τελούμενες πράξεις που αναφέρονται στις παραγράφους 2 έως 7.	εξασφαλίσουν ότι τιμωρούνται οι εκ προθέσεως τελούμενες πράξεις που αναφέρονται στις παραγράφους 2 έως 7***, ακόμη και αν η πράξη διαπράχθηκε μέσω της τεχνολογίας των πληροφοριών και των επικοινωνιών***.

Or. en

Τροπολογία 305
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Η πρόκληση της συμμετοχής παιδιού σε παραστάσεις σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών ή η στρατολόγησή του προκειμένου να συμμετάσχει σε αυτές ή η αποκόμιση κέρδους από παιδί ή η εκμετάλλευσή του με άλλους τρόπους προς τον σκοπό αυτό τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον πέντε έτη***, εάν το παιδί δεν έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης, και σε τουλάχιστον δύο έτη στερητική της ελευθερίας ποινή, εάν το παιδί έχει υπερβεί την ηλικία αυτή***.	2. Η πρόκληση της συμμετοχής παιδιού σε παραστάσεις σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών ή η στρατολόγησή του προκειμένου να συμμετάσχει σε αυτές ή η αποκόμιση κέρδους από παιδί ή η εκμετάλλευσή του με άλλους τρόπους προς τον σκοπό αυτό τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον πέντε έτη.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η ηλικία του θύματος θα πρέπει να αποτελεί επιβαρυντική περίσταση, ώστε να αντικατοπτρίζονται οι αλλαγές που επήλθαν στο άρθρο 3 για να διασφαλιστεί η συνοχή. Το ίδιο σκεπτικό ισχύει για ολόκληρο το άρθρο.

Τροπολογία 306
Jeroen Lenaers

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Η πρόκληση της συμμετοχής παιδιού σε παραστάσεις σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών ή η στρατολόγησή του προκειμένου να συμμετάσχει σε αυτές ή η αποκόμιση κέρδους από παιδί ή η εκμετάλλευσή του με άλλους τρόπους προς τον σκοπό αυτό τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον πέντε έτη***, εάν το παιδί δεν έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης, και σε τουλάχιστον δύο έτη στερητική της ελευθερίας ποινή, εάν το παιδί έχει υπερβεί την ηλικία αυτή***.	2. Η πρόκληση της συμμετοχής παιδιού σε παραστάσεις σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών ή η στρατολόγησή του προκειμένου να συμμετάσχει σε αυτές ή η αποκόμιση κέρδους από παιδί ή η εκμετάλλευσή του με άλλους τρόπους προς τον σκοπό αυτό τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον πέντε έτη.

Or. en

Τροπολογία 307
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Η πρόκληση της συμμετοχής παιδιού σε παραστάσεις σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών ή η στρατολόγησή του προκειμένου να συμμετάσχει σε αυτές ή η αποκόμιση κέρδους από παιδί ή η εκμετάλλευσή του με άλλους τρόπους προς τον σκοπό αυτό τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον πέντε έτη***, εάν το παιδί δεν έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης, και σε τουλάχιστον δύο έτη στερητική της ελευθερίας ποινή, εάν το παιδί έχει υπερβεί την ηλικία αυτή***.	2. Η πρόκληση της συμμετοχής παιδιού σε παραστάσεις σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών ή η στρατολόγησή του προκειμένου να συμμετάσχει σε αυτές ή η αποκόμιση κέρδους από παιδί ή η εκμετάλλευσή του με άλλους τρόπους προς τον σκοπό αυτό τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον πέντε έτη.

Or. en

Τροπολογία 308
Assita Kanko

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Η πρόκληση της συμμετοχής παιδιού σε παραστάσεις σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών ή η στρατολόγησή του προκειμένου να συμμετάσχει σε αυτές ή η αποκόμιση κέρδους από παιδί ή η εκμετάλλευσή του με άλλους τρόπους προς τον σκοπό αυτό τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***πέντε*** έτη, εάν το παιδί δεν έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης, και σε τουλάχιστον ***δύο*** έτη στερητική της ελευθερίας ποινή, εάν το παιδί έχει υπερβεί την ηλικία αυτή.	2. Η πρόκληση της συμμετοχής παιδιού σε παραστάσεις σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών ή η στρατολόγησή του προκειμένου να συμμετάσχει σε αυτές ή η αποκόμιση κέρδους από παιδί ή η εκμετάλλευσή του με άλλους τρόπους προς τον σκοπό αυτό τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δέκα*** έτη, εάν το παιδί δεν έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης, και σε τουλάχιστον ***οκτώ*** έτη στερητική της ελευθερίας ποινή, εάν το παιδί έχει υπερβεί την ηλικία αυτή.

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι ποινές για την πρόκληση της συμμετοχής παιδιού σε παραστάσεις σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών ή για τη στρατολόγησή του προκειμένου να συμμετάσχει σε αυτές θα πρέπει να προσεγγίζουν όσο το δυνατόν περισσότερο τις ποινές για τους δράστες που εμπλέκονται στις πράξεις σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών.

Τροπολογία 309
Jeroen Lenaers

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Η χρήση εξαναγκασμού ή βίας προκειμένου να συμμετάσχει παιδί σε παραστάσεις σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών ή η χρήση απειλής απέναντί του προς τον σκοπό αυτό τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον οκτώ έτη ***εάν το παιδί δεν έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης, και σε τουλάχιστον πέντε έτη***	3. Η χρήση εξαναγκασμού ή βίας προκειμένου να συμμετάσχει παιδί σε παραστάσεις σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών ή η χρήση απειλής απέναντί του προς τον σκοπό αυτό τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον οκτώ έτη.

στερητική της ελευθερίας ποινή εάν το παιδί έχει υπερβεί την ηλικία αυτή.

Or. en

Τροπολογία 310
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Η χρήση εξαναγκασμού ή βίας προκειμένου να συμμετάσχει παιδί σε παραστάσεις σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών ή η χρήση απειλής απέναντί του προς τον σκοπό αυτό τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον οκτώ έτη ***εάν το παιδί δεν έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης, και σε τουλάχιστον πέντε έτη στερητική της ελευθερίας ποινή εάν το παιδί έχει υπερβεί την ηλικία αυτή***.	3. Η χρήση εξαναγκασμού ή βίας προκειμένου να συμμετάσχει παιδί σε παραστάσεις σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών ή η χρήση απειλής απέναντί του προς τον σκοπό αυτό τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον οκτώ έτη.

Or. en

Τροπολογία 311
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Η χρήση εξαναγκασμού ή βίας προκειμένου να συμμετάσχει παιδί σε παραστάσεις σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών ή η χρήση απειλής απέναντί του προς τον σκοπό αυτό τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον οκτώ έτη ***εάν το παιδί δεν έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης, και σε τουλάχιστον πέντε έτη***	3. Η χρήση εξαναγκασμού ή βίας προκειμένου να συμμετάσχει παιδί σε παραστάσεις σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών ή η χρήση απειλής απέναντί του προς τον σκοπό αυτό τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον οκτώ έτη.

στερητική της ελευθερίας ποινή εάν το παιδί έχει υπερβεί την ηλικία αυτή.

Or. en

Τροπολογία 312
Assita Kanko

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Η χρήση εξαναγκασμού ή βίας προκειμένου να συμμετάσχει παιδί σε παραστάσεις σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών ή η χρήση απειλής απέναντί του προς τον σκοπό αυτό τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***οκτώ*** έτη εάν το παιδί δεν έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης, και σε τουλάχιστον ***πέντε*** έτη στερητική της ελευθερίας ποινή εάν το παιδί έχει υπερβεί την ηλικία αυτή.	3. Η χρήση εξαναγκασμού ή βίας προκειμένου να συμμετάσχει παιδί σε παραστάσεις σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών ή η χρήση απειλής απέναντί του προς τον σκοπό αυτό τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δεκατέσσερα*** έτη εάν το παιδί δεν έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης, και σε τουλάχιστον ***εννιά*** έτη στερητική της ελευθερίας ποινή εάν το παιδί έχει υπερβεί την ηλικία αυτή.

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι ποινές για τον εξαναγκασμό της συμμετοχής παιδιού σε παραστάσεις σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών θα πρέπει να προσεγγίζουν όσο το δυνατόν περισσότερο τις ποινές για τους δράστες που εμπλέκονται στις πράξεις σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών.

Τροπολογία 313
Jeroen Lenaers

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Η εν γνώσει παρακολούθηση παραστάσεων σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών τιμωρείται με στερητική της	4. Η εν γνώσει παρακολούθηση παραστάσεων σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών ***στις οποίες συμμετέχουν παιδιά***

ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον δύο έτη ***εάν το παιδί δεν έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης, και σε τουλάχιστον ένα έτος στερητική της ελευθερίας ποινή εάν το παιδί έχει υπερβεί την ηλικία αυτή***.	τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον δύο έτη.

Or. en

Τροπολογία 314
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Η εν γνώσει παρακολούθηση παραστάσεων σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον δύο έτη ***εάν το παιδί δεν έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης, και σε τουλάχιστον ένα έτος στερητική της ελευθερίας ποινή εάν το παιδί έχει υπερβεί την ηλικία αυτή***.	4. Η εν γνώσει παρακολούθηση παραστάσεων σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών ***στις οποίες συμμετέχουν παιδιά*** τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον δύο έτη.

Or. en

Τροπολογία 315
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Η εν γνώσει παρακολούθηση παραστάσεων σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον δύο έτη ***εάν το παιδί δεν έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης, και σε***	4. Η εν γνώσει παρακολούθηση παραστάσεων σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών ***στις οποίες συμμετέχουν παιδιά*** τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον δύο έτη.

τουλάχιστον ένα έτος στερητική της ελευθερίας ποινή εάν το παιδί έχει υπερβεί την ηλικία αυτή.

Or. en

Τροπολογία 316
Assita Kanko

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Η εν γνώσει παρακολούθηση παραστάσεων σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δύο*** έτη εάν το παιδί δεν έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης, και σε τουλάχιστον ***ένα έτος*** στερητική της ελευθερίας ποινή εάν το παιδί έχει υπερβεί την ηλικία αυτή.	4. Η εν γνώσει παρακολούθηση παραστάσεων σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***τέσσερα*** έτη εάν το παιδί δεν έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης, και σε τουλάχιστον ***δύο έτη*** στερητική της ελευθερίας ποινή εάν το παιδί έχει υπερβεί την ηλικία αυτή.

Or. en

Αιτιολόγηση

Το αδίκημα αυτό μπορεί να τραυματίσει ψυχολογικά ένα παιδί και να επηρεάσει αρνητικά την ανάπτυξή του. Αποτελεί επίσης σημαντικό βήμα προς σοβαρότερα ποινικά αδικήματα που διαπράττονται από τον δράστη. Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να ενθαρρύνονται να εφαρμόζουν σοβαρές ποινές.

Τροπολογία 317
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Η πρόκληση της συμμετοχής παιδιού σε εκμετάλλευση ***σε πορνεία*** ή η στρατολόγησή του προκειμένου να	5. Η πρόκληση της συμμετοχής παιδιού σε ***σεξουαλική*** εκμετάλλευση ***παιδιών*** ή η στρατολόγησή του

συμμετάσχει σε ***αυτήν όπως και*** η αποκόμιση κέρδους από ***το*** παιδί ή η εκμετάλλευσή του με άλλους τρόπους προς τον σκοπό αυτό τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον οκτώ έτη ***εάν το παιδί δεν έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης, και σε τουλάχιστον πέντε έτη εάν το παιδί έχει υπερβεί την ηλικία αυτή***.

προκειμένου να συμμετάσχει σε ***αυτή ή*** η αποκόμιση κέρδους από παιδί ή η εκμετάλλευσή του με άλλους τρόπους προς τον σκοπό αυτό τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον οκτώ έτη.

Or. en

Τροπολογία 318
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Η πρόκληση της συμμετοχής παιδιού σε εκμετάλλευση σε πορνεία ή η στρατολόγησή του προκειμένου να συμμετάσχει σε αυτήν όπως και η αποκόμιση κέρδους από το παιδί ή η εκμετάλλευσή του με άλλους τρόπους προς τον σκοπό αυτό τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον οκτώ έτη ***εάν το παιδί δεν έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης, και σε τουλάχιστον πέντε έτη εάν το παιδί έχει υπερβεί την ηλικία αυτή***.	5. Η πρόκληση της συμμετοχής παιδιού σε εκμετάλλευση σε πορνεία ή η στρατολόγησή του προκειμένου να συμμετάσχει σε αυτήν όπως και η αποκόμιση κέρδους από το παιδί ή η εκμετάλλευσή του με άλλους τρόπους προς τον σκοπό αυτό τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον οκτώ έτη.

Or. en

Τροπολογία 319
Jeroen Lenaers

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Η πρόκληση της συμμετοχής	5. Η πρόκληση της συμμετοχής

παιδιού σε εκμετάλλευση σε πορνεία ή η στρατολόγησή του προκειμένου να συμμετάσχει σε αυτήν όπως και η αποκόμιση κέρδους από το παιδί ή η εκμετάλλευσή του με άλλους τρόπους προς τον σκοπό αυτό τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον οκτώ έτη ***εάν το παιδί δεν έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης, και σε τουλάχιστον πέντε έτη εάν το παιδί έχει υπερβεί την ηλικία αυτή***.

παιδιού σε εκμετάλλευση σε πορνεία ή η στρατολόγησή του προκειμένου να συμμετάσχει σε αυτήν όπως και η αποκόμιση κέρδους από το παιδί ή η εκμετάλλευσή του με άλλους τρόπους προς τον σκοπό αυτό τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον οκτώ έτη.

Or. en

Τροπολογία 320
Jadwiga Wiśniewska

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Η πρόκληση της συμμετοχής παιδιού σε εκμετάλλευση σε πορνεία ή η στρατολόγησή του προκειμένου να συμμετάσχει σε αυτήν όπως και η αποκόμιση κέρδους από το παιδί ή η εκμετάλλευσή του με άλλους τρόπους προς τον σκοπό αυτό τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***οκτώ*** έτη εάν το παιδί δεν έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης, και σε τουλάχιστον ***πέντε*** έτη εάν το παιδί έχει υπερβεί την ηλικία αυτή.	5. Η πρόκληση της συμμετοχής παιδιού σε εκμετάλλευση σε πορνεία ή η στρατολόγησή του προκειμένου να συμμετάσχει σε αυτήν όπως και η αποκόμιση κέρδους από το παιδί ή η εκμετάλλευσή του με άλλους τρόπους προς τον σκοπό αυτό τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δέκα*** έτη εάν το παιδί δεν έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης, και σε τουλάχιστον ***οκτώ*** έτη εάν το παιδί έχει υπερβεί την ηλικία αυτή.

Or. en

Τροπολογία 321
Assita Kanko

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Η πρόκληση της συμμετοχής παιδιού σε εκμετάλλευση σε πορνεία ή η στρατολόγησή του προκειμένου να συμμετάσχει σε αυτήν όπως και η αποκόμιση κέρδους από το παιδί ή η εκμετάλλευσή του με άλλους τρόπους προς τον σκοπό αυτό τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***οκτώ*** έτη εάν το παιδί δεν έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης, και σε τουλάχιστον ***πέντε*** έτη εάν το παιδί έχει υπερβεί την ηλικία αυτή.	5. Η πρόκληση της συμμετοχής παιδιού σε εκμετάλλευση σε πορνεία ή η στρατολόγησή του προκειμένου να συμμετάσχει σε αυτήν όπως και η αποκόμιση κέρδους από το παιδί ή η εκμετάλλευσή του με άλλους τρόπους προς τον σκοπό αυτό τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δεκατέσσερα*** έτη εάν το παιδί δεν έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης, και σε τουλάχιστον ***εννιά*** έτη εάν το παιδί έχει υπερβεί την ηλικία αυτή.

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι ποινές για τον εξαναγκασμό της συμμετοχής παιδιού σε εκμετάλλευση θα πρέπει να προσεγγίζουν όσο το δυνατόν περισσότερο τις ποινές για τους δράστες που εμπλέκονται στις πράξεις σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών.

Τροπολογία 322
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Η χρήση εξαναγκασμού ή βίας προκειμένου να συμμετάσχει το παιδί σε ***εκμετάλλευση σε πορνεία*** ή η χρήση απειλής απέναντί του προς τον σκοπό αυτό τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον δέκα έτη ***εάν το παιδί δεν έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης, και σε τουλάχιστον πέντε έτη εάν το παιδί έχει υπερβεί την ηλικία αυτή***.	6. Η χρήση εξαναγκασμού ή βίας προκειμένου να συμμετάσχει το παιδί σε ***σεξουαλική εκμετάλλευση*** ή η χρήση απειλής απέναντί του προς τον σκοπό αυτό τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον δέκα έτη.

Or. en

Τροπολογία 323
Jeroen Lenaers

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Η χρήση εξαναγκασμού ή βίας προκειμένου να συμμετάσχει το παιδί σε εκμετάλλευση σε πορνεία ή η χρήση απειλής απέναντί του προς τον σκοπό αυτό τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον δέκα έτη ***εάν το παιδί δεν έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης, και σε τουλάχιστον πέντε έτη εάν το παιδί έχει υπερβεί την ηλικία αυτή***.	6. Η χρήση εξαναγκασμού ή βίας προκειμένου να συμμετάσχει το παιδί σε εκμετάλλευση σε πορνεία ή η χρήση απειλής απέναντί του προς τον σκοπό αυτό τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον δέκα έτη.

Or. en

Τροπολογία 324
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Η χρήση εξαναγκασμού ή βίας προκειμένου να συμμετάσχει το παιδί σε εκμετάλλευση σε πορνεία ή η χρήση απειλής απέναντί του προς τον σκοπό αυτό τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον δέκα έτη ***εάν το παιδί δεν έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης, και σε τουλάχιστον πέντε έτη εάν το παιδί έχει υπερβεί την ηλικία αυτή***.	6. Η χρήση εξαναγκασμού ή βίας προκειμένου να συμμετάσχει το παιδί σε εκμετάλλευση σε πορνεία ή η χρήση απειλής απέναντί του προς τον σκοπό αυτό τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον δέκα έτη.

Or. en

Τροπολογία 325
Assita Kanko

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Η χρήση εξαναγκασμού ή βίας προκειμένου να συμμετάσχει το παιδί σε εκμετάλλευση σε πορνεία ή η χρήση απειλής απέναντί του προς τον σκοπό αυτό τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δέκα*** έτη εάν το παιδί δεν έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης, και σε τουλάχιστον ***πέντε*** έτη εάν το παιδί έχει υπερβεί την ηλικία αυτή.	6. Η χρήση εξαναγκασμού ή βίας προκειμένου να συμμετάσχει το παιδί σε εκμετάλλευση σε πορνεία ή η χρήση απειλής απέναντί του προς τον σκοπό αυτό τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δεκαέξι*** έτη εάν το παιδί δεν έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης, και σε τουλάχιστον ***δέκα*** έτη εάν το παιδί έχει υπερβεί την ηλικία αυτή.

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι ποινές για τον εξαναγκασμό της συμμετοχής παιδιού σε εκμετάλλευση θα πρέπει να προσεγγίζουν όσο το δυνατόν περισσότερο τις ποινές για τους δράστες που εμπλέκονται στις πράξεις σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών.

Τροπολογία 326
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
7. Η τέλεση σεξουαλικών πράξεων με παιδί, εάν πραγματοποιείται μέσω εκμετάλλευσης σε πορνεία , τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***οκτώ έτη εάν το παιδί δεν έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης, και σε τουλάχιστον τέσσερα έτη εάν το παιδί έχει υπερβεί την ηλικία αυτή***.	7. Η τέλεση σεξουαλικών πράξεων με παιδί, εάν πραγματοποιείται μέσω ***σεξουαλικής*** εκμετάλλευσης ***παιδιού*** σε πορνεία , τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***οκτώ έτη***.

Or. en

Τροπολογία 327
Jeroen Lenaers

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
7. Η τέλεση σεξουαλικών πράξεων με παιδί, εάν πραγματοποιείται μέσω εκμετάλλευσης σε πορνεία , τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***οκτώ έτη εάν το παιδί δεν έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης, και σε τουλάχιστον τέσσερα έτη εάν το παιδί έχει υπερβεί την ηλικία αυτή***.	7. Η τέλεση σεξουαλικών πράξεων με παιδί, εάν πραγματοποιείται μέσω εκμετάλλευσης σε πορνεία , τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***οκτώ έτη***.

Or. en

Τροπολογία 328
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
7. Η τέλεση σεξουαλικών πράξεων με παιδί, εάν πραγματοποιείται μέσω εκμετάλλευσης σε πορνεία , τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***οκτώ έτη εάν το παιδί δεν έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης, και σε τουλάχιστον τέσσερα έτη εάν το παιδί έχει υπερβεί την ηλικία αυτή***.	7. Η τέλεση σεξουαλικών πράξεων με παιδί, εάν πραγματοποιείται μέσω εκμετάλλευσης σε πορνεία , τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***οκτώ έτη***.

Or. en

Τροπολογία 329
Assita Kanko

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 4 – παράγραφος 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
7. Η τέλεση σεξουαλικών πράξεων με παιδί, εάν πραγματοποιείται μέσω εκμετάλλευσης σε πορνεία , τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***οκτώ*** έτη εάν το παιδί δεν έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης, και σε τουλάχιστον ***τέσσερα*** έτη εάν το παιδί έχει υπερβεί την ηλικία αυτή.	7. Η τέλεση σεξουαλικών πράξεων με παιδί, εάν πραγματοποιείται μέσω εκμετάλλευσης σε πορνεία , τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δεκατέσσερα*** έτη εάν το παιδί δεν έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης, και σε τουλάχιστον ***οκτώ*** έτη εάν το παιδί έχει υπερβεί την ηλικία αυτή.

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι ποινές για τη συμμετοχή σε σεξουαλικές δραστηριότητες κατά τις οποίες πραγματοποιείται εκμετάλλευση θα πρέπει να προσεγγίζουν όσο το δυνατόν περισσότερο τις ποινές για τους δράστες που εμπλέκονται στις πράξεις σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών.

Τροπολογία 330
Georgiana Teodorescu, Claudiu-Richard Târziu, Şerban-Dimitrie Sturdza, Adrian-George Axinia, Jadwiga Wiśniewska

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
7. Η τέλεση σεξουαλικών πράξεων με παιδί, εάν πραγματοποιείται μέσω εκμετάλλευσης σε πορνεία , τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***οκτώ*** έτη εάν το παιδί δεν έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης, και σε τουλάχιστον ***τέσσερα*** έτη εάν το παιδί έχει υπερβεί την ηλικία αυτή.	7. Η τέλεση σεξουαλικών πράξεων με παιδί, εάν πραγματοποιείται μέσω εκμετάλλευσης σε πορνεία , τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δέκα*** έτη εάν το παιδί δεν έχει φθάσει την ηλικία της σεξουαλικής συναίνεσης, και σε τουλάχιστον ***πέντε*** έτη εάν το παιδί έχει υπερβεί την ηλικία αυτή.

Or. ro

Τροπολογία 331

Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Evin Incir, Antonio López-Istúriz White, Merja Kyllönen, Anna Stürgkh, François-Xavier Bellamy

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 7 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	7 α. Η χρήση εξαναγκασμού ή βίας προκειμένου ένα παιδί να μοιραστεί υλικό προσωπικής φύσης που απεικονίζει το ίδιο ή άλλο υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών με σκοπό την απόκτηση χρημάτων ή οποιουδήποτε άλλου οφέλους, καθώς και η χρήση εξαναγκασμού ή βίας προκειμένου ένα παιδί να μοιραστεί υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών υπό την απειλή διάδοσης του υλικού χωρίς τη συγκατάθεση του εικονιζόμενου προσώπου τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον 8 έτη.

Or. en

Αιτιολόγηση

Ο όρος «σεξουαλικός εκβιασμός παιδιών» θα πρέπει να οριστεί σύμφωνα με τον οδηγό του Λουξεμβούργου. Είναι σημαντικό να υπάρξει διαφορά μεταξύ της άγρας παιδιών και του σεξουαλικού εκβιασμού, ο οποίος αποτελεί ειδική μορφή εκβιασμού κατά παιδιού και έχει σεξουαλικό χαρακτήρα.

Τροπολογία 332
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 7 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	7 α. Η χρήση εξαναγκασμού ή βίας προκειμένου ένα παιδί να μοιραστεί υλικό προσωπικής φύσης που απεικονίζει το ίδιο με σκοπό την απόκτηση χρημάτων, υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών ή οποιουδήποτε άλλου οφέλους υπό την απειλή διάδοσης του υλικού

χωρίς τη συγκατάθεση του εικονιζόμενου προσώπου τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον 8 έτη.

Or. en

Αιτιολόγηση

Να συμπεριληφθεί το αδίκημα του σεξουαλικού εκβιασμού.

Τροπολογία 333
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 7 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	7 α. Η χρήση εξαναγκασμού ή βίας προκειμένου ένα παιδί να μοιραστεί υλικό προσωπικής φύσης που απεικονίζει το ίδιο με σκοπό την απόκτηση χρημάτων, υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών ή οποιουδήποτε άλλου οφέλους υπό την απειλή διάδοσης του υλικού χωρίς τη συγκατάθεση του εικονιζόμενου προσώπου τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον 8 έτη.

Or. en

Τροπολογία 334
Verena Mertens

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 7 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	7 α. Η χρήση εξαναγκασμού ή καταπίεσης προκειμένου ένα παιδί να μοιραστεί υλικό προσωπικής φύσης που απεικονίζει το ίδιο με σκοπό την

απόκτηση χρημάτων, υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών ή οποιουδήποτε άλλου οφέλους υπό την απειλή διάδοσης του υλικού χωρίς τη συγκατάθεση του εικονιζόμενου προσώπου τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον 8 έτη.

Or. en

Τροπολογία 335
Jeroen Lenaers

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 7 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	7 α. Η χρήση εξαναγκασμού ή βίας προκειμένου ένα παιδί να μοιραστεί υλικό προσωπικής φύσης που απεικονίζει το ίδιο με σκοπό την απόκτηση χρημάτων, υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών ή οποιουδήποτε άλλου οφέλους υπό την απειλή διάδοσης του υλικού χωρίς τη συγκατάθεση του εικονιζόμενου προσώπου τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον 8 έτη.

Or. en

Τροπολογία 336
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 7 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	7 α. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι ο σεξουαλικός εκβιασμός παιδιών που ορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 9 τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας

	ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον οκτώ έτη.

Or. en

Τροπολογία 337
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Αδικήματα υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών	Αδικήματα υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών ***και εγχειρίδια οδηγιών σχετικά με τον τρόπο σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών***

Or. en

Τροπολογία 338
Georgiana Teodorescu, Claudiu-Richard Târziu, Şerban-Dimitrie Sturdza, Adrian-George Axinia, Jadwiga Wiśniewska

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Η απόκτηση ή κατοχή υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***ένα έτος***.	2. Η απόκτηση ή κατοχή υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών***, συμπεριλαμβανομένου του υλικού που παράγεται από την τεχνητή νοημοσύνη ή κάθε άλλο υπολογιστικό μέσο,*** τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δύο έτη***.

Or. ro

Τροπολογία 339
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 5 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Η απόκτηση ή κατοχή υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών ***τιμωρείται*** με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***ένα έτος***.	2. Η απόκτηση ή κατοχή υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών ***και εγχειριδίου οδηγιών σχετικά με τον τρόπο σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών τιμωρούνται*** με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δύο έτη***.

Or. en

Τροπολογία 340
Assita Kanko

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Η απόκτηση ή κατοχή υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***ένα έτος***.	2. Η απόκτηση ή κατοχή υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δύο έτη***.

Or. en

Αιτιολόγηση

Το εν λόγω ποινικό αδίκημα αποτελεί βήμα προς σοβαρότερα ποινικά αδικήματα που διαπράττονται από τον δράστη. Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να ενθαρρύνονται να εφαρμόζουν σοβαρές ποινές.

Τροπολογία 341
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Η απόκτηση ή κατοχή υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών	2. Η απόκτηση ή κατοχή υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών

τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***ένα έτος***.	τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δύο έτη***.

Or. en

Τροπολογία 342
Jadwiga Wiśniewska

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Η απόκτηση ή κατοχή υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***ένα έτος***.	2. Η απόκτηση ή κατοχή υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δύο έτη***.

Or. en

Τροπολογία 343
Georgiana Teodorescu, Claudiu-Richard Târziu, Şerban-Dimitrie Sturdza, Adrian-George Axinia, Jadwiga Wiśniewska

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Η εν γνώσει απόκτηση πρόσβασης σε υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών μέσω της τεχνολογίας των πληροφοριών και επικοινωνιών τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***ένα έτος***.	3. Η εν γνώσει απόκτηση πρόσβασης σε υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών***, συμπεριλαμβανομένου του υλικού που παράγεται από την τεχνητή νοημοσύνη ή κάθε άλλο υπολογιστικό μέσο,*** μέσω της τεχνολογίας των πληροφοριών και επικοινωνιών τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δύο έτη***.

Or. ro

Τροπολογία 344
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Η εν γνώσει απόκτηση πρόσβασης σε υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών μέσω της τεχνολογίας των πληροφοριών και επικοινωνιών τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***ένα έτος***.	3. Η εν γνώσει απόκτηση πρόσβασης σε υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών ***και σε εγχειρίδια οδηγιών σχετικά με τον τρόπο σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών*** μέσω της τεχνολογίας των πληροφοριών και επικοινωνιών τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δύο έτη***.

Or. en

Τροπολογία 345
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Η εν γνώσει απόκτηση πρόσβασης σε υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών μέσω της τεχνολογίας των πληροφοριών και επικοινωνιών τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ένα έτος.	3. Η εν γνώσει ***και συνήθης*** απόκτηση πρόσβασης σε υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών μέσω της τεχνολογίας των πληροφοριών και επικοινωνιών τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ένα έτος.

Or. fr

Αιτιολόγηση

Ευθυγράμμιση με την αιτιολογική σκέψη 21.

Τροπολογία 346
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Η εν γνώσει απόκτηση πρόσβασης σε υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών μέσω της τεχνολογίας των πληροφοριών και επικοινωνιών τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***ένα έτος***.	3. Η εν γνώσει απόκτηση πρόσβασης σε υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών***, μεταξύ άλλων*** μέσω της τεχνολογίας των πληροφοριών και επικοινωνιών***,*** τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δύο έτη***.

Or. en

Τροπολογία 347
Assita Kanko

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Η εν γνώσει απόκτηση πρόσβασης σε υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών μέσω της τεχνολογίας των πληροφοριών και επικοινωνιών τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***ένα έτος***.	3. Η εν γνώσει απόκτηση πρόσβασης σε υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών μέσω της τεχνολογίας των πληροφοριών και επικοινωνιών τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δύο έτη***.

Or. en

Αιτιολόγηση

Το εν λόγω ποινικό αδίκημα αποτελεί βήμα προς σοβαρότερα ποινικά αδικήματα που διαπράττονται από τον δράστη. Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να ενθαρρύνονται να εφαρμόζουν σοβαρές ποινές.

Τροπολογία 348
Georgiana Teodorescu, Claudiu-Richard Târziu, Şerban-Dimitrie Sturdza, Adrian-George Axinia, Jadwiga Wiśniewska

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Η διανομή, διάδοση ή μετάδοση υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δύο*** έτη.	4. Η διανομή, διάδοση ή μετάδοση υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών***, συμπεριλαμβανομένου του υλικού που παράγεται από την τεχνητή νοημοσύνη ή κάθε άλλο υπολογιστικό μέσο,*** τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***πέντε*** έτη.

Or. ro

Τροπολογία 349
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Η διανομή, διάδοση ή μετάδοση υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών ***τιμωρείται*** με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον δύο έτη.	4. Η διανομή, διάδοση ή μετάδοση υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών ***και εγχειριδίου οδηγιών σχετικά με τον τρόπο σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών τιμωρούνται*** με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον δύο έτη.

Or. en

Τροπολογία 350
Assita Kanko

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Η διανομή, διάδοση ή μετάδοση υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δύο*** έτη.	4. Η διανομή, διάδοση ή μετάδοση υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***τέσσερα*** έτη.

Or. en

Αιτιολόγηση

Το εν λόγω ποινικό αδίκημα αποτελεί βήμα προς σοβαρότερα ποινικά αδικήματα που διαπράττονται από τον δράστη. Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να ενθαρρύνονται να εφαρμόζουν σοβαρές ποινές.

Τροπολογία 351
Jadwiga Wiśniewska

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Η διανομή, διάδοση ή μετάδοση υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δύο*** έτη.	4. Η διανομή, διάδοση ή μετάδοση υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***τρία*** έτη.

Or. en

Τροπολογία 352
Georgiana Teodorescu, Claudiu-Richard Târziu, Şerban-Dimitrie Sturdza, Adrian-George Axinia, Jadwiga Wiśniewska

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Η προσφορά, παροχή ή διάθεση υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δύο*** έτη.	5. Η προσφορά, παροχή ή διάθεση υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών***, συμπεριλαμβανομένου του υλικού που παράγεται από την τεχνητή νοημοσύνη ή κάθε άλλο υπολογιστικό μέσο,*** τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***πέντε*** έτη.

Or. ro

Τροπολογία 353
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Η προσφορά, παροχή ή διάθεση υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών ***τιμωρείται*** με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον δύο έτη.	5. Η προσφορά, παροχή ή διάθεση υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών ***και εγχειρίδια οδηγιών σχετικά με τον τρόπο σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών τιμωρούνται*** με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον δύο έτη.

Or. en

Τροπολογία 354
Assita Kanko

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Η προσφορά, παροχή ή διάθεση υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***δύο*** έτη.	5. Η προσφορά, παροχή ή διάθεση υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***τέσσερα*** έτη.

Or. en

Αιτιολόγηση

Το εν λόγω ποινικό αδίκημα αποτελεί βήμα προς σοβαρότερα ποινικά αδικήματα που διαπράττονται από τον δράστη. Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να ενθαρρύνονται να εφαρμόζουν σοβαρές ποινές.

Τροπολογία 355
Georgiana Teodorescu, Claudiu-Richard Târziu, Şerban-Dimitrie Sturdza, Adrian-George Axinia, Jadwiga Wiśniewska

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 5 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Η παραγωγή υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***τρία*** έτη.	6. Η παραγωγή υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών***, συμπεριλαμβανομένου του υλικού που παράγεται από την τεχνητή νοημοσύνη ή κάθε άλλο υπολογιστικό μέσο,*** τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***πέντε*** έτη.

Or. ro

Τροπολογία 356
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Η παραγωγή υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών ***τιμωρείται*** με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***τρία*** έτη.	6. Η παραγωγή υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών ***και εγχειριδίου οδηγιών σχετικά με τον τρόπο σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών τιμωρούνται*** με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***τέσσερα*** έτη.

Or. en

Τροπολογία 357
Assita Kanko

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Η παραγωγή υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***τρία*** έτη.	6. Η παραγωγή υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***έξι*** έτη.

Or. en

Αιτιολόγηση

Το εν λόγω ποινικό αδίκημα αποτελεί βήμα προς σοβαρότερα ποινικά αδικήματα που διαπράττονται από τον δράστη. Οι δράστες μπορεί να συνδέονται πολύ στενά με τις ίδιες τις πράξεις σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών. Ως εκ τούτου, οι ποινές θα πρέπει να πλησιάζουν τις ποινές για τις εν λόγω πράξεις.

Τροπολογία 358
Jadwiga Wiśniewska

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Η παραγωγή υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***τρία*** έτη.	6. Η παραγωγή υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***πέντε*** έτη.

Or. en

Τροπολογία 359
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Η παραγωγή υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***τρία*** έτη.	6. Η παραγωγή υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών τιμωρείται με στερητική της ελευθερίας ποινή το ανώτατο όριο της οποίας ανέρχεται σε τουλάχιστον ***οκτώ*** έτη.

Or. en

Τροπολογία 360
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 7 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Για τους σκοπούς της παραγράφου 1, οι πράξεις των παραγράφων 2***,*** 3 και 4 δεν θεωρείται ότι διαπράττονται χωρίς δικαίωμα, ιδίως όταν διενεργούνται από ***οργάνωση*** εγκατεστημένη σε κράτος μέλος ή για λογαριασμό και υπό την ευθύνη ***οργάνωσης*** εγκατεστημένης σε κράτος μέλος***, η οποία ενεργεί προς το δημόσιο συμφέρον κατά της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών και έχει λάβει άδεια από τις αρμόδιες αρχές του εν λόγω κράτους μέλους, όταν οι εν λόγω πράξεις διενεργούνται σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στην εν λόγω άδεια.***	Για τους σκοπούς της παραγράφου 1, οι πράξεις των παραγράφων 2 ***και*** 3 και ***η μετάδοση της παραγράφου*** 4 δεν θεωρείται ότι διαπράττονται χωρίς δικαίωμα, ιδίως όταν διενεργούνται από ***ανοικτή γραμμή επικοινωνίας*** εγκατεστημένη σε κράτος μέλος ή για λογαριασμό και υπό την ευθύνη ***ανοικτής γραμμής επικοινωνίας*** εγκατεστημένης σε κράτος μέλος

Or. en

Αιτιολόγηση

Ο ορισμός της ανοικτής γραμμής επικοινωνίας μεταφέρεται στο άρθρο 2.

Τροπολογία 361
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 7 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Για τους σκοπούς της παραγράφου 1, οι πράξεις των παραγράφων 2, 3 ***και*** 4 δεν θεωρείται ότι διαπράττονται χωρίς δικαίωμα, ιδίως όταν διενεργούνται από οργάνωση εγκατεστημένη σε κράτος μέλος ή για λογαριασμό και υπό την ευθύνη οργάνωσης εγκατεστημένης σε κράτος μέλος, η οποία ενεργεί προς το δημόσιο συμφέρον κατά της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών και έχει λάβει άδεια από τις αρμόδιες αρχές του εν λόγω κράτους μέλους, όταν οι εν λόγω πράξεις διενεργούνται σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στην εν λόγω άδεια.	Για τους σκοπούς της παραγράφου 1, οι πράξεις των παραγράφων 2, 3***, καθώς και η μετάδοση της παραγράφου*** 4 δεν θεωρείται ότι διαπράττονται χωρίς δικαίωμα, ιδίως όταν διενεργούνται από οργάνωση εγκατεστημένη σε κράτος μέλος ή για λογαριασμό και υπό την ευθύνη οργάνωσης εγκατεστημένης σε κράτος μέλος, η οποία ενεργεί προς το δημόσιο συμφέρον κατά της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών και έχει λάβει άδεια από τις αρμόδιες αρχές του εν λόγω κράτους μέλους, όταν οι εν λόγω πράξεις διενεργούνται σύμφωνα με τους όρους που

καθορίζονται στην εν λόγω άδεια.

Or. en

Αιτιολόγηση

Θα πρέπει να επιτρέψουμε τη μετάδοση (στην αστυνομία), αλλά όχι την περαιτέρω διανομή ή διάδοση.

Τροπολογία 362
Jeroen Lenaers

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 7 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Για τους σκοπούς της παραγράφου 1, οι πράξεις των παραγράφων 2, 3 και 4 δεν θεωρείται ότι διαπράττονται χωρίς δικαίωμα, ιδίως όταν διενεργούνται από οργάνωση εγκατεστημένη σε κράτος μέλος ή για λογαριασμό και υπό την ευθύνη οργάνωσης εγκατεστημένης σε κράτος μέλος, η οποία ενεργεί προς το δημόσιο συμφέρον κατά της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών και έχει λάβει άδεια από τις αρμόδιες αρχές του εν λόγω κράτους μέλους, όταν οι εν λόγω πράξεις διενεργούνται σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στην εν λόγω άδεια.	Για τους σκοπούς της παραγράφου 1, οι πράξεις των παραγράφων 2, 3 και 4 δεν θεωρείται ότι διαπράττονται χωρίς δικαίωμα, ιδίως όταν διενεργούνται από οργάνωση εγκατεστημένη σε κράτος μέλος ή για λογαριασμό και υπό την ευθύνη οργάνωσης***, όπως ανοικτή γραμμή επικοινωνίας,*** εγκατεστημένης σε κράτος μέλος, η οποία ενεργεί προς το δημόσιο συμφέρον κατά της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών και έχει λάβει άδεια από τις αρμόδιες αρχές του εν λόγω κράτους μέλους, όταν οι εν λόγω πράξεις διενεργούνται σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στην εν λόγω άδεια.

Or. en

Τροπολογία 363
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 7 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Στους όρους αυτούς ***μπορεί να*** περιλαμβάνεται η απαίτηση οι οργανώσεις που λαμβάνουν την εν λόγω άδεια να	Στους όρους αυτούς περιλαμβάνεται η απαίτηση οι οργανώσεις που λαμβάνουν την εν λόγω άδεια να διαθέτουν την

διαθέτουν την αναγκαία εμπειρογνωσία και ανεξαρτησία, να υπάρχουν κατάλληλοι μηχανισμοί αναφοράς και εποπτείας που να διασφαλίζουν ότι οι οργανώσεις ενεργούν ταχέως, επιμελώς και προς το δημόσιο συμφέρον, και ότι οι οργανώσεις χρησιμοποιούν ασφαλείς διαύλους επικοινωνίας για τη διενέργεια των δράσεων που καλύπτονται από την άδεια.

αναγκαία εμπειρογνωσία και ανεξαρτησία, να υπάρχουν κατάλληλοι μηχανισμοί αναφοράς και εποπτείας που να διασφαλίζουν ότι οι οργανώσεις ενεργούν ταχέως, επιμελώς και προς το δημόσιο συμφέρον, και ότι οι οργανώσεις χρησιμοποιούν ασφαλείς διαύλους επικοινωνίας για τη διενέργεια των δράσεων που καλύπτονται από την άδεια.

Or. en

Τροπολογία 364
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 7 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Στους όρους αυτούς ***μπορεί να*** περιλαμβάνεται η απαίτηση οι οργανώσεις που λαμβάνουν την εν λόγω άδεια να διαθέτουν την αναγκαία εμπειρογνωσία και ανεξαρτησία, να υπάρχουν κατάλληλοι μηχανισμοί αναφοράς και εποπτείας που να διασφαλίζουν ότι οι οργανώσεις ενεργούν ταχέως, επιμελώς και προς το δημόσιο συμφέρον, και ότι οι οργανώσεις χρησιμοποιούν ασφαλείς διαύλους επικοινωνίας για τη διενέργεια των δράσεων που καλύπτονται από την άδεια.	Στους όρους αυτούς περιλαμβάνεται η απαίτηση οι οργανώσεις που λαμβάνουν την εν λόγω άδεια να διαθέτουν την αναγκαία εμπειρογνωσία και ανεξαρτησία, να υπάρχουν κατάλληλοι μηχανισμοί αναφοράς και εποπτείας που να διασφαλίζουν ότι οι οργανώσεις ενεργούν ταχέως, επιμελώς και προς το δημόσιο συμφέρον, και ότι οι οργανώσεις χρησιμοποιούν ασφαλείς διαύλους επικοινωνίας για τη διενέργεια των δράσεων που καλύπτονται από την άδεια.

Or. en

Τροπολογία 365
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 8 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
8. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι άδειες προς οργάνωση που ενεργεί προς το	8. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι άδειες προς οργάνωση που ενεργεί προς το

δημόσιο συμφέρον κατά της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών της παραγράφου 7 ***επιτρέπουν*** ορισμένες ή όλες τις ακόλουθες δραστηριότητες:	δημόσιο συμφέρον κατά της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών της παραγράφου 7 ***περιορίζονται σε*** ορισμένες ή όλες τις ακόλουθες δραστηριότητες:

Or. fr

Τροπολογία 366
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 8 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
8. Τα κράτη μέλη ***διασφαλίζουν ότι οι άδειες προς οργάνωση που ενεργεί προς το δημόσιο συμφέρον κατά της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών της παραγράφου 7 επιτρέπουν ορισμένες ή*** όλες τις ακόλουθες δραστηριότητες:	8. Τα κράτη μέλη ***παρέχουν νομικό πλαίσιο για τις ανοικτές γραμμές επικοινωνίας προκειμένου να εναρμονίσουν τον ρόλο και τις αρμοδιότητές τους και να διασφαλίσουν ότι οι άδειες για τις εν λόγω οργανώσεις επιτρέπουν*** όλες τις ακόλουθες δραστηριότητες:

Or. en

Τροπολογία 367
Saskia Bricmont

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 8 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
8. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι άδειες προς οργάνωση που ενεργεί προς το δημόσιο συμφέρον κατά της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών της παραγράφου 7 επιτρέπουν ***ορισμένες ή*** όλες τις ακόλουθες δραστηριότητες:	8. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι άδειες προς οργάνωση που ενεργεί προς το δημόσιο συμφέρον κατά της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών της παραγράφου 7 επιτρέπουν όλες τις ακόλουθες δραστηριότητες:

Or. en

Τροπολογία 368

Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 8 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) τη λήψη και την ανάλυση καταγγελιών υλικού για το οποίο υπάρχουν υπόνοιες ότι αποτελεί υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών, οι οποίες τους υποβάλλονται από θύματα, χρήστες του διαδικτύου ή άλλες οργανώσεις που ενεργούν προς το δημόσιο συμφέρον κατά της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών·	α) τη λήψη και την ανάλυση καταγγελιών υλικού για το οποίο υπάρχουν υπόνοιες ότι αποτελεί υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών, οι οποίες τους υποβάλλονται από θύματα, χρήστες του διαδικτύου ή άλλες οργανώσεις που ενεργούν προς το δημόσιο συμφέρον κατά της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών***, συμπεριλαμβανομένης της τηλεφόρτωσης υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών από την οργάνωση***·

Or. en

Τροπολογία 369
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès, Nathalie Loiseau

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 8 – στοιχείο α α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	α α) την άμεση ενημέρωση και το άμεσο αίτημα από τους παρόχους επιγραμμικών υπηρεσιών να αφαιρέσουν το καταγγελλόμενο παράνομο υλικό που φιλοξενείται στην πλατφόρμα τους·

Or. en

Τροπολογία 370
Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Evin Incir, Antonio López-Istúriz White, Merja Kyllönen, Anna Stürgkh, François-Xavier Bellamy

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 8 – στοιχείο α α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	α α) την άμεση ειδοποίηση και το άμεσο αίτημα προς τους παρόχους επιγραμμικών υπηρεσιών να αφαιρέσουν το καταγγελλόμενο παράνομο υλικό που φιλοξενείται στην πλατφόρμα τους·

Or. en

Αιτιολόγηση

Στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας, είναι σημαντικό να παρασχεθεί νομική βάση ώστε οι ανοικτές γραμμές επικοινωνίας να έρχονται σε άμεση επαφή με τους παρόχους επιγραμμικών υπηρεσιών για την άμεση κατάργηση του υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών.

Τροπολογία 371
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 8 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) την άμεση ενημέρωση, σχετικά καταγγελλόμενο παράνομο περιεχόμενο, της αρμόδιας αρχής επιβολής του νόμου του κράτους μέλους στο οποίο φιλοξενείται το υλικό·	β) την άμεση ενημέρωση, σχετικά ***με*** καταγγελλόμενο παράνομο περιεχόμενο, της αρμόδιας αρχής επιβολής του νόμου του κράτους μέλους στο οποίο φιλοξενείται το υλικό·

Or. en

Τροπολογία 372
Assita Kanko

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 8 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	β α) την άμεση αποστολή αιτήματος ειδοποίησης και απόσυρσης στη σχετική υπηρεσία της κοινωνίας των πληροφοριών για περιπτώσεις υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών στο διαδίκτυο·

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι οργανώσεις που ενεργούν προς το δημόσιο συμφέρον θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να επικοινωνούν απευθείας με υπηρεσίες επιγραμμικής φιλοξενίας υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών, ώστε το εν λόγω υλικό να αφαιρείται ταχύτερα.

Τροπολογία 373
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 8 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) ***διενέργεια αναζητήσεων σε*** δημοσίως προσβάσιμο υλικό ***στις υπηρεσίες φιλοξενίας για τον εντοπισμό της διάδοσης υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών,*** χρησιμοποιώντας τις καταγγελίες υλικού για το οποίο υπάρχουν υπόνοιες ότι αποτελεί υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών που αναφέρονται στο στοιχείο α) ή κατόπιν αιτήματος θύματος.	δ) ***γνώση για*** δημοσίως προσβάσιμο υλικό ***σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών στις υπηρεσίες φιλοξενίας, με τη διενέργεια ερευνών και*** χρησιμοποιώντας τις καταγγελίες υλικού για το οποίο υπάρχουν υπόνοιες ότι αποτελεί υλικό σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών που αναφέρονται στο στοιχείο α) ή κατόπιν αιτήματος θύματος.

Or. fr

Αιτιολόγηση

Στόχος της παρούσας τροπολογίας είναι να αποτραπεί το ενδεχόμενο να ανατεθεί στις ενδιαφερόμενες οργανώσεις η υποχρέωση αναζήτησης και εντοπισμού υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών, γεγονός που θα τις παρείχε τον ρόλο οργανισμού ερευνών, ο οποίος θα πρέπει να παραμείνει προνόμιο της αστυνομίας και του δικαστικού σώματος, επιτρέποντας παράλληλα στις ίδιες τις οργανώσεις να λαμβάνουν το εν λόγω περιεχόμενο τυχαία ή με στοχευμένο τρόπο, προκειμένου να εξυπηρετείται το δημόσιο συμφέρον για τον εντοπισμό και την καταγγελία του εν λόγω περιεχομένου.

Τροπολογία 374
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 8 – στοιχείο δ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	δ α) την απευθείας συνεργασία με τους εθνικούς παρόχους υπηρεσιών σε διαδικασίες ειδοποίησης και απόσυρσης, με τη συγκατάθεση της αρμόδιας εθνικής αρχής επιβολής του νόμου.

Or. en

Τροπολογία 375
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
9. ***Εξαρτάται από τη διακριτική ευχέρεια των κρατών μελών το κατά πόσον*** το παρόν άρθρο εφαρμόζεται στις περιπτώσεις υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών , υπό την έννοια του άρθρου 2 σημείο ***3)*** στοιχείο γ) , όταν το πρόσωπο που εμφανιζόταν ως παιδί ήταν στην πραγματικότητα ηλικίας 18 ετών ή άνω κατά τη στιγμή της απεικόνισης.	9. ***Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι*** το παρόν άρθρο εφαρμόζεται στις περιπτώσεις υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών , υπό την έννοια του άρθρου 2 σημείο ***6)*** στοιχείο γ) , όταν το πρόσωπο που εμφανιζόταν ως παιδί ήταν στην πραγματικότητα ηλικίας 18 ετών ή άνω κατά τη στιγμή της απεικόνισης.

Or. en

Τροπολογία 376
Isabel Serra Sánchez

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
9. ***Εξαρτάται από τη διακριτική ευχέρεια των κρατών μελών το κατά πόσον*** το παρόν άρθρο εφαρμόζεται στις περιπτώσεις υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών , υπό την έννοια του άρθρου 2 σημείο ***3)*** στοιχείο γ) , όταν το πρόσωπο που εμφανιζόταν ως παιδί ήταν	9. ***Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι*** το παρόν άρθρο εφαρμόζεται στις περιπτώσεις υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών , υπό την έννοια του άρθρου 2 σημείο ***6)*** στοιχείο γ) , όταν το πρόσωπο που εμφανιζόταν ως παιδί ήταν στην πραγματικότητα ηλικίας 18 ετών ή

στην πραγματικότητα ηλικίας 18 ετών ή άνω κατά τη στιγμή της απεικόνισης.	άνω κατά τη στιγμή της απεικόνισης.

Or. en